REFERENCE LIBRARY 9 APR 1973 CITY HALL

華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
第六五七六號 每份零售港幣式毫
今日出紙八大張
發行及承印華僑日報有限公司 總司理岑維休

「水門事件」醜聞案牽連甚大
自宮重要官員多人被迫辭職
美聯邦調查局代理局長格雷涉嫌毀滅水門事件重要文件

（合衆國際社華盛頓廿七日電）美民主黨全國黨大會主席史塔斯今日呼籲在調查水門案的大陪審團中委任一公正的特別檢察官。他稱：「人民所需要的是一位大公無私的檢察官及事實真相」以引導大陪審團處理該案。史氏倡議由一位人士例如最高法院大法官羅倫與美國大律師協會會長布格委任大陪審團的檢察官。「該檢察官必須與案中人，被告或有關人士無關，亦不受將來可能被發現與該案有關的人士的影响」。然而，史氏不願討論可能出任斯職之人選。

（合衆國際社華盛頓廿七日電）尼克遜總統今天接納聯邦調查代理局長格雷在關於他的證官傳出之前提出辭職，消息說：格雷曾毀滅水門事件一名疑罪的陰謀者所屬的爆炸性政治文件。總統新聞秘書齊格勒暗示，尼克遜總統曾要求格雷辭職，他說：尼克遜總統星期四晚與檢察長克林甸斯特會談，又克林甸斯特與格雷會晤。齊格勒說：「這樣的事情是發生過。我的批評僅此而已，目前沒有其他可以奉告。」

基辛格公開承認 水門事件醜聞案影响美外交政策
自白宮運走秘件愛克斯自首

（美聯社華盛頓廿八日電）基辛格說：水門事件涉嫌未引起瘋狂的反控訴，顯示人們關心這宗醜聞案對美國外交政策的可能影响。迄今與外交事務有關的部門——白宮基辛格的國家安全部，國務院和財政部——未因水門醜聞案而受污染。基辛格本週在美聯社年會中的演說，此間外交人士予以支持，認爲水門案的風潮，對美國的談判地位有嚴重的影响。

（美聯社華盛頓廿八日電）像他在其四十多部間諜小說中創造出來的傳奇性人物一樣，何華德演特本人過是一位超級間諜，他和從事法律工作的哥爾頓利迪一項受胡佛之託担任一項「不尋常的工作」。他們深受白宮器重，因而被用作刺探五角大厦文件洩漏的原因。後來又受託於總統連任委會，一同策劃「水門陰謀事件」。在六月十七日早晨，他們如果遲去一步，就會像他們所偏用的傢伙那樣，在竊竊「水門大厦」內民主黨競選總部時被人所捕。現在，在「水門案件」中的檢察官說他獲悉利迪和演特這兩個人曾到精神病專家艾爾斯伯的診所內，盜竊在「五角大厦文件案」中的被告者的證據資料。上述兩人已在「水門醜案」中被證明有罪。尼克遜政府因此案而大受震動。到底他們是何種人物？四十二歲的哥爾頓利迪的案底纍纍。

（合衆國際社美國華盛頓廿八日電）一位曾被指於「水門事件案」發生後一日，自白宮運走數箱文件的神秘「愛克斯先生」，星期五向此間大陪審團作供，但却迴避新聞記者。葛頓律師稱：他的僱客已「自動向大陪審團作供」。但他拒絕透露他的僱客名字。另一位律師胡爾夫於較早時告知大陪審團愛克斯先生爲誰，並暗示他所携走的數箱文件所載的是對付水門事件的計劃。但當記者們與葛頓律師談話之時，證人溜走了。

調查水門事件醜聞案

美國此次大選所發生：「水門醜聞案」，現由眾府民主黨在國會主動調查，以確定真相。四月廿七日時調當時選舉會秘密莎莉哈蒙婦（右）出庭查詢。圖爲她與律師湯坤陪同到會時情形。（合衆國際社無綫電傳眞）

河內與北京無權代高棉與美談判
施亞努在北京宣稱

（法新社北京廿八日電）以北京爲基地之高棉流亡政府首長施亞努親王，今日宣稱：北京和河內在與美國接觸中均無權替高棉進行談判，而該兩國政府亦未企圖如此做。施亞努接受記者訪問時，答覆有關白宮宣佈基辛格與黎德壽兩氏下月在巴黎會談所引起人們之猜測一事，發表上述談話。施亞努親王謂，吾人反對外國將吾國作爲討論主題之會議。吾人已要求越南友人通知美國，雖則彼等（北京及河內）係吾人之友國，但彼等並未獲授權替高棉講話。

（法新社北京廿八日電）據日記者自北京報道：高棉流亡元首施亞努親王今日表示，高棉之「人民軍」已將金邊重重圍困，但暫時無意將其攻佔。而將待其「有如果子之成熟後，再隨手摘下」。施亞努自稱：明年將返高棉「解放區」一行，此亦無異表示至少在今年年底，金邊之安全仍無問題。高棉兵以武力佔有高棉全國之計劃，在明年仍不能完全實現。

高棉越共軍佔領金邊外圍四市鎮
美機突然停止轟炸越共

（合衆國際社金邊廿八日電）高棉共軍今日佔據金邊十五哩範圍內的另四個市鎮，美機突然停止空襲湄公河東岸首都對面地區，繼續渡河進入金邊的難民稱：在離首都東面不足五哩必烈通的共軍縱火焚毀村內最少卅間房子，美空軍飛機今日沒有出動轟襲沿湄公河東岸地區，除了一架OV十型式武裝偵察機在該處上空盤旋；此間可靠軍事人士報告：四市鎮陷落共軍手中，它們包括金邊以南十哩廿一號公路之撤堡和首都南面十五哩之傍近寨，共軍亦佔領金邊西北十二及十五哩翁大立和特馬傍。

（合衆國際社金邊廿八日電）美軍B五二轟炸機，今晨猛轟金邊東南部地區，此乃美國恢復轟炸高棉以來最猛烈的一次空襲。此外，其他美國飛機，包括F一一一戰鬥機，昨日整天不停襲擊首都湄公河對岸之一攔阻地。該等F一一一戰鬥機及F四幽靈機，裝備炸彈和油燒彈越河施襲，數以百計金邊市民「隔岸觀火」。

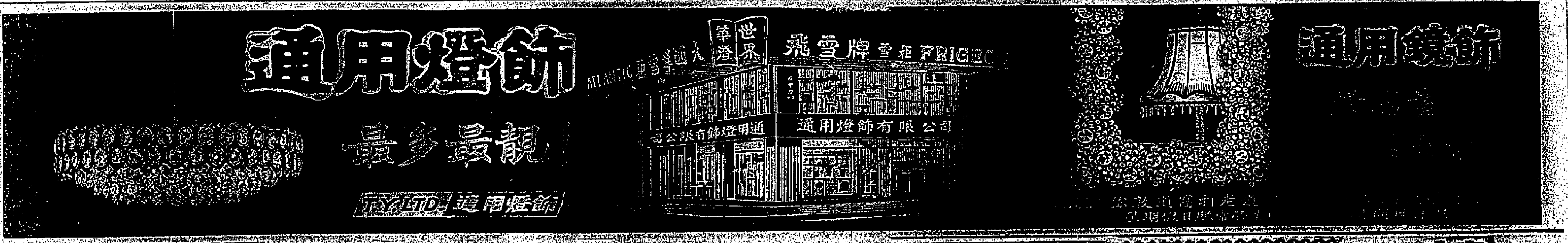
美國實際已經介入高棉戰爭

（合衆國際社華盛頓廿七日電）參議院負責調查工作的官員今天透露：自三月中旬以來，美國每天在高棉進行空襲二百四十二架次。參議院外交關係委員會利用政府供給他們的秘密情報，進行調查，並發表報告，指出美B五二型轟炸機空襲，以至於戰術性襲擊，是針對試圖推翻金邊政府的高棉叛軍。報告說，只有百份之二十的出擊次數，是直接針對北越的補給線。這份報告由美安全協定後及海外承担小組委員會的羅溫斯坦和嚶斯選寫。

博雅畫廊・明天舉行
中國名家書畫展覽

部份作者：吳昌碩 陳師曾 黃賓虹 齊白石 王一亭 張大千 程十髮 黃胄 陶一清 何紹基 翁同和 康有爲

地點：九龍加連威老道十八號



囍

謹訂于公曆一九七三年四月廿九日 農曆癸丑年三月廿七日 爲三男慶祺 三女燕萍 在美國德克薩斯州奧斯汀市結婚謹此敬告

諸親友

郭宜棨 梁何順嬌 謹啓

聘請 宣傳部 飲食部 主任一

需男性卅歲以上英中文大專或同等學歷均可宣傳飲食各部主任須有多年之工作經驗能各自獨立負起擔好其部門之工作時時增添新奇之飲食料宣傳主任須能獨立設計內外多樣化宣傳自認可勝任者每日營業時間携履歷書證件到荔枝角荔園遊樂場鄧洽

業主佳音

某大地產機構，誠徵全幢住宅或商業之新舊樓宇，工廠或貨倉等。交吉或不交吉均合，不論地區及面積，以現金或股票交易均可，有意出讓者請將有關物業之地點，面積，價格及詳細條件，函寄香港郵箱一八四一號洽。

皇后珠寶金飾行遷址啓事

本號謹訂於四月三十日（星期一）遷往本港大道中209A地下照常營業特此敬告

同業先進 各界友好

皇后珠寶金飾行謹啟

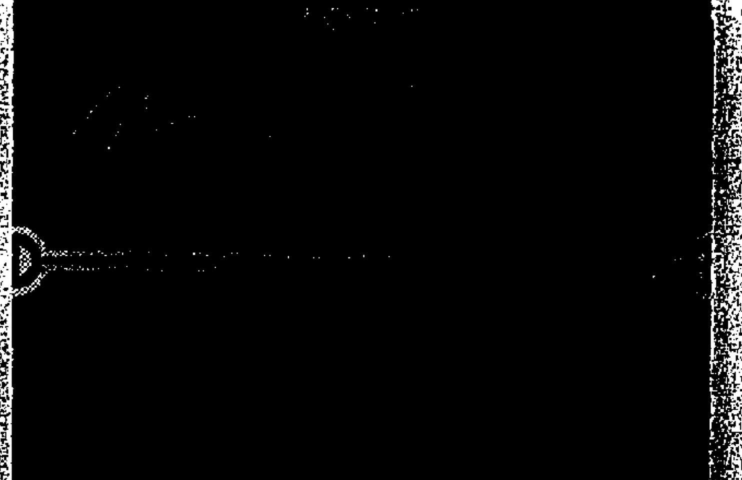
電話 五—四四三叁九一 五—四四三壹八〇 五—四四三式一

香港年鑑

華僑日報最新出版一九七三年第二十六回

全書分十四篇 內容包羅萬有

資料最新 取材最廣 內容最好 編排最美



大事寫眞：選輯一年來新聞大事圖片用粉紙精印閱之宛如身歷其境
香港全貌：對政治經濟社會各方面作精詳允當的論述共分二十九章
法規新編：網羅過去一年香港政府施行的新訂法令規章可分類檢閱
交通要覽：各綫隧道巴士及各綫小輪時間票價及九廣鐵路行車時間
街道指南：港九新村各區街道郊區街道名表並附街道巴士路綫詳圖
日用參考：包括廉租屋宇政府機關港九各區大厦等一覽及其他資料
居住須知：包括租金地價地租地稅拆遷續契廉租屋大厦管理徵費等
郵電便覽：港九各區郵局國際航空郵件及航空平郵包裹電報收費等
商旅指導：各項稅率有稅貨品稅率簽證及簽證出入境手續詳備
人名辭典：包羅各界人名簡介其學歷及職歷以其加深社會人士認識
醫療一覽：港九新界醫院醫局診所中西醫師等列成名表供讀者參考
學校實錄：大學專上公立私立教會職業補習等學校均分門別類列表
社團總覽：所有港九新界團體分門別類列成表式以便各界人士翻查
工商名錄：分十五大類共一百八十行業詳載名稱地址電話經理業務

精裝每冊售十五元

網羅香港工商經濟交通實況
居住醫療文教學校社團動態
法令規章郵電日用參考知識

——售書處——

香港荷李活道一〇六至一一六號 電話總機五—二二九〇八一
中區辦事處：砵甸乍街香港華人銀行樓下 電話五—二二三六一三七
旺角辦事處：旺角上海街四九七號樓下 電話：三—八四〇七四九

聘請職員

中區大文化機構請男職員一名須中文中學畢業或同等程度工作時間由下午五時至夜一時有假期供晚膳及住宿薪優函履歷電話號碼寄華僑日報52號箱約洽

徵聘簿記員及打字員

中區某大機構，急聘簿記員一名，F.5程度須有五年工作經驗，書寫中英文流暢更合，薪優，另男性打字員一名，F.5程度打字快而準確，有四至五年經驗，待遇從優，有意應徵者，來函華僑日報信箱四七一號洽。（來信請註明本人電話號碼，合則電約）。

香港中文大學

徵聘習任二級或一級建築助理員須具香港工專建築學文憑加最少五年經驗能講粵語寫中文略識英文月薪男一三七五至二四五〇元女一二七六至二二七四元視資歷經驗而定任期三年可考慮續約有年假病假蒐到彌敦道六七七號十二樓或寄郵信封至沙田本大學人事組索取表格填寫兩份五月十日前寄還人事組封面註明應徵六月一日未約晤作落選論

伍卓琪

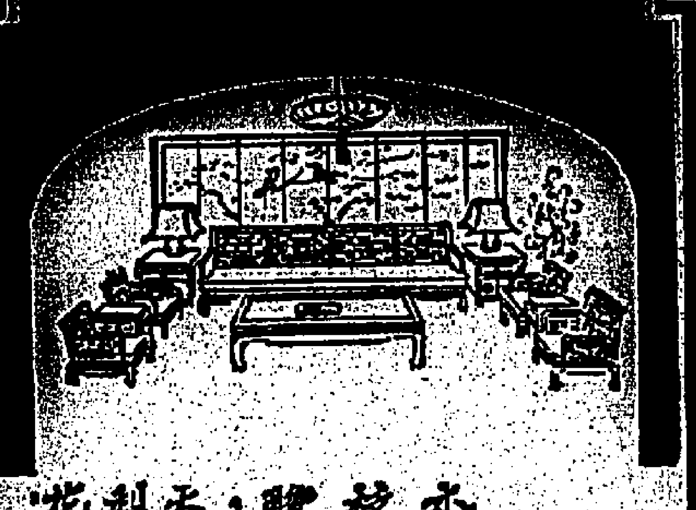
婦科 兒科 內科

診所：灣仔軒尼詩道二六九號光華大廈五樓（即史超城道口）
電話：七二三二二〇一六五七七〇

旺角寫字樓招租

彌敦道七四八號A始創行六至十一樓新裝修寫字樓每間由300至750呎有意承租者請於辦公時間內電K七一六四四四。免佣金免什費

九龍建業有限公司



花梨木，酸枝木
古色古香傢俬

大南洋木器公司

銅鑼灣伊榮街十九號（豪華戲院後）
電話：五—七六九二三三

暑熱消解

馬克四型冷氣機能令座車風涼水冷，吸走濕氣，濾去煙塵。

請電：3-635046

來得汽車冷氣工程公司
九龍紅磡漆咸道403號
MARK IV

太陸樓

年期999

香港大道西203至209號（東邊街口）
上環唐樓・梗房間格
正面向南・戶戶單邊
七月完成入伙
（地下適合銀行商業）

洽購處：錦茂建築有限公司
大道中74號皇后大廈506室 電話：5-236049

工廠招租

（一）勝利工廠大廈 香港仔黃竹坑道16號 向七、九、十、十一樓共四層 每層八仟八百餘尺
（二）官塘瑞興街122號 保華二樓 由三至十樓共九層 每層由三千七百尺至四千五百尺 各層均有獨立冷氣設備

知租處：協成行有限公司
電話：H二三四五二二三 二五〇八三四

香港法律彙編

華僑日報出版
全套四百元 長期讀者八折

聘大型印報機練習生

某報招聘印刷機械練習生多人凡年滿十八歲身體強健克苦耐勞對印刷機有興趣者即携備身份證于每日上午十時至下午四時到荷李活道106號見機房區君面洽

蘇共中央委會決定 政治局大改組 整肅兩名大員

特務頭子及外長國防部任政委

（法新社蘇聯莫斯科廿八日電）觀察家今日認為蘇聯秘密警察首長安杜魯普夫出任政治局委員，係自史太林時代以後高級保安人員擠身政治局之首次，安杜魯普夫係於昨日結束中央委員會全體會議中被任命為政治局委員，而蘇聯秘密警察首長貝利亞於史太林逝世後遭處決以後，蘇聯領袖則避免使保安首長在黨內佔有高職。

（法新社蘇聯莫斯科廿七日電）蘇共黨中央委員會全體大會，今日通過如下的一項重要議案，把中央政治局的人事局部更動。現任烏克蘭黨部書記長舒里斯特被撤職，烏克蘭總理兼政治局委員伏朗諾夫亦被撤職。查舒里斯特早已被指控，有反對黨領袖布列茲涅夫政策的行徑，又失於防範烏克蘭之民族主義思想之膨脹。他又曾兼任蘇聯政府十名副總理之一。他早在上年五月間美總統尼克遜來訪莫斯科時期內被撤去烏克蘭黨領袖之職。如今黨中央全體大會今日又選出三個蘇聯政府的政要，是一項正式追認的手續。黨中央全體會議之議決撤他的職，只要兼任中央政治局的成員：外長葛羅米柯，國防部長格列柴柯，國家安全事務部長安杜魯普夫。政治局的委員人數，已由十五名增加到十六名。

（路透社蘇聯莫斯科廿七日電）蘇聯國防部長格列柴柯今日成為克宮政治局一位委員，他曾領導蘇聯龐大的軍事力量，進入核子時代。但他相信，在一個理智的世界裏，限于動力是不可思議的，一九七一年他訪問芬蘭時曾說過，只有傻子或瘋人才會決定使用核子武器。現年六十九歲的國防部長，于一九六七年開始領導蘇聯國防部，在他的領導下，蘇聯海陸軍重新或改裝備，以迎合核子戰爭的戰略計劃。

（路透社蘇聯莫斯科廿七日電）據此間觀察家指出：「安杜魯普夫將于今日成為克里姆林宮政治局一位正式委員，他是自史達林的巴理亞以後，第一位以國家安全首長身份而加入克宮「內閣」的。現年五十八歲的安杜魯普夫，于一九六七年接任蘇聯國家安全局局長的職位，以前他是黨中央部門首長，其職員實處理與其他共黨國家的關係。

蘇共三位新貴入政治局 （四月廿七日莫斯科克里姆林宮最高委員會宣佈將外交部長葛羅米柯（左）；國防部長格力高元帥（中）；及秘密警長安德普夫（右），三人升為政治局委員以加強共產黨第一書記布里茲涅夫之統治權力，如圖示。（合眾國際社無綫電傳真）

蘇共改組政治局 加強老布勢力 改善西方關係

（合眾國際社莫斯科二十七日電）蘇共中央委員會星期五通過克里姆林宮的改組，這是自一九六四年赫魯曉夫總理下台以來，最大規模的改組。蘇共中央委員會革除兩名政治局委員，另擢升三人，西方外交家認這種措施，目的在加強黨領袖布里茲涅夫尋求與西方國家改善關係的地位。被擢升進入政治局的三人，為外長葛羅米柯，國防部長格里齊柯和秘密警察首長安德洛普夫。被革除的為謝立斯特，他去年已失去烏克蘭首長的位置。另一個為伏羅諾夫，他於一九七一年八月被辭去蘇聯工會首長職。他們兩人為自赫魯曉夫倒台以來首批被革除的政治局委員。上述改組，正當蘇共領袖布里茲涅夫定於五月十八到二十二日赴西德，六月份赴美訪問之前進行。西方外交人士說，三名新加入的政治局委員，代表蘇聯政策的三方面即外交，軍事和情報，目的在加強布里茲涅夫的地位，以應付黨內對他的政策批評。

蘇共中央委會聲明 實行和平共存 蘇與各國合作

克宮將全面調動駐外使節

（時事社莫斯科二十八日電）蘇聯共產黨中央委員會大會二十七日作出「關於實現第二十四屆黨大會決定的國際活動的決定」，結束兩天的議程宣告閉幕。該決定：（一）實現蘇聯的和平政策起見，黨首腦與各國首腦直接會見，有所裨益。（二）援助越南人民加強團結與印度支那和平。（三）在和平共處的原則下與社會體制殊異的國家，促進發展關係，此不僅有助於和平同時也與蘇聯人民的利益相符合。（四）對於反對社會主義國家團結採取反蘇路線的中國堅持對抗。

（法新社蘇聯莫斯科二十七日電）克姆林宮蘇聯駐國外外交代表重新調動，似乎是很大規模。今已提名任農業部長的馬茲維洛任駐捷克布拉格蘇聯大使。又傳說克姆林宮計劃把駐倫敦、華盛頓與加拿大渥太華的蘇聯大使撤換。「現任駐美國華盛頓的蘇聯大使杜布里寧，將被目前任塔斯社主任的薩米亞丁所替代時係在布里茲涅夫訪問美國之後。美國亦預期不久提名新任駐莫斯科之美國大使此一職，本已懸虛了三個月。在目前的謠據有此長久的空缺令人驚奇，又被馬茲維洛替代的施旺南柯，被調任他職，原因不透露。據傳稱：「他將被調任巴黎的蘇聯大使，原任大使阿布拉森莫夫被調前已調任中央委會要職」。

台棒球隊 敗給日本

（中央社馬尼拉廿八日電）中華棒球隊今下午在第十屆亞洲棒球錦標賽中沒有發揮打擊的力量，以零比四A，敗給了曾奪得六屆冠軍的日本隊。日本隊在第三局擊出五枝安打，一連擊得三分第六局中華隊投手譚信民投出兩次四壞球，日本隊中村一支安打，又給日本隊取得一分。中華隊在九局比賽中，對於日本隊投手池谷的封鎖，一直無法突破，無人能攻上一壘，到了第八局才由何景山擊出一支安打，奔上一壘，這也是中華隊在這場比賽中僅有的一支安打。

中華隊投手譚信民雖尚稱穩健，曾六次三振日本選手出局，但仍阻止不了日本隊銳利的攻勢，這場比賽日本隊有八支安打，且都有效而集中，戰至第七局中華隊陣秀雄替投手，但為時已晚，無法挽回危局。

本屆比賽採雙循環制中華隊將于五月五日再與日本隊相遇。今天第一場比賽，菲律賓隊以八A比三擊敗了澳洲隊。明天中午十二時半，首場由澳洲對日本，第二場為菲律賓對韓國。

你要防心臟病 應該小心飲食

少飲酒少吃牛油糖

（路透社英國哥累爾二十八日電）一個醫學會議於今日稱：食牛油或飲酒對你的心臟更有害。此乃在倫敦，那不列斯，日內瓦，貪臨拉及瑞典處生活的人民，所作血液檢查化驗所得結論。倫敦人顯然由於有太多胆固醇及其他血液內脂肪乃一般心臟病之主因。在那不列斯，血液脂肪則特別低。英國醫學協會會議調查報告，肥膩食物，酒精及糖等皆被鑑定為可增加胆固醇。

李敏求博士在台北 演講治癌新方法

人體免疫功能是防癌要素

（中央社台北廿八日電）應行政院國家科學委員會邀請回國的李敏求博士，今天發表專題演講中，闡述後免疫學治療癌症的新方法和項研究所受的種種限制。

李敏求說，在重重的限制和困難中，治癌的免疫學研究雖不令人樂觀，但已開始起步，希望館與國內醫學界共勉，從各個方向分工研究。

他指出，在癌症的化學療法中，人類自身防禦能力（機構）的免疫功能，是不可少的伙伴。

研究治療免疫學的新方法包括：（一）從腫瘤細胞裏採取組織培養抗原。（二）從已受感染的胸腺淋巴球中找出對腫瘤有抗力的轉移物質，供免疫接種研究。（三）人類身體免疫機能的研究應用。舉凡睪丸，甲狀腺，胃，

但是在這些免疫學研究中，李敏求同時指出了所受的限制：（一）胸腺淋巴球在腫瘤中的功能會減低。（二）腫瘤可能因人體質不同，受到免疫接種後反而促進成長。（三）可能在免疫力增加後，原來的腫瘤卻不受影響。（四）可能由于培養接種，反而減低了原來免疫機能，引起併發症。（五）可能使人類自體產生反應，併發其他病症。

李敏求在這項「癌的免疫學觀」演講中，強調淋巴腺和骨髓的重要地位，淋巴腺和骨髓細胞的份量與反應，是支撐人類自體免疫的重要因素。

這項演講，由國科會與台大醫學院安排，在台大醫院第七講堂舉行，總統府資政陳立夫，行政院衛生署長顏春輝及各大醫院人士都曾前往聆聽。

台大醫院和國防醫學院，也分別報告了台灣地區肝臟癌，肝炎B抗體，肝動脈攝影研究和肝臟腫瘤外科治療的現況。

水門事件與尼克遜

李文

星期論文

這是美國政治醜聞

「水門事件」其始是不偽人們重視的。這不過是共和黨與民主黨在去歲競選總統中一種獨共平常的政治鬥爭而已，但後來民主黨一定要激查「水門事件」，真相暴露，已經不是單純偷聽民主黨秘密這般簡單了。遂涉財政支助問題，發展到賄賂及收買人員等等，在美國法律言，這是不能容許的。所以「水門事件」便成為一宗所謂刑事案件，與這一宗案件有關連的，現在已發現有四十多人，其中還有白宮高級人員，尼克遜的親信。世人遂目為美國政治醜聞案。在所謂民主政治國家而發生此種醜聞案，不管是否牽連尼克遜本人在內，但事實上已大大打擊了尼克遜對內對外之聲譽，是否影響其政策，目前尚難逆料。本來連任總統是光榮的，但「水門事件」已使到尼克遜連任總統之光榮蒙上了一層黑紗了。

對這一宗美國政治上污點，將來美國歷史如何留評現在是沒有人知道的。但就尼克遜之政治生涯與歷史而言，實在是污點，所謂美中不足，作者亦不禁為尼克遜總統惋惜。

何以造成如此不幸事件，原因可能很多，但作者仍然堅持一點看法，就是美國自羅斯福總統逝世之後，事實缺乏超卓的政治家，而尼克遜左右缺乏之人才，（包括有責任心，有氣節人員）是無可諱言的。否則也不會發生如此不幸事件。

從白宮官員辭職說起

「水門事件」醜聞案擴大之後，白宮官員已有多人辭職。例如聯邦調查局代理局長，還有若干人員。可看下列報導：

（一）美聯社美國華盛頓廿七日電稱：涉水門事件新聞的前尼克遜競選總統活動的副主任麥洛德，已辭去他的商務部長一職。這消息是由他的律師於星期四晚發表的。據新聞報導：麥洛德曾告知主控官謂，前總統檢察長米曹及白宮顧問狄安均同意及協助策劃水門事件的政治諜報活動。但已因此陰謀而被定罪者之一的小麥葛作證稱：他曾聽到麥洛總本人與米曹及狄克與烈狄策劃這活動。烈狄已因此案被判有罪。

（二）路透社華盛頓二十七日路透社電稱：消息靈通人士今日說：司法部現正對十五名在以前或現在與白宮或尼克遜總統的再度競選委員會有關連的官員進行調查，以揭露可能介入或協助遮蓋竊聽民主黨總部徵聽的事件。該方面人士說：這些事件是在一些曾因和於去年六月發生，在此間的水門大廈民主黨總部內的竊聽電話事件有關，而對聯邦法庭作出證供的總統助手。聯邦法院已經暗示有七名人士是和這件事件有關，預料將會於下週完成調查的工作，然後提出起訴，指控這些人士同謀竊聽或在事件發生之後企圖遮蓋事實，阻礙了訴訟的進行。該方面人士拒絕透露曾被盤問助手的姓名，但已知和這次竊聽事件有關的人士包括前總檢查長米契爾，他於去年有一段時間曾出任為尼克遜的總統競選運動的負責人。其他的人士包括白宮的尼克遜法律顧問甸尼，尼克遜總統競選運動的高級官員麥高達和白宮重要官員海德魯。

對白宮若干人員辭職的看法，作者仍然離不開一句老話：「乘卒保車」。但此事益顯出白宮應付此事件欠缺鎮定。如果牽連在該事件之內的官員，將來一定要經法律裁判的，此時辭職，並非就可了結。同時，車是不會動搖的，因美國憲法對總統地位與權力有極大與可靠之保障。事實上此事未必牽連尼克遜在內，所以此時用的「乘卒保車」一辦法，實在不智，徒然顯出白宮手忙腳亂罷了。

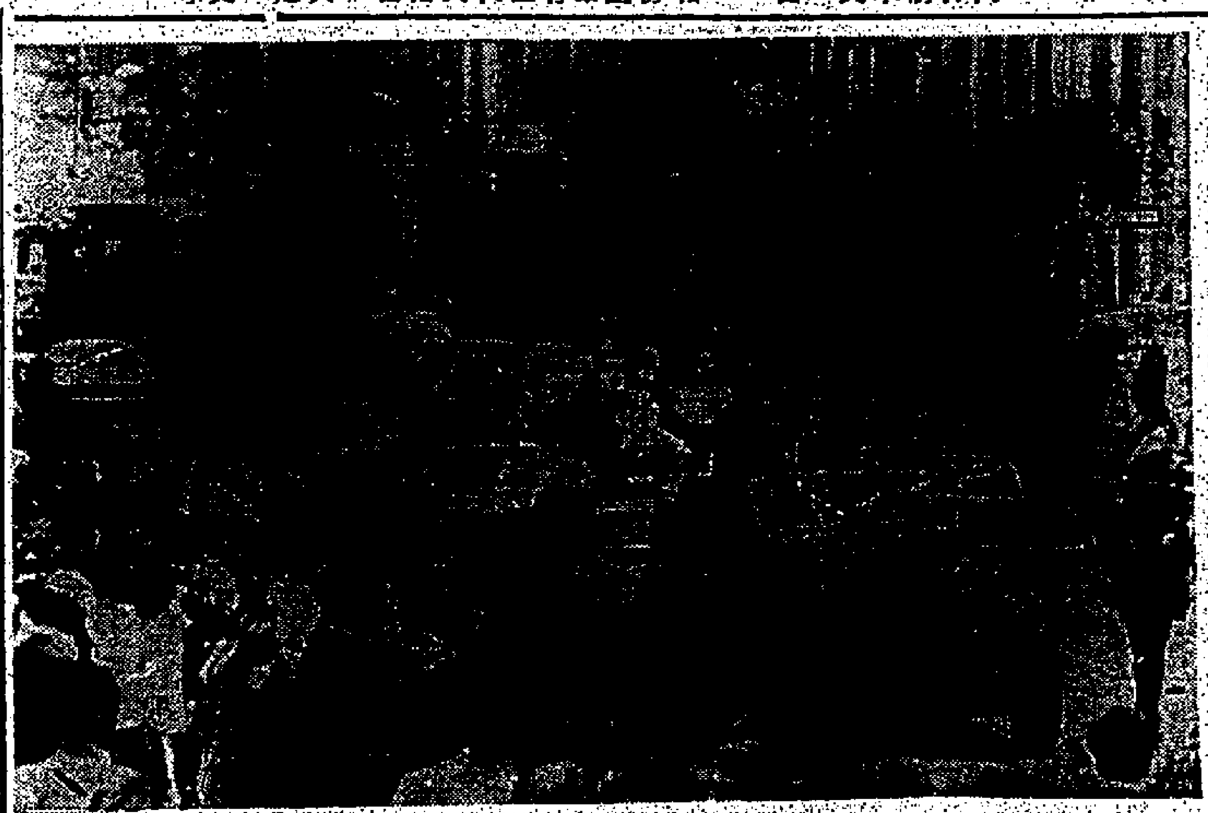
對美國外交影響

「水門事件」對美國外交有沒有影響？基辛格在美聯社年會中公開承認一定有影響的。作者以為這不過是基辛格防大其詞，希望美國人民，特別是希望民主黨不可擴大「水門事件」，適可而止，以救尼克遜左右人士罷了。這也是紅髮軍師的妙計。但民主黨是否「中計」，則要看下回分解了。

在美國仍然為西方超級強國的今天，「水門事件」對美國外交不會有甚麼影響的。美國所作所為，人人有目共睹，但美國有强大力量，控制一切，各國既然對美國有所要求，自然敢怒而不敢言了。比較「水門事件」更嚴重的事件對外交尚且沒有影響，「水門事件」又那會有影響。

但有一點是出乎美國人意想之外的，就是在調查「水門事件」當中，意外地發現一些文件證明了甘迺迪政府與謀殺南越總統吳廷琰有關。據美聯社美國華盛頓二十七日電稱：三張紙過五張，聯邦調查局代理局長葛里已毀滅那份屬水門事件陰謀者亨特之所可引起政治敏感公文。因揭露這些人員對他謂該份檔案中永不得見光。那盛頓郵報，紐約日報及紐約時報稱：檔案包括有故總統甘迺迪之一份國務院電報，有關一九六三年暗殺南越總統吳廷琰事件。時報引述葛里之同僚稱，總統首席國內事務顧問約翰對白宮顧問典恩稱：你每晚都要駛車過橋，為何不將文件拋落河中。那盛頓郵報及紐約日報及約翰告知，必須毀滅該份公文，永不得見光。

謀殺南越總統吳廷琰，已經為世人所恥笑與憤恨。如果此事件真的與甘迺迪政府有關，這是美國歷史上永遠抹不去之污點呢。美國是偉大的，也是進步的，如果能夠有文化與道德繼續培養這個國家，深信類乎「水門事件」這一類的醜聞案是不會發生的。作者實在為尼克遜總統，為美國人民惋惜。



保護珍貴藝術遺產 義國並無特別設備

德國魯卡斯克杭納名畫失竊

（合眾國際社義大利羅馬廿八日電）德國油畫大師魯卡斯克杭納的名作被盜竊，再一次顯示出義大利藝術遺產未能受到有效的保護。竊賊曾從佛羅倫斯附近的一座修道院內的書房中，偷去了這位名畫家的傑作「聖母與聖嬰」，和其他畫家的八幅油畫。從所盜油畫均屬十六世紀作品，世不拿走其他時期的名畫這件事看來，警方認為竊賊是受僱於畫商或私家集畫者的。竊賊撬開破門而入，展覽室既無守衛者也無防盜設備。天亮時，清潔工人才發覺有賊光顧。

返國美俘巡行

（美軍前在北越山西突襲救出美國戰俘六十六人現已返美。四月廿七日由前美戰俘柔安約上校及萬那少將駕車領導遊行街市，並由德薩斯州當商皮洛招待情形。（合眾國際社無綫電傳真）

尼克遜貿易改革法案 內容特性與影響

（華盛頓四月十日訊）美國總統貿易談判時別代表辦事處於四月十日發表有關尼克遜總統提出的貿易改革法案問答，全文如下：

問：一九七三年的貿易改革法案有甚麼特性？

有什麼特性

答：該法案提供我們在目前世界中對貿易和其它經濟問題作出反應時所需的廣大的授權。我們生活在一個迅速變化的世界中。世界貿易的驚人成長，帶來了任何人都預料不到的更大的互相依賴。資金，技術和經營，現在移行方便，以致在荒僻地區中的新工業幾乎在一夜之間，便可以成立而成為對主要市場中成立已久的公司廠家的挑戰。世界經濟的平衡已有變動，非僅是歐洲和日本的發展的結果，同時也是由於發展中的國家，現在也日益認識到他們在世界貿易中的關係，它們之中有些國家，特別是在太平洋區中的，業已對世界市場造成重大的壓力。這法案對這些變化以及它們引起的各種問題，作出反應。

問：你可否簡單介紹提出的法案中的主要特點呢？

答：簡要說來，該法案分成六個主要部門。首先是作為關稅談判中一部份的減削或者增加關稅水平時，總統所需要的授權。這是總統一直需要的，而且從一九六七年六月三十日以來始終沒有的授權。第二部門是對有傷害性的進口貨品作更有效解救，以及對受進口競爭損害的工人們作可以行得通的調整協助的需要所作的反應。第三部分將令總統能更好地對付美國廠家和工人們面對的不公平的貿易實踐和不公平的競爭。第四部分將擴大總統的永久性貿易授權，作他更能處理一個前進中的貿易工作中許多持續發生的問題。法案的第五項題目，是如何利用總統對共產國家所作的重大行動的根據。這一點的重要關鍵在給予共產國家最惠國關稅待遇的授權，以這種待遇作為和這些國家訂定旨在使貿易正常化的協定的一部分。法案中最後的獨立部門會通過成為美國政府的話，要和世界其它工業國家共同分担為適當的發展中國家安排的，一個有選擇而互利的優惠關稅制度。

對進口貨之影響

問：這法案是否會提供總統以取銷所有關稅的授權？假使如此，它如何對我們現在體驗中的進口諸問題幫助復甦呢？

答：取銷所有關稅，在理論上是一種可能性。但是我們不擬完全消除關稅，也看不到任何貿易伙伴準備這樣做。無限制授權所許可的，是一個國際討論的開始，無論它是如何假定性的，目的在最後使發達國家之間的工業產品有免取關稅的貿易。直接的效果是迫使我們考慮對特定產品和各工業部門作關稅談判的合理的限度，因而可以促進關稅上的保護的較大可能進展。最重要的是這授權只有在全面配合調度對非關稅壁壘，市場瓦解以及不公平的競爭的反應時才會應用。我們希望在所有這些方面同時見到進展，而且將把減削關稅當作全面整件事情中的一部分來考慮。

問：去年我們有相當大的貿易赤字，失業率下降得不夠快，有些傳統上支持自由貿易的人士們放棄了貿易自由化和擴大貿易的主張，同時，布克——哈特基法案業已成為號召關心進口競爭及外國投資的人們凝集在一起的主張。在這種情形下，為什麼要提出這一法案，同時你預期它的命運如何？

答：美國在經濟上的優越性雖然正受到日本和歐洲經濟共同體的挑戰，但是他們誰都沒有準備帶頭來改變傳統的制度以容納今天迅速變化的世界貿易型式和經濟關係。由於我們的領導的結果，在總統的新經濟政策宣佈之後一整年，國內的通貨膨脹業已降低到相當於其他主要國家的一半水平。外匯市場的兩次廣泛調整，也增大了我們的競爭力。提議中的貿易改革法將成為向外展望的貿易談判的根據。貿易談判將和貨幣部門中的努力平行推進，保證我們的經濟中所有部份在我們的貿易關係中有公平的待遇。現政府正使它全力在這兩方面推進。國會對本法案的有利行動將促使向充份就業發展的現行趨勢加強，而能使貿易赤字逆轉；對受進口打擊的工人及工業所遭受的損害問題作適當的反應——而不致損害我們在世界上所有部份的重大經濟及政治的利益。

問：通過政府努力，限制鋼鐵及棉織品的特別國際協定，業已制定。所有問題的工業，諸如雜類，電子業等等，會怎麼處理呢？（未完）

亞洲開發銀行年會通過 設立亞洲開發基金 三天會議宣告閉幕

大部份發展中國家希望貸款放寬

（時事社馬尼拉二十八日電）亞洲開發銀行第六屆年會今日為最後一天，由澳，加等十國代表演說之後，通過設立「亞洲開發基金」，及明年年會日程等後，於當地時間下午一時許，結束全部議程，宣告閉幕。

（時事社馬尼拉二十八日電）亞洲開發銀行第六屆年會二十七日進行第三天的議程，由印度，澳大利亞等二十國代表發表演說，於下午一時半散會。據參加會議的有關人士說：這次年會最大議題的設立亞洲開發基金問題，在會議最後一天，即二十八日的全體會議中，可望獲得通過，但是有關該基金各國出資額等細節在這次年會將不能作出最後的決定，仍將繼續進行協商，亞洲開發基金將會發展成立。二十七日年會上，各國代表發表演說中，其最大特色是：一，對於設立亞洲開發基金，各國均表示贊成，但是對於成立時期，以及出資國的構成等各點，各國立場不盡相同。二，各國代表發言中，多主張亞洲開發銀行今後應致力於教育及就業問題等社會開發。三，大部份發展中國家強烈希望放寬貸款條件。今日爲年會最後一天，上午由法國，紐甸等十國代表演說，預定通過設立亞洲開發基金等議案，於下午一時左右，結束三天的議程，宣告閉幕。

澳洲政府撥款 亞洲開發銀行

（法新社菲律賓馬尼拉廿八日電）澳洲財政部長法蘭克·格林今天說其政府立刻撥出兩千五百萬美元，作為它應諾供予亞洲開發銀行的五億二千五百萬美元的一部份。格林在此間的一次記者招待會上强調說：澳洲不會等待亞洲開發銀行其他成員國交納其應有的負担款額。他說：澳洲所要做的是用黃金來交納它應負担的一部份款額，其餘者則以澳幣付出。自一九七二年十二月以來一直出任澳洲財政部長的格林率領代表團出席在此間舉行的亞洲開發銀行第六週年會議，該會歷時三天，已於今天宣佈結束。

澳人反對法試核彈

（路透社澳洲墨爾本二十八日電）澳洲聯會今日歡迎自由貿易會國際聯會揭言要在全世界推行反對法國利益，如若法國不停止在太平洋舉行試爆。這個擁有五千二百萬會員之財政及一般用途委員會於昨夜在墨西哥舉行會議，揭言要籲工反對法國船舶，飛機及工業，如若法仍要繼續進行試爆。此間有力碼頭工聯會秘書長格馬瑞阻止所有停泊在澳洲港內之法國船舶及貨物。

（美聯社波蘭華沙二十八日電）加拿大司法部長與加國小委員會主席於周六在華沙稱，現今開始會談一項新的長期協議，將加國穀物售與波蘭。

日外匯儲備額 減十二億美元

（時事社東京二十八日電）據大藏省發表的四月底外匯儲備額共計一百六十八億三千四百萬美元。與三月底相較，減少十二億九千一百萬美元。減少幅度超過以往最高的九億美元（今年三月），而創史上最高記錄。外匯儲備額之所以減少的主要原因，係由於進口顯著增加及對外投資增多的緣故。據大藏省表示，由於進口增加等理由，在今後一兩個月內，外匯儲備額將繼續減少。

前漢城警備司令 被判徒刑十五年

曾是朴正熙親信軍人尹必鏞 另一准將四上校一中校一上尉分別被判刑

（時事社漢城二十八日電）今年三月九日突然被免職逮捕的前首都警備司令尹必鏞少將，二十八日經陸軍軍事法庭判處徒刑十五年，罰金三百萬韓元，罪名為瀆職及敗壞放棄職等八項。至於外傳事件背後含有微妙的政治因素的傳說，判決書中未有任何說明。

（合眾國際社漢城廿八日電）三月八日被解除權力擴大之漢城警備司令職位之尹必鏞少將及警備司令部參謀長宋客准將，今天以貪污枉法之罪，被軍事法庭各判處監禁十五年及罰款韓幣二千萬（合五十萬美元）。軍事法庭復判定加罰尹必鏞韓幣五百九十萬。案中另有一准將，四上校，一中校，一上尉被軍事法庭分別案情輕重處刑。軍事法庭在判詞中說，尹必鏞等非法攫取之錢財以千萬元計，尹必鏞甚至吞沒過給士兵之特別任務津貼。尹必鏞本係南韓最有勢力軍人，曾是朴正熙總統最信托之人，曾任要職，曾任派南越方面之南韓陸軍師師長。朴正熙於一九六一年五月十六日組成軍政府後，任命尹必鏞為保防司令部首長，旋改派他為反諜兵團司令。

日運防空飛彈 卅六枚至沖繩

（泛亞社東京廿八日電）日防衛廳宣佈，三十六枚「尼克——J」型地對空飛彈，經於過去一週內由日本本土之佐世保運至沖繩島。此批飛彈係運至沖繩美軍基地，由於當地之示威者並無所知，故未出現示威行動。防衛廳謂沖繩島之此類飛彈發射站共有三處，預備部署之飛彈有八十二枚，上週所運往者乃第一批。防衛廳又謂沖繩島原有美國之「奈克——」飛彈八十二枚，待「尼克——J」型之飛彈全部運抵後，美方之飛彈即撤退。

星馬股市不振 各經紀行裁員

（泛亞社吉隆坡廿八日電）星馬股票市場一個多月來一蹶不振，各經紀行業務衰退，裁員至少三分之一至一半，以資維持。但另有許多新經紀行則準備開張，現時星馬兩國僅共有經紀行三十六間，其中在新加坡者十五間。金融界人士謂星馬股票之下跌，有部份原因係受香港、倫敦股票暴跌之影響，但相信股市不久可以復甦。

今日本報新聞精華

所有新股押後三月上市 四間證券交易所決定，所有新股上市，押後三個月，以期安定人心，重振股市。（第二張第一頁）

論壇討論巴士服務水準 港九各「空中論壇」昨夕討論巴士公司的服務水準，九巴代表亦承認服務欠佳，但此乃因員工缺少所致，公司已致力改善。出席者則盼巴士公司增加員工及改善其福利，同時服務態度亦應改變。（第一張第四頁）

港督讚揚童軍服務精神 港督麥理浩爵士昨在童軍總監佐治日大會中讚揚童軍自動自發服務社會精神，並主持頒發各項服務獎章。（第二張第二頁）

夏季衣料上下價貨滯銷 夏季衣料批發等貨生意仍無良好開展，上下價貨同滯銷。時近初夏，實銷應旺反淡，主因購買力弱。初步捐貨欠理想，個別匹頭商未敢如往年補訂。一般價升三成，只有價無市。（第四張第一頁）

新界小型屋補償正檢討 新界民政署已向鄉議局解答鄉村小型屋宇政策各問題，指出各區理民府現正檢討新補償率，將於端節生效。（第三張第一頁）

副教育司何雅明經同港 出席在英舉行之教育會議月餘，表示此行接觸甚廣，得益甚大。（第三張第三頁）

東亞局勢的六大變化

葛瑞恩在美國會委員會談話

美國東亞及太平洋事務助理國務卿葛瑞恩（馬歇爾·格林）在眾院外交委員會就亞洲及太平洋事務發表談話（三月二十八日）全文如下：

出席這個委員會，使我感到榮幸和愉快。過去十多年中，我曾經多次出席。遺憾我唯一感到遺憾的，主席先生，就是在您出任這一小組委員會主席時，我就快要動身到澳洲去了。但是我相信您和小組委員會中其他尊貴的委員們將會訪問該地。諸位可以得到保證，我們在國務院中的人們，會盡我們一切來方便各位的旅行，我希望能和您以及小組委員會中其他我的朋友保持連絡。

我瞭解諸位希望在今天的討論中，集中談東亞和太平洋較廣大的趨勢，特別要注意這些趨勢對該地區中的事物的影響以及美國將如何按這種趨勢進行調查，以保衛和促進我們國家的利益——它們大致上和我們亞洲許多朋友的利益相符合。

美國與東亞關係

我一開始就想說，東亞的事務對世界和平以及對美國的安全和福利——或者不利——仍將會有重大的影響。有些事實是無法避免的：

一、世界上大部分人口生活於東亞，他們是世界上最有動力和最能幹的人民。

二、我們在亞洲的貿易和投資的成長迅速很快——可能比世界其他地方都要快。

三、世界最大四強（美國、日本、中國和蘇聯）的利益只有在東亞聚合。

四、過去一世代中，我們有三次被牽入於亞洲的戰爭之中。

人們常說這個世界在變化之中；而在東亞所發生的轉變更為驚人。這一廣大地區中發生的最重大和明顯的變化如下：

一、國家領袖的變化。第一代的革命領袖，在他們國家爭取獨立中扮演重大角色的人物們，已被較年輕的一代，在政府及行政部門更有技巧的人所漸行取代。他們強調有秩序的發展和成長，以及和睦國之間關係的改善。

二、經濟能力的增進。現在亞洲人們可以利用自己的資源做更多工作，而且也尋求如此去做，使我們看到東亞許多國家主義的強大推進力。當然，還有很多困難沒有解決，許多國家還不能完全自立；他們還要靠外來援助，這是我們和諸如日本之類的其他國家逐漸分擔中的責任。

三、兩極化和冷戰世界的消失。共產主義和反共的陣營，分別由蘇聯和美國領導的世界，已經消失了。今天有很多權力中心，它們之間的交互關係，為減輕國家之間的緊張及促進瞭解，提供重要而可能有用的途徑。

四、分離的國家問題得到暫時解決的進展。分離的國家：最令人注意的是朝鮮，越南和寮國——的存在，是對亞洲和平潛在的最大危機。這些分離的國家中的兩半部分所達成的和平解決問題的安排，我們將樂於接受。在這方面，我們特別歡迎在朝鮮的南北會談，最近在寮國達成的停火及政治安排，以及南北越之間，越南共和國和臨時革命政府之間擴大中的對話。

五、中華人民共和國的進入國際主流。這一點因為中華人民共和國的進入聯合國及其他國際機構，以及其和美國，日本及其他國家之間改善關係而促進。

六、我們和日本關係的演化。日本仍是我們最重要的盟友。過去四年中我們兩國的領袖有三次高峰會談之後，這一關係已經有了更大的互信及活力。

美國繼續擔當國際任務

和東亞洲這種變化發生之際同時出現的，是一種可以瞭解的，在美國日益增長的情緒，認為我們在世界各種問題中，擔負了過份的負担，其它國家應該分擔。同時我們認識到在促進安定，和平和成長方面，我們有繼續擔負我們的角色的重要性，這不是利他主義，這是以我們現實地瞭解到自己的利益為基礎的。（未完）

CITY HALL ...ENCE LIBRARY 29 APR 1973

日各工會接受增加工資方案
運輸工人罷工 昨日宣告結束
每月加薪一萬四千日元。公營事業工人罷工權利問題，將另行談判。

（泛亞社東京廿八日電）打擊日本全國之公私營運輸工人總罷工，今日宣告結束，因各工會及資方已接受政府所提出之增加工資方案，即每月平均加一萬四千七百日元。至於公營運輸工會所堅持之另一要求（即公營事業工人有罷工權），則留待勞工關係委員會作進一步之調解。總罷工結束之後，今日交通運輸情況，尚難恢復正常，至少須至明日才能復常。此次罷工使二千五百萬國民受影響，工會指會參加罷工者有三百一十萬人，昨日許多大商業機構之辦公室，俱變成職員之臨時宿舍，旅館全滿，迎賓館亦免虛席，照顧擁護者，全為欲歸家而不可得之職員。

（法新社日本東京二十八日電）國營公共公司與政府企業工人工會，和政府爭執於昨晚解決之後，鐵路工人在今晨取消罷工。

內閣官房長官二階堂進，與聯合勞工鬥爭委員會主席舉行政治會談之後，公共公司與國家企業勞工關係委員會進行該計劃，以定下提高薪金之數字。

該委員會決定平均薪酬升高率為一萬四千〇七十八日圓（四十六美元），去年升高一萬二千五百日圓（約四十美元），平均升高百分之十七點五。

該委員會接受該計劃後，發表一項聲明，以代替二萬日圓（六十四萬美元），因為已得到政府之保證，將會達到其政治要求的一些措施，尊重勞工的基本權利。該權利，將由其諮詢機構提呈政府。

泰國官方担心寮國局勢
謂寮國半壁河山 已落入寮共之手
並稱中共工兵正加緊興建通往泰國邊境之公路。

（泛亞社曼谷廿八日電）「曼谷郵報」今日稱：泰政府官員認為，寮國政情勢非常危急，南北軍正受威脅之同時，更關心巴特寮（寮共）在北越軍支持下所造成之事實，寮國二十三萬六千方公里之土地，迄今落入寮共手中者已達十三萬方公里，換言之，寮國政府軍控制之地區已不及一半，目前寮境僅偶爾發生武裝小衝突，此一現象實非吉兆，蓋此點反映寮共已穩據到彼等所謂之戰略據點，正待慢慢消化，再作計較，寮政府唯一稍佔優勢者為人口，在全國三百萬人口中，寮共佔領區僅有四十萬人，寮軍方援獲之情報指出，寮共兵力約三萬五千名，北越軍亦約有此數，外加中共工兵，料寮共倘將爭取更多土地及人口，俾在日後之聯合政府中佔得較有利地位，引起泰官方恐慌之主因，係寮共佔領區接近泰國東部及東北邊境中共工兵正加緊興建通往泰邊之戰略公路，威脅泰國之安全感。

西德三月份貿易 盈餘廿三億餘馬克

（時事社波昂二十八日電）據西德聯邦統計局二十七日發表：西德三月份的貿易收支，計盈餘二十三億二千八百萬馬克，較上月盈餘的十九億四千萬馬克，及上年同月的十六億八千四百萬馬克，均超出甚多。這說明了三月上半月發生的貨幣危機，和歐洲共同市場採取共同浮動匯率制，對於西德的出口，沒有發生任何影響。

東京鐵路工人罷工

四月廿七日東京鐵路及各交通工具工人實行罷工，致月台乘客無車可搭，冒雨在車站空候情形。（合衆國際社無線電傳真）

上月美日貿易 逆差之數陡降

（泛亞社東京廿八日電）美國上月對日貿易逆差陡降。據日本通產省官員透露，三月份之逆差已由上一個月之一億四千三百萬美元，減至二千零五十萬美元。美方三月份輸日貨值共七億七千一百七十萬，較前一個月激增百分之卅六點五，同期內輸入日貨之總值則為七億九千二百二十萬美元，較前一個月之增幅僅百分之十一點七，又自今年一月一日至三月底之一季內，美國貨輸日之總值為十八億八千四百八十萬美元，同期購買日貨之總值為二十三億一百八十萬美元，以全季計算，美貨輸日增長率為去年同期之六成，輸入日貨則僅增一成，去年下半年內，美對日貿易之逆差每月由三億至四億美元不等，今年一月開始縮減，惟何時可望達致貿易平衡地步，目前尚難預料。

美國人口 超過二億

（合衆國際社華盛頓廿七日電）美人口調查部估計美國三月一日人口為二億九百九十一萬二千名，這較一九七二年三月一日人口多出一百六十萬名，增百份點零八。

在羅馬開槍擊斃 以航義大利僱員 「巴游黑九月」份子

（美聯社羅馬廿七日電）警方稱：巴游「黑九月」組織一名黎巴嫩人，在一間大的百貨公司門前，開槍擊斃以色列航空公司一名義大利籍僱員。

警方稱：廿三歲的沙拉，由小箱子內拿出一支手槍，擊斃奧利謝里斯。警方表示沙拉巴承認事後由貝魯特來羅馬刺殺卅五歲的奧利謝里斯。

警方稱：當時擁擠街上的數百途人，倉皇逃命。該刺客逃走時，向天開槍，而奧利謝里斯已倒在地上，他的七分口徑手槍裝有滅聲器。警方表示沙拉四月十八日抵達羅馬，他要殺死奧利謝里斯之真正原因，目前未明，不過，他本身告警方，該義大利人為以色列航空公司工作，所以該死。

沙拉行兇後，被一名守衛義大利勞工署的警察援獲，送往警署接受盤問。

夏威夷羣島地震 各處所受破壞 需數月方復原

（合衆國際社夏威夷希羅廿七日電）星期四日夏威夷州發生地震，引起山泥崩瀉，一座樓宇倒塌，及傷十一人。

今日州中第二最大城市開始清除廢物。市長木村，對夏威夷的大島宣佈緊急狀態，並謂損失總計超過一百萬美元。

木村宣稱，該城市需一月或多月方能回復原狀。電話綫，水管及電綫，一切均須修復，樓宇就不在話下。

在李克特級數中達六，二級的地震，在夏威夷各大島，二百哩外的檀香山市區，樓宇搖動。希羅人口二萬六千，教育部下令該島四間學校，仍然停課。但官方稱，若校舍無損失，希望下週可以復課。這次地震是一九五一年以來夏威夷群島最猛烈的地震。

紐西蘭將訴諸 海牙國際法庭 未能勸阻法停核試

（路透社法國巴黎廿七日電）紐西蘭副總理瓦特今日稱：「他已無法說服法國，以結束其在太平洋的核爆試驗，而紐西蘭在目前把法國提出海牙的國際法庭來處理。」

瓦特說：「我希望龐比杜舉行會談，以，我們可以達成協議，以獲得保證法國核試計劃不在太平洋進行，但可惜，沒有得到此種保證，在此種情形之下，總理很遺憾要把此事關交與國際法庭處理」。

密西西比河泛濫區續擴大 尼克遜視察災區 五州受緊急救濟

（路透社美國米蘇里聖路易廿七日電）尼克遜總統今日到密西西比河洪水泛濫甚區作一空中巡視，據報該地區有二萬五千人無家可歸，造成的損失估計達二億美元。

尼克遜總統宣佈再有兩個新的主要災區：阿肯薩斯州及路易士安那州，使到要接受政府緊急援助的災區，已增至五個。事實上，披猶的河流水位已升至一新紀錄。

河水浮達四十二呎，比起于一七八五年由法國的貿易商所創下的四十二呎，剛好超越少許。該河今日向北方推進時，曾破壞了一系列的堤基，又增加了數百戶人口無家可歸。

當它于明日闖進路易市時，河流的高潮將可達至四十三、五呎。軍方一位工程組發言人稱：「我們將盡力制止它，這是本地有史以來河水水位升得最高的一次，亦是一次最嚴重的洪水泛濫。」

泰南傳發現石油 美公司拒絕證實

（泛亞社曼谷廿八日電）泰國南部距離宋卡府一六〇英里處，傳已發現石油，但從事探鑽之美國田納西公司對此拒絕證實，亦不否認。公司職員稱：「對此無可奉告」。此項消息如果屬實，則泰國產油，倘屬有史以來第一次，將大為改觀。據謂該公司探鑽至二千英尺處，即發現天然氣。再往下鑽時，果然發現石油。該公司在泰國業經勘查逾五年之久，上月間才動手探鑽。

中西非洲發生嚴重旱災 六個國家受影響 象羣離居尋食水 聯合國及歐洲正展開救援

（法新社非洲乍得拉米堡廿七日電）一羣羣咆哮的大象，從牠們南方，痛苦地步行了數公里，抵達乍得湖，以期獲得滋養生命之食水，因為被陸地包圍的乍得共和國，正處于六十年來最嚴重之旱災。

位于撒哈拉沙漠南端的六個說法語國家，均受到是次旱災的影響，據估計，乍得是第二個受打擊最大的國家。但據官方透露：雖然農作物受到減產的饑荒，因為慷慨的國際援助已陸續運抵。

聯合國世界糧食計劃，歐洲發展基金及法國捐出一萬六千噸穀物及九億乍得法郎，以救濟是次旱災。在羅馬的食物及農業組織稱：「如果沒有這些國際援助，許多人將會死於饑荒。」

日澳經濟聯合委會 定於五月中旬 在墨爾砵舉行

（時事社東京二十八日電）日澳經濟聯合委員會，定於五月十日十一日兩天，在墨爾砵舉行，出席會議的日本代表團，業於二十七日組成，團長為日本工商聯合會會長永野重雄。日澳經濟聯合委員會將就貿易自由化，擴大歐洲共同市場對日澳貿易的影響，以及礦物資源，能源的供給問題，進行商討。另一方面由日、澳、英、加、新五國財經界人士構成的太平洋經濟委員會大會，定五月十四日至十七日，在雪梨舉行，就貿易問題等，廣泛進行商討。此次大會香港、印尼、人士首次參加。日本代表團也由永野重雄會長擔任團長。

義郵工人罷工 郵件堆積如山 經濟損失不輕

（合衆國際社羅馬二十八日電）由於多天來郵務工人罷工，使羅馬和各郵局的郵件以噸計，其中由緊急的法律通知到復活節明信片，無一不有。

商人為保持他們的業務進行順利，紛紛擬用私人信差，並利用收費昂貴的國際電話。專家說，對全國經濟的損失，保守的估計，可能達到數十億里拉（合數千萬美元）。

騎刧蘇聯客機失敗 刧機者爆手榴彈 與機師同歸於盡

（莫斯科廿七日法新社電）航空公司今日在此間稱：一名刧機者於上週在列寧格勒至莫斯科航機的刧機企圖失敗後殺死機師及他自己。

該消息稱：一名四十歲男子以用手榴彈炸毀飛機作為要脅，企圖強迫一名蘇聯航空公司的機師，載他前往斯德哥爾摩。

該機師在列寧格勒起飛，在波羅的海上空盤旋一周，然後飛返列寧格勒。

消息稱：當刧機者發覺他被騙時，他即爆發該手榴彈，殺死他自己及該機師。

非照會巴基斯坦駐非大使 回教叛徒有外援 菲堅決維護主權

（泛亞社馬尼拉廿八日電）菲外長羅慕洛昨照會巴基斯坦駐菲大使，說明菲政府對於南部回教徒之問題。（按：巴總統布托前曾對菲國回教徒表示「關切」），照會指出南部之回教叛亂分子有外人支持，菲政府之應付叛亂純為維護國家之主權。惟菲政府一向對回教徒為菲國國民不可分之一部，并正盡力設法謀求彼等之福利，且決以一切和平手段結束目前之衝突。羅慕洛在照會中首次透露南部之摩洛回教族，已有「民族解放陣綫」。其屬下之武裝部隊與有兩支，最近均由外人支援。

馬雪蘭峨州務大臣 強要華人忘本 視中國為外國

（泛亞社吉隆坡廿八日電）馬來西亞雪蘭峨州務大臣哈倫，昨呼籲大馬之華人須視中國為一個外國，哈倫為馬來族之要員，渠稱，大馬將來與中共建交後，華人不應同時對大馬與中國效忠，亦不容「殘害人民心靈」之不良分子再擴張其勢力。

阿根廷綁匪殘暴 威脅男童之母 加付贖金五萬 否則將男童分屍

（合衆國際社阿根廷宜諾斯艾利斯廿七日電）綁架十歲男童盧柏芝的匪徒，今日收到五千美元贖金，但仍未滿足，再威脅交出五萬美元，否則「將他切開兩截」，送給他的親人。

盧柏芝的母親在電視中含淚要求歹徒釋放她的兒子，但其後不久即接獲綁匪的電話，提出上威脅。

另一方面，警方週五報道，過去三日來再有三宗綁架事件發生，使阿根廷今年的綁架案總數增至三十六宗。

盧太太今晚接獲綁匪的電話。歹徒在電話中稱：「如果你不交出五萬美元，你便沒有機會再見到你的愛子。我們會將他斬開兩截，送一截給你，另外一截則留在他祖母的家裏。」

美牛仔褲在蘇 每條黑市六百

（莫斯科二十八日路透社電）儘管當局取締黑市投機，但是在蘇聯各城市的二手貨市場中，最搶手的是真正美國製造的牛仔褲。

在莫斯科，列寧格勒，巴庫等城市成衣市場出售美國牛仔褲，每條售一百盧布，相等於一百二十美元（港幣六百元）。這等於在「入口商」（大多數為海員）轉手至黑市商販之間，其所獲的利潤高達十倍。

擁有美國牛仔褲者，也產生煩惱——最主要的是隨時會被人偷去褲子。

日禁糖精 可引癌症

（東京電台廿八日廣播）日本厚生省決定從今年十一月起禁止在一般食品中使用一向用做的糖精。日本每年的食品中大約使用八百噸的糖精，由於最近各國陸續發表了糖精可能引起癌症研究報告，所以美國從去年起已經限制使用，這次日本也決定要禁止在一般食品中使用糖精。

美國男女 空中結婚

（合衆國際社美國伊利諾斯州卡林維城廿七日電）一雙欲標奇立異的男女將於星期六在此間上空飛行之飛機上舉行婚禮。但是，他們的標奇立異作風，並不止如此。準新娘說：「我希望卡林維城每個人都懷孕那會喚醒他們」。她計劃在婚禮後，在該城上空向居民灑下一些米（備孩接代之象徵）。

新娘卅七歲名史笑芙，是一名女侍應生，新郎賓廷，四十五歲，是起重機操作工程師，將在一架雙引擎飛機上結婚。

瀛海一勺

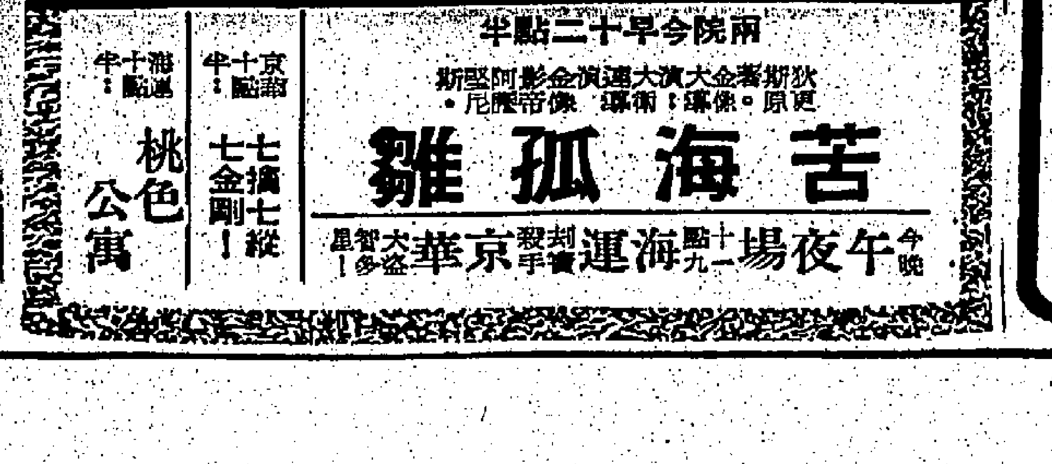
日人駕舟 橫渡三洋

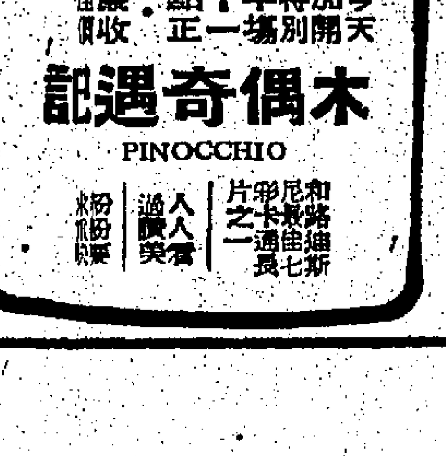
（泛亞社東京廿八日電）日本兵庫縣一家酒店之主人，明日將駕駛一艘廿五噸之鋼筋水泥遊艇環遊世界。此人名井上順治，卅二歲，以一年半時間及二百萬日元造成此新奇遊艇。井上將先赴關島，經太平洋與印度洋而至南非之開普敦城，再經大西洋穿過巴拿馬運河回太平洋。

女性穿高跟鞋 可能引致絕育

（合衆國際社倫敦廿八日電）一位英國手足治療專家今天說：穿高跟鞋不單可以引起足疾，而且有礙正常生育。

教育委員會手足治療研究所所長李維斯在記者招待會上警告：女孩子穿高跟鞋，會改變盆骨的位置，引起痛楚，有時甚致因而絕育。「這是不自然的，嚴重影響女孩子的健康，引起足部不適，更會弄歪少女的足部骨骼。」





本港新聞

港電台「空中論壇」昨討論
巴士服務水準
九巴代表承服務差乃因員工缺少問題
出席者盼增加員工福利改善服務態度

（港訊）飛近交通處長，財政司均有謂及巴士公司假如服務水準不改善的話，將會影響到一九七五年續約問題。香港電台中文台空中論壇昨（廿八）日特就「公共巴士公司對市民的服務水準」問題，邀請有關人士出席發表意見：

九巴代表胡文釗謂：巴士公司在一九四九年以前，一向收費二毛，一九四九年以後才改爲有一毛分段，當時巴士所走路綫甚短，故成本亦甚輕。到一九六九年的廿年以來，環境仍舊，但由於各新區陸續發展，巴士路綫加長，成本增加，變成支出多收入少。至一九七〇年向政府要求，才獲准取銷專利稅及取銷分段收費。服務方面因爲員工之工資少，以致流動性大，變成了多屬生手員工，服務態度欠佳乃是事實。不過，公司方面已增加巡邏及聘有福利官，當然推行增強員工福利。同時最近又發起兩項運動，就是防止過慣運動及安全運動，希望乘客給予合作。胡氏承認隧道巴士司機多屬實無職好，服務紀錄亦好，因此彼等工資較多，而對市民的表現亦非常好乃是事實。胡氏亦認爲生意保需要競爭者，故此如不放力改善，將會影響生意。渠表示謂：公司方面對害羣之馬，一定請其另謀高就，故此乘客如發現有員工服務不週，公司甚樂意接受投訴，市民隨時提供意見，藉以改善，可致電七二一六三二號。同時希望市民……

大專學生楊詩蒂表示：希望巴士公司增加員工，增加車輛，使學生上課方便，不致久候。

灣仔街坊會理事長李述源謂：雖然據胡氏所說話已有所改善，但仍有許多市民投訴。李氏又謂：交通處長之所以講及會影響續約問題，其實乃因爲覺巴士公司而言，希望能加以自勉。

市局議員楊勵賢則謂：拔觸市民得知，隧道巴士服務態度與普通巴士不同，相信係彼等待遇特別好的緣故，由此足證爲員工待遇好，自然會對服務態度表現得好。渠指出：巴士公司大有盈餘，是否可以增加員工待遇及福利？使彼等能對市民有良好的服務？楊氏又指出謂：小巴雖然在使用道路方面不好，但對乘客服務而言則實在甚佳。渠希望巴士公司方面能徹底改善。

興建地底鐵路 許多人要搬家
首期受影響約有七千人

（新亞社）今後六個月內，港島及九龍兩區，將有七千人因港府進行興建地底火車路，而要搬家。該七千人一部份是居于港島德付道西，一部份是居于九龍彌敦道之住宅樓宇者。據悉上述之七千人要搬家，讓出地段，興建地底火車，乃屬工作開始階段。鑽石山之木屋，及大坑東之木屋，同時亦要搬離現址。爲籌劃地底火車全面興建時受到影響之居民，而要撤離者，尚大有其人。將來地底火車路面要折卸路面樓宇之工程，是由工務局負責進行，預算在今年十月前，完成拆卸工作。

苦力以清水充火水行騙
因無案底判簽保守行爲
被告冒稱送貨主婦接受乃中計

（新亞社）利用清水當作火水向主婦斂財，一苦力某有宜被西區警探拘控詐騙金錢罪，昨解西區裁判署審訊時，法官表示，任官以來，首次聽聞以此方法騙財，旁聽者不禁啞然。法官問該苦力，何以如此聰明，想出此法行騙，被告俯首默然，由于被告之前並無案底記錄，表示法官從寬處理，乃作其初犯論，輕判簽保二百元，一年內守行爲。

被告某有宜，又名梁坤，卅七歲，居無定所。被控：本月廿七日，在宮運台三號樓，詐稱送火水，騙去女子張佩卿七元八角。主控督辦李明達稱：昨日中午十二時卅分，被告敲門，原告開門察看，被告表示係會昌雜貨伙記，現送火水至，雖然原告無聯絡雜貨店，但以經常光顧該雜貨店，既然被告送至，即願購買乃付十元，被告給回二元二角，當被告去後，原告發現缸內全屬清水，將事情告夫，同往雜貨店查詢，發悉該店並無派伙記送該缸火水，始知上當，乃在卑利乍街一帶找尋被告，路十二時五十分，乃見被告在山市街出現，將其通知警探余志純，將其拘捕。

（圖爲港台「空中論壇」錄音情形）

九名黑青年被控判簽保

（新亞社）九名少年男子，暗中參加黑社會活動，四月廿六晚上九時五十分，同聚灣仔道一五二號三樓秘密集會，密圖不軌，爲警方突擊搜查，一網成擒，帶返警署落案，昨解押於中央裁判署審訊，被告九人，全部認罪，法官判每人簽保五百元，守行爲一年。

被告九人：（一）王國昌，十七歲，送貨員，（二）梁世錦，十九歲，小販，（三）王漢強，廿二歲，送貨員，（四）王振民，十七歲，電器工人，（五）張均立，十九歲，雜貨店伙計，（六）鄧錦倫，十八歲，工廠工人，（七）王漢材，十八歲，寫字樓雜役，（八）張錦洪，廿二歲，玉器工人，（九）文振鵬，十七歲，工廠工人。被控罪名，四月廿六日，在港島地區，身爲超影互助社黑社會會員。

非法當押客人鑲錶鑽石
打金老板判囚獲准緩刑

（新亞社）一宗打金工場老板，擅將顧客委託鑲造之鑽石及藍寶石非法典當，東窗事發，爲中央警署探員跟踪拘捕歸案，被控以十八項非法典當罪名，昨解上西區裁判署審訊，被告認罪，法官以其過去並無案底，始念初犯，特予從輕發落，判被告入獄六個月，緩刑兩年。

被告譚學淵，廿二歲，住尖沙咀金芬道打金工場老板。被控十八項罪名，指被告於一九七二年十二月十六日，至一九七三年三月廿九日，分別在港島三家當舖，及九龍尖沙咀梳士巴利道一家當舖，先後十八次，將原值六萬元之一批鑽石及藍寶石，非法典當，得款一萬六千零八十九元五角。案由賴德法官主審，李明達律師主控。

案情透露：去年十二月八日至本年三月廿一日期間，海外信託公司經理，將一批鑽石及藍寶石，交與被告鑲製首飾，迨三月廿七日，被告失蹤又無交貨，經理於三月卅日報案，翌日警探將獲案，警探遂起回大部份寶石，但亦不知被告藏於何處。迨本月廿三日，警探接線消息，在灣仔旺角戲院內，拘獲被告，承認擅當寶石，所得款項，支付工人薪金，及其妻醫藥費並帶警探起回餘下之寶石。

刦酒店旅客巨款
女子涉嫌被拘控
警方在澳拘一青年返港

（特訊）本月廿五日，一富商在格蘭酒店內被刦去約共廿三萬元財物，事發後警方人員四出偵查，卒將一名涉嫌女子拘捕，昨解南九龍裁判署提堂審訊，被告暫不需答辯，法庭准警方覆查，押後六天。由於此案案情嚴重，可能移解較高級法庭審訊，法官並不准保釋。被告蘇翠嫦，廿二歲，舞女，被控於四月廿五日與盧順林行刦謀梟福港幣一千三百元，日幣九百八十萬，三手錶及一枕夾。

（澳門特訊）有幾名香港警員來澳，將一名港客帶返香港去。這被遞返香港去的港客姓林，年僅廿餘歲，據傳與本月廿五日九龍尖沙咀格蘭酒店的一宗刦案有關，自上述事件發生後，幾名港警員隨即來澳，獲得澳門警方的協助，在南灣京酒店四樓一客房將上述一名港客查獲，并在房搜出一來澳港客金飾現款逾四萬多元，一併帶返香港辦理。（培）

八名男女失蹤

警方現欲找尋下列失蹤人仕：（一）張順娟，十四歲半，女，住石峽尾徙置區，三月廿六日失蹤。（二）林漢城，十六歲，男，住黃大仙徙置區，三月廿八日失蹤。（三）黃來娣，卅六歲，女，住荃灣石籬徙置區，四月六日失蹤。（四）黎志棠，十五歲半，男，住深水埗大窩坪徙置區，四月七日失蹤。（五）邵居廉，五十八歲，住六坑西，文山里，四月十日失蹤。（六）劉紗玲，廿二歲，女，住荃灣葵成新區，四月十四日失蹤。（七）蔡定金，十三歲，女，住灣仔洛克道，四月十四日失蹤。林歡香，卅六歲，女，住東頭新區，四月一日失蹤。任何人士如知悉上述諸人下落或能夠協助警方找尋他們者，希即到警署報告。

（右至左，上，一至四，下，五至八）

二青年匪重判入獄
縛看更人刦黃金酒家

（特訊）今年一月廿一日凌晨時分三名蒙面匪徒闖入深水埗欽州街黃金酒家行刦，以刀威脅看更人，爆開夾萬，刦去款項約共四萬元，但案發後六小時，即爲九龍警察總部高級探目李漢基，幹探楊永元及黃世强，獲警察線報根據查得消息，在欽州街一樓宇內，拘捕三名涉嫌男子。調查後，落案控以行刦，三刦匪昨於九龍地方法院被判入獄，第一被告入獄三年一個月，次被告入獄三年半，第三被告入獄三年。三名被告人：（一）朱永貴，廿一歲；（二）馬志漢，廿一歲；（三）黎德彬，二十歲，同被控於一月廿一日，行刦欽州街黃金酒家。據案情透露：被刦款項約共四萬元，警方起回贓款爲二萬九千元。（培）

警務人員被奪兩槍
兩案五人涉嫌被控
首宗四青年涉五宗刦案均押候

（特訊）四月廿日，一偵緝督辦被人奪去佩槍，事發後警方偵騎四出，卒將四名涉嫌青少年拘捕，調查後又發覺並涉嫌與其它五宗刦案有關，六罪並發，昨解上南九龍裁判署提堂，班士法官以案尚待調查，徇控方請求，諭將案押後七天，四名被告暫不需答辯，還押由警方看管。

被告四人：（一）蔡馬仔，二十四歲；（二）梁飲漢，十九歲；（三）羅萬福，二十一歲；（四）姚怡妙，二十四歲。分別被控六罪：（一）控第一被告四人，四月二十日，在九龍地區，行刦偵緝督辦陳振文一枝短槍及六發子彈；（二）控第一，第二及第四被告三人，四月廿三日，在九龍地區行刦偵探金飾被告四人，一個手表，一對環，及現款二百元，另行刦男女七人現款金飾一批；（三）控第一，第二及第四被告三人，四月十三日，在九龍地區行刦鄭明明港幣六百元，是架被幣一百五十元，及王有良一個手表；（四）控全體被告四人，一月廿三日，在九龍地區，行刦潘樹斌六百元；（五）控首次及第二被告，二月九日，在九龍地區，行刦黎觀昆三千元；（六）控第二被告，一月十九日，在九龍地區，與其他在逃者，行刦林忠富二千六百四十八元七角；（六）控第二被告，去年十月廿九日，在九龍地區行刦周振卓三百廿元，一個手表。（培）

（新亞社）一青年帶位員涉嫌糾黨強搶警探手表及警槍子彈，事後被捕歸案，爲警方檢控兩項罪名，昨解上北九龍裁判署提訊，鄺恩法官以案情尚待偵查，徇控方請求，諭將案押候七日審訊，被告暫無需答辯，還押由警方看管。被告男子阮泳文，廿七歲，帶位員住通菜街。被控兩罪：（一）四月十七日，在深水埗桂林街，與一名在逃者，行刦警探黃友一個手表，短槍一枝，及之發子彈，（二）四月廿日，在九龍地區，非法藏有〇點三八口徑短槍一枝，及六發子彈。

東頭村坭水匠被殺
其子涉嫌弒父還押待查

（新亞社）九龍城東頭村道卅二號A×樓，前晚八時，發生一幕家庭倫劇，一名五十六歲坭水匠，與妻引起爭執，混亂中，腹部中刀重傷倒地，事後被送醫院急救，卒告不治斃命，警方於案發後，將死者之十六歲兒子帶走，涉嫌與此宗命案有關，調查後，落案起訴，昨在新蒲崗裁判署提堂。控方申請將案押候至四月二日，以便警方作進一步調查，歐法力法官准如所請。被告姓黃十六歲，五金工人，被控於四月廿七日，謀殺黃永金。

香港醫學會 醫學常識解答信箱

H.K.M.A.

消除口臭要多吃蔬菜生果

ASB君問：（一）口臭是因何引致？（二）怎樣可以治愈口臭？

香港醫學會答：（一）口臭之通常原因爲口腔有發炎，如爛牙，牙肉或牙床發炎，呼吸道發炎，鼻竇炎，或消化不良，大便秘結，飲水太少等。（二）要消除口臭，首先要注意口腔清潔，常漱口及擦牙，每逢飯後，早上及臨睡前，必定要擦牙以免食物微屑留於牙縫而腐敗，並需改善便秘惡習，多飲水，多吃蔬菜及生果。如有牙患或牙肉發炎，應找牙科醫生診治。如有其他口腔鼻腔或腸胃疾病，亦要看西醫。此外，用口腔消潔藥水，防口臭丸或噴劑亦有幫助。

少年人君，新界不明人亞富君，華僑日報一讀者君，秋娥君，李自平君，陳平君，請賜回通訊地址，以便函覆。

絕育手術與新方法絕育

淑儀君問：（一）我曾兩次剖腹產孩子，當時沒有做絕育手術，現在才做絕育手術可以嗎？（二）是否最近有新方法絕育而不用剖腹？以我目前情況用那一種絕育方法爲佳？（三）我患甲狀腺病已七八年，是否很難醫？如做絕育手術對甲狀腺病有否影響？

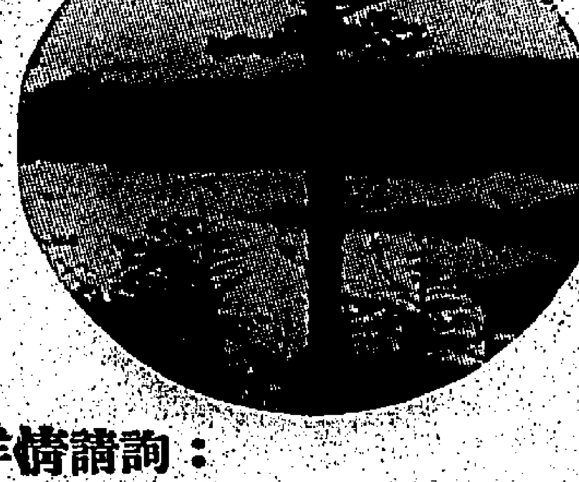
香港醫學會答：（一）女性做絕育手術就是切斷輸卵管，在剖腹產孩子時施行，當然容易不過，如不是剖腹生產，通常亦在產後一二日間進行，因爲那時子宮仍未縮小，所以腹部只需開一很細傷口，不過就算不是懷孕期間，亦一樣可以做絕育手術，傷口則與普通剖腹手術無異。（二）所謂新方法絕育，並非完全不用剖腹，此法乃用腹腔窺器插入腹中，所以仍然要全身麻醉及要在腹部開兩個小孔，不過傷口則較普通剖腹手術爲小，住院期間亦較短。但這種利用腹腔窺器方法不適宜用於以前曾做剖腹手術者，因爲腹內器官可能有粘連，所以這種方法對你並不適合。（三）甲狀腺病多是甲狀腺腫脹，可分兩種，一種是甲狀腺機能亢進，即甲狀腺之內分泌增加，徵象除頸部腫脹外，還有眼突，手震，怕熱，出汗，心跳，消瘦等。此種疾病要由內科專科醫生診治，或服特效藥，或需施手術，或服食放射性同位元素以治療。另外一種甲狀腺腫脹是無毒性，徵象除頸部腫脹外，多無其他症狀。此種治法是用外科手術割除。所以甲狀腺腫脹並非難醫之疾病，不過要由專科醫生醫治。政府有內科專科醫生，可由公立門診部醫生或私家醫生爲你介紹。絕育手術則對甲狀腺疾病毫無影響。

華僑日報讀者
東南亞觀光團
七海旅運公司週年榮譽貢獻
華僑日報　泰國航空公司
聯合主辦
•一流酒店膳宿　•超級豪華享受
•粵語專人領隊　•全部簇新節目

泰馬星
九天豪華組：$2,750—
12天豪華組：$2,900—
6月14日　6月25日
7月27日　8月17日

日本

九天豪華組：$2,900—
6月19日　6月9日
7月21日　8月25日



台灣
十天豪華組：$1,490—
6月20日　7月21日
7月25日　8月5日
九天豪華組：$1,390—
（逢星期六出發）

詳情請詢：
七海旅運有限公司　香港德輔道中國際大厦1702—8室　電話5-455636
華僑日報中區辦事處　香港德輔道中華僑日報　電話5-231637

大開眼界　畢生難忘
華僑日報
汎美航空公司
聯合主辦
歐洲旅行團第三、四團
全程廿九天　第三團：七月三日至七月卅一日　第四團：八月七日至九月四日

歐洲旅行團第二團，旅程節目豐富，歐洲十個國家的文化藝術與科學成就，數十個世界名城的歷史勝蹟和現代文明，均可在這次旅行中盡覽無遺。本團將乘汎美七四七豪華客機出發，遊覽名城包括：德黑蘭、羅馬、維也納、碧尼黑、蘇黎世、洛桑、燕得拉根、日內瓦、巴黎、布魯塞爾、海牙、鹿特丹、阿姆斯特丹、倫敦、漢堡、東西柏林、貝魯特等。

費用包括來回機票，一流酒店，早、午、晚，三餐以及各種遊覽交通費。

HK$ 10,200

報名處：香港華人銀行大厦地下　電話：251974
華僑日報中區辦事處

心臟靈藥

工作太緊張，要防範心臟病！
珍貴漢藥精煉，常服保安康。
護心丹
製造廠：共榮製藥株式會社（日本大阪）
總代理：正大藥行　香港永樂街31號　電話：H-445921

聘請司機

某公司聘私家小巴司機多名，每天供膳食一餐，每月有四天休息日，有意者請每天上午十一時至下午六時親到香港荷李活道106至116號向余先生面洽。

REFERENCE LIBRARY 29 APR 1973 CITY HALL

本港新聞 ①

各新區街坊福利會首長 盡支持反罪惡
個人因事務不能出任委員對整體絕無影響

（本報專訊）港九各新區街坊會首長，對於行將在六月舉行的全面性反罪惡運動，一致予以熱烈支持。但有關外傳若干街坊首長，拒絕出任反罪惡運動委員會成爲委員一事，則不表示意見。

他們認爲，若干同道者拒絕出任爲委員，可能由於本身事務太忙的關係。因此，若形容這些街坊首長爲缺乏熱心，則未免有欠公平。

他們相信，若干街坊首長拒絕出任爲反罪惡運動委員會之委員，對整個運動將無任何影響，因爲這個運動，顯然是整體性的，個人之是否出任爲委員，實在無特殊意義。

新區犯罪事件

在談及新區罪案，是否已到達嚴重程度時，他們指出：是的，但這種情形不單祇是新區，而是一個普遍性的問題。目前全港各地，已無一塊安樂土，隨時都受着犯罪的威脅。人們之所以特別提起新區，是基於焦點的角度而已。因爲新區是一個單純而獨立的住宅區，並不像市區那樣複雜，範圍亦不易確定。所以，由於在地區上劃分有所不同，當新區有罪案發生時，就很自然的會給人們獨立起來。其實在市區內的罪案，亦一樣如流星般雜數。新區內發生罪案的形式，與市區也無分別。但有一點是可以肯定的，就是新區內以偷竊案，遠較市區爲少，因此，將來在推行反罪惡運動時，實無需爲新區安排較特別的措施。

嚴懲古有明訓

至於嚴刑峻法，是否可以嚇阻罪案之發生？他們一致認定，這已是古有明訓，實在不必再去爭論。放縱的結果，只有令社會治安每況愈下。因此，仁慈只能加於善良的身上，絕不能惠及罪犯。但現時的情形，此是反其道而行，至令市民惶惶不可終日。甚至閉門家裏坐，也會禍從天上來。

這些街坊會首長認爲，反罪惡運動應該是長期性的，而且要有極大的決心，但在運動推行前，應先給予市民一種信念，凡使害他們所有權利的人，都會得到應有的懲罰。因爲只有這樣，才能得到他們的合作及支持。而肯挺身而出的市民，都會得到表揚。

成敗在於官民

他們確信，這個運動成敗之關鍵，完全在乎市民的態度，與政府所下決心。尤以後者能排除一切的阻力及壓力，則我們社會的恢復安定，將收事半功倍之效。（邵）

安定人心重振股市 四個交易所昨一致決定 今後新股上市押後三月
諮詢委會與股市監理官一致表示贊同

（特訊）據遠東交易所、金銀交易所、香港證券交易所、及九龍交易所，決定透過香港交易所理事會，即由五月一日起，除已在報章刊登之公司股票上市日期押後三個月辦理，即市外，四交易所在今後三個月內，決不接受申請。此舉對暫時凍結新股上市辦法，爲四交易所首腦人物，在若干項挽救股市，維護大衆利益及安定香港經濟當中之一種辦法，其作用主要有三點：

三大作用

（一）協助銀行鬆弛銀根，使到市面各業頭寸調動靈活，因任何新股上市，不多不少都可以吸收若干資金，而加深銀行頭寸不足之困難。

（二）新股上市公司，多屬地產物業機構，其獲得資金後，可能調往外國運用，如星加坡、馬來西亞、菲律賓、台灣或歐洲，以尋求更佳利潤。此舉無形中使到香港資金外流，長久下去，實對香港不利。

（三）暫停新股上市之後，在三個月內，一般投資者可以縮減投資範圍，交易所方面亦可在短期內，進一步加強市場交易，凡此都是穩定人心重振市道所必要的。

有此三種作用，是故各界人士咸認，均一致歡迎四交易所之措施，認爲對股市及香港前途有利。股市諮詢委員會及監理官亦表示贊同與支持，大家都寄以莫大之期望。

李福兆談

交易所遠東會主席李福兆，於昨日下午四時乘日航機由港飛吉隆坡，作爲期一週的業務視察。記者在機場接見，李氏於行前解釋四會主席決定在三個月內，所有新股（包括公開申請及配售）暫停上市，以應付股市最近狂瀉之原因。李氏謂：該四個證券交易所主席，於前日在香港會議中獲致此項協議所決定暫停新股上市，目的在不使金融緊結，同時，亦可使在此數月內減少股票的供應，換言之，使市面資金有多些流通，銀根不致過緊。

李氏謂：他們（四會主席）此項決定，完全爲社會大衆着想，此項的決定不獨公開申請發售的新股，暫停三個月上市，即配售的新股，亦暫停三個月，僅有三兩支新股，其已早獲批准而又辦妥各項手續者，仍可照原定日期掛牌，其他已申請而尚未獲批准者，一律停止上市三個月，直至今年七月下旬爲止。

少數例外

李氏繼解釋謂：有人誤解四會主席之此項決定，謂公開申請的新股，延遲三個月上市，而配售的新股，仍照准掛牌，以爲配售新股，四會主席有利益，所以獲准，其實絕對不然。李氏謂：無論在此時的低落市況下，所配售的任何新股上市，都可以說至無多大利益，既有批准及辦妥手續，依章在十四天內上市者，仍可照原定日期掛牌。但此種情形，僅有兩三隻新股而已。其他則無論公開申請或配售的新股，一律停止批准上市。（慎）

廠商會呼籲支持 反罪惡運動
主張嚴刑峻法對付罪犯 抨擊廢除死刑不合時宜

（港訊）本港近年治安，越來越敗壞，搶刧，偷竊，拐詐者，層出不窮，不但刧財刧色，甚至殺人擄掠，無日無之，在報章上日日不絕，新聞了，這種情形，實在令人髮指。我們檢討造成香港治安極度惡劣的原因，是立法太寬，而且執法更寬，即使是殺了人，往往祇判坐監若干年，對其他罪犯的懲治更輕了，由於對不法之徒未能處以應得的懲罰，使犯罪者肆無忌憚，與本加厲了。影響所及，人心惶惶，威脅市民及工商業的正常活動，更使世界各地旅遊人士裹足不來，窒礙社會經濟發展，打擊香港前途。最近本港設立專門機構——撲滅暴力罪行委員會，籲請各界人士合作，於本年六月推行大規模的反罪惡運動，這項措施，當然是改善本港目前惡劣治安的良方。以上是中華廠商聯合會會長莊重文博士所發表的談話。

莊氏繼續指出：中華廠商聯合會過去曾一再呼籲政府，採取有效措施，以嚴刑峻法，制裁罪犯，防止罪案發生，確保社會安寧。港督於去年十月在立法局發表的施政報告中，也宣示維護治安的決心和辦法。最近港督決定不能赦免一名囚犯的死罪，不失爲俯順絕大多數的民意和要求。但可惜仍有一小撮人竟代表死囚上訴英廷，請求赦免死罪，殺人者死，以儆效尤，正是懲治罪惡的不二法門。我們並不反對人道主義，但在本港現在治安極度敗壞下，難道說「人道」而不殺敵嗎？你不殺敵，敵必殺你，我們不懲治罪惡之徒，罪惡就危害守法市民。所謂亂世用重典，就是基於這個理由。相信全港守法市民，或有責任心的人士都會贊成的。莊氏呼籲本港各界人士和社團，齊心協力，發揮助人助己的精神，協助政府當局撲滅暴力罪行，確保社會治安。

三千水陸小孩子 雨中渡歡樂週末

（特訊）逾三千多名筲箕灣水陸兒童，昨日於東區民政署與及筲箕灣分署並一大批熱心青少年，在特別團體之安排下，準時於天雨中渡過一個歡樂之週末。

原本在筲箕灣工廠街露天兒童遊樂場舉行之遊藝大會，適遇天雨，但民政署八中學及福工團體，不欲使數千兒童失望，乃取特別安排，將大會一切移入就近一學校禮堂，如期舉行。

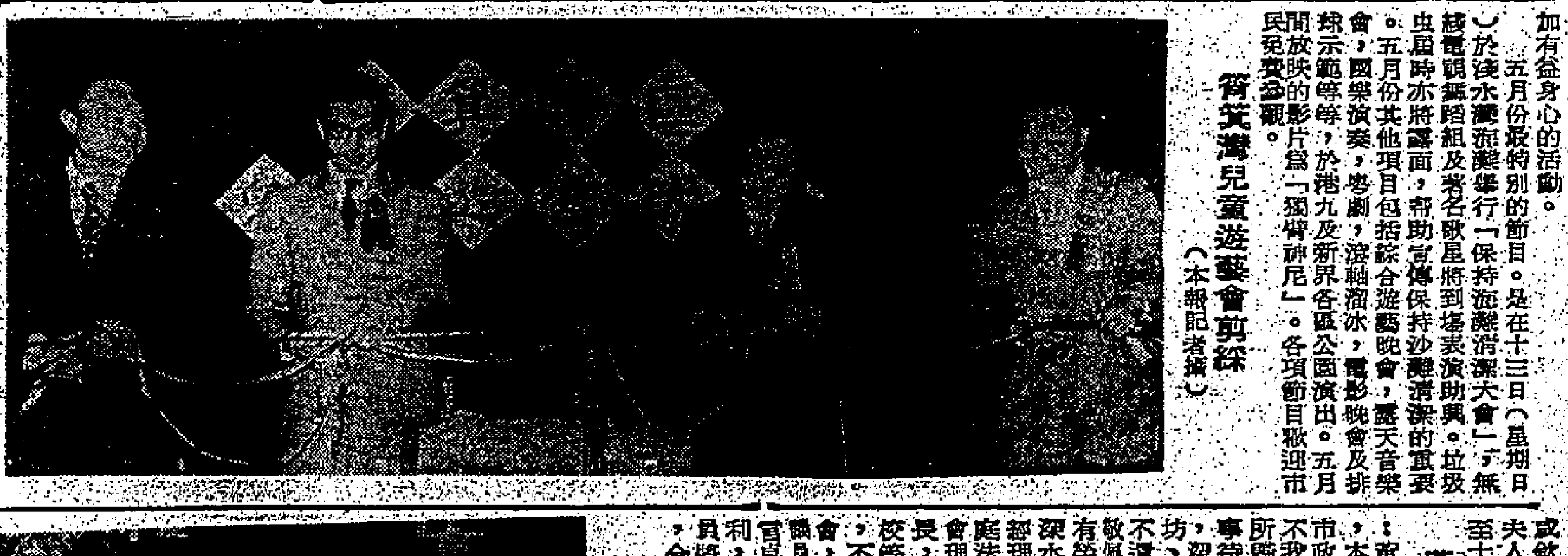
由民政署（東區主任鮑明，坊會首長張錦添，救世軍領袖劉文德、黃雅頓、王先等剪綵，隨即展開各種遊藝攤位遊戲等，直至五時始散。（立）

五月份免費娛樂 舉行海灘清潔大會

（港訊）市政局及市政事務署已安排一連串遊藝節目在下月內舉行，使港九市民都可免費參加有益身心的活動。

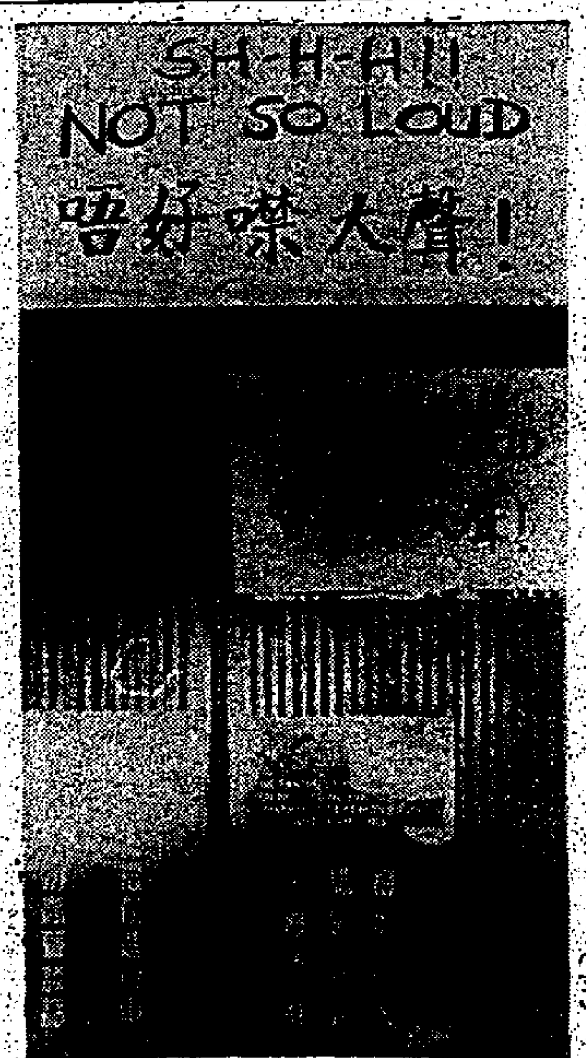
五月份最特別的節目，是在十三日（星期日）於淺水灣海灘舉行「保持海灘清潔大會」，無綫電視舞蹈組及著名歌星將到場表演助興，並由屆時亦將露面，幫助宣傳保持沙灘清潔的重要。

五月份其他項目包括綜合遊藝晚會，露天音樂會，國樂演奏，粵劇，溜冰，電影晚會及排球示範等等，於港九及新界各區公園演出。五月間放映的影片爲「獨臂神尼」。各項節目歡迎市民免費參觀。



筲箕灣兒童遊藝會剪綵（本報記者攝）

結婚禮堂外 標出新規矩



（特訊）香港大會堂二樓婚姻註冊處結婚禮堂正門新近貼出一項中英文告示，告示中文爲「唔好嘥大聲」，英文爲「SH-H-H!! NOT SO LOUD」。首句英文倘譯成中文，就是以手指直貼咀部，禁止別人喧嘩所出之「詩，詩」聲。「唔好嘥大聲」之嘥字，照字典解釋是嘥啞，嘥若寒蟬，此新告示在字面上可以解成相反之意思，叫市民「唔好嘥若寒蟬要大聲」。但其原意「嘥」字是廣州音「咁」，是叫在禮堂外辦理結婚之諸式人等「唔好咁大聲」，以免擾及大門內不准攝影及錄音之婚禮進行。

這是宗教意理宜遵守之新公告，雖然「嘥」字會使你看到要發一笑，但亦「唔好咁大聲」。（立）

香港一週大事

六百社團反對官契法案 全體非官守議員不支持

六百多個社團反對政府擬訂「一九七三年官契法案」，除在報章刊登反對聲明後，並派代表謁見非官守議員，指出不合理的重估地稅政策，嚴重打擊經濟工業前途，影響社會民生。請求支持，在立法局二讀該法案辯論時提出反對。

重估地稅法案廿五日在立法局提出二讀時，受到全體非官守議員的反對，胡百全、黃宣平、黃彼得及胡文瀚四位議員在會上發言，講述不合理的重估地稅政策對小業主及地價、租金、工商業帶來的影響。

非官守議員一致反對一項法案，在近十年來的立法局會議上極其罕見的。記得以往被否決的法案只是十多年前提到的「賭波法案」。

鑒於非官守議員及社會人士的強烈反對，當局終於宣佈在二讀後將辯論暫後，政府願樂於聽取民衆意見，表示將「分析及考慮非官守議員的意見」。

香港股市疲弱虛怯 出現今年最低指數

去週香港股市一片疲弱虛怯，恒生指數破八百關，低跌至七七九·二八，遠東指數破四千關低跌至三七四九·四九，爲今年以來最低價。

全週四日成交五億五百一十萬元，比上週四日交易減少七千七百萬元。

恒生指數，比上週跌去二〇四·九四，跌幅百分之二〇·八；遠東指數，比上週跌去九九三·四八，跌幅爲百分之二〇·九。

與三月九日最高指數比較：遠東指數（八五〇二·六一—三七四九·四九），跌去四七五三·一二，跌幅爲百分之五十七（一〇〇—四三）。恒生指數（一七七四·九六—七七九·二八），跌去九九五·六八，跌幅爲百分之五五·五（一〇〇—四四·五）。

港大醫學會辦中醫週 研究中西醫結合問題

香港大學醫學院健康委員會，爲研究中西醫學理論結合，促進醫藥發展，主辦「中醫週」，目的是促進港大醫科同學對中醫藥的認識，激起同學對中醫理論研究興趣。

中醫週展出的物品包括，中醫藥片、中醫器材，中醫書籍及中醫藥材四方面，其中大部份展出品是中國大陸製品。

展出的中國醫療器械有晶體管針治療機、治療儀，半導體電動電流刺激器，針灸經穴模型，手提式針刺麻醉機，半導體針麻醉機，鍼灸針，這些儀器利用現代物理和化學的知識，根據傳統的中國醫理製成。

展出的中藥有丸劑，散劑，膏劑，酒劑，茶藥。

並舉辦演講會及放映電影會：（甲）演講會：（一）中藥，陳啓仁醫師，（二）外科領域：中西醫結合（國語），李天才醫生，（三）針灸治療（包括示範）嚴君行醫師。（乙）電影會：（一）針刺麻醉（七彩），（二）耳子針麻手術紀錄片。

旅行團遭雷電襲擊 一女死四男女受傷

本月廿二日正午十二時許，天氣突變，豪雨傾降，並頻頻閃電行雷。一隊海員工會會員及家屬旅行團，是日往荃灣蓮花山旅行野餐，因大雨下降找尋避雨地點，在蓮花山公立學校附近行進時遭遇雷電襲擊，致一女子被雷電擊斃重傷死亡，另有兩男兩女被擊受傷，後由同行工友下山報警，由直昇機飛往遇事地點將傷者送院急救。

離島地價漲勢淩厲 每呎近三百五十元

港府發展離島爲旅遊區計劃，使此兩離島之地價急劇上漲。

四月廿四日開投兩幅離島官地，大嶼山梅窩一幅二千五百方呎非工業用地，底價七萬五千元（每呎三十元），限三年內須興建廿二萬五千元之上蓋建築，結果以八十七萬拍出，每方呎達三四八元，超底價十一倍。

另一幅坪洲四千方呎私人住宅用地，底價六萬元，以十四萬元拍成，每方呎爲三十五元。

今年首季車禍傷亡激增 當局籌辦交通安全運動

今年首季三個月，交通意外事件激增，引致死亡之交通意外事件三三二宗，較去年同期分別增加百分之四十三點五及百分之九點四。在交通意外事件中有一百三十四人死亡，三千九百二十九人受傷，即平均每十六小時有一人死於交通意外，而每三十三分鐘則有一人因交通意外而受傷。

在傷亡數字中約有八成爲行人。但並不是所有的交通意外爲行人所構成，其中行人引致的意外只有百分之五十五。

上季內有關方面曾不斷檢舉危險駕駛者及不顧他人安全之駕駛人士，計違例事件五萬零一百一十二宗，包括三千四百九十九宗危險及不小心駕駛，一千四百三十五宗超速駕駛，一萬零五百八十八宗不遵守交通燈號或標誌駕駛，一千零八十六宗於行人過路處不禮讓行人等。

交通總參事官關賢宣稱：「當局將於五月舉行的『反罪惡運動』後，於九月或十月時舉行一項龐大的交通安全運動，爲期約爲六週，政府將聯合各地區的街坊會與及各界人士，展開宣傳工作，更將切實執行法例支持運動，使市民深入了解道路安全的重要。」

廣州府同鄉總會 宴賀黃肇焯議員
主席黃煊致歡迎詞

（特訊）廣州府僑港同鄉總會昨日假座九龍五月花酒家二樓宴賀會長黃肇焯太平紳士榮任市政局議員，到有副會長莫幹輝太平紳士，黃偉才MBE、黃金業、陳輝泉、鄧子樂、名譽會長張玉麟MBE太平紳士、曹紹松MBE，永遠名譽會長黃嘉鳳，溫浩根，葉中生，鄧劍羣，陳蔭棠，劉文翔，油蔴地民政處主任馮貽高，聯絡主任關總忠，主席黃煊，副主席黃策，蕭玉山，黃惠洲，黃劍父，阮滋川，伍旋操，游事，縣代表，顧問甄裔，李潔梅，莫京，鄺兆昇，伍尚信，黃星，黃黃生，陳松，黃兆顯，黃生，陳志斌，黃會宵，金，黃鍾惠霖，黃卓堯，蕭松，衛普源，邵福勳，林貴鳳，鄧廣堯，劉昌。朱楚白，尹淇波，廖光單，李達材，梁洪芳，秦永江，孔憲榕，余匯，楊啓誠，高海，陳鑑玲，蕭繆賢，區海天，蕭彬，鄺燦，黃勝，岑煥庭，陳雪芳，李伯衢，陳華誕，黃嘉華，潘憲心，黃嘉寶，黃德貞，廖宮總，廖重明，丁龍妹，賴家堅，李宵偉等百人，筵開八桌，由主席黃煊致歡迎詞，副會長黃偉MBE代表致贈銀碟成座，與黃議員，碟鐫刻祥且威欽文字，副主席黃策代表致贈紀念品與黃肇焯夫人，隨請黃議員致詞，繼舉行宴會，觥籌交錯，至十一時賓主盡歡。

廣州府同鄉總會宴賀黃肇焯

黃煊歡迎詞

茲將主席黃煊致歡迎詞分錄如後：

黃議員伉儷，各位官紳貴賓，今天爲吉日良辰，本會舉行宴賀黃會長肇焯太平紳士，榮任官委市政局議員，荷蒙黃議員伉儷與各位官紳貴賓，不我遐棄，惠然光臨，至感榮幸。黃會長爲本會所歸，歷選爲本會會長，今得其提綱挈領，會務得到預期的成就，事業蹈爲銘鎮，其他，不遑縷列。黃議員不獨爲本會之領導者，對街坊，鄉，族，社會，教育，福利，康樂等事務，均無不熱心參與，且全面服務，勳勞卓著，而社會人士亦無不口碑載道。黃議員爲香港美國通運銀行副經理，東南亞澳洲區業務經理，曾任香港兒童安置所主席，會長，新界中西區法官，政府華人永遠墳場管理委員會理事長，黃族宗親會理事長，監事長，深水埗街坊會建貼學校校監，深水埗街坊會理事長，現任社會會長，黃族宗親會建貼學校校監，僑任其他社團首長要職，校等不勝枚舉，能百川源頭，備嘗辛勞，功在社會，今實至名歸，深爲政府所倚重，委爲市政局議員，議員能力過人，紳敷宣化，爲教育佈宏猷，爲治安獻良策，爲政治導倫明，爲市民謀福利，使官民意見得能上達，上情貫下，通使官民互相了解，合作無間，同擠香港於永久繁榮？此不特爲同人之所寄，抑亦社會各界人士所殷望者。黃議員爲廣州府屬地之台山望族，閥閱名家，簪香世代，乃故太平紳士黃耀東先生之文孫，故太平紳士OBE勳銜，黃伯芹碩士之季子，滿門朱紫，三代縉紳，正是鳳毛麟美，克紹箕裘，同人等欣忭之餘，謹治慶筵於酒肆，藉申賀忱，跟則酒徵榮觴飲，若招待未週，務希原諒。敬祝黃議員賢伉儷與各位官紳貴賓，賞光秩，百事迎祥，各位貴賓，各位同人身心愉快，事業興隆，多謝多位。

黃肇焯致詞

黃主席，列位貴賓，列位同寅，肇焯不敏，一介庸愚，承蒙梓里鄉親厚愛，蓋予會長要職，自問才輕任重，綆短汲深，時虞陨越，幸賴各位官長，諸事同寅，同心同德，盡策羣力，而府屬邑彥，社會諸君，不吝指教，致本會一切會務，遂得順利進行，至深感荷。此次謬承，督憲委任爲市政局議員，自維德薄能鮮，何以克當，奈爲政府之德意，只有勉力從公，剛才黃主席所提示，肇焯自當盡其所能，追隨市局各議員之後，共爲市民服務，今晚叨蒙我會同人設筵款待，並惠賜寶珍，獎飾有加，高誼雲情，曷勝感銘，尤望我會同人，社會賢達，時錫教言，藉作南針，則無任感禱，謹祝在座各位健康愉快。

吳氏總會慶祝銀禧 今祭始祖就職聯歡

（港訊）旅港吳氏宗親總會，今（廿九）日下午六時假座九龍彌敦道慶今逢大酒樓七樓舉行恭祭始祖泰伯公暨歷代祖考妣大典，首由會長吳友文迎接祖先神主過海，由主席吳耀東主祭，陪祭者會長吳友文、副會長吳晉祥、吳爲宜、吳幹畫、吳潮陂、吳述健、副主席吳積豐、吳沐先、吳定邦、吳頌堯暨闔族父老昆仲，下午七時起，同在該酒樓七、八樓全層舉行慶祝銀禧紀念第十五屆董事就職典禮，請港仔民政署主任鮑壽先生主持監誓，吳文慶榮譽會長頒發選任證書，今日慶典，定必空前熱鬧。茲錄其祭祖祝文于后：

今日祭祖祝文

維中華民國六十二年歲次癸丑三月廿七日新曆四月廿九日主祭裔孫旅港吳氏宗親總會主席吳耀東，陪祭裔孫會長吳友文，副會長吳晉祥、吳爲宜、吳幹畫、吳潮陂、吳述健，副主席吳積豐、吳沐先、吳定邦、吳頌堯暨闔族裔孫，謹以香花、燭帛、果品、牲醴之儀，致祭於我，始祖泰伯公暨歷代祖考祖妣之神前而祝告曰：大哉始祖，啓迪興王，仁讓至德，萬世留芳。綿綿延澤，源遠流長，丁茲紀典，濟濟盈堂，子孫咸集，俎豆馨香，虔潔式憑，來享來嘗，孝思不匱，瓜瓞綿昌，尚祈鑒臨，福蔭無疆。謹告。

銀禧紀念獻詞

吳氏總會副會長吳述健爲「銀禧紀念獻詞」云：「廿五華年初長成，緬念前賢披荊棘，風雨調和備稼穡，絃歌聲動公卿，三讓家聲傳異國，萬世文物壽遐城，中原猶夏紛紜日，入徐尚須伐劍鳴。」

吳氏總會秘書伍仲鏗步吳述健副會長「銀禧紀念獻詞」原韻，賦詩誌慶，並錄如下：創業艱難冀守成，辛勤披棘更堪用，即今俊彥皆爲萬，在昔簪纓多仕卿。宮訊銀禧傳海外，肯堂肯構叢香城，絃歌雅韻猶當悅，同氣同聲起共鳴。

銀禧特刊出版

吳氏總會此次慶典，編印銀禧特刊，內容豐富，今日出版。備受各廠商惠登銀禧特刊廣告，玆謹列于后，藉致謝忱：慶今逢大酒樓，九龍廣州大飯店，香港廣州大飯店，偉生珠廠製品廠，偉生電鍍廠，吳成炫宗長，國際七彩電鍍廠，美興公司，棋得利塑膠行，吳記花店，文記寶石公司，文興企業公司，文勝建文，裕豐藥公司，吳宗長，百樂潮州酒家，香港潮州酒樓，鴻基建築公司，百利潮州酒樓，泰山酒樓，美雅企業有限公司，萬順行，吳炳記建築裝飾公司，英倫織造廠，天和祥酒行，吳世邦，保險公司，安全五金文具廠，遠東鋼鐵工程公司，乾通製衣廠，培生莊，大觀銅廠，電力行，歡樂膠製品公司，吳麗製品廠，吳發五金製品廠，聯發金屬製品廠，胸圍廠，有利電器公司，依英體育會，振光水電工程公司，豐泰土產食品公司，吳康利化粧品，打吳劍鴻，報效金場米酒，英美烟草有限公司報效全場香烟。

英工商部次官 賀爾爵士訪港

（港訊）英國工商部主管貿易及消費事務次官葛菲利·賀爾爵士佐儷將於星期一（四月三十日）抵港本港作三日訪問。

在本港訪問期間，賀爾爵士將會跟英國駐港高級商務專員及港府高級人員舉行會談。他並將會會晤本港商人及出口商，與及趁此機會拜訪留港老朋友。

賀爾爵士自現任英政府於一九七〇年組成以來，曾擔任要職，初被委爲律政主任，爲英格蘭及威爾斯第二最高司法官員。去年十一月轉任爲工商部貿易及消費事務次官，是內閣閣員。

賀爾

華僑日報 泛美航空公司
聯合舉辦
美國加拿大旅行團
第十六團五月十八日至六月十一日（一）
第十七團七月六日至七月卅日
第十八團八月十日至九月三日
第十九團九月廿日至十月十四日
美加旅行團將乘泛美747豪華客機出發。費用包括來回機票，一流酒店食宿，各種遊覽交通費用，參觀入場費，行李搬運，導遊，小賬等費用。爲華僑日報讀者提供廉價妥善週到的旅遊服務，遍遊美加舉世知名的名城及勝地。
報名處：華僑日報中區辦事處
香港砵甸乍街華人銀行大廈地下
電話：H-251974
詳章備索
歡迎垂詢
HK$ 10,200

龍子行
總行：香港大道中三十九號
分行：千諾道中康樂大廈
九龍支行：彌敦道一三四號
初夏大減價
時ce更換·夏季新裝上市
換季添裝·請惠顧龍子行
應時百貨·泳衣恤衫
傢俬燈飾·一律減削

本港新聞 ②

港督在聖佐治日大會中讚揚童軍

自動自發服務社會

二千童軍在警察球場舉行盛典

同時頒發各項服務獎章

（特訊）香港童軍總會昨下午假九龍界限街警察球場舉行本年度聖佐治日大會，總領袖港督麥理浩爵士親臨主持，與會者四千人以上，極一時之盛。

港督頒發獎章與童軍領袖。服務已有十年行將退休之全港總監羅徹勤獲得最高榮譽銀狼章。

四時正，總領袖蒞臨會場，由大會主席區、會長羅斯韜員、香港總監羅徹勤、副主席區家禮、副總監自翔庭前迎迓，副主席梁超文、政務總監楊堯天分別用英、中文領導童軍誓詞，誓詞完畢，總領袖檢閱分列式步操，並對各級童軍隊伍作簡短而殷切之訓詞。

港督麥理浩爵士致詞稱譽本港童軍在社會服務方面的貢獻，並希望今後更積極和自動自覺參加此種活動。港督致詞時說，在去年六月雨災中，潔淨香港運動及其他許多社會活動中，證明童子軍都會積極參加服務，充份表現了他們的精神。他說：這是童軍自動自發為社會服務的最好例子，希望將來能更加發揚光大。

「我要向各受獎人祝賀，特別是香港總監羅徹勤獲授銀狼獎章，以褒揚彼對童軍運動之特殊貢獻，羅君已任香港總監凡十年，而於本年八月卸任，但羅君已答允出任總會副會長，繼續貢獻其寶貴之經驗。

各位會樂於知道，馬基先生將繼任羅先生為香港總監，馬先生在一九二五年已參加童軍運動為幼童軍，此後，彼曾担任幾乎所有之職位及獲授許多功勳章。」

港督致謝各有關人員，慨捐鉅款，在大會堂設立紀念櫥窗及捐款與世界童軍協會發展國際童軍運動。

他希望來年二月舉行卡爾頓錦標大獎時，他能夠見到孩子軍在童軍技藝方面有更優異的表現。

昨日舉行本年度聖佐治日獲獎名如下：

最高榮譽銀狼獎章：香港總監羅徹勤太平紳士。

銀棕櫚獎章：會務委員會及執行委員會主席區家禮太平紳士，童軍知友社代主席陳偉榮。

功績榮譽獎章：協助九龍地城主席梁余池特能貢，童軍委員會主席楊永庥，大澳營地總指導員謝炳奎，尖沙咀區助理總監廖廷輝。

功績榮譽獎章：港口區副總監胡禮，新界地城訓練總監吳瑞文，港島地城訓練總監石鋼祖，九龍地城助理總監（社會服務）何九龍地方總監文鉅源，太平山地方總監麥恩彪，港島地城訓練助理總監（深資童軍）黃紹光，九龍第十七旅旅長謝彼得。

優異服務獎章：童軍知友社副社長李東海太平紳士，港島地城主席劉錦平，青山區會長梁省德太平紳士，油蔴地區主席張錫祥，錦田鄉到亞城區主席司徒明。

忠誠服務獎狀：總會樂隊贊助委員會主席吳羅熾，港島西區會長方潤華，符兆灃區主席蘇家翹，港島西區義務秘書陸兆酋，港島東區李餘能，港島東區義務司庫張劍光，長姿瀚天，九龍城區名譽會長何榮高，九龍城區副會長陳祖澤，九龍城區副會長余漢琛，李鄭屋區副會長李世能，九龍塘區義務財政胡應湘，九龍仔區委員會紹棨，九龍第十七旅旅務委員會顧問何生，九龍第十七旅旅務委員會委員楊兆文，青山區副會長張錦鴻，青山區副主席李柴熙，十八鄉區委員朱炳強，十八鄉區委員何文康，十八鄉區委員李威，十八鄉區委員戴均，新界第三見習領袖旅務委員會主席張世強。

感謝狀：總會見習領袖訓練總監張國英之夫人，總理港島地城總監歐陽仁賢之夫人，維多利亞城區總監康寶森之夫人，港島西區區助理總監英柏齡之夫人，趙承基之夫人，處理九龍城地城助理總監文鉅源之夫人，旺角區區總監鄭杞芬之夫人，將軍澳區區總監顏君實之夫人，觀塘區區總監黃健明之亡夫人，何文田區區總監黃民潔之夫人，新界地城助理總監蔡家倫之夫人，青山區區治理助理總監朱柏如之夫人。

榮譽童軍證書：區越富君（九龍第五十旅），鄧錦添（九龍第七十七旅），關祺（香港第一旅），戰家翔（九龍第七十七旅），李德和（九龍第五十旅），曾偉良（香港七十旅），劉一鵬（九龍第八旅）。（琳）

香港童軍總會昨舉行聖佐治日大會操及頒獎圖為總監羅徹勤陪同港督麥理浩爵士檢閱

重估地稅擱置辯論 各方輿情一致讚揚

（港訊）一九七三年官契法案最近提交立法局會議辯論時，遭全體非官守議員反對，重估地稅案三讀程序，卒予擱置。港九各區街坊會研究委員會主席呂浩晉，反映輿情，指出市民對此舉咸表欣慰與讚揚，並對議員之睿智與氣魄，表示高度之推崇。呂氏稱：當前本港百物騰貴，市民以有限之工薪收入以為應付，根本已趕不上漲風，生活維艱，社會隱憂，政府應謀所以抑漲、靖亂之不遑。乃此時反作「若干倍」驟進狂昇之重估地稅，則其連鎖作用之結果，無異給予港民以「百上加斤」的重負，將使廣大羣衆吃不消，從而妨害工商百業之正常發展，而終致嚴重打擊本港之經濟前途，後果更不堪設想。「明者遠見於未萌」，這是政府所當深思熟慮，不可遽爾躁行事的。呂氏續謂：重估地稅法案，擱置三讀程序，就政司表示，俾作詳細考慮意見，將案押後辯論一節，顯示港府當局尊重民意，與開明民主作風。呂氏謹致敬佩和感謝之忱。不過，呂浩晉復補充說：渠為本港六百餘「反對重估地稅」小組負責人之一，執行小組良知與責任，胡百全議員等，表示該法案交由權威部門研究一事，亦深表贊同，同時希望有關當局深察香港一般大勢，俯順民情，成全衆望，勿復予以推翻，易啟紛爭。

日郵政大臣經港轉北京 談判敷設海底電纜

隨員十二人新聞記者九人同行

（特訊）日本郵政大臣久野忠治夫婦及隨從十二人，另日本新聞記者九人，於昨日下午三時三十分乘日航班機由東京抵港。日駐港總領事須磨未千秋等昨在機場迎迓，昨晚並在官邸設宴招待，一行定今日赴廣州，轉往北京，與中共當局談判敷設海底電纜，發展雙方電信事宜，彼等定下月七日返港，取道返國。（寅）

指責工廠噪音滋擾 未致過份情有可原

出生紙身份証出生日期不符 出國受阻兩局議員代為攬掂

（港訊）行政立法兩局非官守議員辦事處昨日發表個案摘要兩宗：為首一宗，係透過該辦事處之介入行動，使一項更改身份證之申訴，得以順利解決。第二宗，係對住宅樓宇內之工廠所發出噪聲之投訴，經該辦事處與勞工處聯絡，派員到現場視察，經儀器測驗之後，認為其聲響未超過可忍受之程度，因而決定不採取進一步之行動。

辦事處收接新界一村民之函，因申其出生日期與國籍會遭受困難。事緣該村民持有之成人身份證，註明之出生日期，係以中國曆計算，而國籍亦註明為中國籍。後該村民領取一出生紙，證明在香港出生，故當然屬英國籍，而其出生日期又非以中國曆計算，而係以西曆計算。最近，該村民申請到英國，但其出生紙與身份證所載者，出生日期與國籍均不符，須先更正，使其與出生紙所載者相符，於是該當事人乃到人事登記處請求更改其身份證之出生日期，但被該處拒絕，因該處無法確知該出生紙持有人，即為其本人，蓋該證件乃距出生日期三十二年後始補行註冊，而出生日期與在人事登記處所報稱者，兩不相符，實難免引起疑竇。故人事登記處長通知該當事人，如能提出具有證明文件，證實其出生紙係其本人所有者，但只向鄉事會查詢，而不照此辦理，該事件已轉移至本辦事處。辦事處處長指出，並建議為證明該當事人身份引起懷疑起見，請該當事人承受家產，作為切證明文件。經後該處處長又由辦事處代當事人出證件後，亦認為滿意，以有鑒於在同年所籍中只有該當事人之姓名係男性者，此亦可以確定身份之姓名，與出生證姓名同屬一人無異，隨後該人事登記處遂予該當事人換發新身份證，證上所載各項資料均屬確實無訛者。

另一宗個案，其聲響有達至七十個「分貝」程度者，亦一如尚屬平常，可加以接受與容忍，是以辦事處亦決定不採取進一步之行動。

職員按章工作 電報服務延阻

大東電報局表歉意

（港訊）據大東電報局昨發表通知各界人士通告稱：「本公司香港（非海外派來）職員會已通知該會會員由四月三十號（星期一）零時起實施『第一段按章工作』，行動直至再行通知為止。此項行動乃起於一名職員拒絕服從命令而被降職所致。對市民有不便不處，本公司實感萬分歉意。電報服務將會是受到延遲影響最大的。」

港府要求本港各石油公司

增加貯備石油 預防來源突缺

因產油國家醞釀加價談判前途未卜

（特訊）據接近港府人士消息透露：政府將要求石油公司增加石油貯備至兩個月的正常消耗量。

由於產油國家醞釀將石油加價百分之十，港府恐怕西方石油公司拒絕接受之後出現石油來源短缺危機，所以正在商擬不少政策對付。

其中一項是類似食米貯備政策一樣，要求入口商貯備額外石油用量。

不過，由於成本大的關係，這項要求必需要政府大力支持下才能實行。

本港蜆殼石油公司現今之石油貯存量可供維持廿八至卅天的用度。標準石油公司則貯存了超過兩個月的用量，他們都願意在政府支持下貯存更多石油。

香港石油來源來自中東而星加坡提煉。

由於美元貶值的關係，產油國要提高石油價格將勢成事實，雖然很難說他們會把價格提高到如何程度，香港在今年一月的石油價格已提高了百分之四十五，幸好的是：公共事業沒有因此而跟着加價。

本港去年石油消耗竟是三千三百七十五萬桶，較七一年增加百分之十八。（逸）

八名警方高級人員 獲頒服務獎章

（特訊）八名警方高級人員昨日在中區警察總部獲頒贈長期服務獎章，以表揚他們多年來獻身於警界工作。

港島區警察總指揮官保域代表警方在其辦公室內主持此項頒贈儀式，獲獎者計有：司徒智仁，包華，歐爾遜，歐康臣，奇勒，簡樂漢，鄭漢標及歐利等多位警司。（合）

司徒智仁警司（右）獲頒長期服務獎章

讀者論壇

無真姓名住址者不登

破壞他人名譽者不登

紙兩面寫字者不登

官校學生成績低因教育制度欠理想

編輯先生：素仰貴報立論正確，報導真實。然頃閱廿五日某報內容，對該主筆先生其中之一兩點意見，則不甚恭維。

當局連放個餘星期之清明及復活節假期，令學生在家懶散終日，對其學業自有不良之影響，此乃凡家長都有此同感，何況教師再罷課兩天，於學生當有「錦上添花」之樂，然付學費之家長對假期多，定必有不滿之反應，此屬自然現象。若言罷教日學童受嚇阻而不敢返校，似乎有點過甚其詞。該兩天上課否，家長自有主張，以敝子女為例，本人時主使二人早點回校，使之對罷課觀其透徹，然未有不如意之事情發生，敝子女就讀之學校，校方既無以「開除學籍」作為要脅學生上課之「武器」，而教師亦未有「虐待」學生不准其進千膽，更無「不得如則」之禁令。其實幼童在課室到達「孰不可忍」之時「爆」出來，教師對其「善後工作」會覺好玩乎？如加腦筋分析，此等「傳說」乃不攻自破，不過此點教師應更清楚，不會是我子女攻讀之學校，校是「特別關照」？有關官校外牆之標語，從各大報章刊載及親眼所見，多是「恭聯」，「揮春」及輓聯形式居多（紅、黑、白色、或紙或布）亦不少成雙成對，齊齊整整，但也實是多一點，本人聞說亦也會目睹「教師張貼大字報後，隨即拍照存案」。某校有「杯葛升中試」一紙之上，出現有不同字跡及顏色之「不」一字，明眼人自知此乃「露尾巴」之「拙作」。或官灣仔一官校之標語貼得亂七八糟，且將牆上「禁止標貼」之警告視為無物，實屬知法犯法，如此指責正確非常，惜在議員選舉之日，該校牆為投票站時，何嘗不是滿報滿壁，其不同之處只有「後台硬」，及即日撕去而已。但如今仍能在該牆可睹之去年「遺物」——垃圾虫海報，未知是誰先前說法則。

見報章透露，第一次請願只官校教師人數約一千五百餘人，第二次請願竟達一萬一千七百餘人（但官方公佈為四千餘人，諸位皆知政府除將追支款額以較公正之態度處理外，一切數字自當較為「保守」），然則成千上萬之衆，是「自投羅網」抑或是被彼所學校之三兩「攜手」所要脅而被「拖落水」？反之若校方拿出「飯碗」作要脅「武器」，則教師「熱心」及「支持」與否，可能「一字立現」。

榮辱教師第一及第二次緊急會議之參加者，會否被煽動出席？罷課及一切行動，會否不容衆人通過而由一兩領導人物獨斷獨行？我為局外人，不能親臨其境。

港府既能「處理」八萬五千學生之「升中問題」，難道無法解決數千監考人選？不妨要消其他機關之文員，大專學生或甚致出動民安隊員以維持此非常時期之正常秩序。故當方面則電腦大派用場，何愁教師集體缺席？假如教師轉向，改為放棄升中學生之學業，或不替升中學生辦理考試手續，後果嚴重，難以收拾。但以現今情況觀之，就算五月二、三日再罷課，升中試仍不會受阻，「處事慎重，清楚」，勿作「一杞人憂天」。

「四天罷課」及「杯葛升中試」，乃第二次緊急大會所通過，事後各大報章皆有詳錄。最近教師有提出四項改革之建議，實皆只是「讀死書」之依舊「填鴨」造福不少，更為將來只有受入「同情」而無人「打救」之私校教師鋪上「出生天」之路。秘世處亦有曾在先，假若「完成大我」之雄願不被接納，罷課及杯葛行動照做如儀。此語一出，衆人皆認為教育改革有衆矣，皆相為下一代而盡責，然則各位冷靜之市民同心想想，當局會否明確答允接納四項要求？

小學全日制根本無法實施。目前半日制，上下兩班學生同用一校舍，若改為全日，要當局多花若干公款建校舍？然當今又實有由半日改為全日上課之官校，惜其改制原則及本意與要求者大有區別。現官校實施行之教育制度欠理想，故學生成績低落，因而學位「盈餘」甚豐，每班廿餘人亦不足為奇。學生上下午合併本屬易辦，奈何校長之「盈餘」實難「安置」，若委任為中學教師，明「升」實「貶」，且帶有「今非昔比」之「嘆」。惟有校長退休，則之夫既「方便」且「易解決」。此乃不致答應教師五年後全部廢除「半日安」之「真相」，亦即所謂「英雄所見」及「逐步實行」之「內幕」。

政府之不接納改革及拒絕談判，乃由多位發言人在電視作「獨家廣播」者，出得官方之口，難道既限入限入得教師之耳？故「黑色星期五」之如期罷教，是否「用意不明」及「亂用藉口」？試問登飾及車輛牌照之增，地稅亦須重估等措施，是否屬「誠意改制」之事前「充實」準備？現聞教師不要政府定下之新薪酬二〇五〇元，反要一九五〇元，一萬七千餘教師每人每月替港府省回「紅底」一張，假若政府讓步，允許教師加薪，本年港庫盈餘必不限十億，然盈餘何處去？可能折現「攤還」給四百萬市民。撥充各善長所樂捐之「公益金」？來年減稅？還是多建廉租屋宇以利大衆？故「為一港府不屈服」，政要少支卅億，於是不須加重稅，庫房隨即盈餘大增，此舉對大衆有益，「社會自然不會偏實」。

教師薪酬不作合理解決，教育發展則難望有成，這是否教師為薪酬起點少七十五元而無心教學？抑或是按年齡加薪之無理薪級制，迫使有為之人才遠而却之？但港府另一面則懂得使用「一時權宜之策」，每年動用四百萬，以長期安置約百名海外公務員居於奢遊酒店，在此競爭劇烈之世，政府「有意」提高教師之質素，並「積極」加緊進行師資訓練，惟獨教育當局派往學校代課之教師，未知幾許為師範畢業生？然「文憑教師已受到應有之尊重」，其實由此而觀其專業地位豈無疑問乎？

「簡列薪酬購大衆」，自然是身受其害者才有切膚之痛，否則以「超然地位」隔岸觀「酸葡萄」一直是無關痛癢，而「學謙學子護官廠」之舉，亦無可厚非。總之一切照常上課，只要校門打開就行，其他一切免問，算是「六一八」洪水將上學之孩童捲去，亦「與人無尤」。文憑教師若不滿薪酬乃可致「撈」別行，若家長不滿此際之教育制度，大可將子女放洋留學。

上述純為個人主觀之旨，貴報向以忠誠報導見著，若能賜一角篇幅，供同作茶餘切磋，實銘感之甚。

讀者江棣齊上四月廿六日

觀塘秀茂坪協和街安置區居民 希望獲中華電力公司正式供應電力

編輯先生：本人原是一個木屋居民，「六一八」雨災後，在去年十月遷往官塘秀茂坪協和街的安置區居住。安置區居民供應電力的收費是首月安裝費百多元，以後每月付費十元，只是供應屋內一枝光管及厨房一枝電燈之費用，如有電視機則再加多十元，有風扇又再加多十元，由此類推的加上去。普通一般家庭在夏天時候，用一把風扇及電視的費用，每月便要付二十五元電費。如有其他電器用品，每月付四、五十元電費是不出奇的。

這種收費辦法是很多人不能及不願意負担的，因此有些人的家庭，只有一部份而已。同時有些家庭是負担不起這種收費，因為這區是安置區，是窮人居住的地方。所以大部份的居民，在晚上還是處於黑暗世界中，用火水燈來照明，光度自然不夠，況且在快巴木板搭成的屋內，火水燈很容易發生火警，而那些用電的電線在屋頂上縱橫交錯，其用電量是否適當也是一個問題，如非用電量不當及在屋頂上縱橫交錯的電線，甚容易引起火警的危險程度也不亞于火水燈。

不久以前，在報上閱到，荣瀛安置區的居民，向其附近的徙置樓宇搭電用，後被指為不合法和危險，由電力公司正式替他們安裝電力供應。

因此本人希望中華電力有限公司和徙置當局能為我們官塘秀茂坪協和街安置區安裝正式的電力供應，據為至盼。

白雲上。四月二十六日

一讀者請求徐主教憐憫善良的市民

編輯先生：關於徐主教對於赦免死囚暴徒之意見，已於近日拜讀，其中不明之點甚多，請徐主教不吝賜答。

徐主教所持觀點，認為死刑不足以阻止罪惡之發生，但無可否認死刑罰之執行有一定阻嚇之作用。假如某一歹徒圖謀殺人，在將殺未殺之時，必定考慮到可能以性命相賠。我未能絕對說此阻嚇作用是百分之百，不過難道徐主教能肯定說完全沒有一毫一釐之影響嗎？即使是百分之十之微也可減少百分之十的犯罪，退一步說百分之一的作用相信一定有吧。徐主教請求給予死囚一個繼續活下去的機會，而我們則哀求徐主教給全港無辜市民一個繼續活下去的機會，少一罪犯，市民多一分生存下去的希望，憐憫是一個很動聽的詞語，請徐主教憐憫憐憫我等市民。

當然，徐主教是以愛心普及罪犯，但我則非常想知道：如果罪惡根本不存在，天主不用刑罰，那天主又何必天火焚城？遑有，我們信奉天主教，因此是天主會將教徒非教徒，好人，罪犯入全納於天堂，而原罪亦不可能存在，不必領洗，天主自會原宥的。言論足以左右親疏之人物，請三思而言。

樂民陳平光上。四月廿五日。

人事登記隊 赴十八鄉及牛頭角辦公

（港訊）人事登記處派出人事登記隊，將於下週開赴元朗十八鄉鄉事會及九龍牛頭角政府廉租屋辦事處工作，為各該區居民辦理登記其六歲至十七歲之兒童身份證及為十七歲以上而持有兒童身份證之人士換領成人身份證。登記隊又接受市民呈報更改職業，住址，國籍或婚姻狀況登記事項。

牛頭角登記隊由五月一日至五月八日止，辦公時間為週日由上午九時卅分至下午四時卅分止，星期六則由上午九時卅分至下午十二時三十分。至於十八鄉登記隊則由五月一日至五月二日，每日辦公時間由上午九時至下午五時止。

港島兩區暫停供水

（港訊）港島半山及北角兩處若干樓宇將分別於星期一（四月卅日）及星期二（五月一日）暫停供水。

半山區的停水時間由星期一下午一時至下午十時，受影響的範圍包括：堅道七十一至八十四號，列堤頓道一至六號，巴丙頓道一至十號，寧養台一至十六號，般含道八十六至（A、E）及十一至十七號，學士台，大學堂，香港大學圖書館，港大文學院，港大宿舍，鄧志昂學院八號（D）。

北角方面受影響的樓宇，係位於北角英皇道及英皇道南面的範圍之內。

北角方面的停水時間由星期二上午十時至下午五時，停水期間，水務局人員將以水車接駁供水。

交通安全示範表演 修頓球場今晚舉行

（港訊）由香港交通安全會、香港交通安全協會及九龍交通安全協會聯合主辦之交通安全示範表演，今晚七時假修頓球場舉行。

運動中同時舉辦之交通安全常識測驗比賽，由三月十五日開始至四月二十日止，已完滿結束，共收到參加者卷八千餘份。由於參加者衆多，故將於五月一日下午三時在中央圖書館公開抽籤，由民政署及交通安全會主持。

寶雲徑、雀橋街 港九兩處改單程行車

（港訊）交通處宣佈：寶雲徑將由五月一日（星期二）上午十時起，改為單程行車，由堅尼地道向山頂方向行駛，由寶雲道往堅尼地道之車輛，可經寶雲道前往此未命名之道路。

九龍方面，由同時間起，雀橋街介於花園街與通菜街之一段，將改為單程行駛，以改善該區之交通。屆時將設置適當之交通標誌以指示駕車人士。

英童學校擴校基金 籌款已逾二百萬

籌募委會史基理繼任主席

（港訊）在本月中舉行英童學校擴校籌募基金委員會週年會議中，史基理繼任該委員會主席。前任主席為伯朗。委員會中其他各執行會員為李斯尼，佐頓任副主席，鍾士管理財政，史拔神父任秘書。其他會員包括蒲尼哥登爵士，偉彼得，佐治，拍教授，夏利遜，傑摩臣及智尼。該項籌得款項將為鼎架山英童小學及港島學校建校福利之用，以及政府日後建築學校，亦由該委員會代為籌款。

在最近收到善款中——BRADHURY投資有限公司捐出善款一十萬元，直至目前為止，款項已逾二百萬元以上，為總目標四百萬元大半數。

新擴建之港島英童學校現已完工，能夠容納一千二百名學生。全校備有現代化設備，其中包括設備完善大禮堂，最近已先後接到各大機構來信要求在該禮堂舉行各項活動。此外，另一項建築二十五米游泳池，已近完成階段。

香港中文大學 徵聘教職員

本大學茲徵聘下列教職員：

一、崇基學院工商管理學講師——講授商法與公司法原理（大學課程）及工商法令概論（研究院課程）。應徵者宜具法律學高級學位或具優良之大學學位（以英聯邦學位為佳）及相當之大學教學與研究經驗。熟悉本港法律制度者可獲優先考慮。

二、大學總務處助理總務主任——應徵者須具認可之會計專業資格或具有關科目之大學學位，並須精通英文及具有五年以上之工作經驗，熟諳電腦系統分析及資料處理者優先考慮。應徵者須能適應大學之組織及工作，並對大學財務行政之電腦化計劃有所貢獻。

三、崇基學院中國語文講師或副講師——須具備下列條件之甲項，並須於乙丙兩項具有其一：

甲、對大一國文教學有相當經驗，能講授及編訂大一國文課程。

乙、能講授一般詩文課程，指導學生寫作。

丙、能講授中國文化概論及中國文學通論課程。

四、聯合書院體育教師（女性）——應徵者須具體育科大學學位，並曾任中學或專上學院體育科教師最少兩年。

月薪（港幣計算）（現在調整中）：

講師及助理總務主任：三三九八元—三七四二元—關限—三九六四元—一五五一八元（男）

三一五四元—三六一四元—關限—三八四四元—一五五一八元（女）

副講師：二四一〇元—三〇七六元（男）

二三六〇元—二九二〇元（女）

體育教師：一八一〇元—二三三五元—關限—二四四五元—三〇一五元（女）

起薪視資歷經驗而定，女性教職員將於一九七五年與男性同酬。

就職日期：受聘教席者，希能於一九七三年八月後盡速就職。受聘助理總務主任者希儘速到職。

其他待遇：包括（一）公積金利益（按月薪由校方支付百分之十二點五，本人百分之五）；（二）醫療福利；（三）長假（體育教師除外）；（四）按海外服務條例受聘講師或助理總務主任而其薪金已超越關限者（男性三九六四元或以上，女性三八四四元或以上，已婚女性除外），可領取房屋租金津貼；（五）自海外受聘來港，担任講師、助理總務主任或副講師者，其本人及家屬得領受旅費津貼。按海外條例受聘講師級者並得領受長假時之來回旅費。

應徵手續：應徵教職者，請函有關學院註冊主任或教務長索取表格；應徵助理總務主任者，請函大學校務處人事組索取表格，表格填寫三份，連同應徵函及證件副本，於一九七三年五月二十一日前寄遞，封面註明「應徵」。

詢問詳情或索取表格地址如下：

一、香港新界沙田香港中文大學校務處人事組助理校務主任

二、香港新界沙田崇基學院註冊主任

三、香港新界沙田聯合書院教務長

一九七三年四月二十七日

校務主任 楊乃舜

開業通告

茲訂於一九七三年五月一日開始，在九龍彌敦道556號寶靈大廈四樓D座（渣打銀行隔鄰）開業，診症時間如下：

星期一至六：上午：十時半至一時 下午：三時至五時半

星期日、星期三下午、公衆假期：休息

香港大學內外全科醫學士 愛丁堡皇家外科學院院士 西醫陳瑞麟啓

電話：313636 848779

通告

本行出口部甘光舜君經已於三月卅一日離職，以後他本人在外一切行動與本行無涉，特此通告。

新志利洋行董事局啓

香港太子大廈十四樓

一九七三年四月廿七日

謝

官紳姻世戚友宗鄉

先夫郭公諱安字子安號秉安府君之喪

於昨日（廿八）在香港殯儀館出殯辱承

誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 歿存

均感哀此鳴謝

妻 郭潘懿芳

子 彥弘 媳 雅烈

女 麗珠（適陳） 婉宜（適李）

泣啓

REFERENCE LIBRARY 29 APR 1973 CITY HALL

本港新聞③

馮錦聰在洋紙商會就職禮指出 去年入口增幅甚少 反映工商發展緩慢

（特訊）香港南洋紙商會，昨日下午八時假座中區京都酒樓三樓舉行五十三周年紀念暨第四十二屆理監事就職典禮，同人祭節聯歡大會，立法局議員胡百全議員主持監誓並致訓詞。

理事長馮錦聰致詞時指出洋紙行業概勢，入口增幅不大，反映工商業進展緩，上半年平穩，四月間貨來源缺乏得，馮氏續謂：

馮錦聰致詞 講去年業務

香港洋紙之輸入及輸出，在貿易方面佔有重要地位。就去年本港一般經濟而論，尚差強人意。雖然去年本港工業外銷增長率，有今不如昔之感，所幸潛力仍在，但顯受宋已動盪。目前香港工業所遭遇之困難，主要是國際金融動盪，各國關稅壁壘森嚴，影響所及，故迪展遲緩。本港出口最大宗之排貨品，其所受各國入口限額特別嚴重。在入口方面，去年原令人困擾是四月間開始之日本海員大罷工，使各紙原料輸入本港深受阻，因而至使原料供應一方面缺，直至七月底工潮平息，始漸恢復過。但另一方面，七月初英鎊開始浮動，本港工商界人士又受金融上之困擾，及當局對港幣與美元訂定固定匯率，是訂貨合約，則由英鎊訂價改為美元，但來貨國家，堅持以一英鎊折合四元六角美元計算，因此貨價普遍提高，國際金融之動盪，與本港物價之上漲，實有相連關係。

回顧一九七二年本港洋紙業狀況，上半年尚屬平穩，但自七月日本海員大罷工後，調節交通一度發生紊亂，遂使來貨短缺，幸得購近區域台灣、南韓、東南亞填補缺額，故不致供應斷絕。茲就去年洋紙輸出入概況略述如下：

貨量僅增三·六 轉口減少千萬元

根據工商處統計資料，一九七二年洋紙入口，有四億二千六百餘萬元，較之一九七一年增加百分之三點六四。總核此一年洋紙進口貨量增加百份之三點六。按本港全年總輸入貨值百分之一點九五。而輸入之紙張，本銷方面佔百分之九十五點五，而轉口紙得百分之四點四五，貨值約得一千九百餘萬元，較之一九七一年之轉口貨值三千二百萬元，其低降幅相差逾千萬元，此則不無令人有失望。本港洋紙轉口，最大宗為印尼，貨值約有一千一百餘萬元，佔洋紙轉口貨值百分之六十，其次為星馬、澳門。

去年各國洋紙之輸入本港，以日本佔第一位，貨值一億九千萬元，佔洋紙入口總值百分之四十四點七。中國居第二位，貨值六千一百餘萬元，佔入口總值百分之十四點三。美國居第三位，貨值五千二百餘萬元，佔入口總值百分之十二點二。加拿大居第四位，貨值二千五百餘萬，佔入口總值百分之六。此外，台灣、芬蘭、瑞典、澳洲等地，則又其次之。

從上列數字來看，洋紙之輸入本港，用於本銷者佔絕大多數，此則由於本港人口不斷增加，文化教育事業及工業發展之需求，相因而至。但細考去年本銷包括工業用紙，較之一九七一年紀錄，紙增加百分之三左右，則反映出香港工業進展遲緩，其所增者祗印刷方面之紙張而已。近年本港印刷技術，突飛猛進，印刷機械及設備，亦屬現代化，事實上本港印刷書籍及什誌，已進入專業化，技術上已趕上世界水準，出版刊物除英國、澳洲及東南亞一帶之固定市場外，遠銷美國及加拿大，歐洲者，亦屬不少，遠景正未可限量。

近年工業所用之包裝紙，其紙質及技術，均有高度水準，且屬日新月異，競尚新用而美觀，國際間對包裝，均有一定之規格，特別用於運輸包裝之紙盒，尤為嚴格。但部份廠家忽略包裝紙之品質，以為可以減輕成本，而不知紙太劣，容易招致貨品損壞，而影響產品之價值，望廠家注意及此。

綜上所述，本港所需要之紙張，全賴各產紙國家供應，但由於各產地紙漿缺乏，木材奇缺，來源亦有定額限制，估計下半年紙價跳升，已無可避免，希望能發掘新來源，如南美洲、南非洲等地，以補供應之不足。

目前由於原料來源短絀，價格飛漲，工商界所受之壓力甚大，故一般情形，對交易上迫使除限改為給現，經常交易，即使除賬亦以不超過三十天為限，本行亦有此同感。不久之將來，亦可能對帳期作技術上之調整，此乃情勢使然，希望獲得顧客的原諒。

會務方面，本會會所原設在干諾道中，自去年六月間苦雨成災，禍址宣佈為危樓，秋間購入威靈頓街香港工商大廈十樓為會址，經於去年十一月開幕。此處交通便利，最適宜發展會務，希望同業利用會所聯絡商務，時來聚集，交換意見。鄙人連任多屆理事長，是屆又蒙推舉繼續連任，自愧才識謭陋，未有建樹。本屆為加強推動會務力量，經眾公決增加理監事名額，增多副理事長一人，共襄其事。此次改選，第一副理事長黃拔凡先生蟬聯，第二副理事長麥錦照先生當選，監事長劉誠先生蟬聯，財務劉啟民先生，總務麥福興先生暨各位理監事，均屬德望昭著，熱心會務，今後羣策羣力，展望前途令人興奮鼓舞。希望同業再接再厲，為同業利益而繼續努力，並望外界賢達多賜指導。

胡議員致訓詞

胡百全議員訓詞稱，貴會成立迄今超過半個世紀，當時適在第一次世界大戰之後，香港商業正開始繁榮，貴會先進同業為求促進對外貿易與及業內利益，故有商會之組織，足證前人高瞻遠矚，早已為後繼者舖平康莊大道，此種創作精神，殊令人敬佩。貴會同人本着前人發展貿易與爭取同業利益之軌跡，繼續發揚光大，規模日盛，足見團結可以增加力量。本屆理監事均是殷商鉅子，名望久昭，馮理事長蟬聯多屆，副理事長黃拔凡先生係洋紙業老前輩，且屬創辦人，副理事長麥錦照先生，監事長劉誠先生，資望及經驗，向為貴同業所佩服。各位理監事均屬熱心會務，幹濟多才，今屆當選，洵屬得人，深望各位在衆志成城之下，為會務發展繼續邁進。

圖為南洋紙商會第四十二屆職員就職典禮，胡百全議員主禮後與全體理監事合影。（本報記者攝）

旺角大廈總會討論防盜措施 辦青少年暑假活動

（國際社）旺角區大廈聯誼總會，昨日下午八時，假璇宮酒樓舉行週年大會，出席有：曹紹松、梁財、歐陽精、陳國傑、陳漢宗、容、余錫棠、世源、楊區漲深、何烱、黃振聲、梁中良、梁瑞琪、錢湘山、李叔驊、劉潤泉、盧時橋、陳裕、李樹榮、黎介如、苗樂天及各大廈代表。

主席曾紹松作會務報告，一九七二年度結算，通過上年度結算及執委會會務報告。

繼續討論大廈防盜措施，建議各大廈設置警鐘及保管理員購買保險，決定計劃區內各大廈管理員當值時配備木棍、警笛，衲章，加強防衛，木棍式樣圖則，已呈報旺角警署，俟警方批准後，便將立即進行。

通過（一）為使少年在暑假中參加有益身心之康樂活動，特舉辦兩次活動（甲）八月廿四日，參觀生力啤酒廠，招待青少年五十人。（乙）八月三日舉辦海灘旅遊，游泳，招待三百五十位青少年。（二）舉辦第三屆（旺角區大廈清潔比賽），在八、九月間開始舉行。（三）響應和支持推行「反罪惡運動」，希望各會員努力做好大廈內部治安，以實際行動支持反罪惡運動。

華僑日報四十八週年創刊紀念 舉辦公開工人婦女學生兒童徵文徵畫比賽啓事

敬啓者：本年六月五日華僑日報創刊四十八周年，為紀念慶典，決議擴大篇幅，編印特刊，同時舉行，公開、工人、婦女及大專、中學小學、幼稚園學生徵文及自由畫比賽，就全港公開及學生攝影比賽，除攝影比賽部份章則另行發佈外，茲將公開、工人、婦女及學生各組徵文，徵畫比賽章則列下：

公開組

題目：A 反罪惡運動，應配合反貪污運動雙管齊下 B 疏導過密人口，應放寬新界建廠建屋限制 C 開闢大嶼山旅遊區，應同時興建廉租及廉售屋宇誘導市民移居

辦法 歡迎各界人士投稿，字數限多五千，一紙兩面不閱，五月廿日止截，郵戳為憑，請另紙附記號及姓名地址，封面寫明公開組。

獎金 冠軍三百元，亞軍二百元，季軍一百五十元，優勝獎若干個，獎金五十元。

婦女組

題目：香港節育問題也是整個社會問題

辦法：歡迎婦女界惠稿，工友及家庭主婦尤表歡迎，字數限三千，一紙兩面不閱，五月廿日

工人組

題目：重估地稅，工人階級首受其害

辦法：歡迎工友惠稿，字數限三千，一紙兩面不閱，五月廿日截止，郵戳為憑，另紙附地址工作單位，及工作證號碼，封面寫明工人組。

大專學生組

題目：綜述近年本港學生運動並論其得失

辦法：歡迎大專學生（UPPER・SIX亦可）投稿，字數限三千，另紙附地址及學生證號碼，一紙兩面不閱，五月廿日截止，郵戳為憑，封面寫明大專組。以上工友、婦女、大專三組冠軍，獎金均為二百元，亞軍一百五十元，季軍一百元，另設優勝獎若干個，獎金各四十元。

高中生組

題目：參加青少年各種活動記述

辦法：歡迎F四及中五以上（LOWER SIX亦可）同學參加，字數限二千，一紙兩面不閱，五月廿日止截，郵戳為憑，另紙附地址及學生證號碼，封面寫明高中組。

獎金：冠軍一百五十元，亞軍一百元，季軍五十元，優勝獎若干，獎金各酬三十元。

中小學生組

題目：旅遊或集體活動紀述

辦法：歡迎F3及中四以下同學參加，（小學五、六年級亦可）字數限一千五百，五月廿日止截，郵戳為憑，一紙兩面不閱，另紙附地址及學生證號碼，封面寫明中學生組。

獎金：冠軍一百元，亞軍七十元，季軍四十元，優勝者若干各酬廿元。

自由畫組高級組（小五至F1）

初級組（小四以下）

幼稚組（幼稚園各級）

三組今年同一為生題材，香港區名勝處所，例如：香港大學、香港仔、赤柱、大澳、尖沙咀碼頭、愛丁堡廣場、山頂區、維多利公園、總督府、高等法院、郵政局、鯉魚門、昂船洲、花園道、植物公園、荔枝山、虎豹塔、荔園、淺水灣、南灣、中灣、宣於坑、鄉村俱樂部、跑馬場、天主教總教堂、聖約翰教堂、法國聖堂大教堂。

此外，亦可自找為生題材參加。幼稚組仍可以描繪人像、動物、集體遊戲作品參加。

繪畫部份：高級、初級、幼稚園組，每組各設冠亞季軍各一名，獎金均為冠軍五十元，亞軍四十元，季軍廿元。三組各再選優勝獎共一百名以上，致送薄酬。

畫紙尺度請勿小於十五吋乘十一吋，勿大於二十四吋乘十五吋，即日起收件，至五月廿日止截，以郵戳為憑，逾期不收。所有各組徵文畫，應徵者請另紙寫明地址、校名及班級，以便通訊。

懸賞徵求設置行人天橋隧道

港九新界人口日增，交通繁忙，不少地區人車爭路，已成普遍現象，設置行人隧道或天橋，以疏導交通，減少行車失事，致造成不必要傷亡，實為當務之急。本報因此，特乘出版四十八週年紀念特刊機會，懸獎廣徵求意見，在港九新界適當地區，設置行人隧道或天橋，請將地點列舉出來，並說明理由，亟需廣大熱心讀者協助，期對社會有所貢獻。辦法簡單，任何人均可參加：

（一）如你認為港九新界某一地區保交通黑點，需要設置行人隧道或天橋，並說明理由，投函本報。

（二）如有當地交通攝影片，或繪成草圖，附以說明，更獲優先考慮。

（三）港九地區（新界例外），天橋無迴旋餘地，故以闢設行人隧道為宜。但隧道又較天橋花錢，故投稿者必須一述明設置天橋或隧道之理由，附同姓名、住址，及攝影或草圖（如有的話）寄來本報，一經採用，每則投稿，可獲五十元至廿五元獎金。

大東電報局通知各界人士，本公司香港（非海外派來）職員會已通知該會會員由四月三十號（星期壹）零時起實施「第壹段按章工作」行動直至再行通知為止。此項行動乃起於一名職員拒絕服從命令而被降職所致。

對市民有不便之處，本公司實感萬分歉意，電報服務將會是受到延遲影響最大的。

今日潮汐 高潮：上午一時三十一分。下午一時三十九分。低潮：上午八時十二分。下午七時二十六分。

小販新附例實施 盼同業協力推行 九龍小販互助社就職禮

（新聞社）九龍持牌小販互助社，昨日下午八時，假璇宮酒樓慶祝十二週年暨第四屆理事就職聯歡大會，觀禮嘉賓有：旺角區民政主任鄧錦澄，聯絡主任袁貞雅，各社團首長柳子元，陳卓平，胡盛孫，黃品卓，王世，顧祀添，盧杰文，高卓桂，廖謀，黃洪，凌德明，李培榮，陳維，李滔，賴中文，林紹楷，黃定恩，鄭兆祺，程悅才，蔡慶祥，蕭錦然，朱亨，梁兆錦，駱祥，李仍，香安，及會員數百人，情況熱鬧，并有歌唱號藝表演助興。

阮生主席致詞

主席阮生致詞稱，已十二週年，社員及家屬健康，設有西醫贈診所八間，分佈九龍各地區，廉收票價，并籌辦救濟福利組，以表互助合作之精神。今後為推廣社務，擴大徵求社員，分設十七個區隊徵求，希望積極徵求同業參加，加強團結，為社員身心健康，將舉辦各種康樂活動。

但當市政事務與持牌小販政策之處理，以持牌小販之人為可憐者，設給無他收取牌之牌照以助其生活，今市政當局對上情有所檢討，且以後有獨立財權之施展，遂以籌於改革施以小販新附例，由本年四月起，對持有小販牌照之人則為小本經營之商人，若無牌照之小販則屬非法經營之處理，望同業本持經營謀生之美德，安心經營。

隨舉行宣誓就職，由鄒紹兆貞主任主持。胡阮生，區日，譚成祖，謝廣榮，譚威，黃傳輝頒發各區隊長徵求社員錦旗，由鄒紹兆貞主任，胡烈職員致詞，勉勵改進及會務，陳志英代表向主禮人致送紀念品，李劍嫦致謝詞，禮成後歡宴，筵開數十桌，氣氛洋溢，賓主盡歡。

第四屆職員：社長：黃傳輝，呂容，朱乃立，蔡漸，梁枝。主席阮生，（副）區日，譚成祖，謝廣榮，譚威。秘書：李文焯，徐芬，梁加，劉叔成，李紹良。總務：李文焯，王作浩。聯絡：梁耀明，李波，何東成。調查：陶威，蔡及，連禾然。宣傳：敖治江，黃楚琴，鄭順。教育：梁炳，何潤泉，黃奕世。體育：何錦輝，吳瀚光，麥炳。康樂：譚熾，馮正，潘釗。婦女：林明，黃輝，梁佳芳。

九龍持牌小販互助社四屆職員就職與主禮人合照。（新聞社）

九龍城坊會理監參觀警署工作情況 了解教導所管教工作

（特訊）為配合即將舉行之「撲滅暴力罪惡運動」，了解司法，警方及監獄管局之一般工作情況，九龍城民政主任鄧錦華昨（廿八）日安排區內街坊社團首長參觀九龍城警署及哥連臣角教導所。政主任梁定邦及陳偉昌帶領，首先前往九龍城警署，參觀報案室、值緝部、通訊系統，並由該署人員解釋有關問題及報案過程。

隨往哥連臣角教導所參觀，該所設有工場、康樂室、辦公室、職員宿舍、禮堂等，所中收容十八歲至二十一歲男性犯人。

職員指出：教導所是純為代替監獄，羈留二十一歲以下犯人而設，教導所是頒高度紀律的方式管理，使青少年在脫離監獄及避免與頑固成年罪犯接觸的環境下，重建正常生活。

哥連臣角教導所設有各種工藝班，如木工、裁剪，園藝，建築保養，初級機工，汽車修理等，並有教育課程供所員學習，所中的課程是集中於英文，中文，數學及常識四個主要項目。晚間設有餘興節目，例如槍擊、小組討論，足球、排球，及使用所中的泳池等。家人的關懷對受刑者恢復正常生活的幫助很大，職員有時跟囚犯子女間的想法，研究各囚犯的家庭環境，以幫助他們克復重返正常生活的障礙，並考查所員於留所期間的進步，及為他們將來離所後鋪路。

前往參觀九龍城警署及哥連臣角教導所的九龍城區坊首長，陳國傑，飛雲會，范又新，周鏗，許達堂，張宗義，鄭揚，何兆銘，高輩，梁眞，周福棠（醫）

筲箕灣遊藝會 四千兒童歡樂

（特訊）東區民政司署，筲箕灣救世軍服務中心，協社輔導會及筲箕灣街坊福利會，聯同舉辦筲箕灣區兒童遊藝大會，昨（廿八）日下午一時，在筲箕灣工廠街球場舉行，東區民政主任鮑明，救世軍公共關係主任黃雅頌上尉，協會輔導會主席錢明年及筲箕灣街坊福利會主席麥添主持揭幕，雖則天雨淋灕，場面仍是很熱鬧，兒童遊藝大會，旨在使筲箕灣區內四千名貧童獲得歡樂一天，節目包括歌唱，舞蹈，攤位遊戲及抽獎，區內八家中學協助，並備有茶點招待兒童，使他們得以盡情享樂。（爾）

新會商會六十五年會慶 第卅八屆會董就職 會所大廈今年落成 會長馮秉芬爵士監誓頒選任書

（特訊）新會商會第三十八屆職員就職典禮，昨（廿八）日晚上八時，假月宮酒樓舉行，會長馮秉芬主持監誓及頒發選任證書，鄉彩梓里情宜，場面熱鬧，融洽一堂。

主席黃頌民致開會詞稱：新會商會創立迄今有六十五年，經歷前賢之締造，購置產業，奠定基礎，今將德輔道中樓宇拆建廿一層大廈，本會佔有一萬一千餘呎，軒尼詩道樓宇及聯恒英大廈八層樓宇，相繼於本年入伙，將來租項收益更加擴大，進而將來會務與福利有更大之擴展。

黃頌民講會務發展

在教育方面，一九三八年辦義務教育，一九五八年建成居賢坊香港學校，一九六三年建成廣利道九龍學校，一九六七年政府津辦監田學校，三間小學學生有五千餘人，均為政府津貼學校。本會更以學子升學需要，經過呈士商得政府撥地五萬餘呎於香港仔興建中學，建築圖則經政府批准，政府津助建費百分之八十，餘由本會籌募，望各位慷慨助，最近便開始動工，希望於明年九月間開課，亦為政府津貼中學。

本會於一九五三年至現在，均設辦西醫贈診所，註冊西醫主診，廉收藥費一元。其次救災卹難，貴敬助陵，設有和合石墳塋及沙嶺墳場等慈善福利工作，有此良好表現，亦賴海外之僑梓熱助而扶有以至之。尤以本屆拆建會所大廈與建中學之重任，期望鄉親賢達熱誠勵展，懇切厚望。

馮爵士監誓致訓詞

會長馮秉芬爵士主持監誓及頒發選任證書。

馮秉芬爵士致訓詞稱：本會在六十五年前，由邑賢艱難創設，選經演進，致有今日之規模。此六十五年間，歷屆職員所付出之精神與物力，非常鉅大。本會歷史上最大之成就，首推置業，穩定經濟；其次為辦學作育人材；再次為醫療服務及其他桑梓福利。此亦由前賢先進，逐步發揚光大，及今基礎穩固，在七十年代中，又再邁進一步，今天八新員就職典禮當中，吾人就事實作一回顧，實具有重大意義。本人感覺非常高興，是屆選玉麟、梁英杰兩位先生當選為副會長，頌民先生再被選為主席，陳孟維，湯兆松兩先生當選為副主席，以各位之德望與才幹，負起領導重任。本人忝附驥末，亦與有榮。況本屆更有各位邑彥當選職員，羣策一堂，賢者在位，能者在職，尤冀力量雄厚，今後對於本會更加建設，與及增建中學兩大任務，必能達到圓滿功成，再為本會歷史添輝煌一頁。

本人為會服務多年，但建樹無多，仍祈同鄉賢彥多賜匡導，俾有遵循，至深厚幸，藉祝在座各位健康愉快。

儀式完畢，隨即歡宴鄉親，席開數十席，場面熱鬧。（爾）

新會商會董就職會長馮秉芬爵士頒發選任證書與主席黃頌民。（本報攝）

紅磡童軍週年大會 選舉本年度職員 葉中生榮膺主席

（特訊）香港童軍紅磡區會，昨日在九龍童軍總會舉行週年大會，各童軍領袖踴躍參加，選舉七三年度職員，選出湯兆祖為會長，林織森為副會長，融警國際之中國宮殿式設計師葉中生博士被選為主席，六月十日在童軍總會舉行就職典禮。

七三年度新職員：會長：湯兆祖，鄧文棠，馬銘樑。主席：葉中生，副：謝鑑棠，胡光前，邵漢強。名譽會長：洪少祥，陳全亦，實衡，洪偉民。委員：盧德明，司庫：張金城，秘書：何孝敏，梁濃興，區振平，易理區總監：汪玉瑜，陳志昌，陳鈺良，梁濃興。區長：（潘實）陳惠恩，（童軍）簡志權，羅志健，蔡社強，（幼童軍）周瑞輝，譚玉霞，何孝敏。設備管理員：呂維新，何國材，羅博容，任良兒，王愛玲，周慈莉，林潤明。（奕）

主席葉中生。

旺舖租售
尖沙咀彌敦道九十四號地下連閣樓，適合任何生意，有意請函華僑日報箱1263號並請賜下電話號碼。

英國香妙 除污粉
專去除衣服污漬油漬斑點之用
萬憶洋行經理 電話H521007 450573

西醫陳敏中開業通告
愛爾蘭皇家內外科醫院文憑
愛爾蘭皇家內科醫學院院士
(DR. PETER M.C. CHAN)
本西醫定四月廿八日開業
香港診所：銅鑼灣怡和街28恒生銀行大廈九樓
診症時間：星期一至星期六下午三時至七時
星期日公衆假期上午十時至十二時
九龍診所：彌敦道230號四樓前座
診症時間：星期一至星期六上午十時至下午一時

代訂澳門葡京及愛都酒店房、及來回船票
啓者：鑑於近日赴澳渡假人仕甚難訂購酒店及船票，尤以在週末及公衆假期為甚。本公司現徵得葡京及愛都兩酒店及船公司同意，由一九七三年五月壹日起，免費代客服務：
（一）代訂葡京及愛都酒店房，代訂房額每天為六十間。
（二）代購水翼船及大船來回票，以每間房三張船票為限。
預售辦法
（甲）本公司只預售一星期之房間及來回船票，以「先到先得」之原則出售，售完即止。
（乙）欲訂購週末之酒店房及船票者，請於每週星期一該日內，前來訂購（時間上午九時半至下午一時，及下午二時至四時半。）
（丙）非週末之訂購者務請提前一日辦理。
（丁）本公司職員不能訂購酒店及船票。
又為避免酒店房及船票落入黃牛黨手上，訂購者請依下列手續辦理：
（一）所有預購酒店及船票者皆不得轉讓予別人。
（二）訂購者可以親身或派代表，携同訂購人身份證或護照前來辦理，以便在房咭上登記。請注意者，如取房時發覺入住者姓名與房咭上之姓名不符時，則該房咭即告無效。
（三）若因事要取消酒店及船票，須於廿四小時前通知本公司。臨時取消，恕不受理。如遇颱風，擲船或其他特別情況則例外。
預購者請親臨港澳碼頭公開預售處訂購。電話：H一四五七〇二一
澳門旅遊服務處謹啓

台舞利
今天最後台期關係
今天三場 正三點日場 加演七點半・九點半
東京 松竹歌劇團
TOKYO KOKUSAI SHOCHIKU REVUE

票價：$7.-12.- 20.-30.-
司儀：胡章釗
華星娛樂有限公司主辦

POLYTECHNIC HONGKONG POLYTECHNIC
香港理工學院
工商業督導
（為期十二個星期的半工讀課程）
由一九七三年六月十一日開始，理工學院工商業及管理系將舉辦一連串之半天講座，為期十二個星期，每日下午二時起。然後學生返回工作地點，六個星期，再於每日下午來本工學院上課六星期。
詳情請向理工學院商業及管理系主任查詢（電話：九龍六三四二二二六）

打字機清貨大平賣
自辦入口 原箱新機 牌子最多 售價最平
永恒洋行文儀部 大道中35商業大廈二樓H245792

香港政府公佈

交通處佈告

改變行車辦法——寶雲徑

自一九七三年五月一日星期二上午十時起，連接堅尼地道與寶雲道之寶雲徑（前為未命名道）將改為單程，僅准由堅尼地道向山行駛。屆時將設置適當交通標誌以指示駕車人士。

交通處處長 惠柳新

人民入境事務處佈告

關於由高棉共和國來港訪遊之人士事

由一九七三年五月一日（星期二）起，凡欲進入香港之高棉籍人士，均須申領簽證，無論其來港目的為何亦然。此外，持有高棉之無國籍旅遊證件人士亦將不獲准進入香港。

（二）持有護照之外交，政府及軍役人員，其係因公事來港者，均可向當地英國領事館申領簽證而毋須向香港方面辦理申請，惟其他申請人士必須向香港當局辦理申請，並須提名一位在港保證人以支持其申請。特此公佈週知。

人民入境事務處處長 戈立

甲組足球聯賽今兩仗
南華大戰愉園
鐵行火併加山
五時一刻分別在埔頭花墟交鋒

今日甲組足球聯賽有兩場賽事，分別在港九兩地同時舉行，政府大球場南華對愉園，五時十五分開波，門票分五元，四元，三元五角，一元五角，共四種。花墟球場鐵行對加山，五時一刻開球。門票一律收二元五角。

頭場雙方預備組聯賽，於三時卅分交鋒，先打頭陣。

政府球場南愉大戰，極為人所重視，南華為了要奪聯賽冠軍錦標，今仗是很重要關頭，現南華已經較稍工多失二分，如果再失分的話，對錦標前途就影響大了，因此，南華是勢在必拚，但恰巧南華走下坡之時，而愉園突然間有超水準驚人表現，最近愉園狂勝有防七比〇，狀態顛峯，今仗獲鄭潤如加盟，愉園處於有利的形勢，使到南華不敢少覷愉園，因此今戰雙方是勢均力敵大戰，非要比賽完畢，誠難預料鹿死誰手，是一幕精彩好波，球迷萬勿走寶，今天若然天色良好，將會有爆場盛況。

花墟球場鐵行對加山之戰亦屬一幕五五波硬仗，兩隊實力半斤八兩，將有一番極劇烈之爭持始能分出高下。鐵行比較有頭頭門志，加山遠征印尼歸來，元氣尚未恢復，加山走了麥渠運，左翼小麥坐波監，前鋒綫食糊力大為削弱，鐵行實有機可乘，不勝何待，今仗睇好鐵行，鐵行以逸待勞，實佔很大便宜。若然落力，贏面稍高半綫。茲將四隊大軍可能出籠陣容錄後：

（南華）
王春華
陳世九　陳志佳　黃文偉
梁兆華　羅桂生　陳明杰
駱德輝　陳國雄　袁權益

（愉園）
黃文光　鄭國根　周榮
黎新祥　張子岱　鍾楚維　仇志强
張志培　林秀偉　周志雄
陳寶安　鄭潤如

（加山）
李桂雄　孟甘穆利　劉家駿
潘長旺　張錦國
安德湖　夏非　沙維治
馮中元　陳敏

（鐵行）
程永健
顏韶傑　翔汝楓　施建熙
郭德先
胡渠根　伍炎勝　梁金設
崔永生　吳永明　胡順華
鄭亞當

（圖片說明）參加亞青盃足球賽香港青年代表隊昨天乘法航機飛返本港。（圖一）領隊曾啓榮與會友（中立兩人）及接機親友在機場地下合影。（圖二）領隊曾啓榮（左）、教練何應芬（右）報告比賽經過。（大衆社鍾耀傳攝）

港青足球隊昨返港
曾啓榮談比賽經過
足總人員及親友到機場迎接

（大衆社）香港參加亞青盃足球賽大軍，已在伊朗作賽完畢，全體職員廿餘衆，昨天由領隊曾啓榮率領乘法航一九四班機飛班師回港，該機在昨晚八時十七分抵步，經過檢查行李及入境手續後，在八時五十分才能與接機者相見，曾啓榮太太和兒女志強、黃珠首先相迎，警界體友吳福、陳福祥、李庭、黎志雄、梁金發、「大哥」曾來及足總委員盧志忠、陳宗枕、曾培禎、足總秘書譚壽森、職員李超、余任風、容洪友、冼國成、親友陳海平、梁萬新、阮德、周永權、樊金滿、國際球證大偉亦隨隊歸來，太太也少不免來迎接夫婿。

歸心似箭，人之常情，球員步出機場後，即紛紛返家團叙，祗留下正副領隊曾啓榮、李毓宏，教練何應芬等向記者作簡短之報告，曾領隊談及失去入圍機之經過，首戰因天雨場地泥濘不堪，港隊球員身型不及泰國隊員，而且又不適宜在雨場作戰，俱不適之多，次仗對星加坡之役，照當時情形來說本可勝五球以上，可是一因兩個十二碼球……

（圖片說明）海天體育會昨晚舉行春節聯歡祝捷大會，圖為歡宴前該會永遠會長王華生、曾紹松、會長鄒露文、名譽會長顧坤、鄭誠、主席陳漢宗、首長梁錦森、譚灶、勞啓明等合攝。（大衆社鍾耀傳攝）

陳斗健身院同人
慶祝天后誕盛況

（本報訊）星港中外之道派陳斗健身學院，於日前由總監督陳潔玉，同學會主席蔡漢領導全體同人，前往茶果嶺大后廟進香，慶祝天后誕，由陳正發領得參與賀誕之各界觀衆，掌聲雷鳴不已。該院隨於下午五時假瓊瑤酒樓全廳，熱烈舉行慶祝天后寶誕花炮聯歡大會，參與盛會者，有港九社會各界紳商名流等嘉賓逾千人，筵開八十餘桌，蔡漢主席闡述天后娘娘普救衆生之事蹟，及賀天后誕之意義，繼由紅伶邵振英、高棒、何麗雲頒贈獎品，同時舉行競投勝意花炮，投得勝意花炮者，及獲贈珍稀獎品之善信，無不笑顏逐開，延至深夜十一時許，始盡歡而散。

海天體育會
昨春節聯歡祝捷會

海天體育會昨晚八時假天星五月花酒樓舉行春節聯歡祝捷大會，該會永遠會長王華生，曾紹松，陳典，會長鄒露文，主席陳漢宗及首長譚灶，陳濟強，羅蘇，于元平，吳錦濤，周陽漢，伍紅，梁銓，趙康銳，梁錦燦，林永及名譽會長貴品卓振員，袁雄，鄭誠等親臨主持，筵開廿餘桌，情況熱鬧。

席間永遠會長王華生，會長鄒露文主席陳漢宗及首長等相繼致詞，隨即舉行頒發運動員優勝獎，及幸運抽獎等一連串節目，可謂多姿多彩。

海天會游泳隊去年獲得多項冠軍外，傑出運動員王敏超榮獲第二次代表香港出席新西蘭世界運動會。陳振鵬榮獲參與總會主辦之雜錦級冠軍，李文華榮獲聯賽級冠軍，水球隊獲得全港甲乙組四項冠軍及遠征泰國，台灣均獲輝煌戰果，昨夜至深夜始完畢。

中共男女子籃球隊，抵達巴黎機場準備與法國隊作友誼賽，圖為男子隊廿五歲巨人趙良才（右），共身高二點九公尺，重一百二十公斤。（法新社）

紀政另一腿肌硬化
可能再施切除手術

紀政在過去三年奔跑時，腿部的肌肉一直疼痛。再施行一次手術可能挽回她運動生涯的最後希望。

這位二十九歲，嫁給美籍教練瑞爾的中華民國田徑女傑說：「人們對我說忍痛奔跑實無道理，何妨停止，以享受人生。」

「但是我覺得毀掉了一年的潛能。如果就此罷休我會悔恨。」

紀政是田徑獎歷史上最偉大的女星之一，正遭受大腿肌肉硬化的痛苦。唯一的診治方法是外科手術。

病因是由於肌肉和骨頭長年不斷磨擦所造成的。這種病例很少，因為很少徑賽明星會經歷如此之久的訓練，但這位亞洲女傑有生以來已有一半以上的時間，是在激烈中比賽中經歷的。

去年，醫生已將另一支受傷更重腿上的硬化肌肉部份切除。手術很成功。但是現在另一支大腿肌肉，已如前一支未動手術前的情形一樣惡化，她希望醫生能再施行一次成功的手術。

她說：「如果我再施行手術，會有一半的機會可以再度參加賽跑。如果手術失敗，我將停止賽跑。」這位短跑和跳欄選手，在一九六九和一九七〇年的一百三十四次比賽中，只失敗過一次，被列為世界最優秀的女選手。

此後即由於大腿的劇痛，使她在過去兩年中時跑時歇。她會接受過中、西醫的皮質素注射、藥物和針灸治療。

各種治療都無效果。當時使她感到沮喪，疼痛竟使她坐立不安。

她說：「我不願告訴他們治療無效。我也不願啼哭，從熱身運動開始腿就開始疼痛，而且將疼痛整天。

「現在已不是我今天的勝敗如何，而是要忍受多大的痛苦。」

自上次手術之後，紀政於六個月前恢復了她的日常練習，並希望恢復了她那打破七項世界紀錄與兩項世界紀錄的速度。

這位台灣出生的運動員，正參加本地洛杉磯徑賽俱樂部的比賽。但目前她不知道明天是否能跑。

她說：「我要儘可能參加比賽，看看腿部能承受多少。不管其他方面如何，我正變得更為強壯。

「我了解目前我已尚不能達到世界水準，但我仍熱愛賽跑。只要能跑，我都要跑。」

這位參加過三次奧運會的元老，曾試圖克服腿痛參加一九七二年的慕尼黑世運，但她到達德國後，只能坐在觀衆席上。

在腿部不可靠的情況下，她對一九七六年的世運不敢多想。

「我了解，根據我現在的情況，我不願對離目前太遠的事多加考慮。

但如果保持奔跑，時機終會來臨的。」

即使她不能再從事比賽，但她仍有一個願望。

她說：「如果我能毫無痛苦的飛奔，將是多麼的奇妙！但願真能如此，讓我自由奔跑。」

洛杉磯四月廿七日傳出的中華民國女運動員紀政的腿傷，現時又再發作。據醫生所說：假如她不進行另一次手術的話，她能夠再度參加徑賽的機會，祗是五十對五十之比。圖中所見是紀政與她的丈夫瑞爾攝於一九七零年的一幀照片。（合衆國際無綫電傳真）

圖為：陳斗健身院慶祝天后誕，紅伶邵振英代表致送紀念品與主席蔡漢，右為陳潔玉師母。（本報記者攝）

美國邁亞密四月廿七日：美國的淮爾帕特提，於四月廿七日參加在邁亞密舉行的一次女子業餘哥爾夫球賽。圖為她擊出的一球後露出了肚臍的有趣姿態。比賽結果她獲得首席第一名。（合衆國際社無綫電傳真）

何立天健身院
祝天后誕進香

洪拳名師何立天師傅，應上環正藝堂之邀請，參加慶祝天后寶誕，該院同人等特於四月廿四日晚上八時於新填地廣場表演醒獅、國術，自由搏擊等節目，助慶觀衆好評，致於萬分，大獲各界好評，掌聲不絕。該院同人並於四月廿五日晚赴正藝堂各國理及會友數百人乘專船前往大廟進香，晚上更假座灣仔新群酒樓慶祝天后花炮盛會。

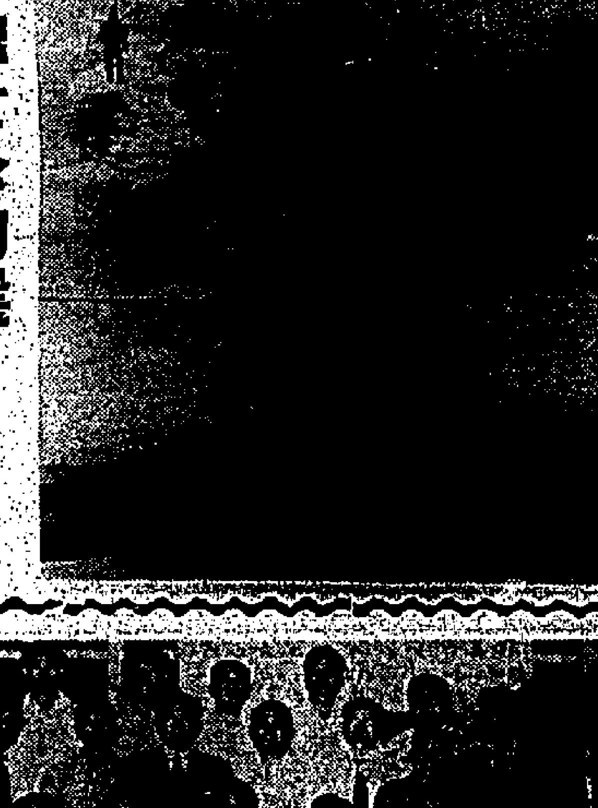
去該院應邀赴鮮魚業商會之邀請，於農曆三月廿三日派出醒獅隊前往大廟賀誕，並何師傅亦派出高足舞獅，擁拳師領導同門在專船上表現醒獅及國技助慶。

南愉預售券
今晨續發售

今日政府球場南華對愉園的比賽，預售券相當暢銷，高價券差不多沽清，今晨十時起繼續在政府球場有發售。

昨出殯榮哀
泳壇宿將吳俊文

香港泳壇好手，曾代表鐵擊、東方游泳會，是高手人物。不幸病逝，昨日在香港殯儀館出殯，星期一始移靈新界運臣火葬。



坊施諾雷四月廿三日：廿四歲之金貝爾跳傘降落時被撕在兩條高壓電綫上，每條綫電壓是一萬二千伏特，立即被燒死。金貝爾共有廿次跳傘紀錄。金貝爾為在最近六週內第三個跳傘失事死亡者。（合衆社圖片）

公開手球賽
今午閉幕禮

由香港業餘手球總會與南華體育會合辦之第一屆全港公開手球賽，經過一個月的角逐，賽程已完滿結束，今日下午舉行閉幕禮，由市政局議員胡法光先生主持頒獎。查是屆比賽，男子組報名參加者共有十五隊，女子組八隊，經過角逐，女子組以南華居首，男子組以瑞華八戰七勝一負居首。

今日下午三時先舉行冠軍爭奪戰，賽程如下：三時：女子組；四時：男子組：南華對瑞志；五時：頒獎及閉幕禮。

代郵

界盃入選香港足球員，請在本月卅日（星期一）下午一時前到尖沙咀火車站集合，前往烏溪沙集宿，足球總會約，勿誤。

長洲區因場地缺乏
排球隊進軍黃大仙

港九業餘排球聯會、市政局及市政事務處，今日下午三時至五時，在九龍黃大仙舉行示範賽，由男女排球好手五十餘衆作示範表演，歡迎觀衆參觀。

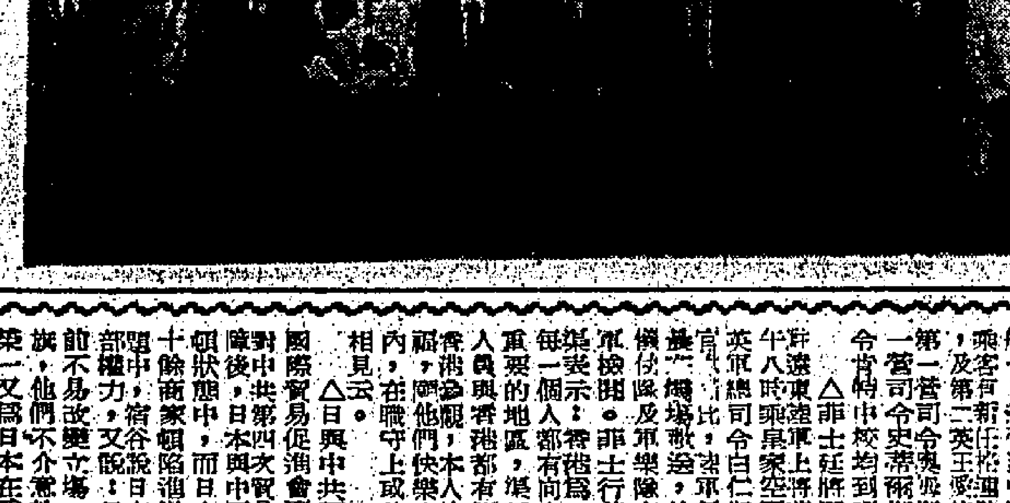
排球巡迴示範隊原定上週在黃大仙作示範賽，但因天雨影響而告臨時取消，為使該區居民不致失去觀賞排球的難得機會，且長洲區缺乏排球場，故該會決定放棄本週在長洲舉行的示範，改在黃大仙舉行。

我國參加世泳初選
三項刷新全國
許東雄王慶春成績邁進

（特訊）我國參加第一屆世界盃游泳錦標賽，及第四屆亞洲少年分齡游泳錦標賽代表初選，四月廿七日在中華民國台灣省立游泳池舉行，共有三項二人成績刷新全國紀錄。合東飛魚許東雄一百公尺蝶式締五十九秒九全國新紀錄。許東雄並在男子一百公尺自由式締五十六秒六全國最高紀錄。台北市神童「大腳鴨」王慶春二百公尺蛙式締二分四十一秒六全國最高紀錄。（七社）

中區大厦諮詢會
討論山頂區發展藍圖

（港訊）中區大厦諮詢委員會，星期一（卅日）十二時四十五分假中環振邦大厦蘇浙同鄉會舉行例會，是次月會討論事項，包括有日前由政府憲報發表之山頂發展藍圖，將詳細研究該項計劃對中區之影響，並集中將來……



昭倫公所歡宴旅美僑領及宗彥譚文謨、謝壽岡合照。（國際社）

香港保護自然景物協會
呼籲各界反噪音
延長啓德機場禁止夜航

（港訊）香港保護自然景物協會反噪音小組，呼籲各界人士爭取有關延長啓德機場禁止夜航事，該小組發出呼籲函稱：政府目前正考慮是否延長禁止一切航機由午夜後一時至早上八時之間在啓德機場升降，此項禁例可能因香港建造工程之完成而在本年六月一日終止。因此香港保護自然景物協會認為政府應將禁例延長執行。

如合端對此事予以全力支持，請參攷以下一項或多項建議並付諸實行：（一）聯合多數人簽名致函各報館，發表文章就此項禁例提出意見。（二）邀請採訪記者，以及親身體驗航機噪音在升降時之感受。（三）要求電台及電視台訪問，合端就有關此事發表意見。（四）製造一要求延長禁例之旗幟或標語張貼於各當眼地點。（五）就合端所能，採取相應行動。附上本港各大報館、電台及電視台地址。

惡飛截刦男子
糾纏卒被擒拿

（特訊）昨下午一時許，一名獨行飛仔向一年約五十一歲男子行刦，得手後，該被刦男子心有不甘，在現場與飛仔糾纏相搏，結果飛仔被擒，但飛仔受傷送院，起回損失。事發於中環和安里，康業公司八樓，男子友仁，五十一歲。

怡東酒店招待
美國商會要員

一羣來自美國四個大都市的商界要員，目前抵港渡假，下榻怡東酒店，怡東酒店經理衛林士設酒會款待。賓主攝於怡東酒店風月軒夜總會。

昭倫公所同人
歡宴僑領宗彥

（國際社）昭倫公所同人，昨晚在灣仔昌業大廈會所，設宴為旅美僑領譚文謨、謝棠擴風、謝氏宗親會理事長，同時宴賀謝壽岡。

此外，中區民政主任楊世光，將于會中，向中區東南分區清潔委員會頒發謝函及獎狀，以致謝該會過去數個月來對清潔運動的貢獻，載交由中區民政處轉呈有關當局參考。

參加歡宴者除嘉賓外，有所同人：謝華生、謝伯昌、謝致仁、譚福、謝伯鴻、譚立仁、謝赤、許汝龍、許錦洪、譚立朝、譚植、謝卓姿、許炳忠、鄭麗冰、謝惠芳、許仿夫、許敬冰、許蕙瓊、許日東、譚少庭、謝麗生、謝龍甫、譚福正、許日初、許天華、許德生、許山夫婦、謝日池、謝景乘、謝榮斌、謝讓舉、謝燦東、譚錦、許濟肯霖。

茶果嶺街坊會天后誕演戲，理事長張育文（右）向鄭碧影致贈金牌，中為會長鄧日。

一個當年
（一九五八年四月廿九日）

△英運輸艦「皇帝國」抵港——英國運輸艦「皇帝國一號」，今（廿九）日晨抵港，乘客有新任駐港英軍第一營司令布里斯中校，及第二英王愛德華第七世直轄廓爾喀旅第一營司令史蒂爾斯中校及第一廓爾喀旅第一營司令，均到碼頭歡迎。

△菲士廷將軍指出港地位重要——英國遠東陸軍上將菲士廷爵士，於今日上午八時乘皇家空軍專機由港飛往東京；駐港英軍總司令白仁斯中將夫婦及公子，英軍新聞處長端納少校等多人，今晨在機場歡送。菲士廷將軍臨行前在機場接見記者，表示：香港為一富有活力，有大企業，及每一個人都有向上心，為世界此一部份十分重要的地區，渠認為香港為每一個英國軍事人員與香港都有極大關連者，彼等均應前來香港為觀，本人於此，特向香港每一個人祝福，祝他們快樂幸運；渠更希望在未來數年內，在職守上或其他原因，能再回來與諸位相見云。

△日與中共貿易陷停頓狀態中——日本國際貿易促進會副會長宿谷榮一今說：由於對中共第四次貿易協定中的懸案問題發生故障後，日本與中國大陸貿易協定立即陷於停頓狀態中，而日本專門做大陸生意的三百六十餘商家頓陷進退兩難地步，在答覆記者問題中，宿谷又說：日本政府批准或拒絕協定的全部權力，日本政府態度堅決，大週以前不易改變立場。他又說中共所爭取的是懸旗，他們不介意於人員外交特權問題。宿谷榮一又為日本在武漢舉行商品展覽事長，並於本月廿四日在武漢主持展覽會開幕後，由廣州乘火車抵達此間者。

△中共炮艇騎去兩艘日型漁船——據漁船由九州歸航返澳稱：今日上午八時，在前山垃圾尾島對開九州公海下網時，目擊有兩艘日式機動漁船，似由港開到上址作業，突為中共炮艇檢查，結果將該兩艘日式漁船拖往唐家灣。

REFERENCE LIBRARY 29 APR 1973 CITY HALL

新界版

離島各區請建西區街渡碼頭 遭官方反對

交涉十年終無下文 鄉事首長仍盼解決各島貨運難題

（特訊）交涉逾十年在港島西區興建離島街渡碼頭之建議，現仍難獲得實施希望。此項請求保留在西營盤新填地部份土地之原則，已遭工務局港口部及海事處之反對，因為此事有欠公允，全部貨船瞬一併擬得考慮。

離島各區鄉事首長對此仍希望理民府據理力爭，從低限度，亦應有一段時間將碼頭撥作給離島街渡之用，以利運輸。且將來油蔴地小輪公司之小輪實行新時間加密班次外，泊岸之時間甚短，更難上落貨物，故街渡對糧食日用品之輸入及農產品手工業之製成品之輸出，負重要任務，此關係整個離島之發展，希望當局能體察實際需要再作詳細之考慮。

離島各區近年由於地方發展，人口增加，貨運亦因而頻繁，各區均置有街渡，最多者為長洲，有三艘之多。其餘坪洲、梅窩、東涌、大澳及南丫南北兩段亦均有街渡，以便運輸。此等街渡均泊於港島西區海旁，並無固定碼頭，而西區海旁船艇甚多，街渡常因擠迫而無法獲地灣泊，因而影響貨運。若遇水退，船身與岸邊之距離過闊，起卸貨物亦感不便。因此，離島各區鄉事首長，以街渡促進地方發展關係甚大，故屢請當局在港島西區碼頭旁建一碼頭，以供近年因西區海旁填海，而有關當局亦允考慮將來在該處保留一地點，以供離島街渡建碼頭之用，但該報告並交上層審核後，在開會中又遭反對。

各區街渡在港要在西區興建離島街渡碼頭之最大理由，大致與離島各區均有街渡，每日均經常來往港島與本身地區，用以運輸日用之糧食、飼料、雜貨、日用品與所需之原料及出產之農產品、工業製品等。此種輸出與輸入之數量頗巨，無法能利用小輪運載，因此街渡對各區地方之經濟民生，關係甚大，為加速離島與本港之貨運便利與安全起見，政府應考慮在西區海旁建一離島碼頭，為離島居民，建一共同之福利建設，解決十年來離島居民對交通運輸改善之願望。（山）

民政署闡釋小型屋政策 各理民府現正檢討 新補價率端節生效

各鄉事會如有意見提出正是時機

（特訊）新界小型鄉村屋宇問題，曾向新界民政署提詢，現正獲該署答覆，對鄉議局工務委員會，對小型鄉村屋宇各項問題如作下闡釋。

㈠房屋相距問題：民政署解答：房屋與房屋之間須保持七十五尺的距離原因，是為留下足夠地方敷設通路，以及其他必需的設施。在較偏僻的地區，如果沒有此種需要，但是在下列的情形下，則可免去此項規定：㈠在官地上將小型房屋分行相連建設，而建有適當的公共必需的服務設施。㈡在私有土地上建設新村時，發展者擬定適當小型藍圖。

㈡天台加建小閣問題：民政署解答：在建築結構上加建天台小閣，實質上將房屋改變成三層的樓宇，此問題須在適當的時間內方可提出研究。

㈢建屋補地價問題：民政署解答：各區理民府現正從事研究補地價問題，此次所檢討的補地價率，將由本年端午節起生效，所以各鄉事委員會主席如有任何意見向理民府提出，此正是適當的時機。如果補地價率相距過久始進行調整，會引起較巨的補價相差，而且不能顯示出正確的地價。本年的上升率趨勢雖然頗高，但每次調整上升的補價率，並不高至需要處所限額。

附近有公廁可免化糞池

㈣化糞池問題：民政署解答：本署副署長已經和新界總管談論過此問題，後者表示在附近有公廁和很難建造化糞池的情形下，此項規定可以取消，但如果沒有公廁，則本項規定，仍要遵守，化糞池的圖則經已備妥，供人取閱。

（五）樓梯上蓋問題：民政署解答：同意建將小型屋宇的樓梯上蓋尺碼增至十尺乘八尺乘七尺，俾能遮蔽大的物件上天台曬晾。

（四）騎樓問題：民政署回答：小型屋宇連同騎樓的總面積不得超過七百方尺，伸出的騎樓亦不得跨在官地之上。在柴普鄉和新界登記的屋宇地段都十分細小，騎樓往往跨在官地或公眾通路之上，有關的理民官會研究該處的情形，且看可否將受影響的官地售給有關的村民。至於將小型屋宇面積擴展至超過七百方尺的問題，因為此項新政策剛獲得同意，現在不再向行政局提出要求，未免操之過急。

（七）購買小型屋宇屋地問題：（一）關於申請手續費時不少，往往使入不能準確預算所需建築費用問題，民政署解答：此現象把因於人手不足，在明年的預算中，田土工作人員會有百分之七十增加，處理申請可望較為快捷。

（二）關於劃定設立鄉村擴建區，以便小型屋宇屋地的申請可以自然獲得處理，而無須受田土登記處所見左右問題，民政署解釋：各鄉事委員會主席應向本區理民官提出此問題，本署出有擴展可能的地區設立適當的鄉村擴建區。

（八）申請建築小型房屋問題：民政署解答：個別鄉民落成，由理民主

案件及其拖延問題，可由各鄉事委員會主席向當區理民府提出作詳細檢討。對於將申請建屋年齡限制由十八歲再減低至十七歲問題，因該署最近方說服行政局同意將年齡限制由二十一歲減至十八歲，所以實在沒有理由進一步要求將有權申請的年齡再減至十七歲，而且所差別的也只不過是十二個月時間。

（九）發展區與重新發展區問題：民政署解答：在重新發展區內，可以進行免補地價的正當鄉村屋擴展，惟平和將臨時建築物改建為永久性房屋，在鄉村擴展區內，補地價建築小型房屋也以獲准，在市區發展地區則只准許時代化的發展。

可建農具屋 不准搭更寮

（十）原居民的權益問題：民政署解答：在某些村民受徙從到市區地方的時候，他們必須明白他們與其他人士一樣，而且在徙置他們的時候，他們已經得到十分慷慨的待遇，成為市區居民後，他們就不能期望無限期保存鄉村建屋的習俗。至於將來需要增加居住單位問題，可以由公共屋宇新邨給予照顧，至於已經從徙置的村民的後裔，倘擬在鄉村建屋地區有權建屋，他們也可以像其他人一樣提出申請，該署將會進一步考慮是否可以准許這類（已徙置）村民免補地價在他們仍然保有的祖地上建築小型房屋。祖專物業是指由一八九八年起已由其家族所保有的物業。

（十一）臨時建築物問題：民政署解答：局方所關心的，是放寬農具屋臨時建築物問題，該署可以繼續發給臨時建築物牌照，依此種有限制的用途，但不會准許建築更寮建築物，因為此很容易被改用為普通住屋的建築物，臨時屋的高度限定為十三尺半，因最近調查結果發現，此高度是新界環境內現有之最高臨時屋的高度。

青山區天主教小學落成，李宏基主持揭幕。

青山天主教小學落成 配合新城市發展 舉行開幕容學童

輔理主教李宏基楊廣韶主禮

（特訊）配合屯門新城市發展，而籌建三百餘萬的青山天主教小學已告落成啟用，於昨（廿八）日舉行開幕典禮，以應當地適齡兒童教育的需要。

莊重的儀式於下午四時舉行，敦請輔理主教李宏基，及助理教育司楊廣韶主持。參加嘉賓有屯門鄉事委員會主席劉皇發，教育官文子力，黃王倫，鄧兆棋，洪仍已，李裕鏗，各校校長及教會人士等，濟濟一堂。

首由校監鄭志雄神父致詞歡迎嘉賓，輔理主教李宏基主持揭幕儀式中，則致詞讚揚港府撥供校址，及各方面的協助，助理教育司楊廣韶亦致詞，該校校長劉寶成於報告校務時表示，屯門青山近年已發展成為衛星城市，到處樓宇紛紛建成，人口漸增，但自一九七一年起，始有一所小學開辦，以新城市而僅得一所小學，當不足以容市內學童，因此天主教會認為有籌辦另一所學校之必要，乃於數年前，即計劃興建本校，隨得政府當局同意，並允予資助大部份建築費用，幸賴政府當局毅然鼎力支持，方臻於成。

劉氏稱：本校自一九七一年十二月四日開工興建，迄今年全部完成。本校樓高五層，共有課室二十四間，並有特別室四間，該四室是以為音樂、美術、手工、電視上課之用。另有貯物室七間，男女更衣室各一間，醫療室及教員室各一間，洗手間共十間。校內設有運動場，停車場，並設有電梯，方便上落之運用工作材料，然在目前新界小學中，算屬較為標準。

本校本年度開始招生，現有班級共十二班，計共有學生四百五十五人，目前招生並未如理想，因徙置條例未見放寬，新區現時尚有半數單位，仍未有人遷入居住，將來如新區及新樓入住人數日增，自然學童日眾，瞻望前途，定有美好遠景。

典禮最後由學生表演多采的遊藝節目後完成。（界）

人事登記隊 下月兩日在 十八鄉辦公

（港訊）人事登記處處長昨日宣稱：該處將於一九七三年五月一日至五月二日派遣登記隊往十八鄉鄉事委員會辦事處辦理登記，其六歲至十七歲之兒童及為十七歲以上而持有兒童身份證之人士換領成人身份證，該登記隊之辦公時間為週日由上午九時〇分至下午五時止。

人事登記處處長籲請上述地區之居民應盡市民之責任登記成人及兒童身份證或呈報職業、住址、國籍或婚姻狀況等登記事項之變更。

回教博愛社 慶祝穆罕默德誕辰

（新界社訊）香港回教博愛社，定今（廿九）日下午五時，假座銅鑼灣天后廟道伊斯蘭英文中學校禮堂，舉行慶祝至聖穆罕默德誕辰紀念，博愛社號召人士，屆時參加為利便回教人士前往參加慶祝起見，特在灣仔回教東出回教博愛社，備有車輛接送，開車時間由下午四時十分開始，至四時四十五分，至希參加典禮人士留意。

上水唐公嶺村 建成新公路 并築避雨亭

今日舉行開幕典禮

（特訊）新界上水唐公嶺村，現有居民數千人，因多年來缺乏良好之村路，村民出入極感不便。去年該村組織一唐公嶺築路委員會，一經籌策築路以利民生，得大埔理民府撥助建築材料如英泥、石屎等，復得熱心人士捐款數萬元之後，復得半島獅子會捐助建築費二萬元，建築一條長達五千七百尺之公路一條及避雨亭一座，並命名為獅子路及獅子亭。工程現已全部完成，定於今（廿九）日下午二時卅分舉行開幕啟用儀式，敦請九龍半島獅子會會長楊錫雨先生，陳存仁先生，大埔理民府官格蘭及上水鄉事委員會主席侯金彰太平紳士主持剪綵。該村築路委員會同人日昨經柬邀各界人士、鄉村父老，各村代表蒞臨觀禮，屆時將有一番熱鬧。（木）

全港清潔運動委員會 頒獎新界各鄉首長

民政署長亦謝支持

（特訊）全港清潔運動委員會主席黃夢花，昨派員前往新界鄉議局，以一九七二年清潔香港運動期間，獲得新界各區鄉事委員會及地方人士鼎力支持，分別成立委員會，以倡其成，獲致預期之成績。主席黃夢花特以新界各區鄉紳熱心公益，良堪嘉尚，特頒予獎狀與新界各區清潔委員會，以資褒彰。

獎狀由新界民政署長黎敦義轉與各區鄉事會。黎敦義署長並致函各區鄉事首長，函中對此運動所給予的莫大支持，深表欣慰。並謂：政府主辦的運動會繼續下去，深信在政府將來發起的運動中，能再次得到熱烈支持，同心協力，使香港成為一個更美好的居所。（☆）

理佐治日童軍大會頒獎，圖為港督麥理浩爵士頒發優異服務獎章與青山區梁者德太平紳士。（本報記者楊兆文）

何傳耀紀念盾 足球賽完成

冠軍消防亞軍青華 陳日新等主持頒獎

（特訊）何傳耀紀念盾足球賽經過一個半月遴場鏖戰，昨日下午三時兩強爭奪冠軍寶座，由荃灣消防與青華隊對壘，敦何傳耀太平紳士哲嗣荃灣商會理事長何子平主持開球禮。兩隊對陣，戰情激烈，消防隊終以氣力技術相勝，以二比〇擊退對手，榮膺錦標。

下午五時在球場擺桌舉行頒獎典禮，邀請新界鄉議局主席陳日新，何傳耀夫人，荃灣鄉事會主席何錦光，何約翰律師等主持頒獎。嘉賓有荃灣鄉事會主席鄧立泰，姚玉麟，何永光，陳永信，衣雄球，胡約權區長，許振祖，鄒柏松，盧永康，楊根保，邱潤泉，林自昇等，參加比賽各隊職員均出席觀禮，場面充滿熱鬧氣氛。

何傳耀紀念盾足球賽由荃灣基督教青年會主辦，以紀念故何傳耀太平紳士對社會及推動體育運動之貢獻，獲得當地人士熱烈響應。荃灣區各名球隊均踴躍參加，凡十一隊角逐，排日在楊屋道球場比賽，球場觀眾踴躍，無數球迷坊觀賞。經過月餘激戰，賽程全部順利完成，名次如下：冠軍荃灣消防隊，亞軍青華隊，殿軍新仔，優異獎：紫荊、新界紗廠。（荃）

荃灣何傳耀紀念盾足球賽冠軍青年會總幹事致送紀念品予主禮人陳日新太平紳士。

華僑日報主辦醫務衛生處贊助

第三屆兒童健康比賽

報名表

參加者姓名：

性別：

年歲：

出生日期：

住址（請寫明香港九龍或新界）：

家長：

（請附寄參加者一吋半之半身相片三張）

家長簽名：

華僑日報主辦、醫務衛生處贊助 第三屆兒童健康比賽

瑞興百貨有限公司捐贈全部獎品 並贈禮物與參加初賽及複賽的兒童

（一）華僑日報主辦兒童健康比賽，係從三至六歲者，不分男女國籍，均可報名參加。

（二）參加手續簡單，不收任何費用，凡有意參加者，可填寫報名表格，連同參加者本人「一吋半」半身相片三張，寄香港荷里活道一一〇號華僑日報，信封請寫「兒童健康比賽」，當即依址寄上初賽參加證，俾屆時前往指定地點參加。初賽入選者則可參加複賽。

（三）比賽分在香港，九龍及新界三區舉行，各比賽站及比賽日期如下：

	初賽日期	複賽日期
香港區		
大道東小兒科醫局	六月十日	六月廿四日
九龍區		
Ｄ窩打老道九龍醫局	六月十日	六月廿四日
Ｃ油蔴地炮台街賽馬會診所	六月十日	六月廿四日
新界區		
葵涌：北葵涌診所	五月十七日	五月廿八日
屯門：屯門醫局	五月十八日	五月廿九日
長洲：陳恩美國際托兒所	五月十九日	五月三十日
荃灣：雅麗珊社區中心	五月十日	五月卅一日
元朗：博愛醫院	五月十一日	六月一日
上水—粉嶺：粉嶺賽馬會	五月十六日	六月六日
大埔—沙田：大埔醫局	五月十七日	六月七日

新界區決賽：六月廿一日假荃灣雅麗珊社區中心舉行

（四）上述三區，每區複賽選出冠，亞，季軍各一名，及優勝者九名。各區冠、亞、季軍，將可參加全港總決賽。

（五）香港醫學會會員醫生已答允担任香港及九龍兩區初賽及複賽評判員，並請各區衛生醫務處醫官担任。新界區決賽及全港總決賽，將敦請社會名流担任評判。

（六）兒童健康比賽獎品如下：

全港總決賽：

冠軍：大銀杯一隻、禮券五百元　亞軍：銀杯一隻、禮券四百元　季軍：銀杯一隻、禮券三百元

各區冠軍：

冠軍：銀杯一隻、禮券三百元　亞軍：銀杯一隻、禮券二百元　季軍：銀杯一隻、禮券一百元

各區另設優勝獎九名，每名禮券五十元。

（七）報名參加比賽表格：請照各項填寫清楚，附參加者「一吋半」半身相三張，寄交香港荷里活道一一〇號華僑日報收，信封請寫「兒童健康比賽」。

香港賽馬會 華僑日報讀者 助學金

續發給五月份學費

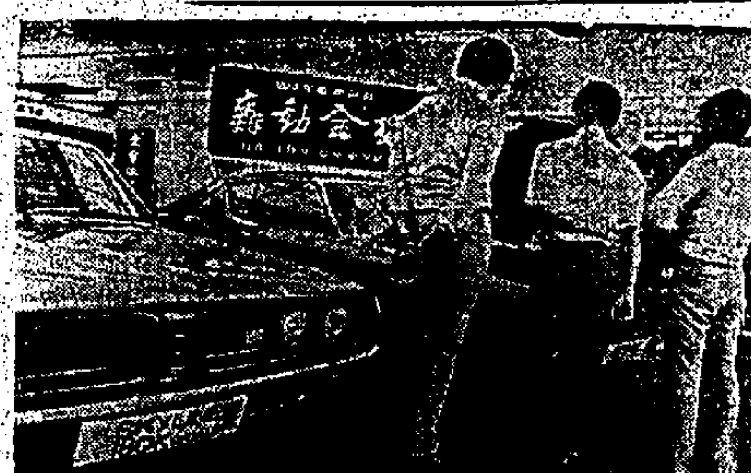
請攜帶四月份學費收據及領取證前來華僑日報總社辦理領取手續

每日上午十時至下午六時

華僑日報讀者助學會，香港賽馬會助學金，一九七二年至七三年度五月份學費支票，請獲得上列兩項助學金之同學，攜同四月份學費收據及領取證於五月三日或以前到華僑日報總社辦理。

日產士佳麗豪華房車 恆生商場展出獲好評

日產車廠目前隆重推出一九七三年最新產品日產「士佳麗」豪華中型房車，除代表優美與技術的結晶外，更可滿足汽車愛好者對美與勁的追求。其總代理合誠汽車公司為特別將該車系公開展出於中區恆生銀行地下商場，由於其款式新穎，流線型車身設計優雅大方，因此，各界人士均以先睹為快，故連日來前往參觀者擠擁，咸對該車以極高之評價。據悉這個新車系之特色頗多，供應車類最廣，更由於其設計及性能上均較一般為優異，故此得以榮獲一九七三年「全日本汽車設計最佳獎」，而該車自從在本港推出後，預約試車者，即已甚為踴躍，這部新時代出品之汽車，各界人士如欲購置，宜及早預約試車或預購。



附圖為獲各方好評之日產士佳麗房車於中區恆生商場展出之情形。

梁慶祥周婉梅創辦 百萬金食家明啓業

本港梁氏宗親會監事長，港澳飲食業聞人梁慶祥，周婉梅夫婦，數年前于中環創辦百萬金酒樓，由于用料上乘，深得顧客稱道，迄今仍為飲茶晚飯理想地方，梁氏夫婦再接再厲，在九龍旺角上海街五三二號（金唐酒家隔鄰）創辦百萬金食家，裝飾業已完成，並定于明（卅）日啓業，每日營業時間由晨早七時至深夜一時，不停供應，誠屬食者佳音。旺角百萬金食家供應粥麵，雞球蝦餃，大良炸魚球，柴品等小食，價廉味美，燒味則廣州市三聖社麵，陳家二嫂粥。梁氏宗親總會才子梁子江特以喜聯相贈，聯曰：「百萬雲吞食勝山珍海錯」，「萬金夜粥練成鐵臂銅頭」，莊諧兼有。

新型超級市場 將在中區出現

本港年來由大財團經營之超級市場，實式如雨後春筍，非常蓬勃，其中為人樂道，並以陳列貨式最齊全便於公道者，莫如公道超級市場，聞其第五市場將於本年五月一日，正式開張營業，地點設在香港德輔道中聯邦大廈地下，佔地廣闊，場內一切陳設，均由本港著名室內設計師精心設計，美奐美侖，貨品繁多，不下六千餘種，蔬菜不論港產或外來的，均揀集播出，美國鮮菓，更以空運新鮮，以保持鮮味鮮美，而來自澳洲，英國，紐西蘭等地之肉類，均有出售。公道超級市場，在山頂纜車上站及下站，淺水灣，赤柱均有設立。據公道超級市場發言人稱，此第五市場將敦請法國駐港商務專員，於五月一日，主持剪綵典禮，並柬邀本港社會名流，報界精彥觀禮，屆時以法國名釀，精美乾酪招待嘉賓，預料屆時場面必然十分熱鬧，又聞五月一日起，一連十四日，香港各公道市場，將舉行法國食品介紹週云。

本報讀者歐洲旅團 遊程豐富節目多姿

全程廿九天暢遊數十世界奇景 不諳英語初次出門亦毫無困難

本報為辦好讀者旅遊服務，減輕旅行者消費負担，提倡正當文娛活動起見，繼成功舉辦了十五屆美加，六屆環紐和兩屆歐洲旅行團之後，現時與四達SITA旅行社繼續合作，續辦華僑日報讀者歐洲旅行團第三團和第四團，務以滿足越來越多熱中遊歷和意欲出國觀光讀者的需求，並為彼等解決語言隔膜，手續繁複，人地生疏等問題，更為配合政府積極發展旅遊業政策，切實履行「訂價最廉，服務最佳」的優良傳統，以期達到無美不備，有口皆碑，一團辦得好過一團的境界，務使參加讀者於暢遊之餘，將必留下令人永遠懷戀的深刻印象和難忘的回憶。

華僑日報讀者歐洲旅行團第三團和第四團，同為服務讀者而舉辦，除具備多種優厚條件外，參加者可以最廉宜的代價，獲得稱心滿意的旅遊享受，好使閣下於遊山玩水之餘，尚可探視留學中的子女，會見闊別多年的親友，順道考察商業貿易活動，誠一舉而數得。

本報歐洲旅行團第三及第四團，係本報與最佳服務著譽於時的四達SITA旅行社，和汎美航空公司繼續合作聯辦，去無存憂，享受亦高，節目更為豐富，較個別旅遊節目，內容豐富，令人畢生難忘。

㈠旅遊地區：德國，瑞士，意大利，法國，英國，荷蘭，比利時，日內瓦，巴黎，布魯塞爾，羅馬，維也納，羅馬，維也納，燕尼黑，蘇黎世，洛桑，燕得拉根，日內瓦，巴黎，布魯塞爾，海牙，鹿特丹，阿姆斯特丹，倫敦，溫莎，東西柏林，具塔等。這些地區的文化藝術與科學成就，歷史遺蹟與現代文明，均可在這次長達二十九天的旅程中盡覽無遺，參加讀者所能遊覽的地方，將比許多歐洲人一生所見的還要多。

旅程日期：第三團，由一九七三年七月三日至七月卅一日；第四團，由一九七三年八月七日至九月四日全程二十九天。

㈡旅遊費用：港幣一萬〇二百元——。

上列費用包括乘搭汎美航空公司最新型珍寶機來回及所有內陸航機機票，包括私家浴室之一流酒店，早，午，晚三餐（美國式早餐），參觀及入場券費用，遊覽專車費用，酒店及餐館小賬等。

㈢登記辦法：報名時先交全數或百分廿五定金，餘數在啓程兩星期前付足，帶備護照旅行身份證（C.I.）及照片。

㈣登記日期：經已開始報名，額滿即止。

㈤登記地點：華僑日報中區辦事處，香港中環砵甸乍街香港華人銀行大廈地下。專線電話：二五一九七四。

華僑日報週年紀念攝影比賽

依爾福捐贈全部獎金

華僑日報創刊四十八週年，為提倡讀者攝影興趣起見，特舉辦週年紀念黑白照片攝影比賽，取材以「香港動態」為主題，舉凡攝得香港人物建設，風景，名勝，交通及一切有關香港市民動態之眾生相，俱可參加。此組並分為公開組與學生組。公開組不論職業或業餘攝影均可參加，學生組則以現在肄業中者為限。

茲將「公開組」及「學生組」比賽章程詳列如下：

一、參加比賽之照片，以最大不超過16×20英寸，最小不過8×10英寸，裱在16×20英寸之咭紙上，並請每張用中文楷書填寫清楚下列各項：題名，住址，用何種菲林，相機，光圈，快門。請小心貼緊，以免脫落。

二、每人參加作品，不得超過六張。

三、參加者之照片紙限用依爾福菲林及相紙攝製者。

四、獲獎及入選照片，本報有權借用其底片或照片刊印在本報及其刊物。

五、收件日期：五月五日開始，截件日期：五月廿日。由華僑日報聘請名攝影家担任評判。（如本章程有未詳盡之處，則以評判員之決定為最後決定，參加者毋得異議）。

六、收件地點：香港中環砵甸乍街華人銀行樓下華僑日報中區辦事處。收件處收到參加比賽照片將發回收據。

七、所有參加而未入選之照片，請憑收據，於七月一日至七月卅一日，到華僑日報中區辦事處領回。參加比賽之照片本報自當珍重保存，倘萬一不幸遺失，或損壞，每張照片將賠償同樣之咪紙五張。

八、獲獎及入選之照片，華僑日報及依爾福有權採用作為印刷或宣傳之用，不付任何代價。

獎品列后：

冠軍：華僑日報金牌一個，依爾福獎金五百元，菲林三十卷。

亞軍：華僑日報金牌一個，依爾福獎金三百元，菲林二十卷。

季軍：華僑日報金牌一個，依爾福獎金二百元，菲林十卷。

優異獎十名：各獲華僑日報銀牌一個，依爾福菲林六卷。

（公開組，學生組，獎品相同）

姓名：

組別：公開組　學生組（參加任何一組請將其他劃去）

題名：

住址：　電話：

相機：　菲林：

光圈：　快門：

明星們的體重問題

娛樂界的人們比誰都更得注意體重的問題。本文描述若干電影及電視明星保持體重不增不減的方式。

（世界論壇社倫敦訊）你認你的體重有問題？但假如你的事業有賴於不讓腰圍日長，你又如何？

有的男女演員由於腰圍長了一兩吋，卻失掉了報酬甚高的合約。不幸的是，他們的生活方式對他們殊有弊助。當電影或電視演員工作時，他們難得吃到一頓正常的飯。無法好好吃一頓早飯，只好亂吃零食或不斷地喝茶或咖啡以止飢腸雷鳴。

他們可能只於深夜吃一頓正餐——可時常喝下大量的酒以資放鬆。幾個星期下去，對身材是個災害。

此外，藝術化人們通常多拼嘴而精神緊張，據心理治療專家們說，這類的人傾向於大吃大喝以資補償。

今日明星們的體重問題其實還不如過去那麼緊張。從前，馬里奧．蘭沙長到二百八十磅時，得用一個替身而只照他們臉部。瑪麗亞．卡拉斯得減輕七十七磅的體重後，才得到歌劇的主角地位。

在電影及電視世界中，由於競爭之烈，演員們不是嚴格節食便是從事額外的運動。彼得．塞勒斯和麥克尼因而都變成了素食者。伊莉莎白．泰來很運氣，她能夠很快地減低體重。不演戲時，她任意吃吃喝喝。但在開拍電影的前一個月她便開始嚴格節食。

克林．伊斯伍拍戲時，只吃牛排和生菜。克林．伊斯伍每天早上認為片場溜躂兩哩，以保持壯健。有許多電影及電視明星在開始扮演重要角色時，先到健康農場進行一場療治。前幾年，英國演員韓德生在馬格特表演了一個夏季後發現自己長了二十八磅體重。他不聲不響地到一個健康農場進行治療。五天後，他回到家中，報告他的失蹤的十四磅體重，而他的太太則由於英國諧星，也掉了差不多的體重。他說：「不幸的是，我好吃成性。在我正拍製電視時，我或西班牙菜式，在講我的朋友們吃午飯，我以便隨時吃零食。我們不來的英國演員說：製片家一位一定角色保持健康狀態。合約有一條演員自行的」一個演員的體態有變化，是可以被解約的。

美國裸體小姐蘿拉莉克拉時不長北地奉裘，在密支根湖畔展露玉體，今次她不是全裸招展，而是穿上泳衣，而今裸體小姐是一個豔舞舞孃。（合衆國際社圖片）

娛樂 小志

海華公司大展拳脚 下月開拍生死關頭

海華電影公司是一家實力雄渾的影業機構，前此攝製影片及代理發行不少好片，爲廣大影迷們提供了週到的服務，卓著聲名。

海華公司爲資深片商楊吉爻所組，衝勁十足的多面手姜中平負起製片重責。較早時，王羽主演的「威震四方」，上官靈鳳主演的「鬼面人」等，俱海華公司輝煌出品，到處叫好叫座，使海華公司的金漆招牌熠熠生光！

此時海華公司有一系列的製作大計，陸續推動，第一砲開拍是猛烈拳擊悲壯動作鉅片「生死關頭」（又名「勇敢的人」），已定五月一日開拍，此片由楊吉爻親自監製，姜中平製片，導演蕭榮，原著也是楊吉爻，編劇是老牌高手葉逸芳，武術指導梁少松，主演者有：張力、孟秋、鄭雷、房勉、賀蘭蓀、梁少翔、馮毅、鍾珍妮、鍾安妮、唐山、劉大偉、唐廸、王流淵、李文森、唐天希、石天、龔雷、藍偉烈等。

海華公司爲配合龐大製片計劃，目前登報公開招考年青而懂得武術的新人，應徵面試者甚衆，由導演蕭榮，製片姜中平等負責甄審試片，此中具備優秀條件者不少，說明了與蘇光明即爲新取錄者，在片中飾演角色亦頗有份量，另外，一個白俄籍性格明星GIGO，在片中演一個白俄武林高手。

「生死關頭」開拍後，又一個警匪鬥智拳擊鉅片「女特警」，亦同時開鏡，兩片交替進行攝製。「女特警」仍由蕭榮執導，演員名單稍後公佈，部份外景須赴印尼拍攝。

東京松竹歌劇團 今最後演出三場 離港返日將往非洲獻藝

日本東京松竹歌劇團于去月卅日起在港島利舞台獨家演出，極獲觀衆歡迎，今（廿九）日已告滿月屢，票房總收入超過一百萬元大關。由于該團票房紀錄極佳，本擬邀約該團在港續演，惟其已接受非洲合同，在港演畢即返回東京，準備前往非洲獻藝事宜，故未能在港續約，深表惋惜。

今（廿九）日爲東京松竹歌劇團在港演出最後一天，適逢週日，加演日場，連同晚間兩場，即共三場最後演出，該團今後一年內，不再來港獻藝，今天最後三場，機會難逢，幸勿錯過。

和路達麥陶迫女出嫁　和路達麥陶（右）在「桃色劫店」中，與太太李格蘭（左）勸告餘在洗手間內的女兒出來參加婚禮，狼狽不堪及非常窘急。

丁珮拒拍美國影片有因 正在洽購金色邊士跑車

顧影心聲

不久前曾一度成爲新聞人物的丁珮，昨回答我一個問題說：「美國有家公司請我拍片的事，你怎會知道？」

「這有什麼出奇，你知道我是幹那一行的！我想知道的是，你怎麼那樣乾脆就拒絕了？」

「你知道的可真不少呢，連我已經拒絕也知道了！」她以詫異的目光和語氣相對，但旋即一笑，說：「事情是這樣的，我離開邵氏之後，在外邊接拍了八部片，有的已經上映，有的即將上映，有的還未拍完，但我在這些影片中，都是祗作有限度的脫，不是全裸的，如果你看到有全裸鏡頭，那是我的替身，美國這一間影片公司卻要求我全裸，不能用替身。我雖然不會失去甚麼，但我卻不喜歡這樣，所以我拒絕了！你看過『偷渡客』了？那是個替身，不是我！在『股票股票』中，我也穿上三點泳裝的！」她說得十分興奮。

我再問她自己那間公司幾時開拍，她的新跑車「金邊」會否上鏡。她又是愕然。原來她正在要買一部金色的邊士跑車，那是人家運港的貨辦，要買下這一部全港獨一無二的貨辦，她大約也料不到我會知得這樣快吧！因此，一愕之後也承認有其事了。至於將否來會入鏡，她說到時看需要而定。

露珊娜施亞芬奴 不敢做二任母親

被人目爲蘇菲亞羅蘭影子的意大利肉彈露珊娜施亞芬奴，目前雖只有二十多歲，已有一個四歲大的女兒。但她對人表示，雖然自己很喜歡小孩子，但沒有勇氣做第二任母親。

原來，露珊娜初爲人母時，在分娩過程上曾有過困難，使她肉體上備受痛苦，可能就是爲此之故，令她對生兒育女產生恐懼。

另一個原因，她在懷孕期間以至產後調養，足足有一年半停頓了拍片工作，她是個事業心極重的女人，認爲一個女演員受觀衆歡迎的日子不太長，如果孩子一個一個生下去，那末，剩下來的工作時間就少得可憐了。

露珊娜於十五歲那年通過選美會進身影壇，初任配角，拍過法國西斯高雞斯導演的「LA SRIDA」片後，馬上受到製片家重視，此後平步青雲，成爲歐洲影迷新偶像。她經常在英，法，德及西班牙等地拍片，她的玉照經常在什誌封面出現，主演過影片十多部。

露珊娜的近作是與美國電視紅星李察堅拿及史提芬杯合演的「狂龍殺手」，該片由彼得哥連臣執導，是一部飽含激烈而帶有懸疑性的新風格西部片，她飾演一個豪莊少主人，有非常出色的表演。

走私奇譚偷情百態

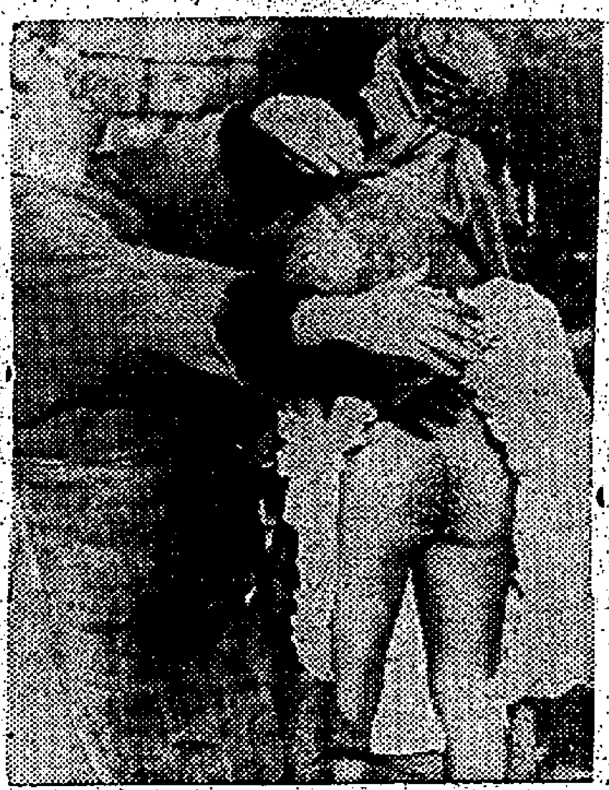
所謂妻不如妾，妾不如婢，婢不如妓，妓不如偷，偷不如偷不到，這是形容男人偷情的心理，越難到手越够刺激是也。

女人偷情又怎樣呢，這似乎還沒有恰當的形容詞句，但可以肯定，其刺激興奮之心理，比男人有過之而無不及。祗是，這社會男女究竟沒有完全平等，男人偷情除害怕太太知道之外，還可以公開議論互道短長，但女人偷情卻是也不能宣諸於口，即使是淫蕩婦，也不會大膽到肆無忌彈。

據心理學家指出：偷情在成年男女心中，其刺激甚度，大勝於新婚洞房，所以能保這麼大的吸引力，在古今中外許多家傳戶曉的愛情故事等，男女主人爲偷越了一切禁罹偷歡私會，大部都是冒着生命危險的。

一部由意大利攝製的「走私奇譚」就是描寫男女走私偷情的影片，這部影片拍法是採取雜碎式，那就是由每個小故事組成，每個故事就是一個偷情花樣，這些花樣都是出奇制勝，少有與之相同者。

此片女星之多，是同類片中所罕見，計有琵琶朗嘉，芬媚班露絲，賴拉高灑蘇，瑪蓮之娜，素花蒂等，都是風華絕代，麗質天生，尤其大膽暴露作風，更令人咋舌，其中芬嫻班露絲在新年節會主演過一部「天裸女慾山」。



走私偷情花樣百出　「走私奇譚」是狄龍國際公司發行的艷情互片，此片對男女偷情有很多樣的描寫，香艷惹笑衆而有之，圖爲片中一個精彩鏡頭。

大海盜拍外景望天打卦 五虎將等人用導演焦急

銀海微波

鮑學禮說人算不如天算，所以「大海盜」拍到今天仍未全部竣工，反之，如果人算勝於天算，則「大海盜」一早就可以竣工了。

鮑學禮這話是有感而發的，並非無的放矢。他所以有此言，是因爲他與張徹聯合執導的「大海盜」昨拍外景，因雨未能多拍鏡頭。

「大海盜」差不多和「叛逆」同時開拍的，「叛逆」已經銀幕入袋，安了，但是，「大海盜」仍有幾天外景才能殺科。拍廠景，只要明星，導演拼命，可以通日帶拍到深宵，可是外景，卻靠天時，如果天陰、天雨，那就難以開工了。要是廠景，欠一天，拍一天就可以了事，大不了拍到兩天三天，總可以搞掂，但拍外景卻要靠天食飯，望天打卦。假如一連天陰下雨十天，就得等過了十天才能開拍，要是連續下雨有半月，就得等足半個月後才能開拍了。

不過，香港甚少有連續下雨超過一週的，超過十天的就甚少，因此，「大海盜」一欠幾天外景，倒來很快就可以拍竣了，因爲，張徹的「五虎將」一正等着殺青，姜大衛演「五虎將」，「大海盜」是萬不能久延殺科的。

電視短訊

天理循環 害人者死

淑子準備到各地旅行演唱，特地舉行招待會，應酬中，浩川突然到訪，淑子爲浩川前途着想，決定避而不見。有一天，淑子發現馮若珊在酒吧醉倒，馬上替她延醫急救，才知道她近況甚差，爲了生活，淪爲吧女，同時更患了肺病，面臨末日。若珊落得如斯收場，大概是她以前曾經做過很多對不起淑子的事，受到應得的報應吧！這個動人的愛情故事，星期日（廿九日）晚上七時三十分在麗的電視中文台「苦戀」節目第廿八集播映。

片集 玄機妙算

彩色的「玄機妙算」，配音片集，今（廿九）晚十時將在無綫電視翡翠台播映。玄機偵探服務社這一次要替一位富商辦理一宗愛女綁票案。

控制華爾街股票市場的巨商莫文傘，其獨女慕西被人綁票，於是乃請求「玄機偵探服務社」調查，組織乃派洛活主理此事。

洛活無意中發覺慕西乃數學天才，經常參加其父計算股票的起跌，使其父親獲致成功。

慕西最初不過是自己潛入一隻船中，以刺激其父整日只顧金錢，欠缺溫情的市儈觀念。

後終於發現原來馬洪立和伊蒙狄跟軍家有恩怨，想不到後來果然遭受馬洪立及伊狄張扶去，向李文發勸索互款。到底他能否掌握錢索，破獲此案呢，請留意收看。

滿洲人鋤強扶弱 金振八武功凌厲

打仔紅星金振八以他的精湛武功，合氣道絕招而大受觀衆歡迎，成爲各製片家爭聘的對象。女導演新蜀美在籌拍新片「滿洲人」的時候，便一再指定邀請金振八出任該片主角。

「滿洲人」是一部滑裝動作片，故事講述一位滿洲游俠的英雄事蹟，他以一身絕好武功，鋤強扶弱，剷除地方惡霸，然而卻因此樹敵，仇家特地收聘兩位武功高強的殺手來對付他。金振八就是扮演該位英雄人物滿洲人，他的造型扮相非常成功，那種嫉惡如仇的神情，在眉宇間早已透出一股攝人的殺氣。

「滿洲人」的時代背景是清朝，故金振八的滿洲人必須在腦後拖一條辮子。他這個造型倒是非常新鮮，而且打鬥場面相當多，導演新蜀美對該片的要求相當嚴格。金振八在片中施展他的合氣道高招，並且在邁場鬥中，盡量拼命。他說：「因爲大家的工作態度都異常認真，我當然也要特別拼命了。」

現在「滿洲人」經已拍竣，經配音試片後，即可排期上映，爲該片煞費心思的新蜀美與金振八等各演員，也可暫鬆一口氣了。

（附圖：金振八在「滿洲人」片中精采一幕）

黃卓漢賞識倉田 主演新片「女英雄」

倉田保昭紅得發紫，這是香港的影迷所皆知道的。

倉田保昭多演日本壞蛋，演得活靈活現，入木三分，他的片酬暴漲和片約源源而來，與這個有莫大關係。

可是荷里麥克麥得膩了，或演日本壞蛋實在演壞蛋之類的角色不大感興趣，這就是製片家們都爲之跳腳。

第一公司的黃卓漢卻有辦法敦保昭仍然樂意演出他的已厭倦的角色，這就是「女英雄飛車鬥寶」裏擔任男主角。

倉田從不在國片裏擔任男主角，也就同意一遭感通這一次角色——日本壞蛋的角色——甘願演他所厭倦的。

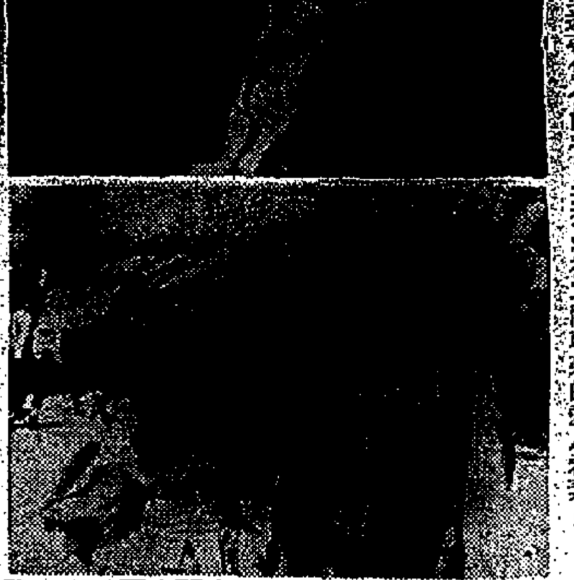
「女英雄飛車鬥寶」是倉田保昭上官靈鳳領銜主演的一部新片，倉田的演出，爲諸他過去的任何一部影片都要賣力。

金拳王勇戰七金剛

連圖本事

（一）青年俠士史瓊（何烈遜）回到舊居處，但友好如皮雅、加道及比頓等已經各散東西。

（二）原來，史瓊要集合好手，去拯救被軍閥欺凌的愛人希棠。



龍虎群英

圖片選輯

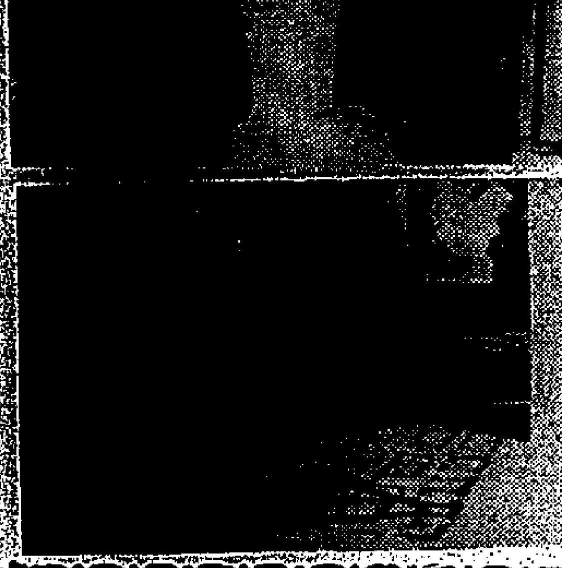
（四）甘武達斯殘暴成性，不聽里維斯的勸告，將罪伴及群英處死，並把里維斯免職及拘押。在一個祭神盛會中，甘武達斯和里維斯以長槍決鬥，有神靈佑誰來統治羅馬，結果，里維斯勝利，乘亂帶霸絲拉離開羅馬，「龍虎群英」爭奪帝位，羅馬從此日趨衰亡。

鐵胆英魂地下軍

連圖故事

（三）雷比茱與同志兆力斯（保羅克羅齊），樂畢桑（克魯時斐）等重返馬賽，發現地下軍裡有內奸，乃忍痛將之處決。

（四）地下軍中一位女志士瑪蒂爾德（西蒙薛奴烈），是組織中的智多星，負責策劃衆人的行動，她爲了不想牽累家人，瞞着丈夫和女兒。在她的安排下，用齊集了八名志士往倫敦與盟軍聯絡，并救出兩名被囚的同志。



醫療輔助隊通告

四月廿八日，醫療輔助隊總監蔡永業醫生發出通告第八號：

一、救傷站及輔助護士隊訓練：九龍區——五月六日及廿日上午九時至下午一時，在民生書院，靜山小學，喬治五世學校，葛量洪教育學院及依利沙伯中學舉行訓練，晚間操練由各隊隊長領導執行。

香港區——星期日及晚間操練均由各隊隊長領導執行。

二、制服倉：本隊之制服倉將於下列日期及時間開放，以供隊員更換及領取制服：（一）銅鑼灣威非倉五月四日——在辦公時間內及由下午六時至八時，五月六日——由上午九時至下午一時。（二）紅磡B一倉五月十一日——在辦公時間內及由下午六時至八時。五月十三日——由上午九時至下午一時。

三、總部新址：總部由五月十四日起，遷往港島禮頓道八十至九十一號，雲翠大廈四樓辦公。

四、颱風季節：時屆颱風季節，各隊員須謹記，凡遇懸掛三號之强風訊號時，所有戶外操練將暫停舉行；如遇懸掛八號或以上之風球時，則一切操練將告取消。各隊隊長必須謹記，由本處所發出之有關「颱風期間之動員訓令」。如遇必要時，須隨時召集隊員，參加救援工作。

五、近水灣泳屋第十八號：隊員及其親友可於日間任何時間借用此泳屋，有關門鑰可到泳屋十四號，向市政事務處職工陳松光拿取。

六、醫院訓練：下列隊員須照下列日期，時間（由上午九時至下午五時）及醫院報到：（甲）伊利沙伯醫院：第四三八班——四月卅日至五月四日——招顯祖。第四三九班——五月六日——王靈冰葉佩文。第四四零班——五月七日至十一日——李榮鄰，詹耀麟。第四四一班——五月七日至十三日——黃佩儀，張玉琴。

（乙）聖母醫院：第二二六班——四月卅日至五月六日——彭潔儀，冼艷萍。第二二七班——五月七日至十三日——劉玉梅，彭三妹。

（丙）瑪麗醫院：第五零三班——四月卅日至五月六日——郭　，黃潔賢。第五零四班——五月七日至十三日——黃婉玲，溫惠香，李惠芳。

（丁）那打素醫院：第四零一班——四月卅日至五月六日——潘賀成。第四零二班——五月七日至十三日——鍾卓芳，鍾秀儀。

本報續推廣廉價妥善旅遊服務 美國加拿大旅行團 本年六月增辦一團

此舉純爲徇應衆多讀者要求而決定增加 與西北聯辦定六月十四日出發收費仍舊

本報通來迭接讀者來函及電話，詢及有關本報與四達SITA合辦之美國加拿大旅行團事宜，在所有來函及來電中，除讚許辦理完善，服務優良外，并提出了：「可否於本年六月份增辦一團」的建議，彼等所持理由，大致有如下各點：一、貴報年來舉辦美加旅行團成就卓著，曾參加者於旅遊返港後一致對安排與服務讚賞不已，惟是翻閱貴報今年美加旅程表，四，五，七，八，九各月份均有組團出發，唯六月份獨付厥如；二、一般而言，六月份美加各地氣溫宜人，不冷不熱，且各地大專學府，大多已經放假，有意探視彼邦在留學中子弟的本港人士，最宜於六月份前往渡假旅行，共叙天倫之樂；三、貴報歷屆美加旅行團，每次啓程及出發前報名，例必將參加人數，姓名及出發日期，刊諸報端，并且從來未有因參加人數多寡而取消行期，必定依時出發，如期返港，切實執行旅行表中列出的所有遊覽節目，凡此已獲閱港人士的一致稱許，口碑載道。是故不管是站在提倡廉價旅遊，減輕旅遊者消費負担，或滿足廣大熱中外遊仕女需求的角度來分析，貴報似有於本年六月份增辦一團的需要云。

基於讀者的關懷，信任與愛護，本報與四達SITA旅行社等主辦單位，乃決意舉辦「美加旅行團第十六團B組」，定由今（廿七）日起接受報名登記，精美行程表經已印就，歡迎索閱參考。

本報美加旅行團第十六團B組，係與航綫遍及美國全境的西北航空公司合辦，定期本年六月十四日出發，七月八日返港，全程廿五天，費用仍爲港幣一萬零二百元，一切遊程節目，仍由李奮最監，服務最佳的四達SITA旅行社實助安排。

華僑日報四達SITA旅行社，年來與各大國際航空公司合辦之美國加拿大旅行團，經已有十六度成功舉辦的實績，成就顯著（按第十六團經已組成，定期本年五月十八日出發，全團三十七人）曾經參加者於暢遊返港後向親友指出：「華僑日報美加旅行團，不僅辦理完善，而且服務優良，旅程上獲得的一切，遠遠地超過付出的代價，是故在決定參加那一個旅行團之前，華僑日報美加旅行團是值得推薦的一家」。

此次續辦第十六團B組，將仍本一貫服務大衆，辦好旅遊之旨，實踐十六度舉辦的經驗和心得，去蕪存菁，使到節目更佳，享受更加豐富。

本港新聞

李建琇健身學院 祝院長壽辰聯歡

（港訊）荃灣河背街廿二號至廿四號頂樓洪佛派李琇秀健身學院同人，及李宏祥，李宏茂昆季，於去週爲其兪鐵壽辰，聯同該學院全體院友，晚間假座荃灣川龍街東海大酒樓，備設筵爲院長稱觴祝嘏，並由該院同人表演國術及醒獅助慶，到有社團首長與各界嘉賓甚衆，計有陳浦芳，張仲輝，張強，羅婷珠，陳冠成，黃繼富，黎昇平，蔡玉輝，姚寧，蘇劍平，葉傳賢，陳瑞榮，洪強生，洪耀宗，洪旺鑑，洪樹森，洪錦培，洪應海，彭鼎元，黃掬芬，孔濟，吳志忠，龍彬，羅，林一峰，李森，張大秋，李伍，曹巡森，黃瑞，黃譽庠，許勝旋，潘建明，彭木和，黃爵，馮五根，馮君瑞，黃治南，呂然，陳少芳，盧志明，及全體院友等數百人，情況異常熱鬧。

李建琇院長夫婦與院友

半島獅子會 選出下居職員

（特訊）半島獅子會，昨日下午八時，假半島酒店舉行例會，出席者踴躍，會長陳存仁主持開會，報告會務後，隨請前任會長劉天宏宣佈選出一九七三年至一九七四年度職員：郭雅洪以當選會長，前任會長陳存仁，副會長：史標，林彬，黃佐時，秘書鄒鳴陽，財務李庭輝，總務葉謀彰，副蔡與士相，理事：鄧熾仁，陳元達，蔡明山，張智宗，張梵龍，徐世燕，周偉仁，陳銳鈞。會章楊錫禹，國際聯會聯絡生：會刊廖仲周，會旗鄭誼張梵龍，歌接李屋錫，青年康樂主任翰，幼獅嚴洪森，會籍劉天宏，節目張惠彬，計劃李銘標，公共關係周偉仁，國語演講黃金鴻。

陳存仁會長邀目卯州加納同港之前任會長朱大樑關兄，講述該地之風土人情，生活習慣與及衣食住行之概況。

港督參加日皇壽辰酒會　港督麥理浩爵士參加日本駐港總領事舉行之慶祝日皇壽辰酒會。日本駐港總領事須磨未知秋與港督麥理浩爵士舉杯祝賀。（本報記者攝）

大會堂節目

四月廿九日　星期日

音樂廳	下午三時及八時	俄國鋼琴作曲及演奏家——拉赫瑪尼諾夫（一八七三——一九四三）百週年紀念日。BT音樂會：市政局主辦
劇院	下午二時	粵語話劇「相鼠有皮」：中華游藝會青年會主辦
高座展覽館	上午十一時至七時	西洋畫展覽：梁兆輝主辦
北演講室	上午九時至十一時	主日崇拜：基督教頌主堂主辦
北演講室	下午二時半至四時半	陳洪鈴主講「北宋詞」：學海書樓主辦
北演講室	下午五時至七時	「淘德公園」座談會：聯合國香港協會主辦
南演講室	上午十一時半至一時半	現代舞蹈班：吳景麗主辦
南演講室	下午二時至四時	讀德講座：香港讀教聯合會主辦
南演講室	下午四時至六時	佛學講座：香港佛教僧伽聯合會主辦

REFERENCE LIBRARY 29 APR 1973

華僑教育

本港中小學及幼稚園 近二千六百間

分為官立、社團設立而由政府資助、私人團體或個人設立三類 政府資助學校中 又分津貼、補助、受助 私立學校三類 共有學生一百二十八萬餘名

（特訊）由於本港人口約有半數在十九歲以下，因此，對教育之需求至為殷切，據教育當局統計，在一九七二年九月開學時，本港有一百二十八萬零九百廿名學生，分別在二千五百九十七間中小學及幼稚園就學。

香港的學校，大致分有三類，即官立，志願團體主辦而由政府資助，以及由私人團體或個人主辦。由政府資助的學校中，又分有津貼，補助，受助私立學校三種。

上述二千五百九十七間中小學及幼稚園數字，計幼稚園七九六間，官立小學一〇三間，資助小學（日校）六三四間，夜校一間，資助小學（夜校）十七間，私立小學五九二間，官立中學（日校）廿四間，夜校一間，資助中學（設有會考課程）日校八十一間，受助私立中學（設有會考課程）日校四十一間，夜校一間，其他私立中學日校一五三間，夜校卅三間，計官立中學一間（夜校），資助中學則有日校九間及夜校一〇二間。此外，不設有會考課程之中學……

香港年報發表：本港之教育制度，原創立於較平靜時期，其時本港人口僅為現時人口三分之一，故用以應付現已增加兩倍之人口，倍感吃力。但由於當局努力不懈，在若干方面，已取得實際成效，特別是在小學教育方面，學額不足問題已經解決，而且給予免費教育。

又指出，香港之教育設施正不斷在擴展，僅以經費開支為例，一九七二年至七三年度政府財政預算教育項下之開支達五億一千九百萬元，而一九六九至七〇年度，則僅為三億七千萬元。由於每個學童現在均可獲得免費小學教育，政府下一目標即為改進教育質量，增加中學學位，以減少中學入學試所造成之壓力。（成）

將在學界施行 免費牙齒保健計劃

醫務衛生處發言人謂此計劃將在數年內展開 進而推廣至各階層人士

（特訊）免費的牙齒保健計劃，將會在學界首先實行，其後則推廣至各階層人士。這是醫務衛生處發言人所發表的消息。

他稱：醫務衛生處將有計劃使港九兩地區各年齡的學童得到牙齒的保護，學童牙齒保健計劃將於數年內由醫務發展諮詢委員會負責展開，其中包括兩位聯合秘書的十二人委員會，將在未來十年提出計劃，使香港的醫務和健康服務得到改善和擴充。

七月三十一日委員會將提出建議案，委員會將會考慮徵用更多的政府和政府補救的床位。

衛生處官人稱：學界牙齒保健服務亦屬委員會工作範圍之一。這是當局新成立的醫務發展諮詢委員會主席羅理基和副主席蔡永業所提出的報告。

新委員會的職權包括經常檢討本港醫務服務發展和分期實施情況，並提供有關意見，同時注意一切因素，足以影響擴充進度的問題，例如財經的問題。

該委員會的職權，特別包括港督的一項指示，要求委員會指出辦法，使港府醫院與港府資助的病床得到均勻的使用。

該委員會亦須對港府資助志願機構所辦理的醫務衛生事業，加以檢討和提出意見。

該委員會的委員包括羅理基，蔡永業正副主席外，還有副財政司關祖新，首席助理郵政司衛理欽，白銳德、羅志娜、戴樞、李福和、艾堅斯修女、李樹培及鄭合秘苦丁固及李紹鴻等人。（南）

內明書院 慶祝校慶

（特訊）四月二十七日為新界荃灣地妙法寺內明書院校慶，適逢該院董事長兼校監釋洗塵法師華誕，該院全體員生為發揚該院董事長艱難創校之精神，並表示崇敬起見，特於昨日在校內擴大慶祝，除由妙……

浸會學院兩學會 辦文儀器材展覽 並計劃舉辦一連串活動

（港訊）浸會學院工業研究學會將於六月初與工商管理學會於該校聯合舉辦一「文儀器材展覽」。

該校工業研究學會以工業是香港經濟的命脈，且與商業息息相關，故該會的宗旨，乃是協助及促進同學對本港及世界各地工商業的認識及研究，並透過各項活動，使同學能獲得實際的經濟和知識。該會過去曾舉辦不少有關工商業的活動，如座談會、專題演講、學術電影、工廠參觀等。

該會現正積極與本港及各地有關方面聯絡洽請各界供給各項資料稿件，以成立一資料中心，輔助研究工作。此外，該會並計劃舉辦各項展覽比賽，探訪實習，旅遊，國際性研討會，希各界人士合作並指導。

中大創校十週年 將創刊中大學報

旨在對學術研究有所貢獻 創刊號定期今年六月出版

（特訊）香港中文大學今年為創校十週年，已計劃創刊「香港中文大學學報」，作為中文大學之學術性期刊，學報暫定每年刊。

香港中文大學學報之編輯委員會成員包括：大學校長（主席），文、理、商學及社會科學院院長，各系研究所所長，各研究中心主任，大學出版部主任（秘書），各講座教授，各教授，宋淇，顧尊安，陳特博士，金耀基博士。

文為方便起見，另設立執行編輯委員會。「中文大學學報」主要宗旨在對學術之研討有所貢獻，刊載香港中文大學同人具有創見性之學術論文，研究報告及書評，經編輯委員會審核之。

第一卷大學學報刻在籌備中，約於一九七三年六月出版，內容包括論文十三篇，專題演講一篇及書評六篇。全部文稿除約三篇外，均為中大同人之著述。

法寺佛教四眾弟子在齋堂集誦藥師佛，並舉行慶祝大典，學生成績展覽及千人大聚餐，醒獅表演，遊藝節目，前往祝壽及參觀之各界嘉賓達數千人。（天）

理工學院學生會 出版二期學生報

（港訊）理工學院學生會刊物「理工學生報」第二期定本月底出版，主要內容包括：「一五四」及「五三」圖文介紹，國際貨幣問題，股市風波，中國科學狀況及學生會事務，院方消息等。

欲索閱者，請將郵費（每份兩角）寄紅磡育才道香港理工學院學生會出版委員會收。

台灣大學交響樂隊 定期七月來港演奏

台大港校友會暑假辦回國觀光團

（港訊）國立台灣大學香港校友會自成立以來，會務蒸蒸日上，目前已向港府註冊成立為有限公司，並於近期召開臨時會員大會，商討今後會務之推行。

該會為提倡本港人士對音樂之興趣，特於七月二日及三日邀請台灣大學交響樂隊來港演奏，該團之演技早為音樂界所推許，屆時必有一番盛況，歡迎各校友及音樂界之好友光臨欣賞。

又該會為增加對祖國近年建設之認識，特組織暑假旅行回國觀光團，為期十二天，費用每位港幣一千一百元，歡迎校友及其親友參加。報名日期自即日起，凡欲參加者，請於八月四日前向下列校友聯絡：……

赴英國出席教育性會議 副教育司何雅明經回港

討論問題側重小學及中學教育 何氏認為此行得益良多

（特訊）副教育司何雅明上月前往英國參加為期五週之教育會議，最近已返港，該會議名為「教育發展之各項問題」。

會議在英國劍橋大學英聯邦及發展中國家研究院舉行，參加者有來自廿四國之二十六位代表，包括英國、……及中學教育。

……

何氏透露：參加此次會議甚有意義，使本人有機會與多個國家之教育當局者互相交換意見，認識彼等之教育問題，對本港教育問題亦有關係。本人深信此次會議所得之收穫，對本人之工作，定有裨益。

何氏續稱：「會議人士對本港教育發展均表極感興趣。」

在英國期內，何氏先後造訪倫敦教育委員會，本港與該會一直保持友好關係，如海外教育發展中心，亞洲及非洲學院，倫敦教師中心及若干中小學校。（南）

兩學生團體就文憑教師薪酬爭持事件發表聲明

促政府表示誠意 勿關閉談判之門 並勸教師勿採取杯葛升中試行動

學聯教委會就現階段之文憑教師薪酬制度事件發表聲明如下：

學聯教委會一向支持文憑教師反對不合理新制的運動，並對政府之拖延手段表示憤慨。新制運動從一開始就不是「爭銀紙」運動，而是反對不合理教育制度的先聲，我們欣喜地看到教師們起來組織，新制運動亦使人看到了教育改革的曙光，對此，我們深感歡欣。

現今，最引人矚目的是「杯葛升中試」問題。我們對於一些只呼籲教師不要採取杯葛行徑，而不要求政府作出誠意談判的言論表示遺憾。我們認為不應將教師杯葛升中試所引起的後果推卸到教師身上，應該看到一切都是由於政府漠視文憑教師的合理要求所做成的。這個責任，應當由政府負責。

香港教育制度千瘡百孔，早已為社會人士所非議，小學升中試，只是其中一個毒瘤，它所引起的惡果，相信社會人士早已耳聞目睹，試問一個這樣制度，還能讓它再荼毒幼小的生命嗎？不，為了下一代的身心健康，升中試是必須廢除的。只是遲早問題而已。

一個不合理制度之能否真正廢除，是要看條件的。而其中最重要的條件是：大多數的民眾是否已經醒覺起來，有行動起來廢除它的強烈願望？按照現時的情勢，杯葛，廢除升中試的時機還未成熟，亦是我們所應照顧的，在各方面仍未有充份準備，及忍受各界人士改革教育上的讓步，我們衷心希望教師們再作一些時間上的讓步，建立合理的制度，而繼續努力。同時，我們要求政府拿出誠意來，接受各界人士改革教育的建議，合理解決教師新制問題。

教師們經已表示談判的誠意，我們熱切希望政府同樣拿出誠意來。

香港專上學生聯會教育委員會一九七三年四月二十七日

嶺南書院「嶺南人」編輯委員會昨就文憑教師薪酬爭持事件發表聲明如下：

文憑教師薪酬事件，發展至今時今日，已有相當的轉變。由開始的單純薪酬事件，發展到對整個教育制度提出了革新的建議；由初時散為分散，減弱的力量，發展至聯合團結一致的力量，由會議桌上和會談桌上的商討，發展至用實際行動來表示文憑教師們的決心。整個事件的過程，證實了教師們不愧是冷靜、理智和致於負責的人。我們對於教師們所受到的不平等待遇，以及致於對不合理制度提出合理的要求，表示同情及支持。而對政府所採取的拖延手法及封閉商談之門的做法，感到遺憾和失望。

在是次爭取合理薪酬的事件中，文憑教師的信心和決心是無可懷疑的，願望與情緒是可以理解的。但是，關於採取杯葛升中試的行動，我們希望教師應慎重地考慮下列事項，並作出明智的決定：

一、取得良好願望及合理要求的實現，需要有適應當時當地環境的客觀條件。

二、凡事應從大處着眼，以便獲得絕大多數人的同情和支持。

三、升中試制度確實有其積弊存在，是極待需要改革的。但杯葛升中試是否最佳的途徑？

我們私下認為：杯葛升中試固然能表達出教師們的決心，但是即使取消杯葛升中試，不是更能說明了教師們的無私心以及負責的精神嗎？不是更證明政府的不誠意，不合作，和不負責任的態度嗎？因此，取消杯葛升中試，並不是示弱的表現。此中，教師們失去的只是社會人士及家長們的誤解及埋怨，得到的卻是同情和支持。謹此希望文憑教師們三思而後行。

嶺南書院「嶺南人」編輯委員會啟 一九七三年四月廿八日

嶺海藝專 慶祝校慶

（港訊）灣仔高士打道嶺海藝術專科學校，為慶祝該校十九週年校慶，定二十七日下午七時舉行酒會，並作品展覽、幻燈欣賞，歡迎各屆畢業同學及離校師生參加。

培正同學會 五月份聚餐

（港訊）香港培正同學會五月份敘餐，定五月二日下午七時假何文田街坊會所舉行，屆時並歡迎王老師……

聖匠小學 奠基典禮

（港訊）聖公會聖匠小學奠基典禮，於廿八日下午三時舉行，由會督白約翰祝福，白夫人奠基。該校……

來論 觀「戰」者言

石漢川

（一）

世事凡有所爭，爭的雙方一定各有道理。彼此立場不同，觀點自異，各自的理由自然永遠是對的，因而也就無法接受對方的觀點。要在這互異的立場之間找出一個折衷可行的解決辦法已屬不易；要是雙方加進了各自的意氣，或者為了爭取第三者的同情，與瓦解對方的鬥志，因而有意或無意地加進一些不利於對方而有利於自己的宣傳，那事情就更加複雜，此時要謀解決，勢必治絲益紊，愈弄愈糟了。

何況所謂立場不同，屬於有形事實的，還有抽絲剝繭找出紛歧所在，逐一加以解決的可能。如屬思想觀念的不同，彼此各自服膺於自己的目的與政策，那就牽涉到各自的意識形態與複雜背景。背景不能一致，觀點無法協調，怎能輕易找得解決的辦法？縱使辦法有了，那辦法恐怕也不過治標於一時，未必真能息爭於永久的。

或謂當局雖迷，旁觀必清；第三者的意見，超然於雙方意氣之外，兼顧雙方利害，予以可能的調解。因而一般的看法都以為重視局外人的意見，借助第三者的力量，實為解決紛爭之有效辦法。不知世事紛爭，其癥結往往不在事物之外表，其真正的利害得失，非當事人本身實在不易徹底了解其真相。要是紛爭的雙方鈎心鬥角於冷戰和宣傳，凡足以打擊對方的，都無所不用其極地去曲解、誇張、煽動、挑撥、分化、中傷，則事實的真相必然更趨晦暗。置身事外的第三者如墮五里霧中，不知不覺之間變成了當事人利用的工具而不自知。到了這個地步，則第三者依然無補於事，紛爭依然無從解決。縱使情勢所逼，紛爭的一方受不了第三者的壓力而放棄鬥爭，接受調停，糾紛依然不會真正解決，其暫時的平伏終必仍為日後糾紛的禍子。

（二）

這次本港「文憑教師」與港府的爭執，表面看來是教師要求改善待遇。因而第一個叫人注意的問題是：官津補校文憑教師的待遇是否確實較他們的服務效率為低？文憑教師是否值得更好的待遇？第二個叫人注意的問題是：港府依照教師的要求，是否財政上受到吃不消的壓力？這壓力的增加又是否要增加納稅人的負担？然而教師們似乎從來不曾提出過生活困苦與服務辛勞去作理由；港府似乎也從未正面提出過膨脹收縮，擔負不來的事實。足見這一爭執背後另有原因。社會人士不察，或以為一些「大樹枯枝」作為教師不值得同情的理由；或拿高官厚實每月加數輒數千以比較教師要求之合理；或以英國僑備折損去說明港府財力之可能負担：實則這些都是局外人的隔靴搔癢，不過外間有了這些誤解，爭執的雙方就有利用這些誤解作為爭取外界同情以及困擾對方的機會。於是乎牽涉到教育上去，牽涉到小孩子身上去，牽涉到家長福利上去，牽涉到納稅人負担上去，甚至牽涉到政治背景與社會秩序上去。其所採用的牽涉方式也隨之層出不窮，一到頭來，一切一切都只有更增局外人的誤會，並且一如上述，叫事情更不易解決，事情無補。

其實，尋根究柢，這只是本港一項社會的反抗與維護之事而已。所謂文憑教師是甚麼？在港府眼中，既不屬於智商特溢，應由社會救濟的一群，也不屬於智商過人，共被選拔作為社會首腦的一群。這些屬於大部分的智商平庸的份子，其在社會上應得的待遇，應該決定於當前社會的供求情況。（這本來已是今天世界的普遍趨勢，它是以西方思想作為哲學基礎的，這裏所謂西方思想，可拿尼采的「超人說」作代表，這與中國人的「或生而知之，或學而知之，或困而知之，及其知之一也」的思想南轅北轍。不過最近有一個在美國從事尖端科學工作的朋友回港，大家談起這個問題，他卻表示美國的高層人物與普羅階層待遇不會相差很遠。香港今天上下俸給之差，有逾二十倍的，也許殖民地實出於無奈吧？還有要注意的是港府動輒以學歷不同去解釋其待遇不同的道理。其實這裏所謂文憑教師，不少早已優於所謂學位教師的，只是門戶之見，不願承認而已。）有人把教師視為一項神聖的職業，認為教師負著培育後代的神聖任務，自身不應斤斤於待遇的計較，當局則應有尊師重道的精神，給與教師以優於其他職業的禮遇，不知這些都是不通時務之迂腐之論，港府固然不會把文憑教師看成與聘用而來的西賓，社會人士又何嘗把兒女的老師看作足為民女式範的人物，我們又何必獨重教師之忘卻的神聖使命呢！就港府而言，學校教育無非是社會機體裏不可缺少的一環，與電力公司甚至街頭公廁之為社會不可缺少的一環無殊，兩者又都同需工作人手，如出一轍。電力公司的技工與街頭公廁的清理員同屬既非有特殊才能，亦是供揀選揣用的一群；然而電力公司的技工求過於供，公廁清理員供過於求，這就決定了電技工待遇優於公廁清理員待遇的事實。

文憑教師爭的是甚麼呢？他們的口號是「爭取公平的待遇」，「維護專業的尊嚴」。把同樣出身同等學歷的各項公職的待遇比較起來，教師的待遇最低（見十三「教育團體」聯合秘書處印發之「給薪俸調查委員會工作小組意見書」第五頁），這是文憑教師視為不公平的所在；把十項專業公職的薪給比較，教師這一項最不受重視，這是文憑教師視為有損尊嚴之所在（指的是專業尊嚴，不是師道尊嚴。）這樣的爭，不是對教育並無關係嗎？然而教師仍不能不牽涉到教育效果去的，無非爭取一個尊重人才的社會同情而已。

港府堅持的根據又是甚麼呢？人手（不應說人才），這就是對供求定律而已。要說已經刪減過關許考，每年被……一些具有某些條件的中學畢業生，你們到何處去呢？一間工專門外的中學畢業生，你們那些雜差，做護士，做文員，做教遞員等等去了。你們那些擔「包袱」一大夫到的小子，除了進師範之外，還有甚麼路走？尤其是不論時務選讀中文的一群，連師範也不願理的，除了到私校接受可恥的待遇之外，能夠再選擇的職業恐怕是工役一類了，而今給你們開了一條取得鐵飯碗之路，讓你們這班師訓班，何幸而取得這個文憑教師的資格，你還不安份守紀嗎？這明明是一項供過於求的交易，看透了市道無法上揚的。然而當局仍不能不顧納稅人所負担的，也無非利用第三者的錯覺，以爭取同情，打擊對方而已。

根據供求定律去決定文憑教師的待遇，是港府的社會政策，其增加也，與改善教育無關；亦非必增納稅人負担的，其不增也，亦不能說文憑教師對教育無責。另一方面，以合法手段爭取平等待遇是文憑教師的對港府政策的反抗，這是民主社會裏應有的人權，其爭取與生活之困無關，其成敗亦與教育之良窳無與。故曰，這次的糾紛，是一項政策的維護與反抗之爭。這是「西方式社會」的「副產品」，要拿中國傳統觀念的尺度去衡量它，是徒勞無功的。

（三）

誰無子弟？誰不關懷子弟的學業？教師罷教，而影響到自己的子弟，這是無可否認的。「我們的子弟的學業，我們怎能不關心？」答曰：「是的，我們的子弟的安全，甚至影響到我們子弟的前途，然而多年以來，香港教育政策之禍延我們子弟的學業，人格以至前途的，何止百十倍？我們在生活照顧之下，不及留意的事，在時間得失之間不知留意的事，或者附醉於現實安樂之中，忘卻了父母的職責，……」……

……

要是說，香港是一個中國人的社會，那麼，我們試從中國傳統的教育思想裏去尋求香港教育之解救，如何？然而，如果說這是西方人統治的地方，或者說這是太空時代，那麼，我的想法只好有點近乎天方夜談，那麼筆者已經無話可說了。

一九七三年四月十五日於離島。

聖母潔心女修會辦 潔心女子中學

九月開課 現將開始招生

（港訊）天主教聖母潔心女修會，在港九先後開辦潔心幼稚園及潔心津貼小學，去年更獲政府在九龍橫頭磡富美街撥地，興建一所潔心女子中文津貼中學，該校樓高七層，共有課室二十五個，及生物、理化、音樂、美術、手工、家政、地理等室，並設有圖書館、大禮堂，雨操場等設備甚為完善。該校現已落成，五月間始招收中一、中二年級學生，九月間開課。

青山天主教小學 昨舉行開幕儀式

助理教育司楊廣韶主持

（特訊）青山天主教小學昨舉行開幕禮，助理教育司楊廣韶致訓詞：青山新墟原為濱海之小墟場，現已擴建為衛星城市，相信不久將會成為一大城市，因而人口增加，為配合這新城市發展的需要，新的學校，須要多設，天主教會有見及此，是以在屯門新城市申請建立這所青山天主教學校，內有課室二十四間，另有特別室，教員室，運動場等，設備完善，最高容額可達二千一百多人，在青山及元朗一帶，稱是最具規模的小學之一。相信在素有辦學經驗的校監嘉神父及劉校長領導下，青山天主教小學將會日臻發達，盡善盡美，這是本人所厚望和預祝的。（琳）

台灣各大學畢業典禮有期 歡迎港僑生家長回國觀禮

（港訊）台灣大學，師範大學，政治大學，輔仁大學，成功大學等高級學府，本年度畢業典禮定於六月八、十一、十八日分別在台南，台北舉行，並歡迎本港僑生家屬屆時前往觀禮。有關詳情可自即日起至五月五日止，前往尖沙咀北京道六九號珠商業大廈二〇一室或電話：三—六七五三六〇，三—六六七六八二三，三—六七七六八，三—六七四九八查詢便可。

維新英文中學正分校招生通告

一、本校即日開始接受英文中學F.1及中文中學中一新生入學申請。

二、考試日期：五月五日（星期六）下午二時分別在油蔴地正校，深水埗分校，及元朗分校舉行入學試。

三、F.2（中二）以上及小學幼稚園各級新生入學申請，稍後辦理。

四、英文夜中學，夜英專同時招生。

校長：周覺識

正校：油蔴地彌敦道483—485A 電話：八八二六九二

深水埗分校：深水埗大埔道二四〇至二四二號 電話：八七三一九〇

元朗分校：元朗牡丹街七至十一號 電話：七六〇九六九

長沙灣天主教英文中學

政府津貼

招考一九七三—七四年度男生

（一）班額：F.1四十名

（二）報名日期及時間：一九七三年五月五日上午十一時至一時，一九七三年五月七日下午二時卅分至四時

（三）考試日期：一九七三年五月廿六日

（四）報名手續：帶備：（1）出生紙、或宣誓紙（2）最近成績表（3）報名費二元（4）最近半身吋半相片兩張

（五）校址：長沙灣福榮街五三三號

校監 黃德祥神父

陳維周紀念中學招生

自置校舍全圖

班級：F1至F3

校址：灣仔萬茂里師文理書院現址

報名：上午九時至下午五時（假日照常）

報名處：(1)灣仔萬茂里本校（H二七四二八五）(2)馬寶道北角街坊福利會（H六一〇八二一）(3)洛克道160號（H七二四七四九）

考期：五月十三日上午九時

香港九龍 利瑪竇書院 通告

本校現已開始接受一九七三年度新生入學申請。凡欲投考下列班級者可到本校校務處領取申請表格。

投考班級：本校招考下列班級男女新生（中學分男生部，女生部，小學則男女同班）

英文中學：F.1、F.2兩級

中文中學：中一、中二兩級

英文小學：P.1至P.6各級

中文小學：小一至小六各級

幼稚班：高初兩級

校址：九龍第一校：深水埗海壇街145至149號

九龍第二校：尖沙咀山林道五號及18號

九龍第三校：深水埗鴨寮街28至36號（長沙灣球場側鄰）

香港第一校：西營盤第三街103號

香港第二校：灣仔船街九號

附註：有關本校之組織及近況等資料可參閱一九七三年香港天主教手冊，或向本校校務處詢問（詢問電話：K—817166・H—432724）

聖貞德學校招生

班別：中學一年級

報名日期：五月一日至十二日：（下午二時至四時，星期六上午九時至十二時）。

考試日期：六月二日（星期六）上午九時三十分。

報名手續：請攜備出世紙、原校成績表、相片兩張、報名費二元、同郵信封兩個。

校址：羅便臣道八號（由九月份起有校車接送）。

校監：祁貢神父

香港三育中學 招生

校址：跑馬地雲地利道17A號電話H七六二二〇八、H七六〇一七四。（港島一號，五號A，十九號巴士及跑馬地電車直達）

英文部：P.5至P.6及F.1至F.5。

中文部：小一至小六及中一至中五

本校中英文小學增設升中會考班參加政府中學入學試

報名：即日開始，每日上午九時至下午五時（星期六休息，星期日照常）

試期：五月十三日（星期日）上午九時至十二時

優待升中生辦法

1. 本校為受助私立學校之一，附有政府補助學位，優待升中生升學。
2. 本校設有多項助學制度，補助家境貧苦青年入學，升中生可於面試時申請。

四、設備：完善，有課室、實驗室、音樂室、圖書館、勞作室、校務處、教員室、男女校長室、休息室、護理室、大禮堂、操場等。

校監：朱天明 校長：鄧宗熅

惠僑英文中學

惠陽商會主辦不牟利

招收秋季學期各級新生

一、班級：F.1—F.5

二、考試日期：五月六日（星期日）上午九時

三、報名：1.携帶成績表 2.相片二張 3.報名費二元

四、校址：石硤尾偉智街 電話：三—七八〇二八九 三—八六七一六八

簡章備索

校監：鍾玉興

華僑馬經

老吉主編

昨日賽事冷熱參半 吳志林廐四喜臨門

復活節賽馬次天八場賽事，昨日在快活谷舉行，順利完成，並無任何意外事件發生，天陰欲雨，馬會掛牌爲軟地，比賽結果，可說冷熱參半。

全日最主要的一場戲肉，係美國會所挑戰杯，特別錦標獎，排在第四場舉行，第四班角逐一六五〇公尺，十二駒參戰，謝恩獎策騎麗鞍，與陳國仁策騎犀利，雙雙衝過終點，鬣鬃相依，勝負難分，結果爆出大冷取勝，榮獲冠軍，犀利亞軍，伊諾策騎飛馳跑入季軍，摩亞策騎金像，跑第四。賽後摩亞抗議麗鞍之冠軍資格，一度亮起紅燈，但經馬會研究結果，終於裁定抗議無效，摩亞枉作小人，謝恩獎終於打開勝利之門，僅跳得杯威風之至。

是場麗鞍爆冷取勝，獨贏派彩一百〇二元八角，犀利打入冷腳，連贏派彩一千四百卅一元，成爲全日獨贏及連贏派彩之最高者。

至於全日最令人注意之一場比賽，第五場第一班跑一三三五公尺，所指定作爲三重彩彩池，十二駒上陣，比賽結果，分別由梁存恆策騎之金破崙，蔡國仁策騎之金源，及由吉能策騎之七寶，分別跑得冠亞季軍。（詳見另段）

騎師成績，吉能最威，贏得一入個孖寶，計爲第一場之黃金時代，及第八場之驥中王，其次謝恩獎亦極威水，在第四場美國會所杯獎策騎麗鞍，角逐一六五〇公尺策獨冠軍，取得本季之第一次勝利，爆冷捧盃贏開齋。林滿利昨日停賽期復出，在第六場策騎名威取勝，此外，伊諾之高力的，鄭棣池之玉面飛狐，梁存恆之金破崙，及伊丹尼主大將等，各勝一場頭馬。

至於練馬師成績，吳志林四喜臨門，在全日八場比賽中，包辦了四場冠軍，可說威風八面，是即第一場黃金時代，第二場玉面飛狐，第五場金破崙，及第六場名威，其次賓士馬房，則中一個孖寶，是即第二場高力的，及第七場大將，此外美國惠利，李殿霖，各勝一場茲將各場比賽成績詳錄如下：

第一場，第八班，路程一二三五公尺，實出跑者十四，時速四秒四，廿九秒，五十五秒，一分廿二秒五，（末段廿七秒五），冠軍勝亞軍兩馬位，亞軍勝季軍半馬位，第四名是：東山少將（鄭棣池）。

（名次）	（馬名）	（騎師）
首名	⑧黃金時代	吉能
次名	④貝歌娜	麥英倫
三名	⑨好呀	易仕

溫拿票派彩廿一元四角。

位置票派彩（首名）八元，（次名）七元六角，（三名）十元。

當日孖寶⑧黃金時代搭②高力的派彩三百廿四元。

搖彩票首名：六一〇號派彩九千三百卅八元，次名：一〇二四號派彩二千六百六十八元，三名：三二三三號派彩一千三百卅四元。

入圍獎七個（每得獎金一百元）號碼如下：九九四五，一三八五，二五〇一，二二，一〇一三五，七五九二，二三八。

第二場，第四班，路程一六五〇公尺，實出跑者十一四，時速廿九秒四，五十五秒二，一分廿二秒七，一分五十秒四（末段廿七秒七）。冠軍勝亞軍個半馬位，亞軍勝季軍兩馬位，第四名是再勝（易仕）。

（名次）	（馬名）	（騎師）
首名	（二）高力的	伊諾
次名	（五）好多趣	馬彼得
三名	（三）安琪	鄭棣池

溫拿票派彩廿三元一角。

位置票派彩（首名）九元八角，（次名）十一元二角，（三名）十二元五角。

連贏位（二）高力的搭（五）好多趣派彩二百廿三元。

搖彩票首名一二七三四號派彩九千三百四十三元，次名，一八九一號派彩二千六百七十元，三名，一〇五三七號派彩一千三百卅五元。

入圍獎八個（每得獎金一百元），號碼如下：九六八三、二九一一、二五、四二〇一、五〇九〇、三三五二、一二八五七、一八一四。

第三場，A班，路程一八〇〇公尺，實出跑者十四，時速卅八秒六，一分〇五秒一，一分卅二秒九，二分〇〇秒六（末段廿七秒七），冠軍勝亞軍半馬位，亞軍勝季軍四馬位。第四名是：眞好運（施落琪）。

（名次）	（馬名）	（騎師）
首名	③玉面飛狐	鄭棣池
次名	④新寶	摩亞
三名	⑩少年遊俠	黃振輝

溫拿票派彩十一元三角

位置票派彩（首名）八元九角，（次名）十五元，（三名）五十三元六角

連贏位③玉面飛狐搭④新寶派彩一百七十五元

搖彩票首名八一一三號派彩九千五百六十五元，次名：七八二一號派彩二千七百卅三元，三名：五六〇七號派彩一千三百六十六元

入圍獎七個（每得獎金一百元）號碼如下：一一二九七，四〇八〇，一一七一六，二八七二，一二三九〇，四一〇六，七一〇。

第四場美國會所挑戰杯，第四班，路程一六五〇公尺，實出跑者十二，時速廿九秒，五十四秒九，一分廿二秒一，一分五十秒，（末段廿七秒九），冠軍勝亞軍一馬頸位，亞軍勝季軍半馬位，第四名是：金像（摩亞）

（名次）	（馬名）	（騎師）
首名	⑨麗鞍	謝恩獎
次名	⑫犀利	陳國仁
三名	⑪飛馳	伊諾

溫拿票派彩一百〇二元八角

位置票派彩（首名）三十四元二角（次名）廿二元九角（三名）十二元一角

連贏位⑨麗鞍搭⑫犀利派彩一千四百卅一元

搖彩票首名，九一九四號派彩九千五百七十六元，次名：二九四八號派彩二千七百卅六元，三名：一一八七三號派彩一千三百六十八元

入圍獎九個（每得獎金一百元）號碼如下：一二六六六，五八一六，二二三三八，一四六四，七三一，二三五七四，一〇四九，一九一三，一四七八。

第五場第一班，路程一三三五公尺，實出跑者十二，時速四秒三，廿八秒，五十三秒八，一分十八秒，（末段廿六秒）冠軍勝亞軍一馬頸位，亞軍勝季軍一馬頸位，第四名是：東山（鄭棣池）

（名次）	（馬名）	（騎師）
首名	（十二）金破崙	梁存恆
次名	（三）金源	蔡國仁
三名	（九）七寶	吉能

溫拿票派彩四十九元二角

位置票派彩（首名）十五元四角（次名）十五元三角（三名）十一元一角

連贏位（三）金源搭（十二號）金破崙派彩四百一十元。

搖彩票首名：二四八號派彩九千八百〇三元，次名：五二八號派彩二千八百〇一元，三名：三三〇五號派彩一千四百元

入圍獎九個（每得獎金一百元）號碼如下：一一一五，一八四七，八六六九，一七六七，一二九六二，一一七二，八七六九，四二二四，一六二八。

第六場，A班，路程一八〇〇公尺，實出跑者十一四，時速卅八秒七，一分〇五秒六，一分卅三秒七，式分〇一秒三，（末段廿七秒三）冠軍勝亞軍一馬頸位，亞軍勝季軍一馬頸位，第四名是：獻心（蔡利安）。

（名次）	（馬名）	（騎師）
首名	④名威	林滿利
次名	③喜樂人	關尼
三名	⑤發達趾	白禮棣

溫拿票派彩十九元四角

位置票派彩（首名）八元六角（次名）九元四角（三名）十四元七角

連贏位③喜樂人搭④名威派彩一百一十四元。

搖彩票首名、五五式六號派彩九千七百九十七元，次名：八一〇五號派彩式千七百九十九元、三名：七九八三號派彩一千四百元。

入圍獎八個（每得獎金一百元）號碼如下：五六四〇、式五〇三、二七九一、一〇七二〇、七五九六、四二三三、一三〇四五、一三三二九九。

第七場，第八班，路程一式三五公尺，實出跑者十四，時速四秒四，廿九秒一，五十五秒一，一分廿二秒九（末段廿七秒八），冠軍勝亞軍三馬位，亞軍勝季軍四馬位，第四名是：寶鼎明珠（易仕）。

（名次）	（馬名）	（騎師）
首名	⑥大將	伊丹尼
次名	⑩草上飛	鄧添
三名	⑪秀麗	白禮棣

溫拿票派彩四十四元五角

位置票派彩（首名）十五元六角，（次名）廿九元六角，（三名）十一元七角。

連贏位⑥大將搭⑩草上飛派彩八百五十六元

搖彩票首名：三〇九〇式三號派彩九千九百四十三元，次名：五〇三九號派彩式千八百四十一元，三名：五〇三九號派彩一千四百〇式十元。

入圍獎七個（每得獎金一百元）號碼如下：七三六六，一五三〇，一六四七四，五一九五，九四〇七，六七八，六八式〇。

第八場，第四班，路程一六五〇公尺，實出跑者十一四，時速卅秒七，五十七秒四，一分廿四秒九，（末段廿六秒五）冠軍勝亞軍兩馬位，亞軍勝季軍一馬位，第四名是特快車（伊丹尼）。

（名次）	（馬名）	（騎師）
首名	⑦驥中王	吉能
次名	②馬雅麗	麥英倫
三名	③旋轉	鄭棣池

溫拿票派彩十七元一角

位置票派彩（首名）七元一角（次名）九元四角（三名）七元五角

連贏位②馬雅麗搭⑦驥中王派彩一百七十九元。

（註）是場爲例牌小搖彩開彩中獎號碼另錄。

三重彩派得少 每兩元派九百五十一元

三重彩昨日雖用第一班角逐，但投注未見顯著增加，僅得九十七萬六千八百八十元，比上週略增而已。

金千崙，金源，七寶勝出，本屬冷門，但派彩卻仍未如理想，每兩元派九百五十一元。而該場之連贏位，亦派四百一十元，故三重彩並不如理想。

三重彩彩金，定明日（星期一）上午十時，至下午五時，在馬場派發。

例牌小搖彩揭曉 驥中王負責運財

昨日八場賽馬，尾場附頁獎小搖彩開彩，第四班冠角逐一六五〇公尺，十駒爭任「財寶子」，比賽結果，分別由吉能策騎之驥中王，麥英倫執韁之馬雅麗，及鄭棣池主轡之旋轉，跑入冠亞季軍，於是決定小富翁頭、二、三獎命運，中獎號碼如下：

頭獎：九〇四八九號
獎金：二十一萬四千二百四十七元正

式獎：一八七七四號
獎金：三萬二千六百四十二元正

三獎：一五四〇五五號
獎金：一萬六千三百二十一元正

入圍獎十一個，每個獎金一千九百九十元正，中獎號碼如下：

一七一二九八　四一一四　五五〇六〇　一八六　八三四一五
一八〇四一〇　一五〇八九一　一三六九二一　六一三五六　一二二六八一
七五七五九。

安慰獎廿八個，每個獎金四百九十八元正，中獎號碼如下：

一七一二九七　一七一二九九　一八七七三　一八七七五　一五四〇五四
一五四〇五六　四一一三　四一一五　五五〇五九　五五〇六一
一八五　一八七　九〇四八八　九〇四九〇　八三四一四
八三四一六　一八〇四〇九　一八〇四一一　一五〇八九〇　一五〇八九二
一三六九二〇　一三六九二二　六一三五五　六一三五七　一二二六八〇
一二二六八二　七五七五八　七五七六〇

（如有錯漏，以馬會公佈爲準）

馬會董事局發表賽後檢討 霍利安騎法要押後研究 李家强未盡力罰五百元

昨日賽馬，於下午五時半完場，而首席受新當事所拉演，發出發表之競賽小組賽後檢討，則於九時三十分始發出，主要原因，爲研究第六場霍利安騎獻心之跑法，經過一番研訊，仍未作出決定，宣佈將該研究事件，押候至明（星期一）日下午五時，繼續進行研訊。

又第七場李家强策兩家好，包廐而回，經研訊後，認爲李家强未盡全力驅策，依照馬則例第一三一條，判處李家强罰款五百元。

又第四場摩亞策金像，抗議跑第一名之麗鞍（謝恩獎騎），枉作小人，結果抗議無效，反被判罰一百元。

茲將馬會董事局競賽小組昨晚發表賽後檢討譯錄如下：

（第一場）第八班　一式三五公尺

獸醫報告，鄧添所策之勇將，及白禮棣所策之古馳，於回廐御鞍時發現均流鼻血，至於伊諾所策之麥娜，於回廐御鞍時，又發覺右前蹄不良于行。

（第二場）第四班一六五〇公尺

李家强代替李林出策蜜利，因李林是日患病不能出賽，賽後蔡國仁（策金滿谷）受傳訊，因其跑法不正常，蔡君解釋，金滿谷出閘時甚驅快，但到馬房彎轉入直路以後，都跑來有脾氣，遂事局接納蔡君解釋。

（第三場）A班，一八〇〇公尺

入閘後，蔡國仁所策之呼呼，排第九檔，廿光盈所策之星冠之光，排第八檔，均再備出，結果再次入檔。

開賽之始，跑得冠軍之練池所策之玉面飛狐正在一直前跑，後因跑到馬房彎時，雖要將馬勒商，避免踏及前頭各馬之後蹄，未幾，該玉面飛狐又作老虎跳，險些使鄭君墮馬。

獸醫報告，呼呼一駒，于回廐御鞍時，左前蹄受傷，不良于行。

（第四場）美國會所挑戰杯，第四班，一六五〇公尺，伊諾出替李林策騎飛馳，因李林有病，未能上陣。

開閘前，陳毓麟策仙草，排第七檔，竟衝出閘，後再牽回欄內，關尼策錦旋，排第八檔，於被牽入閘時，大發脾氣，後來及弄傷右臀部，根據獸醫報告，該駒不適宜于出賽，因此馬會宣佈，該駒未有參加比賽，凡投注於該駒之票款，一律發還。

今後錦旋不許再報名參加比賽，直至該駒經過試閘，而獲司閘員及受新董事認爲滿意時，方能再跑，該駒已列爲不能出賽之馬匹。

獸醫旋即報告，錦旋右臀有一傷痕，因此其行動不良。

賽後摩亞（策金像）因跑得第四，向董事局提出抗議，指跑得冠軍之謝恩獎（策麗鞍）於跑入直路時，橫越馬頭，董事局即總取攝亞及閘終點攝影片，加上各董事之觀察所得，一致裁定摩亞抗議無效。

董事局又再次謹，摩亞之抗議，屬於輕浮，因此命令將摩亞所繳之抗議保證金一百元，予以沒收，同時根據賽馬則例第一五一條，再罰摩亞一百元。

（第五場）第一班，一三三五公尺

在轉入直路彎之前，伊丹尼所策之凱蒂登，須將馬勒住以避免與關尼所策之金滿地後蹄相撞，因此伊丹尼遂後甚遠。

獸醫報告，林滿利所策之力勁，於回廐御鞍時發覺流鼻血。

（第六場）A班，一八〇〇公尺

霍利安所策之獻心，其馬主爲莫堅璋，練馬師爲佐治摩亞，賽後董事局研究其策騎方式，經過聆取練馬師及騎師霍利安所作證供後，董事局宣佈將研究事項，押候至四月三十日（星期一）下午五時，在馬會再行繼續研究。

白禮棣所策之發達趾，於入直路後，發覺滑蹄。

（第七場）第八班　一二三五公尺

李家强策兩家好，賽後曾被研訊其策騎該馬之法，經過聆聽李家强及該馬之練馬師謝文居之證供，及察閱錄影片，加上各董事彼此觀察所得之意見，董事局認爲李家强未盡全力，設法將該駒驅策前進，以致包尾，董事局乃根據賽馬則例第一三一條第二款之規定，判李家强罰款五百元。

（第八場）第四班　一六五〇公尺

精王女（謝啓奕策）馬主爲趙强斜，練馬師爲吳志林，此係根據賽馬則例第廿四條之規定，以健康理由而退出者。

在開閘時，關尼所策之發達趾跳，以致落後。

白禮棣所策好精神，在轉直路時滑蹄。

（附注）是日出賽各駒，均會受賽前檢驗，又第一、四、七場比賽後部份馬匹，被抽驗，落第馬之騎師，亦一律獲過磅。

班次升降

昨日賽馬完場，馬會評定馬匹升降班次公佈，第八班比賽，勝出冠軍的黃金時代，未被升班，而跑第二的貝歌娜，卻獲升班，跳出生天，妥將馬會昨公佈升降班名單列下：

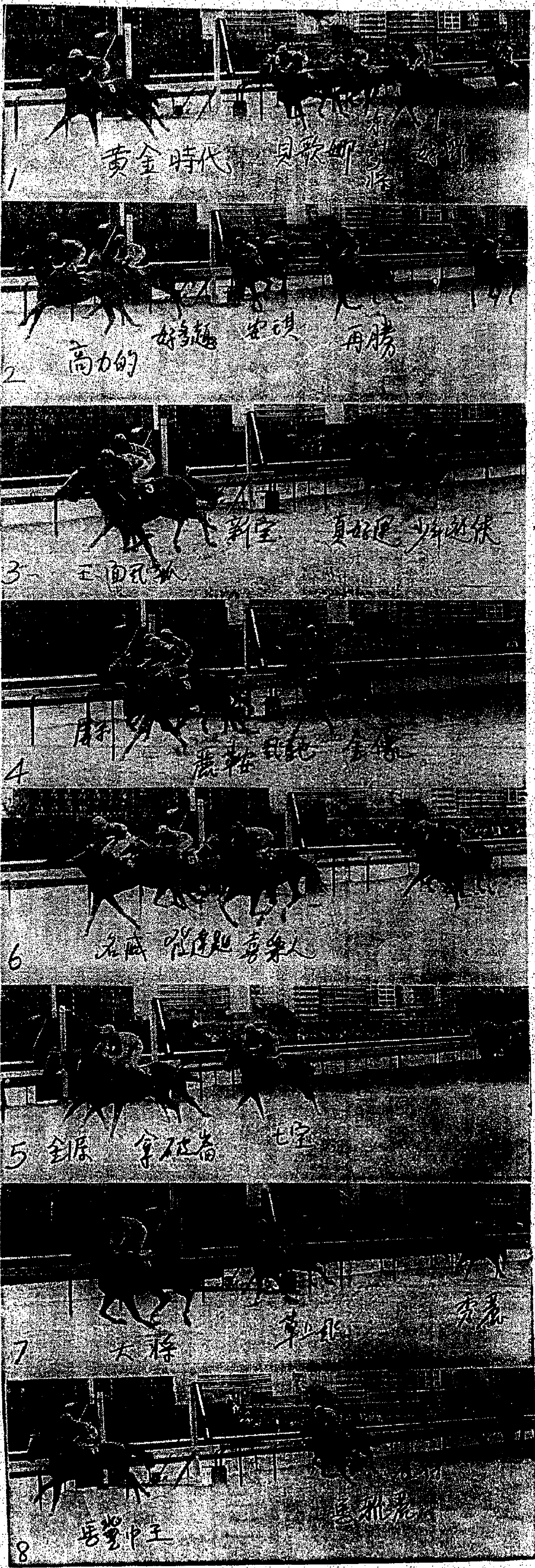
第三班　名威，玉面飛狐（由A班摔入）

第五班　馬雅麗，高力的（由第四班升上）

第七班　神龍，天寶（由第四班降下）

貝歌娜（由第八班升上）

昨日賽馬各場終點圖片



華僑日報分類廣告

費用廉收效大

本報爲各界利便起見特設分類廣告欄分門別類集中刊出：各界如有「房屋出售．聘請職員．訪尋職務．介紹職業．物件出讓．訪買物件．訪尋失物．徵求伴侶．代郵親友．訪查親友．聲明啓事．書院招生．營業」等等在此欄刊登廣告一段．見效非常迅速．價目較平常廣告爲廉．每設大字四個．細字四十個．每天式元．但須上期繳費．查此種廣告．盡行於西歐各國．蓋其利便而價廉．且收效宏大．實有百發百中之效．本報設有信箱．以備刊登廣告者過帆．凡不欲將地址姓名宣佈者．可聲明將覆答函件寄交華僑日報某號僑箱隨時攜同收條便到取．

…NCE LIBRARY 29 APR 1973 CITY HALL

夏季衣料批發零售生意仍無良好開展

上下價貨同滯銷

時近初夏，實銷應旺反淡，主因購買力弱。初步開展欠理想，個別匹頭商未敢如往年補訂。一般價升三成，只有價無市。

（特訊）現在雖然接近初夏，但一般夏季衣料批發及零剪生意仍未有良好的開展，不特購買衣料縫製新裝的人仍是寥寥無幾，即購買夏季成衣的人亦比去年同期減少，主要原因是購買力弱，相信今年夏季衣料銷量顯著退縮將成定論。

昨據匹頭商消息：夏季衣料實銷應旺反淡，批發及零剪生意仍然未有良好開展，現在雖然接近初夏，但購買衣料縫製新裝的人還是寥寥無幾，一般製衣商亦因爲夏季成衣尚未有暢銷的表現，購買衣料暫告觀望。在兩個月前由歐美日本運到入倉的夏季衣料，到現在仍然有大部份貯倉，最近運到的夏季衣料購買提貨亦少。這種情形，將會造成今年夏季衣料積壓相當嚴重。主要原因是大部份市民的消費力減弱，衣服是彈性消費品，去年已經添置夏季衣服的人，今年可以不必再添置。影響所及，不但上價及中價衣料滯銷，即下價衣料亦同樣滯銷。

匹頭商指出：去年底前一般匹頭商向歐美日本訂購今年應銷夏季衣料的時候，鑑於新訂價比前年提高，訂購貨量比前年同期減少。到了今年三月初，夏季衣料開始上市的時候，批發生意欠佳，匹頭商對於今年夏季衣料實銷已不敢看好，按照往年習慣，夏季衣料批發生意初步開展時，個別批發商就要向外補充訂購，因爲夏季衣料花式繁多，在最先訂購時，數量很難有準確的預算，須待批發生意初步開展後，纔能看出那些花式較爲暢銷，但今年夏季衣料批發生意初步開展至今仍然滯銷，西頭商未敢像往年補充訂購。

年同期高百分之三十左右，但只是有價無市，亦不能吸引買家的興趣。匹頭商寄望於今後兩個月天氣逐漸炎熱，添置夏季新衣的人多一些，對夏季衣料實銷亦有刺激作用，不過，最大的問題就是多數市民消費力減弱，即使今後兩個月批發及零剪生意稍爲好一些，但對於整個大市亦未有較大幫助。

海外遊客與轉穗外商來

旅遊生意穩好

一流酒店使用率逾七成，經營日客者入成。珠寶古董光學品皮具鐘錶文具吃香，反映消費可觀。

（特訊）本港旅遊業界生意，仍然維持了局部的好景，尤其是以日本遊客的消費可觀，加上中國大陸春季交易會尚在舉行期間，各國客商順道往來者較多而獲裨益，但業界担心稍後時間漸入淡季後生意不容易維持。

據旅遊界人士消息：最近本港旅遊生意，基本上還維持了局部的好狀，主要原因有兩方面：其一是日本方面的遊客仍然陸續多到，彼等在港所逗留的時間雖然較短，平均僅爲兩天至三天左右，但因爲彼去此來，就形成未有中斷的局面，使經營日本客路的酒店房間經常保持八成以上使用，此外，部份購物生意亦有落行；其二則爲中國大陸的春季出入口交易會現時尚在廣州舉行，由於中共對外關係的迅速擴展，今年參加交易會的各國客商特別多，他們前往廣州，一往一返，都有短暫的逗留時間，無形中也給本港旅遊生意帶來一定的收益。

據統計指稱：以最主要的一流酒店房間使用率而言，近一個月來仍然保持在百分之七十五至百分八十之間，頗屬滿意，因爲今年本港陸續有新落成及投入使用的酒店，所以即使以房間使用率和去年同期相較而言，實質上入數亦已有了增加。

購物生意方面，局部穩好，其中尤以珠寶、古董、光學製品、皮具、鐘表、文具等較爲吃香；除了局部的特殊情況不計外，旅遊界認爲日本遊客的購買力似已有超越美歐客之勢，所以許多店號都盡量爭取多做日本人的生意。

旅遊界人士指稱：從整個形勢觀之，當前的暢旺估計還會延續到下（五）月中下旬間，在中國大陸交易會結束，而本港天氣又漸見炎熱之際，旅遊業生意就將會逐步皆入例常的淡季階段。

外匯牌價普遍掛高

美告羅士升三小點

英美加瑞德法印澳紐星馬巴錫比南非匯齊升

（特訊）據匯豐銀行昨（廿八）日所掛之外匯牌價中幾多調整，俱比前掛高。

英鎊牌價：電匯最高賣出價每英鎊一二、八七〇港元，前爲一二、八五〇港元，即較前多兌〇、〇二〇港元，最低買入價每英鎊等於一二、七七〇港元，前爲一二、七五〇港元，即較前多兌〇、〇二〇港元。

美元牌價：電匯最高賣出價每百美元等於五一七、三七五港元，前爲五一六、七五港元，即較前多兌〇、六二五港元，最低買入價每百美元等於五一三、七五港元，前爲五一三、一二五港元，即較前多兌〇、六二五港元。

加拿大元牌價：電匯最高賣出價每百加元等於五二〇、九五港元，前爲五二〇、四〇港元，即較前多兌〇、五五港元。最低買入價每百加元等於五一六、六〇港元，前爲五一六、〇五港元，即較前多兌〇、五五港元。

瑞士法郎牌價：電匯最高賣出價每百法郎等於一六一、九五港元，前爲一六一、七五港元，即較前多兌〇、二〇港元。最低買入價每百法郎等於一五七、九〇港元，前爲一五七、七〇港元，即較前多兌〇、二〇港元。

西德馬克牌價：電匯最高賣出價每百馬克等於一八五、〇〇港元，前爲一八四、四〇港元，即較前多兌〇、六〇港元。最低買入價每百馬克等於一八〇、六五港元，前爲一八〇、〇五港元，即較前多兌〇、六〇港元。

法國法郎牌價：電匯最高賣出價每百法郎等於一一五、一五港元，前爲一一五、〇五港元，即較前多兌〇、一〇港元。

印度盧比牌價：電匯最高賣出價每百盧比等於六九、七五港元，前爲六九、六五港元，即較前多兌〇、一〇港元。最低買入價每百盧比等於六七、七〇港元，前爲六七、六〇港元，即較前多兌〇、一〇港元。

澳洲元牌價：電匯最高賣出價每百澳元等於七四一、五五港元，前爲七四〇、六五港元，即較前多兌〇、九〇港元。

紐西蘭元牌價：電匯最高賣出價每百紐元等於六九四、六〇港元，前爲六九四、〇五港元，即較前多兌〇、五五港元。

星馬元牌價：電匯最高賣出價每百星元等於二〇一、八〇港元，前爲二〇一、五五港元，即較前多兌〇、二五港元。

南非蘭特牌價：電匯最高賣出價每百蘭特等於七五〇、四八港元，前爲七四八、六五港元，即較前多兌一、八三港元。

銀根呆定

工商授信尚未放寬

拆息淡靜 六厘半徘徊

（特訊）週末各中西銀行同業拆借仍然淡靜，由於求借者減少，業內拆息祗在六厘半左右徘徊，成交不多。

據金融界人士消息：多港各中西銀行業內銀根繼續維持較爲穩鬆的勢態，資金供應稍爲充裕。但整個情況，並非眞正鬆動，只屬於季節性質，因此，同業拆息超過五厘，就可以說是銀根緊短了。這幾天頭寸周轉雖增，但是，一般對於工商各行業的正常授信並沒有顯明的放寬，頭寸一時間難以獲得出路，求借者驟告趨減，同業拆息保持呆定。據拆出：昨（廿八）日爲週末，借入的非多，息價祗在六厘半左右徘徊，拆出數量有限。

至於銀行其他各項業務，大致仍屬平穩，其中以出口押匯生意近期表現更稍有活躍狀態，預料今後還會進一步暢好，惟比較去年同期則較退步。

日本四月消費物價漲幅百分十

爲五五年來最大者

（法新社東京二十八日電）日本首相辦公室宣佈，日本四月份消費物價上升破紀錄，比一年前高百分之十點一。

這次上漲是一九五五年以來最大的一次，那是由於衣著、蔬菜和房屋與教育費用急劇上升所致。

三月份結束的一九七二年財政年度中，平均全國消費物價比一九七一年財政年度上升了百分之五點二。

另一個造成消費物價上升的原因是，投機，國內生產興旺和入口物價上升，造成批發物價的上漲。

食糖市勢交投非暢

粗幼砂價續見上升

榴粗糖供減價較幼砂高百分六 國際糖現期貨價紐約倫敦齊揚

（特訊）昨（廿八）日糖市，交投雖非暢，但粗砂糖及幼砂糖續上升。據糖業人士指出：最近四個月間，粗砂糖進口比幼砂少，價格比幼砂糖高，由於粗砂糖主要是中國大陸來貨，由於中國大陸來貨繼續減少，故現在砂糖價格比較幼砂糖高百分之五至百分之六。

中國大陸榴花粗砂糖，盒內現貨轉手沽出，每噸一千四百二十元成交十五噸，四細盤拆。

日本幼砂糖，現貨及期貨價繼續上升，現貨每担拆銷八十四元，五月初到港碼頭交收每担八十二元成交十噸，以六至九月付船碼頭交收每担要價八十三元。

南非洲幼砂糖貨轉手有沽出，每担以八十元成交十五噸。

國際糖價，繼續上升，倫敦市場原糖現貨每噸九十二鎊九十五，比前升一鎊五〇；八月期貨每噸九十一鎊九十，比前升一鎊九十；十月期貨每噸八十六鎊八五，比前升一鎊七〇。紐約市場原糖現貨每磅九點四二美分，比前升點二〇美分；七月期貨每磅九點六〇美分，比前升點二〇美分；九月期貨每磅九點八四美分，比前升點二三美分。

德匯企住 加匯止跌

（特訊）昨（廿八）外匯市況，加匯報五二〇·四〇，即在加元一百兌五百二十元四角，瑞匯報一六一·六五，即在瑞士法郎一百兌港元一百六十一元六角半，德匯報一八四·六〇，即在德馬克一百兌港元一百八十四元六角，法郎匯報一一五·〇〇，即在法郎一百兌港元一百一十五元，荷匯報一八〇·二五，即在荷盾一百兌港元一百八十元二角半，日匯報一·九〇，即在日圓一百兌港元一元九角。

日鈔企住 台幣下跌

（特訊）昨（廿八）外幣市況，加元成五一〇·〇〇，即在加元一百兌五百一十元，菲紙成七五·〇〇，即菲紙一百兌七十五元，披紙成二〇四·五〇，即一百披兌二百零四元五角，泰紙成二五·〇〇，日紙成一·九〇，越紙成八〇·〇〇，即一萬越紙兌八十元，印盾成一·二五。

出口貨量大幅減

港海事處統計

昨不及五千噸

（特訊）海事處消息：昨（二十八日）本港港內共有一百零九艘遠洋輪船停泊，同日內共有十六艘船從港離港出口，只共運出四千七百八十四噸本港貨物，週本港輸出的貨物每日平均減少一半左右。同日內遠洋輪船共載來二萬二千三百六十二噸貨物，亦同樣顯示出上週的入口貨物普遍減少。此外，昨日中國大陸有一般貨船從黃埔抵港，備來一千三百六十噸食品及一千五百十噸其他貨物。

荷烈傑榮任大美運動衣公司總裁職

女裝運動衣（山辦）製衣業荷烈傑從事製衣業已有十七年，最近獲大美公司總裁任命，大美公司附屬於雅實業公司，佔有公司股份百分之八十三。荷烈傑先生之任命係由公司董事會所提出，業於日前生效，荷烈傑曾經任職於該公司多年。

歐金報淡英鎊參差

港金先揚後抑

去息一角收市價爲五六〇·九

美鈔穩企收市爲五二一四·二五

（特訊）九九金市道，昨（廿八）大勢見疲軟，價格微揚，因爲外國歐洲自由金價報淡，倫敦九〇·六〇，下跌二角，巴黎九三·〇五，下跌四角七仙，瑞士九一·〇〇，上升二角五仙，買家觀望，靜觀待變，惟炒家不甚示弱，心理底佐，缺乏利好支持，隨告回吐，收市五六〇·九，期當前後市銷料，偷敦轉淡，股市繼續部份資金轉移，作勢拱抬，由於半日交易，收市五六〇·九，交投不多。

九九金上午開市五六一·二〇，先升上五六一·五〇，五六一·七〇爲最高價，後低下五六一·〇〇，五六〇·七〇爲最低價，收市五六〇·九，早午盤波動差距低三角，比較上日則微升二角，兩天要息去一角，場內上午成交一千三百兩。

美鈔開市五二一四·〇〇，最好五二一四·二五，最淡五二一四·〇〇，收市五二一四·二五，比較上日保持原盤無變。

美電開市五一五·六二五，最好五一五·六二五，最淡五一五·五〇，收市五一五·六二五，比較上日保持原盤無變。

金單開市五一五·〇〇，最好五一五·二五，最淡五一五·〇〇，收市五一五·二五，比較上日保持原盤無變。

週股票市價普遍的續見低跌

去週港股價續多低跌

週息百分率普提升

（特訊）據香港證券交易所去週股票市價普遍的續見低跌，故去週之週息率上升者普遍，週息率下降者只有邵氏及南海紗廠，其餘的俱見報升，上升較明顯者計爲聯合企業、大利、維達、麗君、恒匯、海港企業、夏利文、香港炷、匯豐銀行、廖創興、利豐、新英華、聯邦地產、山帝國、寶光、新鴻基、太古船塢、大生地產、華光航業、會德豐及永高等。茲將去週之週息百分率與去一週比較列下：

股名	四月廿七日週息率	四月十九日週息率
聯合企業	六·一〇	四·三五
聯合橡膠	三·八二	三·八二
亞洲保險	二·六四	二·五〇
凱聯酒店	四·七二	四·四七
環球電子	五·三一	五·二二
旭化成	二·二〇	二·〇五
東亞銀行	〇·九三	〇·九三
太古實業	一·四七	一·二五
國泰股份	四·〇八	三·七〇
國泰債券（加認股權）	三·七〇	三·七〇
國泰債券（除認股權）	一〇·七六	一〇·七六
長江實業	二·二五	二·〇七
信昌	三·九〇	三·七七
九龍炷	二·六〇	二·〇七
中華巴士	一·八二	一·八二
均益倉	一·四三	一·一三
城市酒店	三·〇〇	二·六一
大利	六·三二	五·七八
四海地產	四·三二	四·三二
四海（新股）	四·七五	四·二二
鱷魚恤	六·二一	五·九二
莊士集團	二·五〇	三·二五
依時製衣	六·四〇	五·五二
亞洲航業	一·七六	一·五〇
永大	一·二六	一·二六
帝后船務	五·二二	五·一五
金門	二·三一	一·九三
聯合汽水	二·四一	二·三四
嘉年地產	二·三一	一·九七
維達	五·二三	三·七一
麗君	四·四三	二·九八
青洲英坭	一·二六	一·〇九
港機工程	六·六七	六·〇六
恒隆	四·六一	三·六八
恒生銀行	一·五五	一·四七
海港企業	二·二八	一·七四
夏利文	二·三五	一·七六
虎豹	一·二九	一·二九
南聯和記	八·二〇	七·六九
建屋貸款	四·五九	四·二六
香港發展	五·三三	五·一九
黃埔船塢	一·三一	〇·九六
香港炷	二·六〇	一·八二
中華煤氣	一·一八	二·一四
九龍倉	〇·九六	〇·七〇
港太投資	五·二六	四·九二
信託A股	二·〇九	一·九〇
信託B股	二·五二	二·三三
匯豐銀行	一·五七	一·三六
倫敦登記	一·八八	一·六三
大酒店	二·一七	〇·九七
電話公司	二·二九	一·九七
電車公司	一·三二	一·四五
香港毛紡	五·七七	三·二四
油蔴地小輪	八·九三	八·六二
太平洋證	一·一八	一·一八
香島濠印	八·四五	七·六九
萬邦航業	五·一七	四·六九
怡和	〇·九〇	〇·七四
怡和債券	一·六〇	一·六〇
怡和債券（加認股權）	八·九四	九·三二
（除認股權）		
怡和證券	一·五〇	一·二二
怡和實業	三·五二	二·七七
九龍巴士	一·一五	〇·八三
熊谷組	二·七〇	二·七〇
連卡佛A股	三·〇〇	二·五九
立興	二·九〇	二·五八
廖創興	二·一四	一·五五
滙豐投資	〇·六七	〇·六七
樂古A股	二·〇四	二·〇四
利豐	四·七六	三·三三
英漢	二·〇五	一·六五
美璽	六·〇〇	六·〇〇
新英華	七·七六	六·一三
美麗華酒店	二·七八	一·八八
南豐紗廠	七·三三	六·六七
南洋紗廠	三·八一	三·八一
新世紀航業	三·九八	三·四一
新世界發展	一·九四	一·三三
日本信販	〇·八七	〇·八五
海南發展	一·一二	〇·九七
海外信託銀行	一·七一	一·四三
東方海外貨櫃	五·四四	
保華（新股）	二·三〇	二·二三
保華	三·二八	二·七八
怡美	一·五四	一·五六
怡漢	〇·九八	〇·九八
建生	八·三三	七·八六
聯邦地產A股	三·〇二	二·二八
利必高	四·八五	四·七六
利來	一·七七	一·七二
橡膠信託	五·七七	五·三六
山帝國	五·〇〇	四·〇〇
三光	〇·三七	〇·三七
生力啤	四·六七	四·六七
邵氏	四·七四	四·七八
船務投資	二·六〇	二·五七
瑞興	六·〇四	五·〇〇
信德	一·四七	一·四二
森那美	三·九〇	三·二二
先施	〇·九八	〇·八九
利獲家	三·三〇	三·〇六
利獲家證券	二·四二	〇·八三
利獲家海外	三·九〇	三·三三
新馬製衣	九·六六	八·九七
新力	〇·二三	〇·三三
南華早報	二·七三	二·二六
南海紗廠	四·三二	四·六二
天星小輪	一·一六	一·一六
寶光	二·三二	一·八六
大新	一·五八	一·四五
新鴻基	四·八八	三·六八
朱加剌	五·〇〇	五·〇〇
太古船塢	一·一〇	〇·七六
大生地產	三·〇二	二·〇四
聯紡	三·六四	三·五八
會德豐紗廠	二·八六	二·七八
東麗	二·四四	二·四四
友聯銀行	三·一五	二·六四
怡南	七·四〇	七·四〇
大華銀行	一·四三	一·四三
裕泰	一三·三三	一三·三三
湖光地產	二·七八	二·一四
華光航業	四·五六	二·九四
屈臣氏	三·八三	三·五九
會德豐A股	二·二四	一·六九
會德豐B股	一·〇二	一·〇二
會德豐船務A股	五·二三	四·八〇
會德豐船務B股	五·〇〇	四·六二
永安	〇·八六	〇·六八
南聯	六·五〇	六·五〇
永高	六·一一	五·三三
長江製衣	一一·三六	一〇·五三
仁孚	二·〇六	一·六二
置地（未詳）		

天雨影響銷勢較緩

水盆貝介市滯 谷鴨供增回跌

生魚仔跌二元肉蟹田雞三角 鷄鵝來減做勢轉定

（特訊）本港佐食品市道，昨（廿八）日週末，因天色不佳，陰雨連綿，致買家來貨疲緩，銷勢呈慢，貨盤馬類細數日沉滯後，水盆貝介類市勢定住。昨日少買家落行疏，普遍淡慢。橡市場消息，來源：三鳥類來盤較少，大勢尚穩定。週末銷情一直不振，做價趨降，部份辦家因而減少做來貨，供求關係不致相差過大。谷鴨供盤轉淡，做價下落二角，每四元八角一斤。與月中水平相同。一般零售價如下（每斤計）：上鷄項五元六角，一級鷄五元，谷鴨四元八角，元朗米鴨四元五角，平頭中鴨五元八角，大水鴨二十六元四角，肉鴨四元五角，鷄鵝六元四角。

水盆貝介類，普遍趨慢，生魚價格亦被牽順，跌近一元，大生魚每斤十八元，生魚仔十一元，細生魚二十元，田鷄十三元，蟹十一元五角，生蠔十二元，本地響螺二十元，鳥魚二十六元，龍蝦二十元。

去年的國際貨幣危機引發國際原料價格的一片漲風，眞是舉上一條又一條，似乎永無止境。但是眞的永無止境嗎？當然不會。你可曾注意到最近一、二個月國際原料價格有的已在下降嗎？你也許不曾，因爲原料種類繁多，有的雖然下跌了，有的還在上漲。你需要的原料，也許正好是漲勢未衰的那幾種。

根據四月十四日出版的一期倫敦「經濟學人」週報，在從三月十日至四月十日的一個月裏，六種最常見的國際商品價格指數中，有四種已經下降了。茲將這六種指數在過去一個月裏的變動，和過去一年裏的變動情形，列表對照如下：

以上六種指數大多根據各類原料商品的美元價格或英鎊價格編製	過去一年變動百分率	過去一月變動百分率
經濟學人指標	＋五四·一	＋三·六
倫敦金融時報	＋四八·七	＋一·四
慕地	＋五七·〇	一一·六
路透	＋三二·九	一〇·四
道瓊現貨	＋二六·一	一〇·四
道瓊期貨	＋二六·八	一一·六

可能因此這原料價格的大部份和外匯市場趨勢都有關係，在貶值貨幣計價者，在貶值後會漲高價格的情形，按美元或英鎊計值的價格，如果以日圓計價並據以編製價格指數，那麼最近國際原料價格的下跌趨勢，可能要上漲所示者顯著得多。

經濟學人的專家們預測，在今後幾個月裏，下跌的可能性要比上漲的大得多。經濟學人的這一預測和目下一般估計南韓北韓不相，但非常值得注意。當今有很多國家的政府和大企業在厘定經濟政策或企業經營策略時，都似乎著於國際原料和食物的價格將會繼續上漲的傳統假設。

經濟學人認爲這是一個非常值得檢討的問題，他們覺得預言國際原料及食物會繼續漲價的人，似乎忽略了有關世界總供需的二項最淺顯的法則。

供需的特性

有關世界總需要的關鍵性要點，是（一）工業原料的需求是經常周期性的，而（二）原料食物的需求則通常相當穩定。至於世界總供應的關鍵性要點，則是價格的過度上漲，乃是暫時性或偶然性脫節所造成。例如小麥的暴漲，是去年蘇俄歉收的結果，鉀價飛騰則是共黨智利勞工不安以及尙比亞和羅德西亞的邊界關閉的緣故。

關於擾亂紛亂所造成。價格激升，通常會引起供應的過度增加，當然這種一窩蜂增加供應以便在高價中圖利的情形，有時會發生得快，有時發生得慢。只要一發生，供過於求，價格自然下跌。

對國際原料商品的需求，世界上有四個「大戶」，那就是日本、美國、歐洲共同市場九國和蘇俄。有關國際原料需求的展望，幾乎完全要看這四個大戶的未來動向而定。

有一點特別值得注意，就是在三月十九日世界主要貨幣決定浮動之前，日本、美國和歐洲共同市場對國際原料商品的需求呈現不正常的膨脹，且膨脹的程度至爲可觀，這是因爲稍稍有點頭腦的人，都搶着拿美金換成各種商品的結果，尤其在日本和西德等強勢貨幣國家加強實施外匯管制，使得美元無法大量換成馬克或日圓之後，國際間囤積商品的風氣乃更見熾盛。

國際商品價格趨跌（上）

倫敦經濟學人雜誌預測

日本已囤積過多

現在來看這種情形，就更加清楚了。日本的各大商社在過去一年多的貨幣危機期間，不是囤積了大量的國際原料商品嗎？

日本的商社，在日本國內，今年頭三個月期間囤積不曾掃手原料商品的國勝，因爲國際原料在日本國內的價格，在日圓升值前要比在日圓升值後貴一些。

而在日圓升值以後，日本政府頒發已經擴大了國內的需求，以便使升值顯出效果。這種情形猶如貨幣貶值總伴隨國內經濟收縮措施，以使貶值顯出效果。

這次日圓升值後，日本政府急於要提出舊「圓」的幣值並沒有低估的樣子，暗中鼓追日本各大商社大批收購進口原料，使得國內洗動性過大。又使日本政府不得不在四月上旬不適時地採取了緊縮信用的措施。儘管如此，國際商品市場上，居然還有很多人引據在日本這次提高重貼現率緊縮信用以及透露大量商品備存之前所作，有關日本在今後一年中將購買多少數量的國際商品的估計，那些估計在一個月以前也許是值得重視的，

美國需求未定

現在不同了，經濟學人認爲日本在今後一年中對國際原料商品的需求，要比一個月前一般的估計爲低。他們指出，在三月二十日以後的二周間，世界羊毛價格激跌百分之三十，確有先見之明。

日本的情形是如此，美國的情形怎樣呢？美元在二月間貶值後，正好是尼克遜總統廢止較嚴的第二階段經濟管制，而開始實施較寬的第三階段經濟管制，很多商品紛紛報漲，使得今年二、三兩月批發物價指數的上升率非常可觀。最令人吃驚的是一個經濟時報感很重的首都，通貨膨脹威脅的再現，已使尼克遜政府萌生更爲劇烈的反膨脹意識。這增強了一種憂慮，就是尼克遜在總統第二任期也是最後任期由傾導的保守政府，今後很可能在情況不得已時採行經濟緊縮政策（四月間美國股市在今年一至三月間出乎意外的下跌，也許已顯示出股價指數的趨勢是美國經濟的一項重要的良好指標，不過這一點不能確信）。

如果美國在明年真的要使當前的經濟擴張趨於緩和，那末在這之前很可能出現以增加原料存貨的方式使經濟擴張的情勢。這種情勢自將刺激世界商品價格。

蘇俄減少需求

蘇俄的情形非常特殊。該國工業總是在原料供應之前就有了需求，結果是很多投資計劃往往因爲原料供應不及以致半途而廢。去年蘇俄在這方面的苦頭特別多，今年學了乖，已經把預定的投資計劃削減了百分之三十。蘇俄削減對國際原料需求，對價格的影響，很難以數字來表示。無論任何，蘇俄對國際商品的需求，並不貫徹始終而能吸收供應。不過也不能對此過高看待。（未完）

香港金融行情表

（四月廿八日）

九九金 每司兩（最高）五六一·七〇（最低）五六〇·九〇（收市）五六〇·九〇

	單位	收市價（港幣計）
美電	一〇〇	五一五·六二五
美單	一〇〇	五一五·〇〇
美鈔	一〇〇	五一四·二五
英鎊	一	一二·六六
加拿大圓	一〇〇	五一〇·〇〇
法國法郎	一〇〇	一一二·〇〇
瑞士法郎	一〇〇	一五六·七五
西德馬克	一〇〇	一七八·七五
意大利里拉	一〇〇〇	八·二〇
荷蘭盾	一〇〇	一七二·五〇
澳洲圓	一〇〇	七二〇·〇〇
日本圓	一〇〇〇	一九·一〇
菲律賓披索	一〇〇	七〇·五〇
紐西蘭圓	一〇〇	六一〇·〇〇
披圓（馬來西亞）	一〇〇	二〇四·〇〇
台灣圓	一〇〇	一三·三〇
泰國銖	一〇〇	二四·九〇
印度盧比	一〇〇	五六·五〇
澳門紙	一〇〇	九八·〇〇
西貢紙（按）	一〇〇〇	八·〇〇
金邊紙（按）	一〇〇〇	二〇·〇〇
南非蘭特	一〇〇	六三〇·〇〇
南韓紙（按）	一〇〇〇	一一·〇〇

（以上行情由恒生銀行供應）

穗易會供減訂價復高影響

藥材市價緩性上升

對港供銷情況已明朗很多品種未有批售 庄客拆商購入仍疎呈價高市慢

（特訊）中國大陸春季出口商品交易會對本港商家批售的藥材普遍減少，訂價則比較上一屆提高，消息送該本報，現在本港市價亦受影響，很多品種市價緩性上升，但出口庄及本地拆銷商購買仍少，形成價高市慢狀態。

據藥材行人士透露：中國六三春季出口商品交易會對本港供應的藥材，到現在已經完全明朗，不但很多品種未有在交易會內批售即使有在交易會內有供應的品種，數量亦比較上一屆減少，初時本港藥材商還希望交易會直接供應外商之後，再將部份品種批售與港商，但根據藥材小組有關人士表示，在交易會閉幕前亦不會有較多貨額繼續對港商供應，且因今屆交易會供應的藥材，價格比較上一屆普遍提高，對本港市價，亦有一定影響。

昨日（廿八）市價：黑元茂每担一二〇〇元，正白芪每担九〇〇元，小封庄虫草每担一、九〇〇元，統級白芷每担五〇〇元，二等浙北每担一、三五〇元，二等兰芍每担一、〇五〇元，甲級杞子每担四、九〇〇元，乙級杞子每担三、九〇〇元，丙級杞子每担三、七〇〇元，血杞子每担二、一〇〇元，二等蜜南黨每担二、八〇〇元，三等蜜南黨每担一、八〇〇元，四等蜜南黨每担一、四〇〇元，等外蜜南黨每担一、一〇〇元，一等內蒙黨每担二、七〇〇元，及八二〇元。

二等內蒙黨每担二、四〇〇元，三等上海加工紋黨每担四、三〇〇元，四等上海加工紋黨每担二、八五〇元，七枝淮山每担三、一〇〇元，十二枝河南淮山每担二、四〇〇元，十四枝河南淮山每担二、一〇〇元，桃仁每担一、五〇〇元，厚杜仲每担三、二〇〇元，湘杜仲每担三、〇〇〇元，川杜仲每担二、六〇〇元，新會陳皮每担三、二〇〇元，蘇菊花每担六、二〇〇元，津多花每担二、五〇〇元，杭菊花每担一、八〇〇元，新甲級杭菊每担一、六〇〇元，川丹參每担二、六〇〇元，甲級中蜜花每担三、二〇〇元，乙級每担一、一〇〇元，大河子每担二、〇〇〇元，金蟬花每担二、三〇〇元，甲級中蜜花每担二、三〇〇元，乙級寶貝母每担一、〇〇〇元，一等揀茶每担三、七〇〇元，二等揀茶每担二、八〇〇元，海南沙仁每担二、〇〇〇元，三等苦杏仁每担一、八〇〇元，肉桂每担八五〇元，西杞子每担一、五〇〇元，四等桔梗每担一、六〇〇元，甲級玄胡每担二、〇〇〇元，乙級每担一、五〇〇元，丙級每担一、一〇〇元，半夏每担一、〇〇〇元，甲級玄胡每担二、〇〇〇元，一等川椒每担一、四〇〇元，把防風每担九五〇元，竹每担四〇〇元，三等江北玉竹每担八二〇元，江西土茵陳每担一八〇元，江北玉竹每担三八〇元，湖澤瀉每担五六〇元，一等朱苓每担四、〇〇〇元。

一〇〇元，二等朱苓每担九五〇元，夏枯草每担四〇〇元，二等巴戟每担三〇〇元，三等巴戟每担二五〇元，益智仁每担三〇〇元，大蒜仙每担七〇〇元。

日本月外匯儲備

銳減十一億美元

連續兩月減逾廿二億元

（特訊）東京廿八日電：日本大藏省宣佈，本月份的外匯儲備額大幅減少，減幅爲有史以來最巨者。減至本月底爲止，全部外匯儲備額爲一百六十八億三千四百萬美元，比上月份減少了十一億九千一百萬美元。本月外匯大量減少的原因是日本入口額及海外投資增加等都有巨量的增加所致，海外投資的總值達到一億美元以上。

本月爲日本外匯儲備連續減少的第二個月，兩個月來日本的外匯儲備共減少了二十二億三千三百萬美元。

西歐黃金價

（美聯社倫敦二十七日電）星期五，歐洲各地黃金收市價如下：（每安士美元計）

倫敦——九三·〇

巴黎——九〇·二

法蘭克福——九〇·〇

蘇黎世——九〇·七五

陰雨連綿不利

猪市不振價續回順

新界燒猪再跌五元

（特訊）港九生猪市道，昨（廿八）日剛是週末，假期當前，在陰雨連綿影響下，銷情未有好轉，因而大勢續呈牛皮態，成交只有六千五百二十頭，其中生猪十三頭左右，新界燒豬做價再跌五元，台猪亦不能伸免。台毛猪一批今可抵埗，即貨及時

大陸供應豐 存逾四千頭

前日響盤大陸猪共成六千一百七十頭，計大猪五千五百三十餘頭，每担做三百五十元至三百元，瘦猪一百二十元至三百二十元，四千餘頭存欄待沽，上列猪貨係從：上海、浙江、湖北、安徽、河南、江西、湖南、廣東、海口及廈門、汕頭、汕尾等地運來。新界上市一百五十頭，價格無變，頭盤二百四十元，燒猪六百四十餘頭，每担做三百九十元，尚有大猪燒猪新界上市一百五十頭，九龍頭盤二百七十元至二百六十五元，一百六十元，以次爲三百六十元，只一百九十餘頭，下跌四元，細身揀手貨成三百七十五元，三百二十元至三百五十五元，三百元。豬成三百七十五元，台灣肥燒猪成三百餘頭，價亦下降，細身頭盤三百二十元，最低二百九十元。

入口輪船預告

(船名)	(西名)	(何處來)	(日期)	(公司)
陸拿馬耶	JALAMATSYA	台灣	廿九	畢拿
陸拿曼加娜	JALAMANGALA	台灣	廿九	畢拿
荷拔士達	HERALBSTADT	歐洲	廿九	東亞
幸新丸	KOUSHIN MARU	日本	廿九	東洋
向日葵	THE SUNFLOWER	中國	廿九	泛亞
東傑	EASTERN RANGER	澳洲	廿九	怡和
長城	KOTA PANJANG	新加坡	廿九	太來
玫瑰市	ROSE CITY	美國	廿九	海陸
山信丸	YAMANOBU MARU	日本	廿九	海聯
格蘭總統	PRES. GRANT	美國	廿九	總統
力沙馬士基	LEXA MAERSK	美國	廿九	捷成
柏力天努	PALATINO	日本	廿九	天祥
瑪士威	MAERSK WAVE	日本	廿九	捷成
天星	STAR ALCYONE	日本	廿九	福來
大偉達	TRAVIATA	新加坡	廿九	百保利
大和	YAMATO	日本	廿九	日郵
阿拉斯加郵	ALASKAN MAIL	西貢	廿九	福來
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	印尼	廿九	福來
麒麟碧琪	GUDRUN BAKKE	星洲	三十	鐵行
羣星	STAR BELLATRIX	日本	三十	福來
永光	EVER BRIGHT	台灣	三十	大信
八坂	YASAKA	日本	三十	中央
高新武	MOBIL COSMOS	日本	三十	中央
美上美	MAH BULARUL	曼谷	三十	振盛行
依利	EILZABETH PORT	美國	三十	海陸
第17眞盛丸	SHINSEI MARU NO.17	日本	三十	川崎
士打科加多士	STRAAT FORCATOS	高雄	三十	渣華
香港傳信	H.K.SURETY	澳洲	三十	港郵
渣士頓馬士基	CHASTINE MAERSK	美國	三十	捷成
坪洲	PING CHAU	台灣	三十	太來
美羅	MYOMAYWA	日本	三十	新興
列地蒂萊克	LETITIA LYKES	高雄	三十	怡和
美國神弓	AMERICAN ARCHER	美國	三十	美輪
捷健	CHIEH JEN	台灣	三十	明仁
大嶼島	LANTAO ISLAND	台灣	三十	太來
東方神鷹	ORIENTAL EXPRESS	台灣	三十	港郵
士打多利士	STRAAT TORRES	東非	三十	渣華
邦加美利地	BUNGA MELAT	日本	三十	萬邦
第三丸吉丸	MARUKICHI MARU 3	日本	三十	東洋
留萌丸	RUMOI MARU	日本	三十	中央
哲化臣總統	PRES.JEFFERSON	美國	一日	總統
第45義宗丸	GISO MARU 45	日本	一日	海聯
順榮	CRYSTAL PALM	日本	一日	中央
藍塘洲	LAMTONG CHAU	台灣	一日	太來
東方學士	ORIENTAL INVENTOR	美國	一日	港郵
錫蘭	CEYLON	日本	一日	寶隆
協優丸	KYOYU MARU	新加坡	一日	日郵
協榮丸	KYOEI MARU	日本	一日	東洋
周棠	MAZAI	南非	一日	新興行
出口競賽	EXPORT CHALLENGER	美國	一日	和捷
山重丸	YAMASHIGE MARU	神戶	一日	永泰
大蘭娜	TIRRANNA	墨西哥灣	一日	百保利
布朗斯基	W.BRONIEWSKI	歐洲	一日	天祥
萬流	WANLIU	那霸	一日	太古
金福	KIM HOCK	新加坡	一日	源源
順明	CRYSTAL UMB	日本	一日	中央
成龍丸	SEIRYU MARU	神戶	一日	永泰
香港美人	H.K.BEAUTY	台灣	二日	港郵
羅莎莉奧	ROSARIO	馬尼拉	二日	偉洋
順滋	FELICITY	金邊	二日	順利
福星	LUCKY STAR	高雄	二日	永恆
大好	TAEHO	台灣	二日	港郵
月星	MOON STAR	釜山	二日	新興行
桂林	KWEILIN	澳洲	二日	太古
飛馬	PHEMIUS	馬尼拉	二日	太古
昌達	FORTUNE TRADER	日本	二日	海聯
哥羅拉多	COLORADO	美國	二日	怡和
錫詩娜	CIRCEA	基隆	二日	沙喈
	KOTA MURNI	中國	二日	太平
日邦丸	NIPPO MARU	日本	二日	東洋
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡	二日	順昌
加迪根灣	CARDIGAN BAY	英國	三日	太古
加達	NAGATA	日本	三日	日郵
愛金	ARYA GAM	新加坡	三日	海運
金熊	GOLDEN BEAR	三藩市	三日	太平洋
日本家寶	JAPAN CAOBO	日本	三日	泛洋
曼克頓丸	MANHATTAN MARU	中國	三日	泛洋
平戶	HIRADO	歐洲	三日	寶隆
士打荷蘭	STRAAT HOLLAND	南非	三日	渣華
鐵達	TRSAT	日本	三日	羅林
泰光丸	TAIKO MARU	日本	三日	小山
	STRAITS MARU	日本	三日	天祥
大安	TARN	歐洲	三日	寶隆
長台	CHANG TAI	日本	三日	小山
碧珠	WESER DISPATCHER	關島	三日	海鐵
士打圖華	STRAAT TOWA	上海	三日	渣華
力打愛寶	NEDER EBRO	基隆	三日	渣華
山鶴丸	YAMATSURU MARU	日本	三日	東洋
安渡倫斯	VOLTA ENDURANCE	新加坡	三日	美邦
芬摩	FERNMOOR	墨西哥灣	三日	百保利
美蘭	ASIA RAN	日本	三日	天祥
林武士	LEMNOS	澳洲	三日	福來
美蘭	ASIA RAN	日本	三日	天祥
柯利近	OREGON	曼谷	四日	怡和
發利怡美利	FERNANDOEVERETT	印尼	四日	福來
海寶	HALLBOSG	沙班	四日	多利順
英德	INDUS	日本	四日	寶隆
榮城	KOTA MAKMUR	上海	四日	渣華
屋崙	OAKLAND	美國	四日	海陸
薩凡那丸	SAVANNAH MARU	日本	四日	大三
星洲優勝	SINGAPORE TRIUMPH	高雄	四日	港郵
亞利桑那	ARIZONA	西雅圖	四日	怡和
太達	TATRA	波斯灣	四日	百保利
柏力天努	PALATINO	日本	四日	天祥
園洲	YUEN CHAU	波斯灣	四日	太來
來島丸	KURUSHIMA MARU	天津新港	五日	海聯
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	曼谷	五日	福來
裕順年	SERGEY YESENIN	加州	五日	華林
佳洋丸	KEIYO MARU	神戶	五日	永泰
利文怡美利	RAMONEVERETT	日本	五日	福來
美國百靈	AMERICAN LARK	美國	五日	美輪
芬景	FERNVIEW	西北太平洋	五日	百保利
鹿洲	LUK CHAU	波斯灣	五日	太來
馬臣萊克	MASON LYKES	墨西哥灣	五日	怡和
萬里新	MAURICIEN	歐洲	五日	沙喈
東方佳人	ORIENTAL LADY	美國	五日	港郵
德利馬士基	TREIN MAERSK	馬尼拉	五日	捷成
昌匯	CHANG CHUN	日本	五日	東洋
古晉	KUCHING	日本	五日	東洋
安武士	ANDROS	澳洲	五日	福來
加西亞總統	PRESS.GARCIA	三藩市	五日	美邦
	LUCENT	日本	五日	協成
香港傳信	H.K.SURETR	澳洲	五日	港郵
西河	WEST RIVER	台灣	五日	國光
東方佳人	ORIENTAL LADY	美國	五日	港郵
海峽火星	STRAITS MARS	日本	六日	天祥

出口輪船預告

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
	基隆・日本・釜山線			
三大旺	STA.CRUZ	關島	廿九	偉洋
明禮	MING LI	基隆	廿九	明仁
海強	HAI CHIANG	高雄	廿九	東海
明春	MING YEH	基隆	三十	明仁
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	日本釜山	三十	福來
海王	HAI WANG	基隆	一日	東海
金華	KING HWA	高雄	一日	東海
布朗斯基	W.BRONIEWSKI	日本	三日	天祥
泰來	TAI LAI	高雄	三日	東海
月星	MOON STAR	釜山	四日	新興行
明智	MING CHIH	基隆	四日	明仁
海寶	HALLBORG	日本	五日	多利順
	非洲線			
士打科加多士	STRAAT FORCADOS	西非	一日	渣華
士打圖華	STRAAT TOWA	南非	二日	渣華

出口輪船預告

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
	美洲線			
多地士久	DORTE SKOU	布宜洛斯艾利斯	廿九	大三
菲哥利多	PHIL.CORREGIDOR	沙灣拿紐約	三十	大工
依利	ELIZABETH PORT	美國	三十	海陸
陸拿曼加娜	JALAMANGALA	紐約波士頓	三十	畢拿
締時	VENUS DIGNITY	查里斯頓紐約	三十	祥利
格蘭總統	PRES.GRANT	加州	三十	總統
陸拿馬耶	JALAMATSYA	加州溫哥華	三十	畢拿
復安	UNION CONCORD	查里斯頓紐約	三十	道華
玫瑰威利	ROSEVILLE	加州委內瑞拉	三十	百保利
大偉達	TRAVIATA	紐約蒙特里爾	三十	百保利
哲化臣總統	PRES.JEFFERSON	加州	一日	總統
美國神弓	AMERICAN ARCHER	紐約	一日	美輪
復旦	UNION EAST	查里斯頓紐約	一日	道華
永光	EVER BRIGHT	加勒比海	一日	大信
麒麟碧琪	GUDRUN BAKKE	佩哥羅	二日	鐵行
出口競賽	EXPORT CHALLENGER	紐約	二日	和捷
東方神鷹	ORIENTAL EXPRESS	三藩市洛杉磯	二日	港郵
捷健	CHIEH JEN	查里斯頓紐約	二日	明仁
列地蒂萊克	LETITIA LYKES	墨西哥灣	二日	怡和
泰光丸	TAIKO MARU	美國西岸	三日	太平
哥羅拉多	COLORADO	加州	三日	怡和
大好	TAEHO	紐約查理斯頓	三日	港郵
碧珠	WESER DISPATCHER	美國西岸	四日	海鐵
力打依寶	NEDER EBRO	墨西哥灣	四日	渣華
日本家寶	JAPAN CAOBO	加勒比海	四日	泛洋
愛金	ARYA GAM	墨西哥灣	四日	海運
飛馬	PHEMIUS	[illegible]美國東岸	四日	太古
安渡倫斯	VOLTA ENDURANCE	溫哥華西雅圖	五日	美邦
屋崙	OAKLAND	美國	五日	海陸
裕順年	SERGEY YESENIN	加州	六日	華林
柯利近	OREGON	西雅圖溫哥華	六日	怡和
德利馬士基	TREIN MAERSK	紐約蒙特里爾	六日	捷成
威沙孟高	VISHVA MANGAL	紐約加拿大	六日	東亞
美國百靈	AMERICAN LARK	加州紐約	六日	美輪
薩凡那丸	SAVANNAN MARU	墨西哥灣	六日	大三
芝加哥丸	CHICAGO MARU	加勒比海	七日	大三
皇上威利	KINGSVILLE	溫哥華	七日	百保利
新熱內亞	ZIM GENOVA	哈里法克斯洛杉磯紐約	七日	新興行
三藩市	SAN FRANCISCO	美國	七日	海陸
大芬士	DE FIANCE	紐約	八日	港郵
捷朋	CHIEH PENG	查里斯頓紐約	八日	明仁
興美達成	HEINRICH JESSEN	美國西岸	八日	泛洋
美國郵	ANERICAN MAIL	西雅圖溫哥華	九日	福來
普樂總統	PRES.POLK	紐約	九日	總統
東方王牌	ORIENTAL ACE	加州	九日	港郵
福迪利奧	PROTARIO	南美	十日	美邦
丹帝	M.M.DANT	西雅圖溫哥華	十日	怡和
倫敦橋	TOWER BRIDGE	美國西岸	十一	川崎
亞哈山	AL HASAN	查里斯頓紐約	十二	泛亞
邦保沙	POMPOSA	西雅圖溫哥華	十五	美邦
	歐洲線			
[illegible]加	[illegible]	里斯本	廿九	太古
[illegible]	KURAMA MARU	漢堡歐洲	廿九	日郵
邦加美利地	BUNGA MELAT	利夏化利物浦	一日	萬邦
錫蘭	CEYLON	漢堡歐洲	三日	寶隆
鐵達	TRSAT	的港來茲加	四日	羅林
曼克頓丸	MANHATTAN MARU	[illegible]利物浦	四日	泛洋
平戶	HIRADO	歐洲	四日	寶隆
加迪根灣	CARDIGAN BAY	漢堡歐洲	四日	太古
錫詩娜	CIRCEA	地中海	四日	沙喈
柏力天努	PALATINO	意大利	四日	天祥
星洲優勝	SINGAPORE TRIUMPH	漢堡鹿特丹	五日	港郵
英德	INDUS	歐洲	六日	寶隆
和康	NIHON	漢堡歐洲	八日	寶隆
磐城丸	IWAKI MARU	地中海	九日	日郵
施利來	SEINE LLOYD	地中海	十日	寶隆
美達利安娜	MEDARIANA	熱那亞	十日	日郵
邊城琪	BENVRACKIE	里斯本倫敦漢堡	十一	邊行
九龍灣	KOWLOON BAY	漢堡歐洲	十一	太古
萬里新	MAURICIEN	倫敦漢堡	十一	沙喈
山西	SHANSI	新西蘭	十二	太古
香港傳信	H.K.SURETY	澳洲	十三	港郵
立端安美時	NEPTUNE AMETHYST	利夏化倫敦	十三	怡和
馬大奮	MARTINIQUAIS	倫敦漢堡	十四	沙喈
盧斯托	ROSTOCK	鹿特丹漢堡	十五	[illegible]
大芝馬	NEDLLOYD DEJIMA	漢堡歐洲	十六	寶隆
古力加	KUZUICA	漢堡歐洲	十六	天祥
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK	漢堡歐洲	十七	川崎
東京快輪	TOKYO EXPRESS	漢堡歐洲	十八	捷成
東方皇后	ORIENTAL QUEEN	倫敦漢堡	十九	港郵
樂遍達	NORLANDA	地中海	廿一	沙喈
威爾斯丸	WALES MARU	歐洲海港	廿一	川崎
河內丸	KAWACHI MARU	北歐	廿二	日郵
御影山丸	MIKAGESAN MARU	地中海	廿三	大三
邊連尼士	BENRINNES	里斯本倫敦漢堡	廿四	邊行
美達連娜	MEDELENA	熱內亞馬賽	廿六	沙喈
加勵樂	GAZZELLA	意大利	廿六	海運
東山	TOYAMA	漢堡歐洲	廿六	寶隆
不來梅快輪	BREMEN EXPRESS	漢堡歐洲	廿七	捷成
	澳洲線			
湖北	HUPEH	新西蘭	三十	太古
安迪	ASIAN ENDEAVOUR	澳洲	三十	太古
東傑	EASTERN RANGER	澳洲	一日	怡和
捷俗	CHITRAL	澳洲	一日	鐵行
香港美人	H.K.BEAUTY	澳洲	三日	港郵
安武士	ANDROS	澳洲	九日	福來
捷利碧琪	GJERTRUD BAKKE	西澳洲達文	十日	鐵行
萬流	WANLIU	澳洲	十一	太古
愛蓮碧琪	ELLEN BAKKE	西澳洲	十一	鐵行
	印・巴・中東綫			
基文天	CLEMENTINE	波斯灣	廿九	捷成
向日葵	THE SUNFLOWER	紅海	三十	泛洋
天星	STAR ALCYONE	波斯灣	三十	福來
美羅	MYOMAYWA	仰光	一日	新興行
羣星	STAR BELLATRIX	波斯灣	一日	福來
園洲	YUEN CHAU	紅海	二日	太來
太達	TATRA	波斯灣	五日	百保利
	KOTA MURNI	波斯灣	五日	太平
駿河丸	SURUGA MARU	紅海	八日	日郵
榮城	KOTA MAKMUR	紅海	八日	太平
長良丸	NAGARA MARU	仰光吉大港	八日	日郵
藍塘洲	LAMTONG CHAU	波斯灣	十日	太來
坪洲	PING CHAU	紅海	十六	太來
	東南亞綫			
東方之珠	ORIENTAL PEARL	新加坡	廿九	中央
山信丸	YAMANOBU MARU	新加坡	三十	海聯
馬士基瑞寶	MAERSK WAVE	新加坡印尼	三十	捷成
東海	TONG HAI	新加坡	三十	祺福
淳洋丸	JUNYO MARU	新加坡門生島	三十	永泰
海盛	HOI SHING	山打根斗湖	三十	惠南
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	三十	順昌
第17眞盛丸	SHINSEI MARU 17	新加坡	一日	川崎
海和	HERO	泗水	一日	聯航
幸新丸	KOUSHIN MARU	新加坡	二日	東洋
英金	YIN KIM	山打根	二日	港婆
高新武	MOBIL COSMOS	新加坡	二日	中央
第45義宗丸	GISO MARU 45	新加坡	二日	海聯
山重丸	YAMASHIGE MARU	新加坡	二日	永泰
留萌丸	RUMOI MARU	新加坡	二日	中央
有利雅	UNIVERSE	印尼	二日	亞非
美上美	MAH BULAKUL	曼谷	二日	振盛行
昌達	FORTUNE TRADER	新加坡	二日	海聯
國榮	GLORIOUS COUNTRY	西貢	二日	聯興
成隆丸	SEIRYU MARU	曼谷	三日	永泰
有利納	KARANA II	印尼	四日	亞非
福星	LUCKY STAR	金邊	四日	永恆
美蘭	ASIA RAN	新加坡門生島	四日	天祥
瑪士威	MAERSK WAVE	新加坡印尼	五日	捷成
順滋	FELICITY	金邊	五日	順利
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡庇能	五日	順昌
多宇治	TOWUTI	印尼	五日	通裕
馬臣萊克	MASON LYKES	西貢新加坡雅加達	六日	怡和
利文怡美利	RAMONEVERETT	新加坡印尼	六日	福來

德利馬士基 由小呂宋來港將於五日到 即開日本紐約費城滿地可

(特訊)捷成洋行代理之「德利馬士基」輪，由小呂宋來港，將於下(五)月五日抵埗，起落貨物後，即晚啓行，直往日本轉紐約、費城、波地摩、滿地可等埠。

愛金號 三日抵港 翌開紐奧良沙灣拿

(特訊)香港海運公司代理之「愛金」號輪，由星加坡來港，將於下(五)月三日抵埗，起落貨物後，翌(四)日啓行，直往紐奧良、泰斯頓、加華士頓、沙灣拿、查爾斯頓、諾福克等埠。

月星輪 二日抵港 四日往韓

(特訊)新興行船務公司之「月星」輪，由釜山來港，將於下(五)月二日抵埗，起落貨物後，四日啓行，開往釜山。

截郵時間

(今日空郵)
菲律賓、泰國、澳大利、星加坡、馬來亞、沙勝越、印尼、台灣、緬甸 十二時
夏威夷、希臘、瑞士 一時
澳洲、法國 三時
菲芝、泰國、巴運、庫威特、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞典、英國、美國(東岸)、肯雅、南非、尼日利亞、多哥 五時
加納、紐西蘭、西德、日本、南越、美國(西岸)、北中南美洲 六時
(平郵) 十二時
(明日空郵)
沖繩、關島 十二時
馬來亞、印尼、澳洲 十二時
香港、高棉、法國、沙勝越、泰國、台灣、星加坡、菲律賓 一時
澳洲、菲芝、紐西蘭 二時
夏威夷、印度、墨西哥、丹麥、挪威、瑞典、比利時、意大利 四時
希臘、瑞士、英國、尼日利亞、以色列、南非、肯雅、美國(東岸)、荷蘭、巴基斯坦、沙地阿拉伯、加拿大、美國(西岸)、北中南美洲、南韓、日本、沙巴、婆羅乃、汶萊利地、多哈、杜拜 六時
(平郵)
德國、荷蘭、比利時、瑞典、丹麥、挪威、美國、北中南美洲、台灣 十二時
新幾內亞、緬甸 十二時
澳門 十時半、二時半、六時

曼克頓丸 三日抵港 翌開往歐洲各埠

(特訊)泛洋航運公司代理之「曼克頓丸」，由日本來港，將於下(五)月三日抵埗，起落貨物後，翌(四)日啓行，直往漢堡、利物浦、安特衛普、鹿特丹、阿姆斯特丹等埠。

G.G.
金福客輪 M.V. "KIM HOCK"
五月一日收貨 二日落客開行
往：新加坡
本公司接洽貨客 代收新加坡轉口往北婆羅洲各埠及印尼貨物
源源船務有限公司 謹啓
地址：文咸西街六十四號十四樓 電話：442005 446439 436735 448236

MAERSK LINE 馬士基輪船公司
德利馬士基 M/V "TREIN MAERSK"
直往 日本、紐約、費城、波地摩、滿地可等埠。
截貨日期：四月廿八日下午四時 五月五日啓行
捷成洋行 船務部 謹啓
怡和行九樓 電話：H式四九式〇一(五綫)

香島輪船有限公司 HONG KONG ISLANDS SHIPPING CO. LTD.

香港至西非綫
達班・剌高士・阿巴巴・夏基若・幾內亞・亞別讚・自由市・都亞那・洛必杵。
大嶼島輪 "LANTAO ISLAND" 五月十四日抵港 十五日開行
香港島輪 HONG KONG ISLAND 五月卅日抵港 六月四日開行

香港至波斯灣綫
往：新加坡、刁拌、富威特、巴連、達文。
藍塘洲輪 "LANTONG CHAU" 五月八日抵港 五月九日開行
鹿洲輪 "LUK CHAU" 第一次：五月五日抵港 七日開行 第二次：五月廿三日抵港 廿四日開行

香港至紅海綫
亞丁・BERBERA 由亞丁港，HODEIDAH 濟打・蘇丹港・孟買。
坪洲輪 "PING HAU" 五月九日抵港 五月十二日開行
園洲輪 "YUEN CHAU" 第一次：五月廿日抵港 廿一日開行 第二次：五月卅日抵港 六月二日開行

貨客定艙請洽 總代理 太來船務有限公司
香港怡和大廈十五樓 電話：H247771, 228101-7

金鳳快輪 M.V. "GOLDEN PHOENIX"
(時速十五浬・附有貴重貨艙)
五月二日由曼谷抵港 十日直往：曼谷
請各收貨人前來辦理船邊提貨手續，否則將貨存倉，其倉租及風、火、水險等暨一切費用及短欠損壞等，統歸各收貨人負責。
貨客付貨 請駕臨本公司與歐浩騰君接洽
總代理：金榮航業有限公司 中區德輔道中國銀行大廈十樓九一一 電話：5-226709, 5-234700
曼谷代理：五豐有限公司

新金鳳快輪 M.V. "JANE PHOENIX"
(時速十五浬・附有貴重貨艙)
五月五日由曼谷抵港 八日直往：曼谷
請各收貨人前來辦理船邊提貨手續，否則將貨存倉，其倉租及風、火、水險等暨一切費用及短欠損壞等，統歸各收貨人負責。
貨客付貨 請駕臨本公司接洽
總代理：金榮航業有限公司 中區德輔道中國銀行大廈十樓九一一 電話：5-226709, 5-234700
曼谷代理：五福有限公司

長輝輪 M.V. "EVER BRIGHT"
香港—加勒比海定期航綫
四月卅日落貨 五月一日開行
直放 加勒比海 CRISTOBAL, SANTO DOMINGO, LA GUAIRA, PORT OF SPAIN, SAN JUAN, KINGSTON, CURACAO, MARACAIBO.
總代理：大信航業公司敬啓
地址：德輔道中式五九至式六五號嘉華銀行大廈十五樓 電話：H四三〇二五五・四三七式九一

Phoenix Container Liners Ltd 鳳凰貨櫃海運公司
泰光丸 五月三日落貨
泰光丸 五月十八日落貨
運航 溫哥華、西雅圖、三藩市、洛杉磯及西岸各港口。
冷凍貨收：落貨前兩日五時截止。
非冷凍貨截：落貨前一日五時截止。
收貨站：葵涌式號碼頭 電話：12 225121.
總代理 太平船務
貨務代理 智輝行有限公司 中環百貨公司大廈505室 電話：5-253766, 253950.

法國輪船公司 COMPAGNIE MARITIME DES CHARGEURS REUNIS
快捷新輪 冷氣設備 定期航行 每月一班
寶根威輪 M.S. "BOUGAINVILLE"
四月卅日落貨 五月一日開行
前往：南非、西非各埠。
貨客惠顧請到畢打街中建大廈十七樓本公司接洽
華人代理：順昌航業有限公司謹啓 電話：式四九〇九六(五綫)

CHINA UNION LINES 復興航業公司
復旦快輪 M.S. "UNION EAST" A8泊
四月廿八日早落貨 三十晚截貨 五月一日上午開行
前往：查理士頓、威明敦、紐約、費城、紐奧連斯、豪斯頓。
總代理：復新公司 恆昌大廈一四〇四室 電話：H384452, 237324
貨運代理：道華船務有限公司 德輔道中嘉華銀行大廈十式樓 電話：四三〇式五四 四三〇九〇三

印度航業有限公司 The Shipping Corporation Of India Ltd
前往 紐約・波士頓・滿地可・多倫多・柯達波拿・底特律・芝加哥・米高基
威沙孟高 VISHVA MANGAL 五月十四日抵港 十五日啓行
前往 羅省、三藩市、大科馬、西雅圖、溫哥華。
威沙利益 VISHVA NAYAK (香港)五月十二日到 十四日開 (羅省)六月一日到 二日開 (三藩市)六月四日到 五日開
威沙施華 VISHVA SEVA (香港)五月廿九日到 卅一日開 (羅省)六月十八日到 十九日開 (三藩市)六月廿一日到 廿式日開
以上各輪有卡板設備
總代理 香港東亞航業有限公司
怡佑行九〇三室 TEL: H-238870
接貨處：昌記公司

BSR LINES (VEB DEUTSCHE SEEREEDEREI ROSTOCK) 東德船務公司
香港至歐洲定期特快航綫(非公會)
盧斯托 ROSTOCK 五月十四日到 十六日開
佛烈安士 FRIEDRICH ENGELS 六月十八日到 十九日開
往：鹿特丹(卅三天到) 漢堡(卅四天) 盧斯托(卅七天) 安土不來梅(如有足夠貨)
(常備貨箱供應)
香港—日本綫
佛烈安士 FRIEDRICH ENGELS 五月十四日到 十五日開
直透：橫濱、神戶。並往：青松。
荷拔士達 HALBERSTADT 五月六日到
總代理 香港東亞航業有限公司
怡佑行九〇三室 TEL: H-238870
接貨處：昌記公司 皇后大道中怡佑行8樓 電話：H235384 H235385

順昌航業有限公司 中建大廈十八樓 電話H-249096 (5線)
大寶山 M.S. TAIPOOSHAN
(最新型貨客輪時速十八浬有冷藏位 全船冷氣設備)
本期：五月式日抵港 五日開行
下期：五月十九日抵港 廿二日開行 船泊B22號泡
直透：新加坡・庇能
大龍山 M.S. TAILUNNSHAN
即日落貨 三十日下午開行
直透：曼谷
大中山 M.S. TAICHUNGSHAN
五月八日抵港 十日開行
直透：曼谷
接貨部：H-241261
客務部：H-232352
船務部：H-240512

聯菲輪船公司
總經理運儎部：永華企業有限公司 香港德輔道中銀行大廈1101室 電話：5-232084-6。
PHIL. "PRESIDENT QUIRINO" 季里諾總統輪 五月十八日抵港 十九日開行
直航：波士頓、紐約、費城、波地摩。
由羅省、舊金山直航快輪
PHIL. "PRESIDENT QUIRINO" 季里諾總統輪 四月廿八日抵港
PHIL. "PRESIDENT GARCIA" 加西亞總統輪 五月十日抵港

NGOW HOCK CO., LTD. BANGKOK
本行新式堅固快捷輪船
美上美 M.V. "MAH BULAKUL"
本輪英文原名(M.V. SUSANNE)現改為
四月三十日落貨 五月二日下午開行
直透：曼谷
本行接洽貨客附搭 請到
振盛行有限公司 啓
香港干諾道中一四八號 電話：5-480136-8號

BUTTERFIELD & SWIRE 太古 香港於仁行四樓船務部
THE CHINA NAVIGATION CO. (INC IN UK.) TEL. 5-246191
BLUE SEA LINE 藍亞公司
亞澳特快航線
往：比利士彬、雪梨、墨爾砵、阿德雷
(下列各輪已開始收貨)
安迪 ASIAN ENDEAVOUR 四月廿七日截貨 三十日開行
萬流 WANLIU 五月九日截貨 十一日開行 (兼往柏尼)
安達 ASIAN ENTERPRISE 五月十四日截貨 十六日開行
太古—大阪、三井聯合航綫
香港—新畿內亞
成都 五月五日開始收貨 五月七日截貨
往：新畿內亞及HONIARA, PAPEETE, PAGO PAGO, APIA.
緬甸 "BURMA"
直往：基里士多寶、京士頓、紐奧良、豪士頓、摩比爾、帕坦等埠
五月二日至五日九時—午夜 六日至七日下午五時截貨 八日下午五時
飛馬 "PHEMIUS"
直往：邁阿密、查里士頓、沙灣拿、傑克遜維爾、維明敦等埠
四月廿八至廿九日九時—午夜 三十日下午五時截貨
在葵涌收貨電話12 235159

REFERENCE LIBRARY 29 APR 1973 CITY HALL

全球最高摩天大厦 紐約世界貿易中心 明年全部竣工啓用

可容八百家商業機構，五萬名職工一起工作，較之由十八座建築物組成的洛克菲勒中心還要大，落成啓用後預料每日將有八萬名遊客前往參觀。

（特訊）佔地十六英畝、樓高一百一十層，耗資七億美元的偉大建築物——世界貿易中心，將於明年全部竣工。

世界貿易中心位於紐約市曼克頓區金融中心華爾街，由兩座一千三百五十呎高的摩天大厦，兩座九層高及一座八層高的附屬建築物組成。該兩座摩天大厦樓高一百一十層，較名聞世界的帝國大厦還要高出一百呎。

世界貿易中心內辦公室總面積達九百萬方呎，較由十八座建築物組成的洛克菲勒中心還要大。該中心全部落成時，是供八百家商行，五萬名工作人員使用。

興建世界貿易中心的計劃，早於一九六〇年開始進行，一九六六年正式動工。該座建築物原定今年落成，但由於工程阻滯，要延至明年始能全部開放啓用。在建築工程進行期中，一天之內曾經有過三千五百名工人日夜不停工作。目前仍有一千五百名工人繼續施工。

自一九七〇年起，世界貿易中心即部份開放使用。目前已有三百零四家商行，七千名職員在大厦內辦公。預料該中心明年落成時，每日將吸引八萬名遊客前往參觀。（初）

北歐三國代表團 首途中國談航權

（本報訊）北歐三國政府十六位交通航權協商代表團由挪威外交部長涉寶治率領，於四月廿八日乘泰航機抵港，即轉赴北京與中國當局商談有關各項交通、航空問題。

北歐航空公司香港經理柏律倫氏亦將代表該公司參加該團前往北京磋商航權有關事宜。（澄）

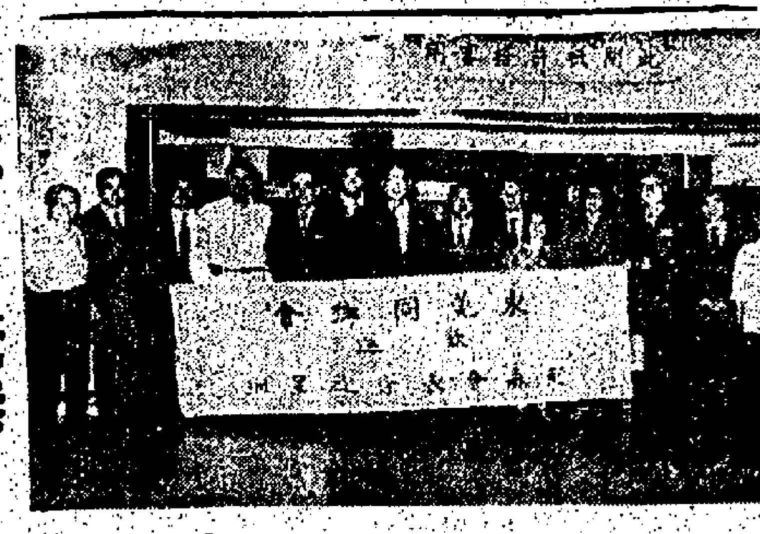
圖：北歐航空公司港區經理柏律倫氏近照。

國泰航空委任 日本經理助理

國泰航空公司董事長布立克宣佈已委任羅倫斯（圖）出任日本總經理的助理。

現年二十九歲的羅倫斯是於一九七一年八月加入國泰航空公司的，他在未出任現職時曾任馬尼剌辦事處經理的助理。

他在愛爾蘭共和國首府都柏林的聖三一大學畢業後加入英國外交部並曾在新希串斯出任地方政府官職兩年之久。圖：羅倫斯近照。

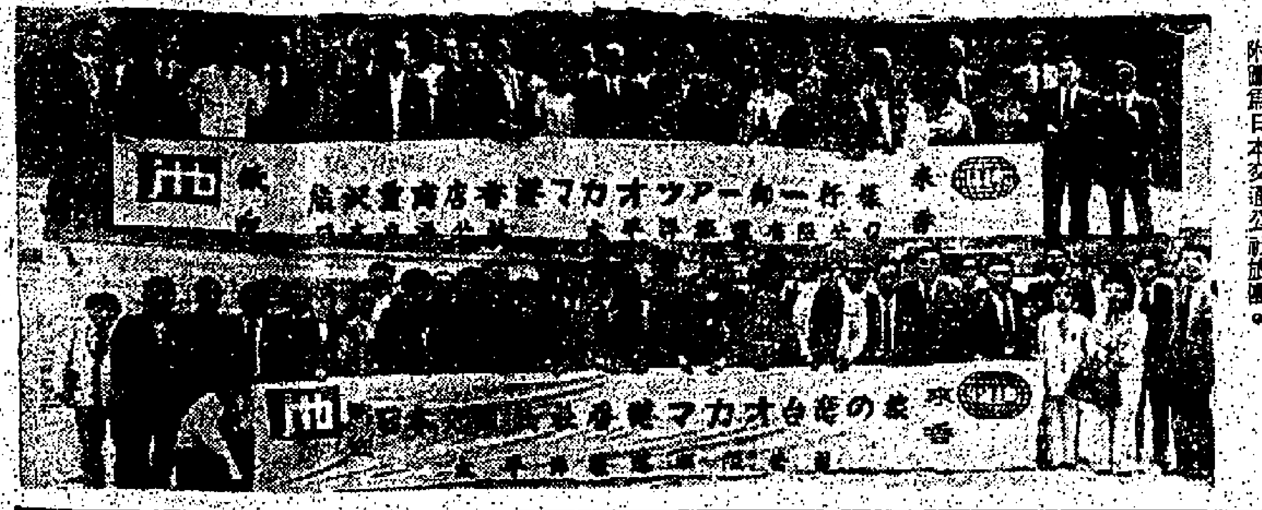


東莞同鄉歡送 僑彥劉森返星

（特訊）星加坡東安會館會長劉森，日前偕夫人蒞港觀光並拜訪本港東莞同鄉總會。隨由東莞同鄉總會首長，主任等分別迎往新界九龍環島觀光，並設宴歡迎。劉氏以公私事務完畢，日昨上午九時飛返星洲，到機場歡送者有東莞同鄉總會副會長馬亦駒，主席王達生，副主席方標，總務主任馬汝良，王柏堅，財政主任劉文翔，宣傳副主任林鑑，會董梁法律顧問梁子鈞暨劉氏親友數十人。（圖為：東莞同鄉會歡送劉森返星在機場留影）

榮城四日抵港 八日開往紅海

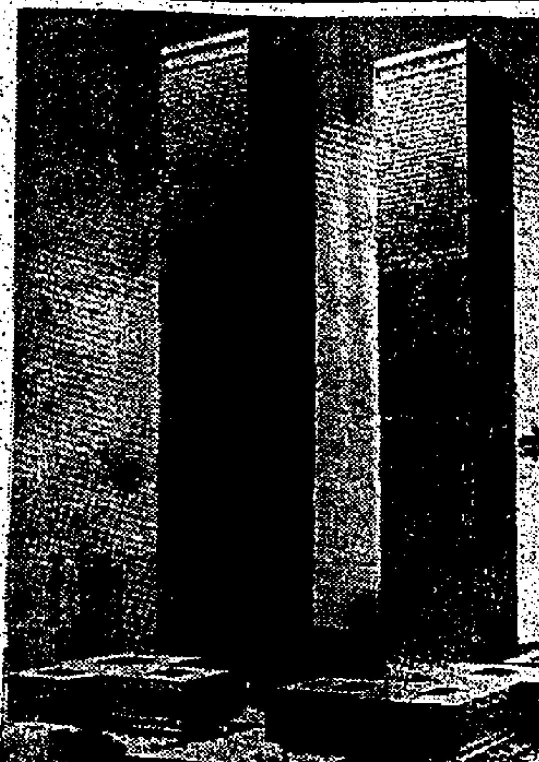
（特訊）太平船務公司之「榮城」輪，由上海來港，將於下（五）月四日抵埗，起落貨物後，八日開行，直往沙林、蒙巴沙、亞丁、吉布地、荷台達、亞潰巴等埠。



日本交通公社 旅行團遊港澳

太平洋旅運公司安排遊程

日本交通公社主辦香港，澳門旅行團兩團，一行三十五名，一行五十人，於昨日乘日航班機抵港，該團在港，澳一切旅遊秩序，統由太平洋旅運有限公司代為安排。附圖為日本交通公社旅團。



巍峨壯觀美輪美奐的紐約世界貿易中心

利民怡美利輪 十日自日本來 翌開星巴庇印尼

（特訊）福來輪船公司之「利民怡美利」輪由日本來港，將於下（五）月十日抵埗，起落貨物後，翌（十一）日啓行，開往星加坡、耶加達、泗水、三寶壠、棉蘭、庇能、巴生港等各埠。（初）

尚有航訊 刊在第四張第二頁

西北航空公司宣佈 修訂客機飛行時刻 配合夏令時間由廿九日起實施

（特訊）西北航空公司宣佈，由四月廿九日起，來往本港各線班機調整如左：

星期	班次	由何處來	抵港時間
一	九	洛杉磯、三藩市	下午一時
	七	檀香山、東京、漢城、紐約、西雅圖、東京	下午九時卅分
三	九	洛杉磯、三藩市、檀香山、東京	下午九時卅分
四	七	紐約、西雅圖、東京	下午九時卅分
六	九	洛杉磯、三藩市、檀香山、東京、漢城	下午一時
	七	紐約、西雅圖、東京	下午九時卅分
日	七	紐約，西雅圖、東京	下午九時卅分

星期	離港班次	往何處去	離港時間
一	四	東京、西雅圖、紐約	上午九時
	十	漢城、東京、檀香山、三藩市、洛杉磯	下午二時
二	四	東京、西雅圖、紐約	上午九時
四	四	東京、西雅圖、紐約	上午九時
五	四	東京、西雅圖、紐約	上午九時
六	十	漢城、東京、檀香山、三藩市、洛杉磯	下午二時
日	四	東京、三藩市、紐約	上午九時

九廣車時刻表

由九龍至羅湖				英段 由羅湖至九龍			
九龍開	到羅湖	九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍	羅湖開	到九龍
6.30	7.34	16.02	17.06	6.04	7.10	14.25	15.34
7.32	8.44	17.12	18.22	6.38	7.46	15.38	16.41
8.38	9.43	17.54	18.57	7.10	8.16	16.15	17.2
9.2	10.30	18.46	19.51	7.48	8.55	17.2	18.32
10.3	11.38	20.00	21.05	8.58	10.05	18.33	19.40
11.4	12.46	21.00	22.05	10.06	11.15	19.09	20.14
12.5	13.58	21.4	22.50	11.14	12.22	20.07	21.14
13.45	14.49	22.30	23.3	12.02	13.0	21.19	22.52
		(B)					
14.55	15.5	23.00	00.0	13.12	14.24		
		(S)					

（B）逢星期六、日及公衆假期停開
（S）逢星期六、日及公衆假期開出

深圳至廣州	（中原時間）	廣州至深圳	
深圳開	到大沙頭	大沙頭開	到深圳
上午11時05分	下午1時10分	上午7時25分	上午9時30分
下午1時05分	下午2時50分	上午8時20分	上午10時0分
下午3時30分	下午7時50分	上午9時15分	下午2時0分

輪船停泊處

（國籍）	（船名）	（西名）	（公司）	（停泊）
利	寶利怡美和	PABLOEVERETT	福來	A21
美	美國郵	AMERICAN MAIL	福來	A32
英	湖北	HUPEH	太古	海運橋
日	豪斯頓丸	HOUSTON MARU	大三	A4
法	寶根威	BOUGAINVILLE	沙嗜	A7
英	大龍山	TAI LENG SHAN	順昌	B22
挪	海興	HAI HING	多利順	B1
日	穗高山丸	HODAKSAN MARU	大三	A6
挪	大省	THEBEN	百保利	A33
德	寧堡	NIENBURG	東亞	A5
荷	士打麥高漢	STR.MAGELHAEN	渣華	A25
英	安迪	ASIA ENDEAVOUR	太古	海運橋
美	玫瑰城	ROSE CITY	海陸	葵涌
英	晏地洛加士	ANTILOCHUS	太古	九龍倉
挪	大偉達	TRAVITA	百保利	A32
美	亞拉斯加郵	ALASKAN MAIL	福來	A27
美	印度郵	INDIAN MAIL	福來	A28
菲	季里諾總統	PRES.QUIRINO	美邦	A14
美	格蘭總統	PRES.GRANT	總統	九龍倉
日	鞍馬丸	KURAMA MARU	日郵	葵涌
日	第三旭光丸	KYOKKO MARU 3	小山	葵涌
利	印尼怡美利	TAMURAEVERETT	福來	A31
荷	士打亞高夏士	STR. AGULHAS	渣華	A33
英	捷瑞	CHITRAL	鐵行	海運橋
中	海強	HAI CHIANG	東海	油蔴地
中	光大	KWANG TA	明仁	油蔴地

新藝瑪發行・派拉蒙出品
總統 華盛頓
今天五場映
大型風趣喜劇
與「偷戀隔牆花」「蝴蝶小姐」異曲同工！
大獲輿論好評
桃色酒店
喜劇聖手 和路達麥陶 領銜主演
慕蓮絲德柏頓 露絲蘇烈 巴巴拉夏莉絲 三大艷星合演
黃臉婆絮絮不休 女秘書乘虛而入 大老板借題走私 舊情人旅館偷歡 俏新娘臨時拒嫁 丈母娘急得要死 新郎哥一語成功
風趣幽默香艷惹笑

華僑晚報 分類廣告 每天元半

東城 域多利 國華
預售三天票 兒童不宜
昨日狂滿
安樂公司榮譽獻映 緊張刺激逃獄偵探巨片
四度午夜場觀衆看過個個讚好
看好戲一定要睇好橋段！
麥斯馮西度 杜利華侯活 莉芙烏曼 合演
看過的觀衆都認爲好片不妨介紹別人！
智多星棋差一着
情節夠離奇・結局出意表

麗華 麗都
十一點九特別早場 票價由七角至一元五角
今天 未卜先知 王冰冰・蔣光超 主演
今天 辣手強徒
今晚五子 應召女郎

萬年大戲院（慈雲山）MANNING THEATRE
快將開幕
新型戲院 設備完善 座位舒適 聲光佳美
敬請留意開幕日期

毒得徹底
爆得最早
何夢華 導演

明珠 關聰 娛樂 荷李活 倫敦 黃金 寶石
今晚十一點半 加映一場
SHAW SCOPE

今天全線禮拜五場
翡翠 娛樂 荷李活 黃金 英京 亞洲 好景 長洲 澳門 平安 國華 國寶 下期加入
假期眼福享受，幸勿錯過
昨日長龍如趁墟，今天黃牛必搶先！要免受貴的請快行！

帝王的床中秘！第一次公映 上的性生活！
而家捲土重來，點到你唔睇！
何莉莉 岳華 胡錦 領銜主演
清朝皇帝親自挑選 後宮佳麗侍寢排場 儀式表演大開眼界 風流皇帝偷戀民女 喬裝逛妓留下寃孽 風光旖旎動人心弦
北地胭脂

李翰祥 導演
公開內幕 請君參觀
荒淫浪漫・兒童不宜

華僑經濟

米市週末未有開盤 拆商照價提用千包
價格續呆定用家按實銷量補給

（特訊）昨（廿八）日米市，因屬週末，入口米商未有開盤，二、三盤商照價提用約有一千二百包。

據米業人士指出：目前米市轉呈疲慢，除了季節性淡月有影响之外，且因二、三盤商銀根緊縮，購入食米有一定的頒期，況且米價在近期內不會有較大變動了，實銷多少就補給多少。

昨日照價提用的食米，泰國挪樹新谷仔米每担一百〇四元，哥挪樹谷仔米每担一百〇三元，天字谷仔米每担一百〇四元，金玉環新香米每担一百一十六元，齊松三號米每担九十六元，齊火車三號米每担九十四元，齊三角三號米每担九十六元，紅三齊新米每担一百〇六元，黃觀音新米每担一百〇五元，黃三元白米每担八十四元，大陸天字新絲苗每担一百一十六元，西字新絲苗每担一百一十一元，上字新絲苗每担一百一十三元，同字新西粘每担一百〇五元，新點南粘每担一百〇九元，衛顯南粘每担一百〇二元，新寸粘每担一百〇五元五角，新多粘每担一百元。

港非貿易交流開展
外滙管制嚴格誠為美中不足 布匹銷往該區購返各種獸皮

（特訊）據本港一家晚報刊載稱，一位最近從非洲考察回來的廠商說：「非洲是一個潛質很厚的市場」。他說非洲的天然資源很豐富，那裏盛產各種各類的獸皮，很好的慈葉，又有豐美價值的牛皮等，而非洲亦極需輸入恤衫、罐頭食品、綉花拾布、手巾仔、織錦、雞花樹木、銅風鈴、上等膠筷子，日本出品的各類雜用品及香港磁性碟等等。

這位廠商說，由於非洲是一個動物世界，故此該地出產的各種獸皮非常相宜，其價格如下：

條紋羚皮每張十四至二十方呎，每方呎售價美金二．五元。IMOALA，每張六十至十一呎，每方呎售價美金一．五元。

角馬皮每張十五至二十七呎，每方呎售價美金一．五元。DUILUR每張二至五方呎，每方呎售價美金一．五元。

TSESSBBE每張十四至二十方呎售價美金二．七〇元。

惜馬皮每張二十至三十五方呎，每方呎售價美金五．一五元。

黑貂皮每張十五至二十方呎，每方呎售價美金一．五五元。

不過這些獸皮因為非洲人是用槍狩獵的，所以每張都有破洞，只適合做鞋面、手袋、女裝及日用品，至於紗業，非洲出產也非常大宗，而且品質相當好，據一部份紗業商表示，中國一部份紗業也是從那裏採購，運回本國加工之後再運出口。

這位商人表示非常有興趣與香港商人大做生意，希望香港商人能夠輸給他們所需要的東西，如各類布疋，適合熱帶氣候的衣服，紅綫，蔴袋，無縫衫，工業品，米通瓷器，他們特別指明需要同珍罐頭及台灣地毯，牌縫頭，上海花造的標牌。

木板，飛毛椅子與各類日常用品，報價以美元單位。

這位商人過去多集中在拓展歐美市場，近年來才注意到非洲市場，但都往往對那兒的市場情況未有充份瞭解，外國雖然亦有貨品運到那兒，但銷售由於價錢昂貴，不合當地人民的消費能力，不甚受歡迎，與香港的物美價廉來說，在非洲的國家中顯然是有得做的，唯對外匯控制非常嚴，各國政府規定每年輸入額，據對那兒的商人表示，政府規定的輸入額是不足應付的，故此目前各商人正與政府磋商這一問題，希望政府放寬限額，使非洲與各地貿易來往更形活躍。

九龍倉純利增加 派息兼送五紅股
四類業務發展

（港訊）九龍倉有限公司主席紐璧堅在其年度股東報告中稱：現時的業務分為四組，即貨倉業，酒店，投資，地產發展和運輸。在陸上有趨輸，水上則有天星小輪公司。雖然九龍倉在尖沙咀部份地產現時正在發展中，但九龍倉的傳統貨運處理及貨倉業已加擴展。

公司業務將繼續向香港及其他地方再加擴展，現正研究在香港及其他地方再加擴展的可能性，深信這將進一步擴大及鞏固公司業務的基礎。

九龍倉公司七二年度除稅後純利為三千二百四十二萬元，即比一年前增加百分之四十七，已建議派末期股息每股二元一角，連同中期股息共派息二元三角，使七二年每股增加百分之廿八，較七一年增加百分之廿八。另建議送紅股，每八股送五股。

七二年每股盈利為三元四角四仙，較上年度增加百分之七。

九龍倉在七二年處理出口貨物增加百分之十三，入口貨物增加百分之九，已加速大部份用貨櫃運輸，七二年貨櫃數量增加頗多。已組織多間公司簽訂合約。該公司在九龍尖沙咀貨倉區部份將於本年七月間拆卸，用作興建馬哥孛羅酒店之用。在荃灣新建貨倉及貨櫃設備，將可提供卅七萬方呎，以代替在尖沙咀的貨倉。

各股東，他很有信心該酒店將成為該公司屬下的酒店重要一員，該酒店亦為九龍倉在香港以外的地區首次收購天星小輪公司的例修改，是項收購的好處。

九龍倉在星加坡的大廈於七二年內，海運大廈的遊客估計達八百五十萬，所有舖位全部租出。是年內，在該大廈舉行的各種展覽共廿一次。

九龍倉的附屬機構，在擴展部份，是年度香港酒店房間租出率維持高水平，該處的商業單位全部租出，租金收入令人滿意。

海港中心發展有限公司（HARBOUR CENTRE DEVELOPMENT LTD.）現為九龍倉所佔有百分之十五股權，該中心預算於一九七五年開始經營。

空運貨物處理公司（AIR SHIPPING AGENCIES LTD）現由香港空運總部（HONG KONG AIR CARGO TERMINALS）發展中的啟德機場統一空運中心，九龍倉佔有百分之十五股權，該中心預算於一九七五年開始經營。

由九龍倉擁有百份廿五股權的 FREIGHT EXPRESS INTERNATIONAL L.D.是年度業務大見改善，已加強其與美國的聯繫，最近並取得一得總部股於歐洲的合夥。

九龍倉及天星小輪公司分別擁有百份五十股權的貨櫃服務有限公司（CANTAUER SESVCOSLTIN）開業已兩年多，去年業務情況甚佳，盈利較前為多少去的卅萬方呎。

九龍倉的股東週年大會於五月十六日下午十二時十五分在聖打街怡和大廈舉行。

美工資增率 超過生產力

（華盛頓廿七日合衆社電）美國勞工部說，在尼克遜總統的第三階段的管制下，工資增長率超過工人生產力的平均增長率。

首三個月中，勞工成本躍增，因為工資增長率超過工人生產力的平均增長率。

勞工部說，今年一月至三月，通貨膨脹以年率百分之五點五增加。

股市連續八週低挫
四證會商扭轉頹勢
新股暫停三月上市
配售新股上市日期距離將拖長

（特訊）香港股市已連續八週之低降，而本週一般股票市價低瀉勢更感明顯，恒生指數已跌破八百點而低降至七七九．二八，比四月十日所創今年來最低紀錄之八一一．八一，為求大市止跌回穩，四間證券交易所主席日前會商，尤其是對今後新股上市再予檢討。據透悉：今後之新股暫停上市將再延三個月，至於配售上市之新股除非完全暫停，但每一新股上市日期之距離，將會延長。時期，新股公開市暫停一個月，倘使再作延期日不免使更多準備上市之新股受到影响。

據香港證券交易所主席施玉麒謂：九家受影响之公司，均實被諮詢。至於仍准許配售之新股上市，施玉麒謂：此係因如銀行業務並無三個影响。

本月內並無新股發表上市，則彼可能對需要大量資金之人，有助益。

經過此次狂瀉後
港人買賣股票獲得經驗
現在股市冷却是導入正軌 好辦法，香港經濟前途仍樂觀。

（本港訊）據明報晚報刊稱：日興證券駐港代表人士稱：在經過這次股市狂瀉之後，香港人對於投資股票得到豐富的經驗，以後在買賣股票時，會加以冷靜的考慮。

他認為香港股票市場過去的狂熱，恒生指數升高至一千七百點，是有點太過份的。一個地區的股市支柱，是該地區的經濟，而不是外資能流入，因為外資能流入，自然很容易流出，所以，這些金錢並不是香港的金錢，支持一個地區的股市是不可靠的，香港雖然是亞洲一個繁榮的地區，但它沒有天然的資源，祇有加工的出口貨物和作為轉口站。所以現在股市的冷却，是導入正軌的一個好方法。

他預測香港未來的經濟時，表現非常樂觀。他認為物價的上升和地價的增加是世界性的問題，比方，日本也正在受苦，所以共出口貨物的對外競爭時，並不會發生很大的問題，而且香港的貨物比上述兩區較為精細，故價錢需略為昂貴，亦不會受到太大的威脅。

他繼續表示中國大陸對外政策的轉變，實有利於香港的轉口地位。最後他表示香港的經濟前途是一遍樂觀的。

建股票存貨制度 使交收晉現代化
有人建議港股票市場
指出有關處理新股方法不當
足避免市道波幅太大

（本港訊）惠嘉父子海外公司負責人韋信建議本港股票市場成立新的股票存貨制度。

他指出，目前本港股市，雖然成交總額數字龐大，但其處理的方法殊不現代化，現時的買賣方式僅適合於三、四年前，但在當今的環境下，應該發展存貨專家制度。

所謂存貨制度是始於美國，在倫敦的交易所內，除有經紀外，尚有股票存貨會員，經紀是可以合法地替其客戶買賣股票的，至於股票存貨會員則只能與經紀直接交易，而不能代替任何人士買賣，此種存貨制度的目的是避免影响市道作大幅度的上落，同時存貨會員亦可以在買賣股票時獲取利潤。

韋氏更強調，由於本港稅率低，自由交易制度及政治自由等等因素，足以使香港成為世界上最有效率的市場。事實上，目前本港股市大部份是由於新入行及投機的風氣使然。同時他又認為有關方面對於處理新股的方法不當，他並表示新的證券註冊方法將會使本港的股市更加有系統，無可否認，本港新股是較倫敦及紐約為多。

股票期貨市場 首間在美成立
目前上市股票十六種

（芝加哥二十六日合衆社電）世界第一個股票期貨市場星期四在芝加哥開幕，第一宗期貨交易為一百股「施樂」每股一百六十美元，交貨日期為七月最後一個交易天，這個期貨市場，是由芝加哥貿易局創辦的，名為芝加哥貿易局證券期貨交易所，主席是蘇利文，開市後十分鐘，成交額為一萬股普通股。

開幕儀式由伊里諾州州長獲加主持，為行情指示器剪綵，跟着主席商克對在場的六百人說，作為證券及交易管理局的職員，他一直留意芝加哥貿易局證券期貨交易所的發展，他和他的同僚一致認為，這是一個正確的觀念，一對證券市場有建設性的補充作用。

經過五年研究和發展，耗資二百五十萬美元，芝加哥貿易局證券期貨交易所才得成立，（不過在該盛頓，司法部最近引用反托辣斯法案，禁止該期貨交易所自行訂立期貨經紀的佣金和經紀費），在最初階段，交易祗限於「口頭」叫買，到一點鐘左右，成交額達五萬三千六百股，離第一宗交易的時間兩小時四十五分鐘，全日成交九萬一千一百股，共九百十一宗交易，最活躍的幾只股票是美國電話電報，麥當奴，飛機，福特汽車，伊士曼柯達，普強藥廠等。交易所主席蘇利文認為首天的情況是「一個強有力的開端」，目前在該交易所上市的有十六種吃香的活躍股，稍後時將再加入十六種，預料一年內將有一百種股票上市。

紐約股市挫
受大量拋量影响
收市指數再跌十五點

（特訊）據美國旺得投資公司香港分行昨接獲紐約電報稱，紐約股市如下：

週五股市受到大量之拋售，成為本週第四天之下跌，成交則告減少，於本週第四天之下跌，成交則告減少，分析家謂這是由於市道疲弱，及通貨膨脹之壓力未見緩和，加上利率可能再見提高，但分析家謂這是由於市場上的漲勢，投資者仍多持觀望態度，是以股市下挫。

分析家指出，政府並沒有採取強硬的措施來抑制物價之升幅，特別係在食品方面，因而使投資者失望，總統已召集顧問至白宮檢討經濟情況，但一名官員並不表示會因此後會有任何公佈。杜氏指數下跌一五．五七，為九二二．一九，下跌股票超過一千種，上升者為三四〇種，紐約股市指數下跌〇．八八，為五六．八五，成交爲一千三百七十五萬股，昨日爲一千六百二十一萬股。

杜瓊斯工業股平均指數收市於九二二點一九，下跌一五點二七，鐵路股收市於一八三點二三，下跌二點九七，工用事業股收市於一〇六點八五，下跌〇點七七。

當日交投的股票有一七五四種，上升的股票有三四七種，下跌的估一〇八七種，無變化的有三二〇種，創本年度新高價的有八種，新低價的有二六種。

全日交投共一千三百七十三萬股。

紐約股票 四月廿七日	合跌	×跌
道瓊斯指數		
工業股	×九二二．一九	
鐵路股	×一八三．二三	
公用事業股	×一〇六．八五	
成交股數	一千三百七十三萬	

股票收盤價	
美國電話	五一．七五
亞納銅礦	二〇．〇〇
波音飛機	一八．五〇

股名	收盤價
寶樂夫電算機	[illegible]
克雷斯勒汽車	[illegible]
陶格拉斯飛機	[illegible]
杜邦化學	[illegible]
柯達照相	[illegible]
美國照相	[illegible]
福特汽車	[illegible]
萬國實通銀行	[illegible]
通用電器	[illegible]
通用食品	[illegible]
通用汽車	[illegible]
好時年輪胎	[illegible]
萬國商業機器	[illegible]
萬國農具	[illegible]
萬國電話電報	[illegible]
洛歇飛機	[illegible]
美高梅電影	[illegible]
孟山都化學	[illegible]
摩托路拿電子	[illegible]
國民收銀機	[illegible]
國民餅干	[illegible]
泛美航空	[illegible]
派德西藥	[illegible]
供樂萊相機	[illegible]
雷諾斯煙草	[illegible]
雷諾斯五金	[illegible]
施雲伯百貨	[illegible]
新澤西汽油	[illegible]
環球航空	[illegible]
聯合炭化	[illegible]
聯合太平洋鐵路	[illegible]
美國鋼鐵	[illegible]
西屋電器	[illegible]
普洛士映印	[illegible]

越幣對美元兌率 今年第三次貶值
計四八五越元兌一美元

（特訊）西貢廿八日電：南越政府宣佈調整越幣兌美元外匯價格，由四百七十五元越幣兌一美元改為四百八十五元越幣兌美元。

據官方的越南通訊社透露：昨夜越幣國家銀行宣佈越幣貶值，並且立刻生效。此外國家銀行亦宣佈循美援入口用美元兌換率亦由三百六十越幣兌一美元改為三百八十越幣兌一美元。這次的貶值是越幣今年第三次的貶值，去年越幣曾作六次貶值。

自一九七一年以來，越幣經已貶值近百份之四十五。通常越政府爲了杜絕黑市買賣而不時把越幣貶值。

青仁烏拆價稍揚
上紅豆現貨疎好
油綠扳高眉豆新訂價廉
粟米呈穩麥糠局部微軟

（特訊）雜北貢豆新貨運到，仍沽得價廉，上下期可能拆高，天津紅豆，貨尚未放盆，近期油綠商貨沽出，僅略拆高，新批現貨沽出有限，近期花生沽好，現貨沽出有限，新批貨源無礙，期貨米疏，珠生亦少供應，粟米淡，麥糠，外來麥糠，近期不多，牌價局部微軟。

大連貢豆，現拆九元至九十五元，新頭原有訂購額，可能在例外多收，東興貢碼成九十六元，宣佈清盆下期新價可能提高一〇元，大粒關從貢國滙拆，近期花九十元，遲羅清遠貴，尚未有供銷，上仁紅豆，當商貨好，天津紅豆，拆何一時放〇元。

美國大眉豆，價漲，轉拆一叁五元，新訂百磅庄貨每包拆九十元，冷房貨大盆成八十六元，新價貨成八十九元，上海中智仁烏拆一式〇元，台灣大粒貨拆一叁〇元。

大生仁，貨源轉疏，一八〇元，青島不列級轉拆一〇元，汕頭珠生轉拆一六〇元，台灣珠生，新做有到見辦成價。

有供銷，遲羅粟米，新備未有甘級粟角按卅七元，碼頭按廿七元，澳白粟現貨成廿七元，局部軟化，港產麥糠，局部軟化。

雲南油綠豆，新訂到，拆一〇五元，觀音油豆，新拆九十元，雲南開平好大麻豆，拆九十元，高大粒豆，拆一二元，遲羅土紅豆，西貢紅竹豆，拆九十元，番黍，拆一二〇元。

紐約股市連日下跌 本週創今年新低點
担心通貨膨脹未已

（紐約廿七日合衆社電）星期五，紐約股市交投平淡，股價大瀉，市道發展嚴重，全年最淡的一天，收市時，杜鋼斯工業指數爲九二二點一九，標準普耳指數爲一二〇點七八，在上市的一千七百五十四種股票中，升價的有三百四十七種，跌價的有一千零八十七種，全日成交額爲一千三百七十三萬股，星期四的紀錄爲一千六百二十一萬股。

（紐約廿七日合衆社電）通貨膨脹的憂慮，以及美國政府可能採取的政策使本星期紐約股市跌至一九七三年的最低水平，杜鋼斯工業指數跌至九二二點一九，是自從一九七二年十一月十六日以來的最低紀錄，當時的收市指數是九二一點六六，其他股市指數都跌至一九七三年的新低點，有些甚至低於近兩年來最低點。

專家說，雖沒有極壞的消息，投資人對通貨膨脹仍然耽憂不已。政府在星期六的會議中決不採取重要行動，消除通貨膨脹，是股市下瀉的因素之一。

日本禁用糖精食物

（東京廿八日電）日本厚生省決定從今年十一月起禁止在一般食品中使用一向使用慣的糖精。

日本每年的食品中大約使用八百噸的糖精，由於最近在各國陸續發表了糖精可能引起癌症研究報告，所以美國從去年起已經限制使用糖精，這次日本也決定要禁止。

物價已漸趨穩定
台連串措施收效
必需品供應復常

（特訊）台北訊：經濟部物價會報表示：經政府採取一連串措施後，國內民生必需品供應已經正常，近半月來物價亦漸趨穩定，黃豆及小麥等，均可大量供應市場需要。

物價會報指出：政府撥出鉅款貼補進口民生必需品差價，以及減免進口小麥關稅和港工捐之後，已使進口小麥成本降低，再加上設立麵粉平準基金，不僅麵粉售價獲得穩定，飼料售價，亦逐漸恢復正常，預料今後的麵粉售價將不致有大的波動。

物價會報說：中央銀行無息熱借進口民生必需品資金，亦已收到效果，預計今年上半年可借出一億七千萬元，下半年再借出二億一千萬元，如此進口民生必需品的資金不致短缺，市場供應更爲充裕。

至於黃豆部份，經由中信局及物資局大量採購進口平價售予畜牧業之後，國內飼料價格已逐漸穩定。

政府爲充份供應國內市場所需的物資，對於若干外銷品，已採取限量及暫停出口措施，暫停出口的有鋼筋、木材、鐵礦、塑膠粉、粒等，限量出口者有毛豬、水泥等。目前政府採取外銷補貼內銷，如棉紗等物資，已有良好的效果。

澳黃金價 提高二元

（澳門特訊）金價，飾金昨日每両出成五百七十九元，入五百五十九元，比前日之價又起二元。金條兌港幣，每両出爲五百六十六元，入五百六十元。

蠔乾市暢 粉絲價升

（港訊）龍口粉絲，提高七十元，隨後仍有敏進，冷房至一三九〇元，甲飛馬成四一〇元，南轄綠豆，市頗暢爽，頂大貨成一七二〇元，中粒成一千二百元，中小粒成八八〇元。

香港股市一週
拋售强壓價格跌勢凌厲
全週四證開做總值五億零五百一十一萬元，較上週多七千七百一十六萬元，增幅十三點二強。恒生指數跌破八百點關，遠東指數亦破四千點關，同爲今年新低位。

本週（由四月廿三日起至四月廿七日止）香港股市續受調整，且調整幅度相當巨大，已跌破八百點大關，遠東指數亦跌破四千點，同爲今年之新低紀錄，以百分率而言，接近百分之二十五，由此而可反映一般股票市價低跌之凌厲，由於做價之接連低瀉，人心虛怯，求售者衆，雖間有買家承低吸購路增，惟其仍抵受不了求售之強壓，根據香港，遠東，金銀及九龍交易所四市場之每日交易總值合計，全週交易總值為五億零五百一十一萬元，比去週見回增七千七百一十六萬元，增加之幅度約爲百分之十三點二強。在交易總值中，香港交易所佔一億二千三百九十萬元，遠東交易所佔二億五千九百卅三萬元，金銀交易所佔一億四千六百八十八萬元，九龍交易所佔七千五百萬元。

交易過程，週一因爲仍屬復活節公衆假期四市場例常休息，故沒有交易紀錄，自週二開市後，大勢已呈現不穩定狀態，隨着價格見相競拋售，迄至收市，全沒有反彈的力量，各天交易數值與指數走勢，計週二交易值只有一億零四百一十七萬元，恒生指數爲九三六．四〇，比去週四低跌四七．八二，遠東指數爲四四八四．八七，週二交易值有一億二千五百三十九萬元，恒生指數降至九〇二．三四，比去週四跌二五．六五，遠東指數爲四三二八．〇六，週三交易值有一億二千一百四十七萬元，恒生指數降至八四九．六二，比週二跌三四．〇六，遠東指數爲四〇〇四．八八，週五交易值有一億五千四百五十萬元，恒生指數已自九百點而降至八四九．六二，比週四跌二二．一四，遠東指數爲三七四九．三九，比週四跌二〇．九四，以本週五收市之指數與去週四比較，計恒生指數跌二〇四．九四，遠東指數則跌九九二．三九，比去週四跌七〇．三四。

在本週中雖有多家公司宣佈股息，計爲香港毛紡末期息每股二角另每五股送一股，截止過戶日期爲五月十二日，至六月一日。利獲家證券息每股三角另每五股送二股，截止過戶日期爲五月廿八日至六月十一日。恰和末期息每股七角，另每一股送一股，截止過戶日期爲五月十日至五月廿六日。保利工程末期息每股七分，截止過戶日期爲五月十四日。九龍倉第二次中期息每股三角，截止過戶日期爲五月十六日至五月卅一日。南華早報中期息每股一角，截止過戶日期爲五月十五日。新世紀航業派特別股息每股三角，截止過戶日期爲五月十五日。

各項股票交投中依然大部份集中於恰和，置地公司，和記企業，九龍倉及美漢等，投資感閒散，東方貨櫃爲本週新上牌之股票，由於新上牌的關係，交投尚活，做價已沒有以往新股上牌時以倍數强升之狂態，而比認購價只高百分之三十左右。

在本週收市之遠東分類指數中，除橡膠類無變動外，其餘的比去週四俱見低降，可見一般股價普比去週爲低。計銀行類指數爲二七三二、五八，比去週四跌三五五、〇八。公用類指數爲二一七二、一九，比去週四跌五〇三、二五。地產建築類指數爲三二〇一、四五，比去週四跌一九一〇、一三。酒店類指數爲五〇二一、七九，比去週四跌三〇一、一〇。工商企業類指數爲二三二九、比去週四跌二二八、四四。貨倉類指數爲六六二〇、七二。投資類指數爲六二一九、六二，比去週四跌一四六、九三。橡膠類指數仍企於一四六六、六七。

本週市道之轉見大幅度崩瀉，是經多週來之低跌人心已感於虛怯，復加以置地公司紅股上市，除直接使該股股票市價明顯低降，雖有恰和公司董事局宣佈每五股送二股的利好消息，惟其對大市道沒有刺激的力量，反而拋售之壓力更爲明顯，人心虛怯情況，據此，復市去勢可能會繼續的趨低，再經相當的調整後，或會出現技術性之反彈，茲將去週各項股票之成交數盤列下：

每週香港股票市價變動統計

（單位元）

股名	上週收市價	本週收市價	最高價	最低價	成交數
聯合企業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
凱聯酒店	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
環球電子（除息）	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
旭化成	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
太古實業（除各項末分細）	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
信昌	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
九龍燈	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
均益倉	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
大利	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
四海（新股）	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
依時製衣	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
亞洲航業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
帝后船務（除息）	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
金門	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
嘉年地產	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
總達	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
寶君	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
港機工程	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
恒生銀行	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
海港企業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
夏利文	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
南聯和記	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
建屋貸款	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
香港發展（除各項末分細）	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
黃埔船塢	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
香港燈	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
中華煤氣（除各項）	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
置地公司	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
九龍倉	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
港太投資	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
信託B股	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
滙豐銀行	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
倫敦登記	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
大酒店（除各項末分細）	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
電話公司	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
電車公司	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
香港毛紡	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
油蔴地小輪	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
新昌集團	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
和記企業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
和寶（除息）	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
和豐	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
和記地產	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
吉島漂印	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
萬邦航業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
怡和	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
怡和證券	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
怡和證券（股權）	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
怡和實業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
九龍巴士	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
立興	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
聯創興	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
利豐	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
美漢	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
美麗華	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
新英華	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
美麗華酒店	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
南豐紗廠	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
新世界發展	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
日本信販	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
港南發展	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
海外信託銀行	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
東方海外貨櫃	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
保洲（新股）	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
保華	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
怡美	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
建生	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
聯邦地產A股	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
聯邦地產B股	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
橡膠信託	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
山帝國	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
邵氏	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
瑞興	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
森那美	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
利獲家證券	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
利獲家證券外	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
新馬製衣	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
南華早報	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
南洋紗廠	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
寶光	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
大新	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
新鴻基	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
太古船塢	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
大生地產	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
聯紡	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
友聯銀行	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
怡南	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
寶光地產	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
寶光航業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
會德豐A股	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
會德豐船務A股	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
會德豐船務B股	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
永安	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
永高	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
長江製衣	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
仁手	×	×	×	×	×
輝百美	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
富都酒店	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
合和	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
李蘇	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
大昌	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
梅真凡	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
地產發展	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
南太平洋地產	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
大信	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

附註：有×符號前乃根據香港交易所，×符號後乃根據遠東交易所。全週四市場交易數值合計爲五〇五、一一〇、〇〇〇元。

華僑日報出版 新界風光 每本五毫

REFERENCE LIBRARY 29 APR 1973 CITY HALL

華僑文化

文教界人士發起 中國書道協會奉准註冊成立

我國書法，爲教育上重要之一環，亦爲固有傳統獨特的一種藝術，故觀其所書而能知其人之性格，由學業之有無，而可見其書之雅俗。孔子云：「志於道，據於德，依於仁，游於藝」。際茲中文合法化運動聲中，對書法的提倡，實有深刻意義。醞釀多時的「香港中國書道協會」，已獲當局批准成立。該會由五十人發起組織，包括有：名書家、畫家、教授和專上院校長。他們是：吳俊升、吳倪亮、胡家鑑、王淑陶、羅香林、潘重規、黃繩曾、黃君璧、丁衍庸、黎嘉禎、吳秀峰、李守懋、凌子雲、蔡念因、劉哲暉、鄧守仁、謝熙、李撫虹、黃思潛、陳荊鴻、許菊初、黎心齋、何敬群、蘇俊光、陳本、林仁超、易靜中、張紉、何鈺、周世聰、張江美、梁鈞甫、徐達之、陳維略、莊果民、尤嘉梅、馬鑑演、陳觀瀚、李雲鵬、何繼賢、黃萬鑑、熊印中、毛偉凡、李長風、伍醉書、陳乃敦等。成立宗旨和重要工作，是發揚中國書道藝術，舉辦會員書法作品作有計劃的公展；並經常舉辦書道學術公開講座，培導青年的書法學習，對中國書法歷史學術理論及書法家源記之研究，名家真跡的蒐集整理，出版會刊等；藉以提倡書道，進而與國際藝術團體交流。不日將選職員，成立後即展開工作云。

談卅四畫友作品聯展

許之敏

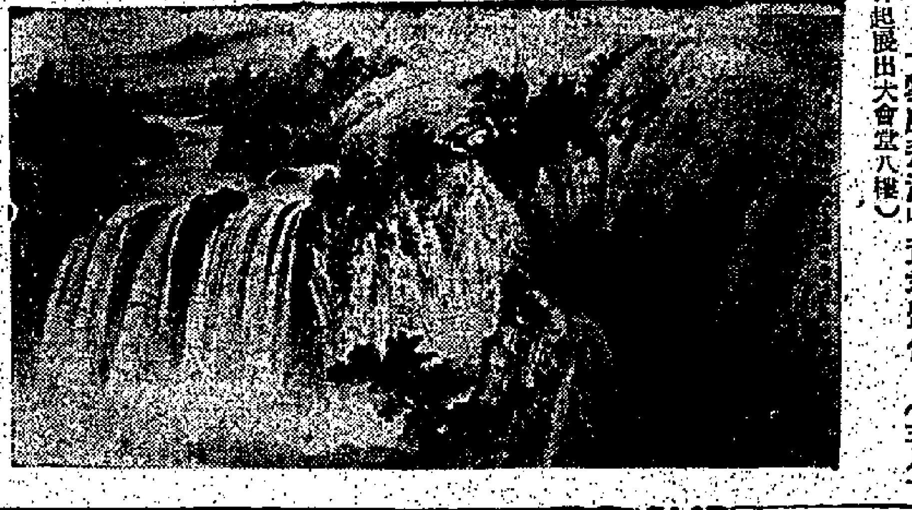
我參觀了江能翰、江紹儀、江建普、何謙、何朗文、何潤樞、何紹鳳、布卓琛、王少偉、朱國蕭、方志興、李美瑤、梁兆輝、蔡明星、蔡國衛、黎雪生、黎鏡麟、曾寶蓮、陳中福、陳奕泰、陳松、陳達強、陳錦榮、黃仕民、鄧紹桂、馬淑、張翊力、張陽東、盧國游、謝汕文、鍾東海、劉慶求等三十四青年畫友的聯展，心中有著無比的喜悅，深感年青一輩的香港畫人，正隊伍日益龐大，而且路向正確，衝勁十足。未來十年，香港畫壇的大發展，是可以預見的。

我同意黎丹先生在序言中所說的：「這個聯展的展品有素描、有水彩、有粉彩、有油畫、還有工商設計畫，可說基本上把西洋畫的類型都展示了。這麼多個人湊在一起，這麼多的畫種放在一堂，對觀衆來說，是十分難得的機會。我幸運地能先於觀衆看到了這個聯展的全部展品，我衷誠地向觀衆推薦這些展品是多姿多彩的，寫實的，有個性的和富於朝氣的」。

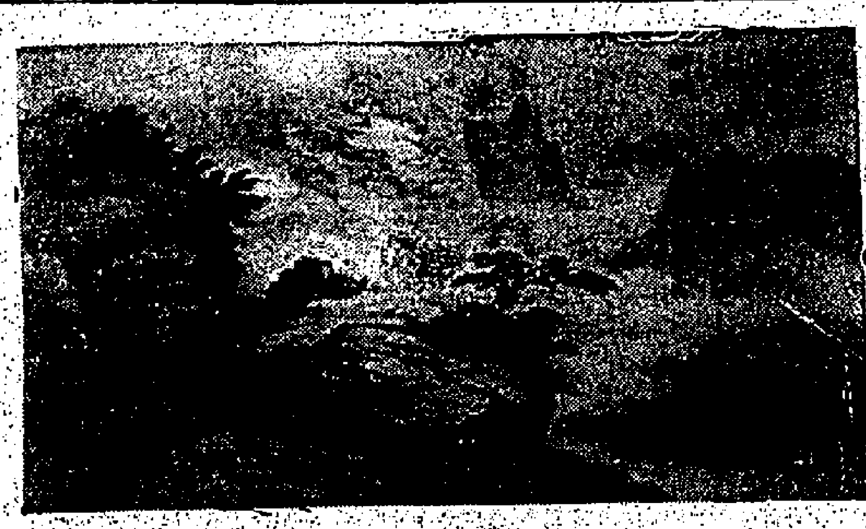
卅四位青年畫友，原來是香港美專的學生和校友，分爲藝術畫、及工商美術設計。這次三十四畫友聯展，雖然是學生及校友們自動組織的，不能算是香港美專的成績展覽；但我們依然可以通過這個畫展，看到香港美專的教學路向與成績。

藝術畫的造型有根據，是我的選擇與安排有明確目的；工商設計畫的選劑也是表現現實的。它們的構圖設色吸取了現代畫的特色和不抽象、不嘩衆取寵。總之，畫展中的各種作品，都是目的性強，藝術表現力不弱，而明顯地顯示作者們對藝壇新潮了解，並能善於選擇地吸收。

卅四青年畫友分班場在接近關衆，主動地徵求意見及解答問題，也是一種畫展的新風，值得欣賞與推廣，卅四青年畫友聯展，今天最後一天。



「雲巖飛瀑」黃君璧作（五月一日起展出大會堂八樓）



「嶺上觀雲」黃君璧作（五月一日起展出大會堂八樓）

（詩）

題容漱石寫丹荔爲林照庭董堂祝壽

王梅痴

王母瑤池開壽宴。衆仙羣玉山頭見。天龍八部齊齊來，紛壁虬珠競相獻。朝朝更恩南海遊。逍遙曆遍十三洲。千龍萬龍互追逐，絢爛乾坤滾火球。散落繽紛仙洞裏。霎時化作渥丹荔。纍纍紅滴滿枝頭，點染江山增富貴。赤晶顆顆擁綠雲，一幅紅光生異彩。林子里閭稱大年，嘗當人羨好家教。今朝欣值慈且輝，以此奉觴堪說巧。

（詞）

折桂令（癸丑元旦）

劉祖霞

多年浪跡南荒。同到香江。喜度春光。竹葉添香。桃花弄綵，梅蕊飄香。增情趣，朝陽送爽；報佳期，金桔搖黃。老幼新妝。歌唱新腔。語笑盈堂。

南歌子（香茗席上）（同前）

織錦桃花豔，懸金桔實芳。多年春節滯蠻鄉。且喜今宵相敘在香江。寬洽設增美，談歌酒益香。大家恭賀笑持觴。況是滿堂佳客半同鄉。

（又、賦感用前韻）（同前）

羈失滄山翠，柑留隔歲芳。留芳失翠任無雙。身到香江心到長江。柳綻榮綠，梅開滿院香。欲當梅柳共飛觴。怎奈惱人時候不還鄉！

清平樂（同前）

濛濛霧障。滿眼愁積積。須臾雲開朝日上，抖擻精神心暢。老來不喜壓力。悄牽柳綠梅黃。無奈仍羈海角，幾時回到萍鄉！

鷓鴣天（畢業後四十五週年紀念會上）（同前）

四十餘年夢一場。天南地北各遊光。林鶯畫眉驚耳，蕉雨椰風斷腸。思往日，記同窗。繽研長夕倍情長。今朝香地重相聚，酒綠灯紅笑滿堂。

出版消息

學苑 大學生會編印之刊物，第七期已出版，內容有：文憑教師爭薪潮專輯，及與本港文藝工作者座談等十六版，售價五角，報攤有售，本港訂閱每年十元（卅期）。訂閱請電H四六八四三二。

針織新書 「綜編針織學」一書，已由萬里書店出版。內容概全面地論述綜編針織的基本原理，針織物結構與分析，花紋組合，品質管制，試驗及鑑定等。書由溫永棠、張超開、侯仁澤聯合編著。港澳各書局有售。

美專校長陳海鷹赴歐洲各國考察

肖像畫家，香港美術專科學校校長陳海鷹，日間飛歐，考察法，意，英，德，比，荷，瑞等十多國之藝專校術機構，博物館及文化，藝術機構，研究歐洲之美術教育及美術創作趨向，以爲改進港美專校的參考。羅馬，維也納，瑞士，巴黎，漢堡，柏林亞姆斯特丹，及倫敦等地美專留歐校友，及各地之文藝界著名人士及港美專留歐校友，聞訊紛函表示歡迎。陳海鷹氏和他的十多位教師所領導的港美術專科學校，創辦已廿一年，桃李滿門，成績斐然。近年畢業生插班進入法美英加等國藝專深造者日增，而其成績了且爲各國藝壇所重視者。關心香港美術活動，及美術教育人士，咸信陳海鷹氏此次赴歐考察，將爲把香港美專辦得更好，提供有利條件云。

孔教學院講座由莫儉溥講 紀念孟子誕辰的時代意義

香港孔教學院，五月份學術講座，由該院司理莫儉溥校長講「紀念孟子誕辰的時代意義」，指出孟子學說對現代的意義有七端：（一）道性善——在教育的意義，至爲重要；同時注重環境教育。（二）放淫辭——息邪說，距詖行，放淫辭之目的在正人心，此時此地尤然！（三）辨王霸——王道與霸道是政治家與政客的分野。（四）明責任——孔子尚仁，孟子尚義，荀子尚禮；尚義就是明責任。（五）尚氣節——富貴不能淫，貧賤不能移，威武不能屈；尤惡鄉愿，妄人！（六）重民生——孟子注重制民之產，發展士，農，工，商，旅遊，職業分工，街坊互助。（七）倡革命——君權「天與」，「天廢」，諸侯危社稷則「變置」，「易位」（廢立）。將於孟子誕辰後二日，五月六日（星期日）上午十一時，在九龍黃大仙區大成街大成中學禮堂開講，歡迎參加云。

齊白石「燈鼠」（本月卅日起，展出博雅畫廊）

勘誤

昨刊戴黎晉作「春雁」一闋，第二句「消魂最是牽情半」，「半」誤「來」，合勘正。

博雅畫廊明起 名家書畫展覽

尖沙咀加連威老道十八號之博雅藝術公司，在其佔地三千多方尺的畫廊，舉行「中國名家書畫展覽」，展出品種多樣，內容豐富。明天起開始，至五月十日止，爲期十一天。歡迎美術愛好者及各界人士參觀指導云。

倪墨畊「山水」 博雅畫廊（本月卅日起展出）

（詩）

暮春郊遊

高國華

郊遊却喜遇晴天。野草山花份外妍。車陣如龍停道左，竹林有犬吠村前。孤松蔽日張青傘，弱柳迎風舞翠裾。景物依稀同故土，一鄉憐鄉夢未能圓。

（詩）

挽巨川凌老師

梁友衡

噩訊驚聞頓黯懷。可憐甲子渺茫茫。曾叨横舍垂青眼；幾許同門見白頭。杖履追隨時不與；詠觴風趣雅難酬。師承愧未傳薪火，惟有心香淚暗流！

（又聯。挽巨川詞丈）蔡念因 毛偉凡

薄俗古風傳，如此堪稱大老。靈椰遺積在，多君曾贈寒梅。

國泰 映期無多

兩部七彩 名片一場 映完

香艷風流 性感 蕩女尋春 兒童不宜觀看

大膽肉感 趣情 玉屏妙計 戲色狼

下期兩部名片一場映完：春滿玉屏風 裸女行屍

利舞台 明後兩天 五場獻映 請即訂座 告別一映

歐洲第一名芭蕾舞星！ 摩娜絲拉 得獎傑作恩培鑑發行！

The Red Shoes Technicolor

紅菱艷

IMPERIAL PICTURES

世界大名著 家喻戶曉 安徒生童話 改編

榮獲三項金像獎！最佳藝術指導 最佳內景佈置 最佳音樂配音 特藝七彩 藝術登峯造極 超凡入聖 舞絕倫！

華僑晚報 分類廣告 每天元半

花邊雜文

·立于·

綠屋夫人與中國時裝

去年此時，有個朋友看了「內衣表演」來與我閒談，他說：「這與普通時裝表演不同，普通時裝表演，總有些中西合璧的東西，「內衣表演」是純西式了。」

我表示如果在一條內街上開「出入平安」四字，那也許受到歡迎了吧？當然這只是說笑。不過，二十年前，來自夏威夷的正宗夏威夷衫中，有些是印中國金字的，那經有中國人呢！

使西式服裝東化或使中國服裝西化，這是殖民地與次殖民地的時裝之主流「如何化」法？大有學問，則我不能不想起上海當敵偽時期中崛起的「綠屋夫人」來。這是由白俄主持，開在靜安寺路的一家時裝公司。

他們首創旗袍「打間（從衣）」，以顯出婦女的曲綫，並在旗袍上加工用各種東西來綴，又爲旗袍配上「茄克」，成了「套裝」。那些白俄都是沙皇時代的貴族，審美標準很高；而所僱的裁縫與其他技術人員都是上海第一流人才，因此他們的出品也確是中西合璧了。目前在香港攪時裝而過去是「綠屋夫人」主顧的，我想不出誰來，廣東籍人家羅蓮女士在上海時甚受歡迎，前幾年她亦在攪時裝，但我不能記起她在敵偽時期是否曾來上海？近歲不再聽到她的名字了。

白俄在上海對藝術上很有貢獻，把京劇揉成爲舞劇而由交響樂來伴奏，且得梅蘭芳讚美，演出的地點是「蘭心」，我一時想不起名稱，但相信熟悉掌故者會記住的。

「綠屋夫人」對四十年代開始以來的中國婦女服裝大有影響，與胎芳博士當年出席舊金山會議中穿的那件綠旗袍，亦「綠屋夫人」出品式。

少，香港電影女明星中，自翊懂得衣着者不少，但真正穿得經常令人看來順眼的絕鮮，往往其平常不錯，盛裝赴宴則每似置身片場中的大場面上，「盛裝」之時，裝「太濃」，往往「以身作則」，近來有些中年婦女攪時裝，在啤酒桶上，每成「所謂」，實無需如此，從而搭配成世界名著「其」男裁縫作則，但亦怕把不自己時...

「人工」要不低，加上房租貴，「皮費」很重，所以營業賺錢亦難，祗有時別受人注意的一...

新的時代

·何行·

傳人與笑說：「這一段婚姻，不是愛情結晶，而是愛情湊合和騙撒來的。」

史璜笑了起來了，她點頭說：「桑妮可以說是騙到手了可可的。」當時桑妮是手頭有錢，已擯棄一切交際，再說十年前有一萬五千元租好，敗有幾個大老板及得上她？所以不用交際，就俗語所說是嘆世界了。「這是基於飽暖思淫慾的，桑妮在半山區一層自己購置的住宅內，大事佈置了，這是一層二千五百尺的樓，客廳和飯廳間有門，都是電動的，所有佈置，亦是按鈕的，這在當時是最新的。

「本來是一間主房連浴室，已是很大了，她卻把另一間房打通，兩間浴室合併，本來浴室已有九尺乘七尺，這樣一來，變成十八乘十四了，內裏用大理石砌了一個水池，高起二尺，總之好似電影中古代皇后浴室一樣就是，她就天天和這可可在內歡樂。

「房內亦是像法國皇后一樣的，桑妮是打扮妖媚，把這個可可迷得顛顛倒倒的，可可家庭普通，那裏有過這個享受，每天有女佣侍候，他做好鷄湯，牛肉汁，都是補精力的，因爲桑妮懂裝飾，他亦貪靚，出去了，有錢新的大房車，用好司機，可可西裝，至少有三四十套，有不少套還沒有穿過的，皮鞋，領帶，恤衫，都是第一流的東西，以前領帶便宜，十幾元一條已是很好的，他買二三十元一條，一買便是二三十條。

「百貨公司見他到了，總是把最好的東西拿了出來給他選擇，總之當時情形，桑妮好似皇后，他卻像一個皇子就是。

「桑妮是十分想得穿的，可是在五六年過後，桑妮因爲色慾過度，老得快，這個可可亦因且且而伐，強壯的身體，亦衰弱下去，以前是魁梧，現在卻是瘦得如道友了，他不過二十五歲。

「桑妮完全顯出老態來了，人已枯乾，有點鷄皮鶴髮，那種形態，十分奇怪，人一老，面型亦會變的，桑妮眼角有點倒吊，臉上有點橫肉，完全變了型，說是有點可怕，殊違當時她是戲中女巫一樣。

「這情形自然是教可可感到有點恐懼，他本來因和桑妮不但且而伐，而且一天三次，亦沒有一定的，除非桑妮是女人病來，他早已感到厭倦，不過當時桑妮妖媚而又肉體誘惑，那膩還有些樂趣。

「現在既是這樣乾，臉型又如此，大家都骨，可是已沒有什麼樂趣了，可是桑妮狼虎之年，情慾較前更旺，這如何會不使可可恐懼，這樣下去，如何得了，終有一日可會失踪了。」

虎躍龍騰

文：童信華　圖：楚子

九十五：情懷歷亂

吃過了粥，王劍航的體力漸漸的恢復了，這些粥十分可口，也不知是由什麼東西煮成的，王劍航道：「味道好極了。」侍女笑道：「這是小姐吃的粥。」王劍航道：「味道好極了。」

雪貞是對症，吃下去整了去，王劍航頓覺痰痛全消，而且黑氣也漸漸的消散了，吃過了粥，體力也漸漸的恢復過來，王劍航感到有點奇怪了，難道她們以這一家小姐，竟然有對症的解藥，難道她與常守備那些人有什麼關係。

想到此，心下一驚，一雙眼不禁打量一下兩人，那小姐笑道：「你有點疑惑是不是？」王劍航未答，那侍女道：「要是我們對你不利，那裏也可以下點藥，那些解藥嗎，也可以是毒藥，這時候，你已喪身亡了，你不去感激，還懷疑我們什麼？」

王劍航忙道：「不敢，不敢。」那小姐笑道：「你這時，休養要緊，萬事不用細心，就在這兒睡一刻吧，這兒沒有人會來打擾你的。」

侍女道：「我先把外邊的血迹洗掉。」王劍航再又躺在榻上，那小姐悄悄退去了，那侍女也退去了，果然挽了水來把花徑上王劍航留下來的血跡洗得乾淨。

她們兩人出去的時候，反手把門掩上了，水榭之內，沒有別人，花園裏萬木無聲，王劍航也感到困倦，也閉了眼時，朦朧睡去。

這一座花園，面積可不小，過了水池，那邊花木深處便是一座小樓，那小姐返到樓上來了，她覺得自己做了一件好事，救了一個受傷的人，但是這可能會引起了許多煩惱，她幽幽地歎了口氣。

不一會，侍女回來了，看到了小姐正在澀憫沉思，低聲道：「小姐，這個人怎樣處置。」那小姐歎息道：「我也不知如何處置，且看他的傷勢，要三幾天才可以慶逐清除，他此時不能妄動，一動，毒氣又會運行了。」

侍女道：「只恨老爺與那些土豪劣紳勾結。」小姐道：「不必提了，爸一向是那般邪。」

原來這位小姐不是別人，乃是常守備的前妻的女兒，這地方，原是守備的舊宅，常守備的元配死了，另娶了人，築了新居，把這舊居荒廢了，只留下女兒在和一些僕人在此居住，那女兒又與後母合不來，也不想到新居去，常守備雖得到來，所以園中的機關，也少人佈，常守備也理不到這些事情，雖然他對于女兒十分疼愛。

這侍女名秋韻，倒是個聰明伶俐的人，那小姐名笑紅，更長得美，而且武功也好，她們主僕兩人常在一起練武。

當下笑紅想到了王劍航是受了常守備的武士所傷，這地方是常守備的舊宅，沒有人不知此，他們未有常守備的命令，那敢進來搜查，因此王劍航在此療傷，倒是最安全的。

秋韻道：「小姐，看來他是個與老爺作對的人。」笑紅點頭道：「這才是爲難。」秋韻道：「待他的傷好了，便教他走便是。」笑紅道：「我的心十分亂，不知如何是好。」秋韻失笑道：「小姐，那人倒是個美男子。」笑紅面上一紅。她獨住在這花園之中，從來未接近過男人，今天見到了王劍航，心中自然怦然一動，秋韻自然看穿了小姐的心事。

催眠術療法

西洋怪異錄

·稚名·

他笑着問烈打能否把他腳上的一個雞眼「燒掉」。在那天傍晚的示範之前，他早已經給我看過那個雞眼，雖然他的家庭醫生對他解釋過那是良性的，但在最近的一個晚上，它卻突然的紅腫起來，那時候，他的醫生便建議他，不如接受簡單的手術把它割去。

可是他卻一路拖延到那個晚上。

後來他對我說：「當時我的確感到足踝突然的溫暖起來。當我抬起我的襪管看時，它已經消失了。」之後，據他向我報告，在經過那七個月裏，那個雞眼也沒有再出現過。我爲了要深入研究這種「精神光芒」，第二天我前往我自己的家庭醫生那裏，問他的記錄裏可有什麼棘手的病案，然後我的家庭醫生通知那些病人在那天的下午到我的家裏去。我對他作了一個簡單的解釋，這次的要求只在見證某一項神秘，不料他卻對催眠術療病的功效半點也不表示懷疑，並說他大學裏的一名講師，早便已經試驗過用催眠術去醫好了一個病人的腿部腫瘍。

我的家庭醫生就是丁教授，難得他放棄了那天下午的玩高爾夫球的節目，帶着一羣病人的病歷前來協助作「臉外的診斷」。這次的協助很簡單，比爾仍然作催眠了，然後吩咐她們把烈打催眠了，前往丁醫生所供給的病人的地址去。當她到達了目的地時，烈打果然描述所診斷的那病人的病症，與丁醫生的診斷是一樣，她因此彷彿像X光鏡那般「靈魂出竅」了，一如人的病徵，而她的診斷的正確丁醫生佩服得五體投地。

無疑，烈打是沒有唸過醫科的，她不能說出醫學上的術語，但她卻能描述了病人的痛苦徵狀。

「如果你把一個受過醫學訓練的人催眠了，去進行這種療法，不是更加有趣嗎？」丁醫生是比較適切的說，但比爾卻好像不大願意回答這個問題。

「現在，讓我們再看烈打之罪的病腿的療治過程吧！」之罪和他的太太不辭千里，前來參加我們的試驗。就在那天晚上，烈打接受了催眠之後，她便在房裏繞行一週，把證人邀請了的過去和現在的健康情況。當她來到之罪的面前時，她立刻說出了他過去曾經因爲打足球而腳部受了傷，他又把腿再傷一次。這時候，在場好幾個證人，都認爲她所說無訛，立刻便要求她替他放出那「療治之光」。（四）

半公畫傳

旅遊勝地

香港竹枝詞

·半個時人·

股市

連日來股市淡跌，大開盤莫不色變，驟絀更無期矣。正是：

乍聽反騰漾小波
當時狂入奈誰何
那知反彈趨狂瀉
闢蹇隨街亦太多

毀蓮記

·瑩翠·

一四七：但願如此

「他已經看透我的過去了，他說一切都不要緊，他要的是現在的我，而且不許我再談過去！」

「想不到李凡的思想這樣通情達理。」

「他還說他的婚姻最好由他自己作主，同我們的婚事。」我悶悶地敍述了李凡的話：「但願如此！」阿翠沉着地說。

「你認爲我要不要把以前所遭遇過的，全部詳細告訴他？」我自己沒了主張？

「他既然已經知道了別人對你的許多閒話，同時要求你不要再談過去的事，那便夠了，何必再去惹煩惱，對嗎？」阿翠皺了眉頭。

「我也是這個意思，再提以前，多難過？」

「頭髮乾了嗎？睡吧！」阿翠重躺下床去。

「不知怎的，我的心很亂。」

「既然你愛他，便不要再胡思亂想。」

第二天還沒到上班時間，李凡便撥電話來——

●

「遲，我的遲，昨夜我已經把我們的事告訴了媽，她十分高興，下午我約了她出來一起吃晚飯，五點半鐘，你來美心見我好嗎？」李凡的聲音充滿快樂。

「好的！」我心裡也有說不出的甜蜜。放下電話，我便加意打扮自己，在衣櫃裡挑了一件清麗雅淡碎花的旗袍穿上，前往美容院修理頭髮，從美容院出來，看時間還早，我便順道走去探候陳樂樵夫婦。

「蓮小姐，您的今天會有空？」陳太太歡迎不迭。

「我在這附近洗頭！陳太太，妳面色好多了。」

「這還不是全靠妳的幫忙麼？」

「別這樣說，我能幫甚麼？不過略盡一點心事罷了。」

「蓮小姐，假如這兩年來沒有妳的幫忙，也許我早便去世了。」她親熱地雙手遞給我一杯茶。

「不要這樣說，朋友之間互相照應，是份內的事。」

「妳是我的恩人，可惜我花了妳這許多錢，不知甚麼時候才可以還給妳！」她慚愧得很。

「陳太太，錢花了就算，不要再記在心上。」

「妳眞是難得的好人，我惟有天天默祝主保佑妳，賜幸福給妳，蓮小姐，找到合意的人選了嗎？瞧妳越來越年輕美貌了。」她注視着我。

「也許短期內便訂婚，」我垂下眼皮。

「那眞要恭賀妳了，誰家少爺有這樣幸運？」

「陳太太，你是很清楚我的，祇就心別人嫌棄。」我誠懇地回答。

「不要這樣說，英雄不論出處，以妳的人品樣貌誰會不搶着來追求，未來的姑爺是幹甚麽的？」

僑樂村

短篇小說　太太失踪

夏欣

胡先生今日休息，胡太太計劃做一頓豐富的晚飯，讓長年累月辛勤幹活的丈夫舒服地享受一下。吃過了早餐，打點一下家務，就挽起菜籃出門上街市去了。胡先生在家裏看報，偶然看看牆上鐘，心裏一怔，喃喃說：「去了兩小時，爲什麼還不回來？」胡先生不明白女人上街市怎樣買東西，自付今天需要買的東西比較多，就有可能在街市多打幾個轉了。

電鐘走到了十二點半，還不見太太回來，才開始焦急起來。孩子就要放學回來了，廚房還未燒飯，胡先生擔心太太出了什麼意外，就匆忙跑到街市去找，巡遍了每一個角落，已不見太太踪跡，只留一些小販在準備收檔。胡先生焦急萬分，趕回家去，孩子們已放學回來。「媽媽一早去了街市，現在不見回來，不知去了那裏？」胡先生說，女兒已十三歲，比較懂事，說：「媽媽從來不會出外遊逛，今天去了半天，下落不明，一定有了意外。」

「怎麽辦？」胡先生使勁地搓手，急得出汗。

外，「報警吧。」女兒睜大眼說：「現在還未知道，可不是再有了車禍麼？」胡先生焦灼之下，感到一籌莫展：「再等也沒有用的，不如大家再到街市附近去找一遍吧。」胡先生覺得實在無辦法，帶了三個孩子再去一趟街市。一路上，胡先生不斷向壞處想，想到太太失踪，發生意外，今後這個幸福愉快的家庭就要支離破碎了，他自覺自己是一個痛失賢妻，兒女痛失良母的不幸者，一急之下，淚水幾乎奪眶而出。

所見。大家走累了，又餓又喝，胡先生說：「不論怎樣，還是找東西吃吃才再打算吧。」於是，四個人跑入附近一家茶室，女兒大叫：「媽媽在那裏。」大家好像死裏逃生，見到胡太太和一個婦人正在談得口沫橫飛。胡太太問：「你們怎麼一齊來了？」胡先生一時無從說起，你們倒去那裏了？」

「太太，我剛剛碰到了我從前的同學，拉我來敍舊，我們就在這裏吃午飯，就談了幾小時，晚飯的菜到了下午街市開市才再買吧。」

鑼叔正傳

·甄騰·

看電影是逃避的方法

記了日間的煩惱。

我曰：「我現在沒有時間告訴你，明天中午打電話給你好嗎？」

「好，一言爲定。」

她放下了電話，我不知道今天會跟錢多攪也鬼，我心頭老大的不舒服，悶悶的走出寫字間。

由中環過了海，到九龍，這時已經是六點鐘，九龍一帶，萬家燈火，大馬路上霓虹管紅紅綠綠的發出誘惑的光芒。是的，香港之夜，是誘人的。

在煩悶而無法解脫的時候，有幾種大解決的方法，說起來十分慚愧，我的所謂大解脫的方法，不外乎賭錢和女人兩種，而尤以前者最佳。

當然，在這種心情之下，凡是賭錢，必定有輸有贏，而在賭下去的過程之中，使你聚精會神，忘記了一切，忘記了日間的煩惱。

呢？我心中想着，到那裡去好呢？我絕不能暫時甩脫錢和女人臉那個係？

好吧，我雖然不能看一場電影？

電影？看電影也許是使人忘記了一切的最佳方法，在兩個小時之內，你除了看戲之外，幾能……

幹什麼，想什麼？我於是下了決心，實行去看一場電影。我也不知道我沒有看電影有幾多年了，似乎足足有年半有年了。

在從前，我是十分喜歡看電影的，那時的電影，似乎部部都有一些看頭，我也試過一天趕兩場，甚至三場電影，由早場看到尾場。

但，這年來，又這又那，應酬甚多，要去看戲，實在抽不出時間來。

於是，我便索性連戲院的廣告也不看了，凡是關於娛樂的事，由別的一套又一套來代替，那些代替品，却又使我覺得比看電影更過癮。

我信步而行，到了尖沙咀一間戲院，購票入座，剛好趕到七點半這一場，這部片子十分賣座，影了多時，依然是人頭湧湧，十分熱鬧。

我到電影院，決不外行，幾十年來，打從十五六歲當時代起，便一直看電影。

常常看電影的，大明星，中明星人人記得，而且連導演的作風和作品，也瞭如指掌，什麼史丹利克藍瑪、佐治史蒂芬、亨利京、畢雷大師希治閣、堆臣大王司徒美修等，到今天我還記得。（二五一）

貓與老鼠

有人在敲殺家的門，殺家婦去應門。一個男人站在那裏，臉上帶着很不過意的表情。

「我剛把你們家的貓壓死了。」他說，「我要賠償。」

「好吧，那只管站在那裏吧，」那婦人大叫道，「現在廚房裏就有一隻老鼠！」（梁）

偵探小說　生死掙扎

天風

我想着，想着，突然，一陣似尖物劃過玻璃的女人叫聲打斷了我的思潮，我順眼向旋轉門，原來那裏有一個中年婦人站在玻璃屏風之中進退維谷。我由邊門走出去，看見店前的地上躺着一個人，腳部被旋轉門挾住，所以店門無法轉動；我連忙將這個男人的腳撥開讓這個婦人得以通過，然後將這個男人面朝天翻轉身。

我的老天！這個男人就是剛才離開升降機的人，看了他面上那種樣子，我知道他已經完蛋了，所以我沒有再去動它，靜待警局去檢查。

這時店前已經圍了不少閒人，那個剛才驚呼的中年婦人正想推開觀衆走到街上，我連忙一把將她拉住。

「對不起！太太，」我有禮貌地說，「我恐怕你需要留在這裏一會兒，因爲你是這件事的目擊證人。」

「證……證人！」她吃吃說道，像要跳出來的眼珠在瞪……一個小血洞上，喉嚨裏咿咿哈哈地響了一陣，突然身體往後倒下去。我連忙扶住她的身體，這時有一個街警推開羣衆走來。

「這裏發生了命案！」我對他解釋，「這個女人剛才目擊事情發生的經過，現在昏了過去。我扶她進店裏去休息，順便打電話報告警局，麻煩你在這裏守一陣。」

我將這個女子扶進店裏，然後告訴其中一位店員打電話通知警局，方半拖半扶地將這個女人放在售貨部的長梳化上，吩咐店員不要讓她走開。

我再走到門口，這時店門口已經多了一個警察守在那裏，不准閒人進出，我走過去將旋轉門鎖住。「謝謝你！」他說，「剛才，這裏誰聽見過槍聲呢？」

到現在我才突然想到。奇怪，我站在距店門那麼近的地方竟沒有聽見槍聲。

慢慢地，我的腦海裏浮上了剛才那個站在前照相的人，現在這個人已不知去向，會不會這個人跟這件事有連帶關係呢？對了，他豈不是可以將一枝裝上滅音器的手槍放在照相匣裏，然後站在門口守候他的目的物呢？想到這裏，我不禁出了一身冷汗。（二）

九里香與蕃薯花

（答讀者來信兩則）

圖：平

花鳥魚蟲集

（答沛民讀者）九里香是常綠灌木，在本港亦有野生，葉子細小而光滑，很宜作盆栽樹本，因此，九里香是盆栽古樹的著名樹本。

九里香是有花開的，花是白色，有芳香，香聞九里，所以才有九里香之名，除了九里香之外，亦有千里香和十里香的名字，其實九里香也好，千里香也好，十里香也好，數目字只是一個形容詞而已。

九里香的花很細小，花雖有香味，但其香並不濃，花五裂，作鐘形，花後結子，子作橢圓形，初時是青色，熟後變紅色，非常好看，因此，九里香不但只是賞葉，賞幹的盆栽植物，而且也是賞花賞果的盆栽植物。

盆栽九里香不必特別照顧，我們只要每天早晚澆一次水便行。

至於陽光，九里香不能太多，陽光太多，使其葉子變成黃綠色，失去賞葉價值，太陰翳，對其生長有礙，最佳是半陰，其葉子青綠可愛。

盆栽樹木，不必施太多的肥，只要其在生長良好中施一些肥就行，肥宜少不宜多，太多肥會把植物的生命奪去。

（答周大光讀者）蕃薯花不是球根植物，它是屬於茄科的牽牛花類花卉。

蕃薯花原產於阿根廷之多年生植物，它像牽牛花一樣枝蔓是藤性的，花亦和牽牛花差不多，花作喇叭形。

蕃薯花雖然是多年生植物，但第一次開花之後，第二次開花又不如第一次，所以有許多花圃栽種蕃薯花，把它當作一年生植物栽種。

蕃薯花繁殖可於每年春秋二季進行播種，以秋季播種的居多，秋季播種，則在春天便開花了。春播則在秋天開花。

除播種之外，亦有用插條法，不過插條繁殖大多數是用在重瓣的蕃薯花，蕃薯花有單瓣和重瓣兩種，重瓣蕃薯花可在九月間進行扦插。

蕃薯花的顏色非常艷麗，花有白、藍、紫、粉紅等，還有雙色的蕃薯花，顏色就更加悅目了。

死巷槍聲

·司馬紅·

二六九：談及他以前碰着的封匪

「原因是汽水的壓力太大，那一些汽水底炮缺少一種東西去支持它，沒法抵抗得住。」她說。

「我逐漸明白了，製造一座會伸縮的大炮，把它沉進泥裏，殊不困難，問題是那座大炮的外殼怎樣可以抵受沉重的壓力。」

「對了，那是我們急於想獲悉的一種知識。」

「如果我帶回來的黑點眞的是偽貨，那麼它一定是給人換過了。」

「我必須告訴你，我並不是由東柏林用直升機……我跟東德的間諜在西柏林這邊的……再取他那一架直升機，然後飛到西柏林，但白監說，當我這一架直升機已經抵達西柏林的上空，我還不知道它是否脫離了東德的勢力範圍之內。」

「你是否冒險降落呢？」

「雖然是的。」

「是道你降落在另外一個地方降落嗎？」

「因爲汽油沒有了，已經無法再飛，你快點告訴我，眞是有人保護你，你降落之後，我怎樣能夠回到西柏林的市中心區呢？」

「我降落在一堆不稀草上面，有幾個人把我帶到大堂裏面，因爲他們像稱一個人做首領，我才知道他們是匪幫，初時我還發生誤會，以爲那些人是特務組織，後來看見他們大叫大跳，一派封匪的作風，我才知是匪幫。」

「那晚你恐怕給他們囚禁了很久，翌日然後追你帶到市區，去密字提款了，對嗎？」

「你眞是聰明！」

「我們也懂得很多，你是在提款的時候用密碼通知那間銀行的經理，轉告西柏林的保密局，然後脫險的，如果有人換過了你帶回來的黑點，必然是那一幫匪徒之一批了監視你，也許你看錯了，以爲他們是特務份子嗎？……」

女飛衛

·滄海客·

十七：千里走娟娟

林琴不由分說，揹起柯朗，叫道：「琴姊姊，我們到了。」一望無際，不用問，亦知是假山湖了，有柯朗在她背上又喚了口氣，又道：「大哥，此行是荒山野嶺，又沒人瞧見，怕甚麽？」

江虹道：「琴姊姊說得是。」好在此去不遠了，適才我已約見到了湖光水色，只是露氣迷濛，看不清。」

當下江虹開路，林琴揹着柯朗，雖然她自幼就練武功，但揹着個大男人在野嶺行走，亦是吃力，好在背上是她的心愛人，是以咬實了牙根，腳下亦不慢。

江虹在前，不時窺高眺望，前面一遇山石阻擋，便趕往前頭查看，倒得她初走江湖，難爲老練得很。

行了半個時辰，已翻上前面一道山嶺，那個使金蛇劍的人並未現身，江虹亦未發現有絲毫可疑之處，見林琴腳下漸漸慢了下來，要替換她，那林琴那裏肯，江虹只得罷了，見到前面已有路，忙又趕往前去。只見樹下烟波浩渺，一望無際，不用問，亦知是假山湖了，有漁村，且見湖邊林中，有炊烟昇起，有了人家，自然便易打聽了。

林琴聽得她這一聲驚呼，下也加快了，江虹道：「琴姊姊，前面有人家，我去問來。」

林琴道：「好，你放心，只是快去快來。」

江虹如飛奔到那炊烟昇起之處，不過是兩三間茅屋，一個漢子在結網。

江虹上前招呼道：「哥哥，有個問訊。」……

鈍劍

文：賀原　圖：秋風

第一回　方天宇初試純劍　郭雪仙大顯神功

道人一席話，聽得少女眼都定了。她忘記了道人曾問她姓名，只留意了早先放走伏虎堆主的事。她說：「道長，你瞧得太可怕了，我希望他們不會！」

「自然，我也希望他們不會！」道人說。「我也希望我會猜錯，只可惜，恐怕要令你大大失望！」

「啊，如果眞是這樣，是太可怕了！」

「嗯，水快開了吧？你倒一點給我，倒一點給佟大哥，留下的，讓你那朋友給我們洗一洗傷口的四周，這樣，氣血會運行得快些，復原得也快些！」

「道長，我奇怪，你奇怪，你怎麽要在這兒燒水，前面那厨房樣樣俱全，多方便！」

「我知道！」道人說。「如果剛才一直在這裏動手，我不會叫你到這裏燒水的，因爲我們在外邊打了許久。這麼說，你明白啦！」

「不，還不明白！」

「你眞是太單純了！就如一塊璞玉！可是這批道人心，實在太可怕，太陰險了，你若果不處處留意，就時時刻刻都有危險！」

「我懷疑當我們在外邊拚門時，他們會在客棧內做了手腳，而最容易又最不受人注意做手的地方，莫過於廚房了。」

「所以你才帶我到這裏來燒水？」

「正是！」

「道長，你眞小心！想得週到！」

「好姑娘，這不是小心，也不是想得週到，這是從經驗中積累起來的。我不說，你不會想到，我在這一點上，已經吃過不少虧了。常言說，一生人，當，學了乖，又說，不應有重複的錯誤，所以我多少積累起來，便成爲這樣了！」

「道長，我姓舒，叫佩珠，和我一起的是石中玉！道長，謝謝你教了我這許多！」

「你先把水送過去吧，回頭我再給你說話！」

舒佩珠捧了一碗水出去，道人把藥溶在瓦砵的水裏，攪勻了，把水喝下去，把渣敷到傷處。

傷處本來已經敷上了藥，再給熱藥渣一鋪，熱氣直透傷口，又痛又痕又好受的複雜反應，道人一時也無法分得出是痛苦還是享受！

「道長，你怎麼了？」

「舒姑娘，我沒什麼！我是把熱藥渣敷了上去，有點痛啦！」

「你大哥怎麼了？」

「他也跟你一樣，當了藥就覺痛，雖然他沒說，我看得出來的！」

「這就好了！你辛苦了整夜，也該休息，歇息了！你放心，照我估計，明天日午之前，他們是不敢來打擾我們的，你該趁這個時間歇歇，養足精神，準備跟他們再打一場大仗！」

「你以爲他們會來？」

「我以爲他們會來！」

「那好吧，我送你回去！」

舒佩珠要攙扶道人，道人擺手道：「不用了！這幾步路我還能走，明天，我還要殺敵呢！我回去就歇息了，你燒開了水，自己用吧，不必叫我了！你別走動，我會替你把石中玉叫過來的！」

「道長，不用勞神，我已經來了！」石中玉隨聲現，突然出現。

「那就更好了！石兄弟，你們也該快點歇息了，天快亮啦！」（三二九）

村中人語

該死　有人養犬因病死，這也許是人道心腸，但這用這一副心腸對人，也應該講點隊呀。

走私　本港成爲亞洲鑽石走私中心，此地還有許多走私中心，不止鑽石而已。

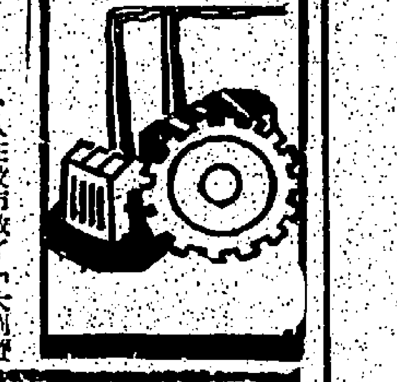
交通　解決交通問題，一是減少汽車，二是所有人不出街。

失槍　一口氣失去了許多失槍，這些槍如何失去，市民感到茫然。

（五九二）

REFERENCE LIBRARY 29 APR 1973 CITY HALL

工人世界



擬訂密閉工場安全規則 保障工人安全 施工時間避免空氣污染

在各種槽箱內及密封地點內施工人員，因所在空間空氣污染，或由某一種氣體充斥，發生意外事件，已有多宗，例如一宗由展覽物品，與氧氣缺乏之意外事件——一艘借冷凍槽車，被送進廠內改裝，槽內仍有氫氣充斥，偶有工具乙件，從「入孔」墮入槽中，一學徒不經考慮，違反嚴方規定，竟然進入槽內拾取，以致窒息。

勞工處現時正擬定安全規則法例，以保障在密封地點工作工人的安全。

一般來說，空氣包含氧氣成份，可危及人類安全，在有各種氣體充斥密封地點施工之預防措施，主要有幾點：

工作憑證——如未經管理部門指定之負責人員，發給書面工作憑證，無論何人，不得在各種槽箱內或一密封地點內，執行工作。

在工作憑證上，應將槽箱或工作地點情況，施工規定，准用或不准用之工具器材，詳細列明，並說明應否指定員工一名，在工作地點就近駐守，担當警戒職責。

持有工作憑證 始可入場施工

在核發工作憑證前，指定之負責人員，必須執行下列措施。使工作地點內之空氣，達到安全程度，並及在施工時間內，保持正常，方可發證。並無論險，務求該人滿意。

(甲)斷絕氣體或液體供應——引入工作地點之氣喉或輸液管，必須截斷或以頂蓋密封。倘類喉管上之氣閥，以阻截氣體或液體供應，保不可靠者，因氣閥可能漏氣或為未經許可人士所誤啟。在工作地點，使用風鏟、電鑽或開鑿工具時，一切器材，應保持在良好狀態，此類工具，留在工作地點，不可超過施工所需時間。

(乙)換氣——空氣所含可燃物質，必須先用氮氣排除，以達到空氣引燃低限百分之二十為準，然後再用新鮮空氣，直至所含氧氣成份，達到百分之二十一便可。

在任何情形下，不得將一氧化碳，帶進工作地點。

空氣所含不燃物質，應用新鮮空氣排除，直至所含氧氣成份達到百分之廿一。空氣所含有毒物質，應用新鮮空氣排除，直至濃度，遞減至安全許可限度之下為可。在換氣時，並應備冷凍容器溫度，應提高至與大氣溫度相同。

(丙)空氣補充——在施工期間內，應有充足新鮮空氣源源供應，以保持大氣正常，而策安全。(寶)

深水埗青年中心各項訓練課程 鼓勵青年工友利用工餘進修

社會福利署深水埗青年中心，對區內工人家庭子弟業餘進修計劃，一年不遺餘力。

該中心對青少年訓練或業餘進修計劃，目前已編定者，計有繁雜項目之活動期，戶外，戶內及小組活動，其中為便利區內青年工友，利用業餘之暇，選擇個人喜愛研習之課程進修，俾充實自我，特定於下(五)月，推動一連串進修研習班，歡迎區內青年工友參加。

五月份內進修研習班，項目安排如下：

興趣小組開辦課程

五月份新開之興趣小組簡介：

(一)綉滯花製作：兩個月一期，內容包括綉滯花飾花，頭飾各式綉滯花飾。時間：逢星期二晚上八時至十時，地點：該中心一〇九室，名額：限十五名，費用：每期每人十五元(包括材料費用)，定五月一日開始。

(二)美容及儀態班：兩個月一期，內容側重皮膚保養，各種場合化粧，美容常識及各種社交儀式等。時間：逢星期一晚上八時，地點：一〇一室，名額：限二十人，費用：每期十五元，五月七日開始。

(三)攝影初步：共十課，每期兩個月，內容包括相機構造之認識，鏡頭，光圈，快門的運用，取景角度，如何增進畫面美感，各種菲林之認識，彩色及黑白攝影等等，為初學者而設(不包括黑房沖晒)，並有外影實習。時間：逢星期五晚上八時至十時(外影另安排)。地點：該中心一〇二室。名額：限二十人。費用：共五元正。五月四日開始。

康樂活動下月展開

五月份小組活動簡介如下：

(一)會員休憩室五月份程序介紹：五月四日：靜竹之音(國樂欣賞)。五月七日：塞翁(向樂晚會)。五月十七日：鐵畫銀鈎(書法及國畫作畫示範)。五月廿五日：翩翩起舞(土風舞晚會)。五月三十日：引吭高歌(中國民歌齊唱)。

(二)團社招收新組員：集會時間：逢星期一晚八時至十時。集合地點：本中心一〇九室。活動內容：包括棋藝，手工，土風舞，美容，烹飪，討論問題等，戶外則包括露營，旅行，參觀及球類活動。歡迎十六歲至廿三歲之少女參加。

區內青年，如欲參加，可致電三——八一一九四四查詢。(行)

投機無益 許多工友在股市上了一課 今後當腳踏實地勤奮做工

將本求利，本來就是一種生財的正道。工人可以從事小本經營，進一步而創下了基業，進一步設廠成為老板。若有雄才大略，資金豐的，更可以扶搖直上，創立大規模的企業。但將血汗錢，用於投機，置正業於不顧，這乃捨本逐末的做法。當然，可能獲致暴利，但亦可能血本無歸，彼此「五五波」而已。精神上的患得患失，聞升則喜，聞跌則怨，太多的刺激，對身心的損害甚大。

據一位接造開山工程的工友稱：「近來的業務不如過去之旺。這並不是自己不想做，而是接不到較大規模的工程，因為老板都去炒股，覺得這比開山更為有利，賺得快。我們這一班手足，工銀如往日，已甚感快慰」。

如此舊張

又據一位為小販承造上色噴漆的周姓工友稱：「近來的生意真難做：放出了十二萬元以上的貨，但收賬時，不是推出的，而是有現金，便問期票好不好？到底行貨，也收不到一萬元，自己以真金白銀做本，除出去收回碎，為近年來所見的現象，無他，一些人在股市做了「大閘蟹」，另一些人以現金作注，一拉緊了銀根，受害的當然是我們這一類正當的小本經營者啊。」

新近考路試「肥一」的工友林君，他風趣地說：「這一次路試我肥了，技術未到家，事後，教車師傅對我說：「你唔够運，我也唔够運，當然是考不到駕駛執照。我呢？去年搞四十多粒，炒炒吓，目下有時，你想僱我教你駕駛就難矣，不過你不用灰心，今後我會再教你的。」被他捉狹到啼笑皆非」。

影響工作

外勤工作的領班人甲將說：「屬下一位肥佬頁的工友，近來真慘，吩咐他做工，口口聲聲話：我炒股，已撈到十萬八萬元，對六七百元的工，自目在在微可，辛苦的就唔做……」哦，一話到呢一個工人，實在相當的冇氣，換人不是自己權力所能做到，其他的工友換人的話，問你點做」

「我們的辦事處，一到播放股市消息時，一些入了股的工友，放下工作，跟着收聽，聞漲價時，大叫「一發」，聞跌價時，臉上笑逐顏開，立即拋上，怨不早放，便是入錯了，情緒影響工作，不在話下」，大寫陳搞頭嘆息。

把有餘的錢，買股票作長遠投資，原則上並無不是之處，但若為了急功近利，而置正業於不顧，去炒股，貪多無厭，患得患失，就殊不可為訓。近來股市狂瀉，許多工友上了一課，今後當然要腳踏實地，勤奮做工了。」(阿濤)

勞資雙方 唇齒相依 唇亡齒寒 不可不知

加強人事管理 提高工作效率

科學化的人事管理，往往犯上只重形式的毛病：第一、重資格——出身；第二、工作方法重固定的形式；第三、受到一定法規的限制，工作的處理，往往容易失去彈性；第四、在衆多的人才中，甄別比較困難，由是使人產生了失望，厭倦的心理。

例如：某一種高級的職位，一定要有較高的資格的人才能担任。有工作經驗的人，到了某一定限度，便要止步，一定要受無經驗，只有資格的人領導。這樣一來，工作上的合作，可能招來扞格脫節，一反「有能者居之」之道而行。於是，一味因循保守，但求無過，不求有功，工作做得妥，乃是本份，並無特殊的獎勵，上進既無一定的標準，對工作祗應付，多一事不如少一事，以免犯了錯誤，又要費神去寫報告。日出而作，日入而息。既無晉利可言，又無聯歡的盛會，同在一起工作，往往互相隔膜，精神空虛，此為過份重視科學管理的弊端。

如果將舊式與新式兩種制度，籌成一種健全的人事制度，那就好了。第一、重視工作的才能，使工友能發揮自己的所長；第二、重視比較法和致勵法，甄拔人才，使到人盡其用。第三、工作時工作，工餘時多作各式各樣的活動，多接觸，多了解，以求打成一片。有生機才有生氣，有生氣才有生意，上下一心，然後才可為本業開創新的天地。(阿濤)

學識經驗並重 同時兼顧情理

今樂府

香港電台

六時，報時，粵語新聞簡報及天氣報告，輕音樂選輯，紅豆曲，漁父吟，陶陶樂，雙鳳朝珠，往日十五分，歌星選唱「尤雅之歌」，洋紫荊，往日的愛情，瀟湘飛，四季歌，雲泥，三十分，天氣報告，時代曲選唱，採紅菱(張琪、宵山)，四十五分，烟，水長流，花兒頭上插(姚蘇蓉)，「農民一週」。

七時，報時，粵語新聞，「香江之晨」節目(十五分，三十分，四十三分，天氣報告)，四十五分，轉播倫敦電台粵語新聞及今晨節目。

八時，報時，粵語新聞簡報，警務處公共關係科直接報導交通情況，漁民天氣預告，香港海員特別報告，每日公衆活動報告及特別報告，五十八分，天氣報告。

九時，粵語新聞簡報，中央市場蔬菜價格概況報導，十五分，錄音播放昨晚倫敦電台之「英國來函」節目，三十分，時代曲選唱，淸早的太陽，千里姻緣一線牽(凌波)，就這樣愛上你，幸福人生，白蘭香(楊小萍)，想你(安琪、宵山)，愛你入骨(陳波芬)，女人的痴情(張小英)。

十時，粵語新聞簡報，兒童節目精選「小偵探」，三十分，時代曲選唱，愛的火焰，為愛情乾杯(黎淮)，四十五分，曉洋洋，杜鵑花(瓊瓊)，三年(汪明荃)，四十五分，廣播劇「冰點」第九回(五十八分，天氣報告)。

十一時十五分，粵語新聞簡報，「科學講座」，三十分，「青年世界」。

十二時，報時，粵語新聞簡報，今晨馬頭角牛房本地及外來生牛價格及長沙灣屠房本地及外來生豬價格報導，「星期美歌」歐西流行曲及時代曲點唱(三十分，漁民天氣預告)。

一時，報時，粵語新聞及特別報告，十三分，「中詞西曲」時代曲，回家鄉，情痴(林忠文)，眞心愛你，無緣再相遇(凌雲)，二十八分，要是她愛上我，默默無言(陳均能)，二十八分，天氣報告，三十分，「專題探討」。

二時，粵語新聞簡報，粵曲選唱，無雙傳之俏女同生(任劍輝、李寶瑩)，三十分，「空中論壇」。

三時十五分，粵語新聞簡報，歌星選唱，相見不恨晚，豁，補錯美酒，狂戀(葉楓)，三十分，笑林新記「千上千」，五十八分，天氣報告。

四時，粵語新聞簡報，粵曲欣賞，銀塘月滿樓(梁玉卿)，清狂(李寶瑩)，王寶釧(劉玉翠)，四十五分，時代曲選唱，鄉下姑娘，一夜纏綿(藍嶺)，相思雨，回憶情難皆(梁善英)，說也說不完(林奕儀)。

五時，粵語新聞簡報，警務處公共關係科直接報導交通情況，攝影原聲帶，血手印(劉韻、凌波、蓓蕾)，五十五分，香港漁市場鮮魚批發市情報告，五十八分，天氣報告。

六時，報時，粵語新聞簡報，轉播足球。

七時，粵語新聞簡報，時事實錄，三十分，「百萬人家」。

八時，報時，亞洲及本港新聞報告及特別報告，十五分，週篇喜劇「夜夜此時聽」，四十五分，歌星選唱「莎莉之歌」，你係金蓮草，一陣春風，驅輕吹，雨中西行町，我想要你，五十八分，天氣報告。

九時，粵語新聞簡報，龍舟選「水滸大紅袍」(何非凡、林友榮、沈耀輝、劉一帆、謝福銘)，四十三分，漁民天氣預告，四十五分，藝術歌曲，紫楊仙，草綠芳洲，江南蝶，清明時節，燕子，雨，過印度洋(楊羅娜)。

十時，報時，轉播倫敦電台粵語新聞及「今晚時評」節目，二十分，錄音轉播城市夜總會娛樂節目。

十一時，粵語新聞簡報，本台特別節目，歲月如流話香江第四十五輯「四月在香江」，五十七分，天氣報告及漁民天氣報告，五十九分，粵語新聞簡報。

十二時，全日廣播完畢。

超短波節目，上午八時，報時，普通話新聞，十分，輕音樂選輯，十五分，「醫宮的人生」，二十五分，藝術歌曲，長歌，啊我的太陽(林祥圓)，我在船上等你(男聲)，珊瑚頌(祖卿)，點絳唇，雨後西湖，誰是西爾維亞，瑪雅瑪麗(譚少文)，四十五分，音樂選輯。下午八時，時代曲選唱，唱出我的心願，夢娜麗莎(宵山)，馬蓋斯州之戀(包娜娜)，莫奔跑，你是我的陽光(鄧麗君)，十五分，音樂選輯，三十分，「宗教節目」。九時，轉播倫敦電台普通話新聞及「時事評論」節目，十五分，完畢。

商業一台

六時，新聞簡報，天氣報告，時代曲，你從何處來(李金鈴)，兩小無猜(尤雅)，祝福你永樂無窮(張小楔)，小姑娘(尤雅)，藍色的回憶(江美西)，花開了(尤雅)，歸途(陳芙鳳)，誰是春風得意人(尤雅)，紫薇花上(吳莉莉)，三十分，天氣報告，絲竹之音，風動簾鈴，宋了緣，魚水重歡，喜上眉梢，孔雀開屏，三十分，七時，天氣預測，新聞簡報，編輯選播，天氣報告，清晨音樂，三十分，八時，新聞報告，天氣報告，重播兒童節目。

九時，新聞簡報，粵曲，江山一美人(鍾雲山、崔妙芝)，三十分，重播讀者文摘。

十時，新聞簡報，天氣報告，時代曲精選。

十一時，新聞簡報，新編微型小說。

十二時，新聞簡報，港九時事，三十分，時代曲，跟着你(江蕾)，西門町(李金鈴)，秦毅(革秀嫻)，不要辜負眞情意(劉家昌)，時光(江蕾)，懷念曲(革秀嫻)，朝陽初上(李寶瑩)，我把希望寄給你(李金鈴)，雨中人(劉家昌)，甜心別哭(李金鈴)。

一時，新聞簡報，天氣報告，漁民天氣報告，十五分，市民信箱，四十五分，粵曲，紫釵記(任劍輝、白雪仙)。

二時，新聞簡報，時代曲，愛情花(徐小鳳)，我實在愛着你(張秀英)，不要說再見(徐小鳳)，分離的滋味(張秀英)，你又想(徐小鳳)，相見不如懷念(張秀英)，我永遠陪伴你(徐小鳳)，你害了我(櫻花)，愛我愛到底(徐小鳳)，三十分，粵語流行曲，心愛人原諒我(譚炳文、沈殿霞)，我願為情痴，難捨初戀情人(譚炳文)，恨妹拋棄(鄭錦昌)，禮拜六(譚炳文、沈殿霞)，為愛相思醉(鄭錦昌)，情人走了(薛家燕)，賀歌客(鄭錦昌)，甜蜜的美夢(沈殿霞、譚炳文)。

三時，新聞簡報，一曲寄心聲。

四時，新聞簡報，天氣報告，繼續一曲寄心聲。

五時，新聞簡報，粵曲，沙三少(新馬師曾、鍾麗蓉)，三十分，時代曲，愛的漩渦(洪鐘)，不是我負你(林竹君)，夢醒不了情(洪鐘)，含淚的分手(林竹君)，誰讓我懺悔(洪鐘)，三年離別又相逢(林竹君)，水仙(洪鐘)，薔薇之戀(洪鐘)，我要將你說(林竹君)。

六時，新聞簡報，天氣報告，五分，港九時事，三十分，歌聲海秋。

七時，新聞簡報，讀者文摘，三十分，歌聲。

八時，新聞報告，天氣報告，粵曲精選。

九時，新聞簡報，天氣報告，漁民天氣報告，[illegible]滿人間。

十時，新聞簡報，時代曲，愛的細雨(江蕾)，我沒有醉(夏心)，我要找回我的夢(上官萍)，白蝴蝶之戀(江蕾)，我愛上一個人(張明麗)，天下一大笑(鄧麗君)，夜上海(江蕾)，卷淚(張明麗)，天才[illegible]天地。

十一時，新聞簡報，天氣報告，三十分，神秘之夜，流行歐曲。

十二時五十九分，新聞簡報，天氣報告，子夜曲。

一時，全日播音完畢。

商業二台

七時，新聞簡報，天氣報告，清晨音樂。

八時，新聞報告，十分，天氣報告，星期日公園。

九時，新聞簡報，天氣報告，漁民天氣報告(繼續星期日公園)。

十時，日新月異。

十一時，新聞簡報，音樂與你。

十二時，新聞簡報，天氣報告，(繼續音樂與你)。

一時，新聞簡報，天氣報告，我愛時代曲。

二時，新聞簡報，社團與粵曲。

三時，(繼續社團與粵曲)，音樂譜子，鮮花陰。

四時，新聞簡報，天氣報告，只在星期天。

五時，新聞簡報，星期日特輯。

六時，實地播出政府大球場甲組足球聯賽「南華對愉園」下半場比賽過程，五十五分，音樂譜子，寒窗印月。

七時，新聞簡報，安全島。

八時，新聞報告，天氣報告，時代曲，流水之戀(任約翰)，愛人永遠在身旁(霜華)，我懷念你(任約翰)，美麗的花朵(霜華)，空谷傳情(任約翰)，花開燦爛(霜華)，三十分，(報導每場賽狗結果)，阿娜娜(溫灼光)，白蘭之戀(楊燕)，刻骨相思(溫灼光)，寄給心上人(楊燕)，生命如花蕊(溫灼光)，不許他回家(楊燕)，午夜香吻(溫灼光)，寂寞(楊燕)。

九時，天氣報告，漁民天氣報告，時代曲，南風(敏華)，蘋果花(楊燕)，南海之戀(白嘉莉)，春風野草(湯蘭花)，蝴蝶夫人(葉玲)，愛的開始(仲情)，纏愛改了方向(文迴)，昨天(左艷蓉)，午夜夢迴(陶荷婷)。

十時，時代曲，香格里拉，醉人的口紅(李芷玲)，情人你在那裏(麥韻)，百花爭艷(李芷玲)，拋紅豆(麥韻)，水邊小唱(鮑培莉)，被遺忘的人(夏丹)，月下山歌(鮑培莉)，鳳凰雨(夏丹)。

十一時，天氣報告，時代曲，美的漩渦(林竹君)，永恆的愛(蕭麗梅)，寫在樹葉上的情歌(林竹君)，愛的季節(蕭麗梅)，請你放開我(林竹君)，歡迎的手(蕭麗梅)，我要對你說(萬沙浪)，幾時你再來(包娜娜)，為誰乾杯(萬沙浪)。

十二時，天氣報告，我為你祈禱(包娜娜)，[illegible]浪(萬沙浪)，撒一把相思的種子(崔萍)，春風和我相依的小雨(萬沙浪)，愛情太神秘(崔萍)，情人河邊(萬沙浪)，找一個好地方(崔萍)，愛夢魂中(萬沙浪)，昨夜寄相思(崔萍)，全日播音完畢。

麗的銀台

七時，麗的呼聲進行曲，輕音樂，三十分，時代曲。

八時，轉播港台粵語新聞，十五分，時代曲，三十分，康樂化學文選。

九時，粵劇名曲選。

十時，兒童廣播劇，三十分，粵劇名曲選。

十一時，轉播港台新聞簡報，五分，流行音樂。

十二時，短篇小說。

一時，時代曲，十五分，粵語廣播劇，三十分，金裝粵劇。

四時，新聞簡報，三十分，繼續播金裝粵劇。

五時十四分，人海傳奇，三十分，人海萬花筒。

六時，歐西流行曲，三十分，流行音樂。

七時，轉播港台時事實錄，三十分，流行音樂。

八時，新聞報導，十分，粵語時代曲，二十分，時代曲，(報告每場賽狗結果)。

九時，短篇趣劇，三十分，輕歌妙韻。

十時，粵劇名曲選。

十一時，轉播港台新聞簡報，五分，時代曲。

十二時，四十五分，歐東音樂，(繼續報告各場賽狗結果)。

一時，完播曲。

麗的金台

七時，早晨音樂，三十分，海陸豐歌曲。

九時，時代曲，三十分，電影歌曲。

十時，全套京劇。

十二時，越劇。

一時三十分，各地仕曲。

二時，潮州曲，三十分，潮語廣播劇。

三時，潮州曲，三十分，時代曲。

四時，潮語新聞報導。

五時，潮州曲。

六時，潮語偵探小說，三十分，全套潮劇。

八時，潮語新聞報導，潮州音樂，三十分。

十一時三十分，國樂。

十二時，完播曲。

綠邨商業電台

七時，清晨音樂，三十分，天氣報告，時代曲，第二春(潘佩佩)，天長地久水長流(吳秀蘭)，花前對唱(潘佩佩、黃河)，一剪梅(李秀蘭)，金嗓子主題曲(鍾玲玲)，四十五分，天氣報告，歡樂的心情(鍾玲玲)，春天是我的，偷心的人(黎淮)，愛情的火燄(劉金蘭)，我要你(冉肖玲)。

八時，天氣報告，節目預告，綜合點唱節目，三十分，漁民天氣。

九時，粵曲，白蛇傳(新馬師曾、崔妙芝)，三十分，天氣報告，龍鳳爭掛帥(林家聲、吳君麗、李香琴、關海山)。

十時三十分，漁民天氣，主題萬邦話劇節目。

十一時，喜事重重，時代曲，笑的酒唱(葉麗儀)，花月良宵(子簫)，像霧又像花(黃清元)，情人對我話謎笑(林美儀)，只要為你活一天(尤雅)，有一個傻姑娘(梅子)，三十分，天氣報告，粵曲，天心寂(劉鳳屏)，賣花女(文千歲、李寶瑩)，五十二分，仙配之淚(郎筠玉、陳笑風、李逸)，歐西美曲。

十二時，三十分，天氣報告，衞國音樂。

一時三十分，漁民天氣。

二時，騎師專曲，三十分，天氣報告。

三時三十分，天氣報告。

四時，報導本台初步貼士密碼貼士及賽事實況轉播，三十分，賽狗公司公佈出賽狗變換及換狗消息，三十分。

五時，歌曲說揭曉，三十分，天氣報告。

六時，心曲寄情，三十分，天氣報告。

七時，明日節目預告，重播澳門逸園賽狗公司公佈出賽狗變狗消息，二十分，時代曲精選，三十分，天氣報告，五十分，時代曲精選，音樂。

八時二十分，起賽報導澳門逸園賽狗公司十四場賽狗過程至完場為止(影劇文摘)。

麗的電視一台(中文)

九時，新聞及天氣報告，十五分，瑜伽與健康，四十分，大馬戲。

十時，香港一週，十五分，世界之窗，二十五分，賽馬結果，五十分，插花藝術。

十一時二十分，麗的電視劇，三十分，新聞及天氣報告，四十五分，粵語長片「八捜雌風」(王羽、陳寶珠主演)。

三時十五分，英國足球賽。

四時，新聞簡報，五分，無敵飛龍。

五時，麗的音樂會，三十分，柔道小金剛。

五時三十分，快樂生辰。

六時，姐才偉略，五十二分，寶官笛，二十五分，足球基本訓練法，三十五分，苦戀。

七時，世界新聞及天氣報告。

麗的電視二台(英文)

八時，音樂頌，三十分，週日劇場「歌迷小姐」(鄧麗君、張沖主演)。

十時，今日新聞摘要，十五分，獅子山下，三十分，胭粉雙雄。

十一時二十分，摔角觀戰，五十分，最後新聞及天氣報告，五十五分，完播曲。

二時，生物奇珍，二十五分，日場電影。

四時，「神雕神探」片集，五十分，「禮臣樂隊」卡通片集。

五時十五分，流浪者，四十分，圓桌武士。

六時五分，新聞簡報及天氣報告，十分，卡通片集，三十五分，「動物的故事」片集。

七時，「十二號警車」片集，三十分，「妙女郎」片集。

八時五分，法蘭仙納杜拉特輯。

九時，世界新聞，二十分，天氣報告，二十五分，每週長片。

十一時三十，最後新聞及天氣報告，三十五分，閉幕曲。

翡翠台(中文)

七時三十分，卡通片。

八時，粵語長片「九九九神秘雙屍案」由余麗珍、于素秋、曹達華主演。

九時三十分，「萬能神探」片集。

十時三十分，「電視劇場」。

十一時，「合家歡」片集，三十分，「佳偶天成」片集。

十二時，「快活谷賽馬實況」，卅五分，粵語配音日片「東京危險地帶」由日本著名紅星主演。

二時，「港聞一週」，三十分，「玉女懷春」片集。

三時，「彩色世界」片集。

四時，粵語長片「一味靠滾」由譚妮、張英才主演。

五時，「小狐仙」片集。

六時，「獅子山下」，十五分，「摔角比賽」。

七時，「星辰校際爭比賽」，三十分，新聞及天氣報導，五十五分，「新聞特寫」。

八時，「青年幹探」片集，三十分，「蒙太奇」。

九時，「柔道龍虎門」片集。

十時，「女嗰少爺」片集，五十分，最後新聞報導。

十一時，「香港足球大賽」。

十二時，全日播映完畢。

明珠台(英文)

三時三十分，週日英語長片「狂蜂浪蝶」由奧利花烈、珍妮露主演。

四時五十分，「科學探秘」片集。

五時十五分，「萬家燈火」，四十五分，「廿一世紀」片集。

六時十分，「生死關頭」片集。

七時，新聞及天氣報導，三十分，「父子情深」片集。

八時五十五分，「蘇利文表演特輯」。

九時五十分，最後新聞報導。

十時十五分，「嘩啦密探」片集。

十一時，「藝海春秋」，四十五分，「幹探米奇」片集。

十二時五分，全日播映完畢。

綠邨電台特備中樂

樂趣業餘國樂社担任

顧問：司徒文偉 馮維祺 蔡滌凡

主理：周栢村

歌唱節目

(一)玉哭瀟湘 鄭卓凡唱

(二)花蕊夫人 陳雪英唱

(三)魂斷未央宮 鄭佩雯 馮燕君 合唱

(四)夢霞秋怨 鄭卓凡唱

(五)玉梨魂 新永棠 鄭紫琴 合唱

(六)血染鳳凰碑 羅艷紅唱

和者：司徒文偉 馮維祺 陳紹 梁卓華 楊升彌 新永棠 鄭卓凡 朱天英 李關揚 區宇 蘇浩然 梁浩英 陳錫鴻 龐樂 陳少俠 梁波 陳元 黃玉鵬 王漢強 王嘉 麥炳郎 林宇 周栢村 蘇志航 盧軾

玉哭瀟湘

鄭卓凡唱

(二王首板)嘆往事，暗消魂，離愁莫道離愁真，(二王)悵自從，失玉後，魂散神痴，惹病困，消磨歲月，我都久未到瀟湘館，今重臨故園林，慢步徘徊，來到瀟湘，春館，是蕭條一片，寂寂，杜鵑香飄，落無泣斷，合徬徨，今已化作一片，水塵四散，人鳴咽，猶帶恨，痛心碎人亡，更惹荒涼，楚風酸，問日月，奮曠何，慢說重來，竟是桃花，人面，淵前塵，幾番夢，何堪回首，何堪再語，當年，叫一聲，顰妹妹，妹你記否，斯時，共你影形，相伴，綉閣論詩，綠倒風月，倚悄遨遊，眞係韻事，如仙，再問聲，妹憶否，寶釵拈頭，仿是紫紅開遍，只奈何，零落後，葬花人渺，試問再悄，誰憐，羅芳盡，玉化烟，詩懺甕成，人比梨花，一現，花事闌珊，風流雲散，名花傾國，慨付雲烟，怨只怨，怨鳳兮，天上人間，斷腸寸寸，(花)問彩雲，今何在，怨絕情天，懷瀟館，想音容，所思莫見，(的的起煞板)迷離中，疑倩影，倚徙花前。

花蕊夫人

陳雪英唱

(白)君王城上豎降旗，妾在深宮那得知，四十萬人齊解甲，更無一個是男兒，(慢板)太息御苑笙歌，且夕君臣倚醉，敵騎臨城竟爾六軍無主，上有君王下無死士，擁軍千日，未許用在一時，(中板)錦官城出現降旗，從此消沉王氣，隔縴烟，寒庭雖覓，試問呼籲濟誰，當是時，眼底興亡，徒騎娥眉小志，無可奈，只有鋇額低首悄別宮幃，(彈院鐘聲)凝愁結怨未能盡訴君知，傷心國事，更危艱更妄欲去還疑，回頭欲語千萬意，忍分也痴，依依佇覷相看欲涕，翻巾拭淚，叢有軍闖至，便要我共昆隨，(南音)初離蜀道心先碎，強驅粉黛離狼師，錦江水碧人千里，不堪重話舊歡時，道明歸上，欲為傷心句，(二王)追入軍騎竟不許，一步行遲，(雙聲恨)綢裹魚，執能誤了行期，風凄霧亜，我眞魂銷宋字旗，(反綫中板)入汴梁，備列後宮，新主臨情厚義，細沉思，一念到娥眉終誤國，又豈敢宮苑再爭寵，妾本是碧玉小家，一個青城女子入宮庭，多情獨主冊我為妃，感君恩賜號花蕊夫人，(花)從此香傳姓字，特製裳衿裁錦被，御樓春暖，相宜，與我避暑摩訶，詩賦玉樓艷句，(二王)屈指西風幾時來，只恐流年暗中換，如此消才絕句，遙見帝子天資，可惜但僅武修文，甘自偏安蜀地，後至歸為臣虜，慘見國祚遷移，(西皮)傷心碎，哀情獨寄詩，焉不怨別離河山事已非，又誰知我今已憔悴，帝也不丞，問有誰知我傷時。

魂斷未央宮

鄭佩雯 馮燕君 合唱

(且醉酒)從來色酒，困英雄，恨有千重，愁怨萬重，(花)君怨臣臓，只為感權太重，且看淮陰韓信，今晚入牢籠，假召進宮，但誤忍軍溫舊夢，不知美人計下便喪英雄，如今我守候未央，輕把瑤琴撥弄，(生白)楚王來了，未央宮，眞眞是個好所在，好呀所在眞果忍無遮掩色，透漏未央，忽聽琴韻悠揚，隨風吹盪，(生白)眞眞是妙呀，(且)楚王你來了，(生)臣來了，(且)你來就好呀，(且慢板)兩相思，長相念，今日才得相逢，(生覇腔慢板)念前歡，來約會，可見美人恩重，臣這裏受寵幸，喜在心中，(且)伴龍顏疏虎將，願你休姨彩鳳，(二王)惜你身投陷阱，正足狹路相逢，(生)今日足鳳配金龍，(生)知否虎將情痴，使我長思彩鳳，(且)從來相見怕會誤却英雄，(生)我勇似當年，(且)試問於今何用，可嘆牡丹花下，名將美人，得以共諧鴛夢，(且)劃歡離捨，(生)我甘死從容，(且龍舟)眞枉煞你咁威風，知否美人關上，喪盡幾許英雄，枉你勇似覇王又何中用，一朝美人計下，就命該絕翅到頭倒收場，殊堪痛，可嘆淮陰韓信，今夜入牢籠，(生白)來錯了，俺又來錯了，(生花)想當日斬殺龍狙，何等英勇，若怕美人小計，怎算得英雄，跨瞅瞅，(重一才)打破宮門便把鐵環擲動，打唔開嘅，(且)可笑你英雄自負，逃不出呢個樊籠，總係殊却淮陰，我未嘗不心痛，(且哭相思)唉，罷了楚王呀！(生口古)我奉旨入宮，自然係皇恩重，臣雖有罪，尚乞海量寬容，(且)狂你蓋世英雄，亦遭人愚弄，試問你聖旨何在，教我寬赦都從，(生白)這個唔，(生花)蕭何你不該騙吾闖進，呢度未央宮，越想越恨，不覺心頭血湧，(且白)楚王你珍重才好，(生)哈哈，哈哈哈，(且白)楚王呀，你忽然大笑，到底笑者是什麼，(生)無錯，俺笑下本無事，庸人自擾之，曾記當年，聖上御旨，俺韓信功高望重，說俺一切死刑，聖上說道，見天不殺，見地不斬，金銀鉀鉞鍋，獅虎豹馬牛，都怎能加害，你怎能殺得來呢吓，(且)你抬頭一觀，(生)待我一觀，未央宮，樓高十層，不能見天嘅，(且)你俯首一望，(生)待我一望，未央宮，虎皮蓋地不能見地，(且)你再來一睇，(生)唉吔，(白鐘)響木劍利如鋒，不是鐵，不是銅，(生)未央宮內劫，今日韓信命該終，命該終，(生慨)蒼天何必將俺弄，萬夫不當，也該謹憶，(二流)(且)悠悠生死如一夢，問君何必，獨怨蒼穹，(白)你當日問鼎楠夫，至重恩聖賜，(生首板一句)蓋世英雄終何用，(生花)一言驚醒，悔恨無窮，娘娘娘娘，(且)便把木劍兒揮動，難以寬容，施王臂咬宋蓉，又怕陰陽殊路，唉，就把楚王命送，(生)孩臣旨無奈殺香傳，(且)生死一別，遺恨千重。

夢霞秋怨

鄭卓凡唱

(中板)自古道少小多情終怨偶，相逢恨悠悠，懷人寂怕，最怕黃昏後，梢頭明月照人愁，月與烟花都依舊，今日十年回首恨風流，影自憐，人比那黃花，黃花更瘦，但恐怕曾接錐為難為使居留，(詩白)鴻雁雖致南北飛，杜鵑枉說不如歸，從今只剩相思淚，依舊淵淵客衣呀，(士工慢板)凉風有信晚凉無邊，北雁南來，正是海棠開後碧雲天，乃係黃花地，懷人憔悴，今我觸景悲秋，節想夜個位白梨娘，約我在黃昏之後，我不避嫌疑至有來相會，望窮秋水，中人，待得那月移花影略，我便步到粧樓，我地倆千言萬語，見面時一言難說，唯有珠淚雙垂，兩君仙憔悴顏容，唔比得從前咁娟秀，遊山別鎖，到底是為郎憔悴，抑或為舊，(中板)講到情，個一個字，果不小怨女痴男，與及名門嘅閨秀，今日我為情顛倒，說什麼名士風流，(催快)欲寄愁心於楊柳，雖竊夢，忘愁愛，哭人恩未忍離消受，從前心事付東流，來世姻緣，今生就此生難望，賦河洲，(吊慢)唯望衿枕同諧，但願玉人無恙，得與天長地久，唔我獨擁寒衿誰作伴，唯有倒前明月，但我願照床頭。

玉梨魂

新永棠 鄭紫琴 合唱

(且斷腸花)心恨怨，病纏綿，淒涼夜悄情牽，隣花空吐艷，被愛恨無邊，唉我悶懨懨，病懨懨，對人強笑每自憐，懷人腸斷梨娘烟，(且詩白)熱火寒灰來應念，迎人食物盡珠淚，(生二流)百感淒然，愁與玉人會面，排却沙場血濺，獨憐恨海難填，扶傷別，馳候粧前，(花)令我迴腸九轉，(且合尺花)踏你傷損遍體，都係我牽連，我心苦憐場，好似心穿萬箭，(生沉花)唉吔吔，苦痛難言，(生二王)扶恨含酸，緊沙苦戰，弄雷霆，淸氣無前，排把悽血濺，向那沙場，洒遍，今夜人歸綉閣，已是實甲紅鮮，因何你悽淡殘魂，如斯，瘦損，因何柳腰無力，歎擲，風前，瘦比黃花，應怕西風無力捲，相逢非夢，(反綫)何太放蕩，無端慨惱，無光，血汚，已遍，已是花殘春老，若你凋殘矜憐，英非飄後驚魂，你慨神思，已亂，(生探燈娥)入暗嘶，腦唔亂，心縱欲時腸已斷，殘生能親見，相思悄送逝，無邪，聊以解痴顛，(且)塞擁面，癡擁面，癡心實無邪，你保重呀殘驅，待奴為你延醫來診斷，且慢，(生花)若得殉情更殉國，何苦再向天，此是生平快意時，何必要向靈丹來求，(且嫁)我正樂寫死路，成就君你良緣，惱尋叶，要求死叶銜，(生反綫中板)生死慕死樂，自當含笑，到黃泉，多情刼，痛曾宋相看，笑面，今夜負傷，臨綉閣，最後，情緣，肆輕狂，入抱溫香，聊補今生淺，面似甜，心實苦，甘受笑罵人前，痛難安，只怕難以久延殘喘，(且反綫中板)梨花，凝碧血，抱恨，千年，痛痴郎，奴亦泉台，非遠，換香腥，葬尺渠，纏綿，血淚難，燒化成灰，吞入芳心，伴奴奴，黃泉，碧落卻含恨更，長存，(花)一縷青絲，君呀你無失損，(生乙反宋)憐血影尤鮮，菲菲貲粲情夢短，會當携手泉，更憐不幸婦花花迎艷，無端捲入，孽果封因有負良朋美眷，(雙句)，(且合尺花)呢一段斷腸情史，總一句奈何天，苦翅心，覺神魂飛亂，(生哭相思)聽了知己，卿你寶泉路上，有我陪伴粧前。

血染鳳凰碑

羅艷紅唱

(倒板)魂離魂滿，(禁白)青山有骨，白石無辜字滿碑，(鳳凰花)心如刀割矣，忍聽杜鵑頻呀摧護你，唉，妹妹你委棄，今再審不亦細，共盯于飛，一哭故死去，生死兩地淒涼淒涼哭碑，杜鵑杜鵑呼喚，問天何如妒忌你，怨無期，千里路陷魂夢難，(乙反二王)月冷星稀，英雄短氣呢只痴，慘見潰血茶薇，四野淒淸，何堪見那鳳妹，(木魚)唉我神疲力竭想入非非，綠水茫茫起，求眞知己，殘花片片淵江淚，非卿不復證，難，知否我痴情未遂，為你哭在殘碑，(悲白)喚鳳妹，鳳凰碑，罷了鳳凰碑，(小曲)人生最難情侶倆分離，哀悲如今相思，痛哭此生，此心自覺網可栗，殘碑缺月何日再相期，哀悲殘碑，常山故影思鄉，恩家我夢斷三千里，(詩白)無寶不落鳳凰，何故情天妒忌，怨句悲歡離合，(二王)再哭個痛快淋漓，朦朧月影，君面又君離，傷心萬念恨海，情何寄，依稀死似重相幽，(南音)甜嚐一吻胭脂味，未必可深盟誓，石原未填淵東海，拈水盟心昔日時，深彩鳳鸞鶯雙飛，小鳥投懷，知妹得十八歲，今日棲你迴空鳳潞，遣下三字鳳凰碑，哭傷心地，我心已枯，死唉咄咄，我痛惜鳳凰碑，卿你葬在三尺桐棺，我殉愛在荒涼草地，實係相敘，草木同悲。

殺嬰驚魂

環球出品 緊張刺激 動人心弦 巨片！

金像獎藝術影星：比提杜琪 最新傑作

注意公映日期及地點

新藝瑪國際公司榮譽發行。

YOU'LL LIKE MY MOTHER

慈母心 感人肺腑 孤零女 步步驚魂

麗宮

今天五場獻映

哥倫比亞公司空前激烈刺激動作巨片

奪命 大歲 無 虎槍

打仔巨星 占士布朗 最新傑作

馬田蘭道 露珊杜 娜波 露茜 合演

大開殺界 狠辣非常 驚心目

下期打笑片 老虎發威 彼德福斯主演

海運 京華

佳片欣賞

今天早場十時半 二時半

苦海孤雛

世界大文豪狄更斯原著 金像大導演大衛連 金像影帝阿歷堅尼斯 興歌唱片大不相同！

敬請提前訂座。

J. ARTHUR RANK PRESENTS Oliver Twist by Charles Dickens

皇后 麗聲 皇都 聯邦

笑星又來了！

積林蒙

一年一部超特喜劇

嘆查查 王老五

一服消暑清涼劑，好過嘆冷氣！

笑 對你有益

注意映期

THE WAR BETWEEN MEN AND WOMEN

華僑晚報

分類廣告 每天元半 費用廉 收效大

新光 普慶 南華 珠江 南洋 銀都

觀賞 讚 映期無多 禮拜請早

東京國際電影節特別獎 文藝巨構

洗煉的演技 感人的劇情

險惡的世道佔人無法活，為尋找哥哥淚雨流成河，被推殘、被蹂躪的姑娘，滿肚的苦難向誰說！

國語對白．片上字幕 歌曲十首 支支動聽

賣花姑娘

鷹之旗

新光 普慶 南華 珠江 南洋 銀都 太平

下期盛大獻映

新人新戲 新貢獻 新歌新星 新風格

名導演 胡小峰 最新傑作

兩位光芒初露新人 隆重介紹 蔣平 王燕屏

華僑日報出版 新風光界

每本五毫

京都．文華

狂滿四場 聯美鉅獻 十二點．三點．六點．九點

史實沙德利西．米奇龍尼．泰利譚馬士

狂歡天地

片長十八本．映足三小時 優待觀眾不加座價

文華今晚午夜場 倫渡客 白丁泰沛

豪華．快樂．金門

爆滿全綫五場 大地公司反映現實巨片

秦祥林 胡錦 林秀 貝蒂 陳元龍 主演

女警察

今晚午夜場快樂 金門快午早十時 倫渡客 白丁泰沛

樂聲．新聲

狂滿五場映 哥倫比亞公司最佳警匪巨片

影帝佐治史葛又一傑作

THE NEW CENTURIONS

特警雄風

黑幕大揭秘．不宜兒童

英勇警探除暴安良 智勇雙全

今晚午夜場 樂聲 新聲 軍警槍戰 西部獨行俠 殺手英雄會

東方．凱聲

絕早滿瀉 加映十一點半 鄭氏兄弟緊張刺激戰爭巨片

連奴杜雲拉 殺星．后(?) 彬 茜蒙薛烈奴 主演

the army of shadows

鐵膽英魂 地下軍

第一次世界大戰悲壯抗敵史！ 奧斯卡大導演 亞倫德倫主演

永華

今天獻映

超級豔香七彩巨片

重振雄風

杜蘭 布山卡 主演

今天早場：新娘與我

公餘場：烏龍大演友

國際 九龍城

今映五場

奇出拔巨 映壇罕見類華片

應召女郎

恬妮 鄧光榮 丁珮 主演 劇情緊湊 內容精彩

下期 胡燕妮主演 三寇將狠

今早十點半 「吸血女伯爵」

皇后．麗聲．皇都

今天三院五場 聯美公司不朽名片

美英音樂家的愛情故事巨片

劍膽琴心

THE MAGIC BOW

史超域格蘭加 英俊小生 成名傑作

今晚午夜場 麗聲 倫渡客 白丁泰沛主演

新華．百樂 H-702412 K-941462

滿！禮拜四場 十二點．三點．六點．九點

蘇菲亞羅蘭 史提芬波伊 阿歷堅尼斯 奧馬沙里夫 占士美臣

空前演出 十萬演員陣容 最強陣容 最佳巨片

SAMUEL BRONSTON'S THE FALL OF THE ROMAN EMPIRE

龍霸群英

大製作 大場面 耗資千萬美金元

新華今晚午夜場：應召女郎

紐約．大華．金冠

全港輿論一致好評

今天五場歐洲公司七彩超級老幼咸宜狂笑片！

傻瓜大行運

THE FUNNY BOYS ON CHALLENGE

「傻瓜大鬧世運會」原班人馬

笑聲震動全院！小孩子拍爛手掌！

紐約今天早場十點半 長片 木偶奇遇記

金冠今天早場：和路迪士尼巨片．鬼馬賊狗公

南華．南洋．銀都

今天續映

彩色鬧劇 榮譽國際電影節特別獎 文藝巨構

賣花姑娘

寸寸膠片 血淚交織 個個鏡頭 感人肺腑

華語對白．片上中英文字幕

早場 飛劍神童 餘公 蜜甜蜜甜

早場 五福臨門

早場 暫停

明珠．倫敦

今天禮拜五場獻映

大映影片公司榮譽發行 猛烈動作喜劇

金拳王勇戰七金剛

甸烈特 尼克佐丹 黃佐治 主演

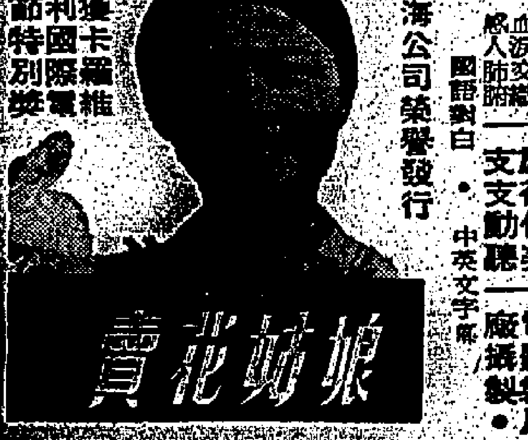
武器古怪．打鬥熱鬧 人物鬼馬．動作詼諧

兩院今晚午夜場映 毒女 雅烈．陳沫 主演 何夢華 導演

新光．普慶．珠江 3 623941 3 849977 5 702959 北角

映期無多！欲看從速 每天五場

榮獲朝鮮國際電影節特別獎



賣花姑娘

北海公司榮譽發行

名著改編 力感人 血淚交織 肺腑

國語對白．中英文字幕

插曲十首 旋律優美 支支動聽

朝鮮藝術電影製片廠攝製

新舞台．國都．聯邦 K862123 H713619 K719314

今天五場 仍映 七彩社會打鬥片

女警察

牧朱導演 秦祥林 胡錦 貝蒂 林秀 主演

早場：人面鬼

連滿十天 今天仍五場 七彩社會奇情

應召女郎

恬妮 丁珮 鄧光榮 金霏 主演 龍剛 導演

早場：倫敦獵豹

今天早場暫停電影 放映

今天最後 三時正 七時九 九時九

三場開演

歡樂歌藝團

明天正場電影 老虎發威

翡翠．娛樂．李活．荷李活．金．黃金．亞洲

今天禮拜全綫獻映

大軍閥 進士宮子 無法無天 同治帝 摸泥鰍 天花上臉 正德皇 嫖妓院 驚天動地

假日佳期 最眼皮享受

請勿錯過

李翰祥 導演 何莉莉 岳華 胡錦 領銜主演

北地胭脂

皇上的床中秘！帝王的性生活！

成人電影．兒童不宜

油麻地．龍華

今天獻映

恬妮 金霏 鄧光榮 丁珮 演 主 心傑作

應召女郎

五個女子 遭遇奇遇 十個女 段

今天五場

秦祥林 貝蒂 林秀 胡錦 陳元龍 同主演

女警察

果然不名 虛下無 片絕 但

太平

今明兩天

七彩火爆 七彩濃味 高度刺激 巨片

亡命大煞星

史提夫麥昆 愛麗．麥嘉 譯

今公餘場 野戰雄師

今早場 三傻卡通

美麗宮 福星 K613361 H484102

今天選映

七彩愛情文藝

正午十二點場

迷惑

胡燕妮 關山 謝賢

早場：擂台

五點半七點半彩色

特務一二七 勇破暗殺黨

今天仍映

七彩社會寫實

應召女郎

恬妮 丁珮 金霏 龍剛

早場：血愛

五點半七點半彩色

獸王大決鬥

四大怪傑 空前打鬥

新都．樂都

今天五場

歐洲公司色情喜劇 西德 白朱麗 門 (?) 麗珍

萬花吐艷

滿堂春

羅拔布卡 杜大山 笑片

歐洲公司 奇情巨片 大膽肉感

滿堂春

丹麥少女 大裸串 不心醉 肉體

兩院早場 白馬王子 泰山之家 不要日 聞身

東城．城多利．國華

今天請早

麥斯馮杜 西杜 杜華利 候活 莉莉芙 烏曼 合演

安樂公司激勵巨片 不見不宜

一棋著差 智鬥

佈局巧妙 包你驚奇

今早 東城 利多城 國華 十一點半 映卡通 風騷午夜 多十點半

總統．華盛頓

今五場映

風趣香艷 幽默 一曲 小姐 蝴蝶與 一只工具 ！

PLAZA SUITE

和路達麥陶傑作

大老闆借題走私 新娘人，臨時擔驚！

華盛頓：今午夜場：死亡特工隊

金陵．寶聲

今天聯映 金陵五場

大地公司反映現實巨片

秦祥林 胡錦 林秀 貝蒂 陳元龍 主演

女警察

今兩院 十一點半 早場 今晚再午夜場

倫渡客

石塘．月明．觀塘

今天五場聯映

加開十二點半正場

應召女郎

恬妮金霏丁珮鄧光榮龍剛主演

大古公司製 豹暗關大 明星 進攻場 ... 石人東 血

今夜寶劍明月 石塘午夜場 三狼

海運．京華

第八十八天 今天四場獻映

榮獲本屆最佳觀眾最愛效果主題曲 兩項金像獎

絕不色情 更有魅力

海神號遇險記

THE POSEIDON ADVENTURE

兩院今早十一點半 狄更斯編片 苦海孤雛

麗都．麗華．民樂．北河．恒星．大安．英華

狂滿！全綫五場

巨星公司 祖國聯合 高力 雷公司實

恬妮 丁珮 金霏 琳 曼 陳 李 曾 江玲 洋 貝

應召女郎

唐菁 鄧光榮 秦祥林 高宏 伊雷 王莱 龍剛 高泉

主演

先聲奪人！ 影壇震撼

LIBRARY 29 APR 1973 CITY HALL

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿刊登，每段（大字四個，細字卅四個）定價一個位，每天收費式元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿。（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，每段最多可刊四個位。

大字四個 細字卅四個 每天二元

登分類廣告．請打電話：H221583

本報為加强分類廣告服務由即日起增設電話專綫為刊戶服務。各欄分類廣告，均可先用電話洽登，並以郵寄支票或郵票方式付費（請用一角郵票）。以利便刊戶，不用往來跋涉。但刊登法律性聲明啓事，仍請到本報總社或各辦事分處辦理。又本報各辦事處照常接登分類廣告。惠顧諸君，祈為垂注是幸。

（一）總社香港荷李活道一〇六至壹六號
（二）中環分處砵甸乍街香港華人銀行樓下
（三）九龍旺角辦事處上海街四九七號
（四）九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號
（刊登分類廣告專綫電話：H式式壹五八三 每日由上午九時至下午五時半止）

待聘

瑪莉諾 預科女生現任中小學各級補習中英數理化 K八六〇六〇李治

中大九工 畢業理化負責各科補習 九驗〇K六五三二二李治

F.1至F.6 成績欠理想而欲升級或學業已不錯但欲獲得獎金者函覆信箱914

急求兼職 及商科畢業獨任會計全文件可打字報C.I.F出入口 函九龍K2657箱

香港大學預科畢業生 誠替港九各區中小學各級精補各科 經驗負責有意者於每晚六時至十時 電K八五二三三二 或K六八一九一七

港大醫科 四九治 精補數理化生中小學各科 有意者請電H七三七各

港大醫科 上七時後 下午5點或以上 學生補習 科各補習晚 電K93607

補習先生 文心員 校負實 一至五補習 全科 電5776788

中大崇基 替中小學各級補習 理化 中英數 七二四二三一黃治

晚間兼職 經驗或商 提拔晚間 電420756何

到府補習 會考生誠替中小學各科補習 電H七三七三七周

男求出口 文件理函 F.5 出入口 文報價 信箱639號

理工電機 系工程四年級生現任補習數理 電H602163 詢問

拔萃畢業 中大學生替中小學補習 中英數理化 電K888928黃

經驗補習 各級補習 中英數 會計 電K一九二六六

中小補習 中大學生替小學補習 各科 中英數理化 電K六八三〇七

預科補習 替小學至中學補習 預科 全科 K三六〇四三

中小補習 四區 補各科 中 英 數 電472576

化驗師 畢業生對於化驗有經驗 食物 化工 電H1252號

中文大學 物理系 替中小學補習 電H712870

英秘待聘 英文大學程度 信函 電K2396號朱治

英皇預科 生替中小學補習 各科 四五區 電H四六三二五

經驗教師 大學畢業十年經驗 各科補習 電K835354或K845708洽

專門報稅做數 申請 CO 表格

升級補習 中小英數全科 月60 尤稱補升會考班

荃灣補習 中學生替小學補習 電208635洽

經驗補習 教師 九龍各區中小學 電K四〇七五〇六

聖方濟各 中學生替中小學補習 五二二七九七

預科補習 替小學至中學補習 會考各科 電H436060黃

補習經驗 專補中英數 四七七六 K請

英數理化 補習 電K948144 電八號 梁

中大崇基 理學院生 替中小學補習 電K八三二七〇

註冊女護 十餘年經驗 欲求政府或私家工作 電八五二〇八

專補數理 中大理學院生 替中學補習 數理 三七二四九

中大理科 小學中學 化學 物理 補習 三〇九七四

金文泰 中學畢業 替中小學補習 電三一一二〇

會計兼職 多年工業會計經驗 九月起 電H四一一〇

中大學生 中大學生替中小學補習 電五〇五一

大衆秘書 公司秘書 報稅 中英文信件 九龍旺角 九龍道 電H八四六一

升中補習 中英數 K大埔道 上午十時至下午五時

經驗報稅 會計核數 報稅 C〇紀錄

郵寄數學 中學數學 解答 函寄信箱51號

狗 貓病百 請電北角 H617042 H617620

聘請

聘女教師 小學 英數 二八三〇二〇

發泡膠廠 招請 男女工 電K一四〇三五

急請女傭 打雜 家務 電H九〇三〇

女中文書記 中五程度 中文打字 電K七八〇二二

招請助理 寫字樓 會計 抄寫 電K1835

聘女會計 晚間兼職 時數 電H三四八三

見習文員 中五程度 電話薪金 九二〇號二樓

電話接綫 公司招請 男女電話接綫員 有經驗者 須附近照 函寄本報信箱四八七號

大公司聘請 男女職員45歲以下 中學程度 國語 有經驗 電K九五六號函一九

女收銀員 女售貨員 尖沙咀某大酒店商場 某時裝公司誠聘 女收銀員 女售貨員 （具中文程度 懂國語 英語者更佳）四天假期 新薪 有意者請親身到尖沙咀地址應徵 華僑日報信箱一二六九

時景 換找機場 本公司擬聘請找換櫃員及見習櫃員數名 高中程度 精數學 珠算 為合 經驗不拘 需舖保 有意應徵請親具履歷附照 香港郵箱1469號

收銀打什 請收銀女 打什 新薪 八面洽

招請校工 男女 九龍太子道 洽

聘請司機 年在25歲以下 電H八四三一

女助理 函寄信箱 英文 電K五一七

出口職員 某寫字樓 男職員 熟打字 電K2470

請女傭 新界 電話30—35 洽

油站入油 員 有油站經驗 打理 電K四四三九

誠聘補習 中學畢業 九龍 三〇〇九

文員後生 打字 打針 中文 時間

聘請職員 文員 會計 函寄信箱1257

青年兼職 九龍 任何職員 函寄信箱四六八號

見習技工 請某廠聘男見習技工 中學程度 對於電器有興趣者 附照片寄信箱四九二

請女傭 服侍二人 有經驗 煮食 洗熨 身體健康者 合月薪面議 電話H四七零 九八九約會周洽

請女傭 小家庭請打雜女傭一名 月薪五百 假期 兩天 供住宿 有意請於晚上七時後電K三七 九〇四五胡姑

急聘 日語員 有經驗 什品售貨 每月六天假期 新佣面議 每日上午十一時至下午五時到 尖沙咀樂道52 地下帝華公司

徵求教師 具有教學經驗者 函寄信箱2714號

電器商行 招請 女打字 會計 管理員 及 學徒 函寄 信箱

大廈管理員 某大廈業公司聘有三年經驗以上 識英文 懂水電 保管理員 優四天假期 附履歷近照本報信箱四八四號

社團急聘 男會計一名 英文 女文員 ……

聘練習生 中學 性質 以下 中區 ……

請毛衫廠 出口主任 助理毛倉管 理會計 詳歷 待遇 及電話 函本報信箱四八〇號

工技視電 某大公司招請電視修理技工多名 薪優 有電單車牌 優先取錄 網細履歷 電話 以便約見 附近照 函香港郵箱二六六五號

兼職 某寫字樓 招請 男女 中學 四寫字樓 七地鑽 電話 九龍 函 信箱

長廠請聘 台灣某紗廠現有紗錠兩萬餘枚及布機500台 並有即將安裝新紗錠房設備現代化空氣調節 聘請有實際紡織經驗廠長壹位 待遇從優 自問有上述經驗富有管理能力 無不良嗜好 及願意前往台灣者 親筆履歷附近照函本報信箱（1266）號 合則函約守秘

請女傭 跑馬地 一樓 請一名 勤勞 潔 元起 年經驗 650 30至74 址50號 上 飯

招請藥廠 男女 學生 女 聘 電 函寄九龍郵箱8822號

男女售貨 某男女售貨員 信箱247號

律師樓誠聘 男女 文員 函 ……

聘請書記 某大公司 中五程度 請函 48號

公司急聘 男女職員

高薪女應侍 小至（連入月）三千至五千
㊀妳想找尋工作嗎？㊁妳厭倦目前刻板式工作嗎？㊂妳感覺目前收入過於微少嗎？㊃妳感覺困難，不及格找工作發生厭倦嗎？我們還有多采多姿的職位等着妳。每晚九時後到彌敦道748 A頂樓（麗聲戲院側）多利來夜總會經理面洽。

聘請助護 診所 43號 山頂

誠聘幼師 中學 電話 號

急聘幼師 電話 ……

聘練習生 中學 ……

聘幼師

管理員

打字及後生

結構繪圖

聘請後生

請練習生

聘請職員

聘請裁床

寫字樓聘

急聘褓姆

請練習生

誠聘教員

誠聘幼師

簿記文員

玻璃纖維

聘初級女 文員 中學 地址

助理售貨 某大公司及區中 薪 …… 中環

私家看護 護士 有經驗 聘 ……

荃灣某製衣廠誠聘 門房 意者 電話 寄華僑報信箱四六九號

聘 男核數員 女打字員 中學 某會計師行 聘請

聘請會計 中學 本行 文員

請女售貨

求職佳音

兼職核數

本港某大公司招請職員

聘請幼師

工廠文員 某大工業公司聘男性中學程度 驗 K 四 〇 ……

寶珠（九龍）福景 本公司珠寶部工藝品部增聘售貨員及見習售貨員數名 有意應徵者親具履歷附照寄香港郵箱一四六九號

某大修船工程公司

見習秘書 座 C樓 12

聘請

聘請教員

醫院聘請

語言文職

聘繪圖員

聘請女傭 兩大人 三人 ……

洋行文員 出入口 ……

半工讀

工場文員

大和飯店

物料管理

急聘

教師及職員

男女職員

聘練習生

誠徵職員數名

聘請教員

某毛織廠

新聘

簿記文員

招練習生

電氣學徒 招請 ……

聘請司機

女會計一名

營業代表

招印機

津校書記

學校書記

看更員

出讓

吉樓廉讓 僑裕大廈

美孚靚新樓

美孚海景 向南花園 靚樓廉讓

冷氣機

大同新邨

時裝廠讓

售出冷氣 美國 三匹飛歌牌大批九成新每部實價$1600另有一匹至兩匹半由四百餘元起先到先得灣仔活道六號地下黎洽

晉佳台遷廠衣成 台灣某外銷製衣廠廉讓 座落台北近郊工業區佔地七萬五千平方呎廠房面積三萬餘平方呎建築符合政府規定設備新頴 有良好信用及長期客戶因主持人出國願廉價割讓有意者請函香港郵箱283號周先生約談

唐樓讓急

出讓

牛仔褲廠

靚樓出讓

電視出讓

蓮花跑車

木薑出讓

出讓澳門美國額 某澳門廠商有美國額229類一年或永久皆可有意者請寄華僑報信箱一二五六號。

台灣廠招頂

大同新邨

鋼琴

豐田貨車

樓花出讓

大同新邨

柴灣新樓

唐樓出讓

電子琴讓

四門房車

澳門額讓

澳廠房讓

葵涌工廠

出價最高 東亞銀行 好壞不論 3—620518

膠廠廉讓

置業佳音

招待所讓

64寸馬肚車床電摺床
英國18寸CH. 10尺BC.43/4寸孔64寸 馬肚車床
英國 8尺×1分．電動直壓摺床 PRESS BRAKES
大小鑽床及大小各式車床．龍門刨床
大小鑽刨，搖臂鑽床，橫企鑽床，8及12寸插床
4尺至10尺電動剪床，4尺至10尺手動摺床
新填地街三〇二．元洲街二六九洽

澳門樓賣

平

四折廉讓

夜冷毛織廠

花模廉讓 大埔膠花公司整批可即分批或整批平價出讓有意請到西環卑路乍街十八號香港人造花廠接洽。

澳門旺舖

電視出讓

聲寶牌

瑞香園 代客貯貨 電話四四八八七二

貨倉

珠寶 寶光石珠

書報 一財路

英文珠算

香港法律彙編 華僑日報出版 全套四百元 長期讀者八折 香港法規全書 全備 分四巨冊
㊀總社香港荷李活道一〇六至壹一六號
㊁中區分處砵甸乍街香港華人銀行樓下
㊂九龍旺角辦事處上海街四九七號
㊃九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信 請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼：6 7 8 10 11 14 18 20 23 24 28 29 30 32 33 34 36 38 39 43 44 46 48 50 240 241 242 243 248 250 251 253 254 256 259 260 261 262 268 269 270 273 274 275 276 282 286 288 291 293 298 300 301 304 306 307 309 311 312 314 317 319 320 321 324 326 325 330 332 336 337 338 339 345 353 355 356 357 361 385

中區辦事處信箱號碼：700 707 740 743 746 748 750 751 753 756 757 759 761 762 766 767 769 771 772 773 774 775 777 779 780 781 782 785 787 788 789 791 792 793 794 795 796 797 798 790 800 801 802 803 804 805 806 809 810 814 818 819 820 821 822 823 824 825 826 827 828 830 831 833 835 836 837 838 839 840 841 842 843 844 845 846 847 848 849 850 851 852 853 855 856 857 858 859 860 861 862 863 864 865 866 867 868 870 872 875 876 877 878 880 884 885 887 889 890 89[illegible] 895 898 402

九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼：901 902 904 906 907 908 911 913 933 936 948 950 951 952 955 959 960 963 964 972 973 977 978 979 980 982 983 984 986 989 997 998 999 1000

旺角辦事處信箱號碼：1201 1205 1207 1208 1224 1225 1227 1228 1230 1232 1235 1240 1241 1242 1243 1244 1247 1251 1253 1423 1427

華僑晚報 每日經常出紙兩次 第一次午正發行 第二次四時發行

尚有分類廣告刊在第六張第二頁

刊登本報分類廣告 請撥電話 H-221583

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字卅四個）定爲一個位，每天收費式元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算。每段最多可刊四個位每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳費。每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元計算。）

大字四個 細字卅四個 每天二元

賜洽：㊀香港荷李活道一〇六至壹壹六號 ㊁中環分處砵甸乍街 ㊂九龍旺角辦事處 ㊃九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號

出售

商業平樓 新區多人致交通便利，適合商業樓宇寫字樓，大廈四座

出國廉售 九龍道過渡大樓，交通方便

吉樓出售

商住二樓 油麻地上海街，三樓六百呎，電K八〇三六六二

酒家出售 深水埗區地下連閣，面積二千六百呎，可作酒家用

般含道 近般含道，電H七四二一九

聯威新樓 聯威樓十六號四樓

中區洋樓 中山賓道里（近聖心書院）420呎至520呎設備齊全，兩廳兩房租售均可，有意請電：H四四三〇三六，H四五〇八九二洽。

輝記 歡迎委託•美孚樓宇 代客買賣•港九物業 招聘老信響好 客戶多辦事快 辦事處：彌敦道胡社生行107室 電話：K955685 K955686 美孚住宅電話：K715810 K715848

石塘咀樓 向海三房兩廳

唐樓交吉 海壇街480呎

登分類廣告•請打電話：H221583

本報爲加强分類廣告服務由即日起增設電話專線爲刊戶服務。各欄分類廣告均可先用電話洽登，並以郵寄支票方式付費（請用一角郵票），以便刊戶，不用往來跋涉。但刊登法律性聲明啓事，仍請到本報總社或各辦事分處辦理。又本報各辦事處仍照常接登分類廣告，歡迎新舊顧客惠顧，垂注爲幸。

（一）總社香港荷李活道一〇六至壹壹六號
（二）中環分處砵甸乍街香港華人銀行樓下
（三）九龍旺角辦事處上海街四九七號
（四）九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號

刊登分類廣告專綫電話：H式式壹五八三（每日由上午九時至下午五時半止）

美孚樓 通行全台高層 大露台 四期 119C 89A 特價祇售115,000元 一廳三房 寶慈企業有限公司 K859440 K854622洽

大角咀大同新邨 特價平售 讓兩層多位單小 大小單位 托委主業賣買客代記和 地址：深水埗桂林街46號 K七〇八九九三

美孚五期

銅鑼灣

金豪閣

康麗園

輝記

美孚特價

福成行

安利大廈 鳳德道新村 三樓工廠住宅大小單位 面積由274呎—1090呎 ……洽購處…… 華懋置業有限公司 5—258251

吉樓平售 **廣豐大廈** **新樓急售** **新樓平售** **靚樓廉售** **帝國大廈** **紅磡吉樓** **商業二樓** **官塘吉樓**

夜冷製衣廠 大批名廠全選油衣車埋夾鈕骨釘鈕打邊及釘麥車士點燙斗新款服裝布料貨架活動車仔寫字檯椅生財用具平沽九龍新蒲崗爵祿街三號四字樓A座

唐四樓售

高尚洋樓 **九九九年** **交吉洋樓** **洋樓租售** **寫字樓** **西區靚樓** **千諾道西** **頂樓四層** **油蔴地樓售** **高層向南** **慈雲大廈** **唐樓出售** **洋樓出售** **新樓出售** **工廠樓售** **疋頭廉售**

美孚介紹 商業字號獨一擴展業務請客勿刊登新電址欺 佣忠實可快委託充捷 梁太（K713069 朝十晚十）

自由車行 各款車輛 付期分款

美孚介紹 梁太（K713069 歡迎委託）

美孚介紹 梁太（K713069 買客洲平）

售筲箕灣 **地下平售** **窩打老道**

供樓平過租屋 首期一萬月供$122.40新舊樓皆可申請 香港美孚置業有限公司大道中恒昌大廈1603室 電話：H239186

昌明大廈 全期一年樓壹樓區旺道和成地馬跑 千餘尺約售廉吉交層 電請意有宜當住商長 H二四六〇六九梁洽

偉景樓 **百德舖** **銅鑼灣樓** **吉售商住** **洋樓出售** **地王舖售** **新界好住** **吉地廉售** **特價廉售** **美孚一期** **全座出售** **福祥樓售** **荃灣平樓** **太子道** **洋樓急售** **紅磡** **旺舖** **出國急售**

本田六百 **十二萬售** **益昌樓售** **跑馬地樓** **旺舖出售** **筲箕灣道** **唐樓出售** **上水地萬尺** **銅鑼灣** **全間出售** **新樓平售** **元朗樓售** **文咸東街** **急售** **聯成大廈** **立信**

置業最佳時機 大角咀大同新邨 限定價七折 石塘咀均益大廈 特價平售 大小單位 多層出讓 立信 紅磡蕪湖街103 K332203—645819

美孚六期

灣仔舖位 天樂里•志成里一號地下舖位連閣樓 二千呎交吉電H四八九九四三聯記

全幢出售 **官塘吉樓** **西環地下** **旺角二樓** **嘉拿芬道** **大嶼山** **石澳** **尖沙咀商用二樓** **美孚六期** **海景洋樓**

碧林閣 扶林道薄 一流半山海景洋樓設備齊全面積1775呎快入伙連有蓋車位每呎只售$380合意辦公電5—258251吳洽

吉樓出售 **五樓吉售**

澳門祐漢新邨 樓舖 鳳凰洋樓八百尺大廳合面對花園狗場首期萬餘元。順利樓向東兩面對花園勝蜜樓一廳三房住宅二萬餘元分期付勝蜜樓街市旺盛大舖合各行生意分期歡迎泰樓單邊向大馬路五一七尺二萬餘元。輝記 彌敦道六五五號胡社生行一〇七 電話K955685。K955686

美孚五期 **輝記** **美孚三期** **輝記** **美孚現樓** **美孚四期** **輝記** **出國急售** **現成廠房**

$210呎新樓 土瓜灣浙江街寶德大廈470呎二房一廳即買即住有意電H455000黃洽

土瓜灣道 **油麻地樓** **石梨貝**

樂信工廠大廈 現貨廠租每層面積由三六七五呎至六千呎式千呎七千呎餘萬呎 售單千千千一餘萬呎 洽址：至美奐嘉街廿八號 電話：12.408810 12.408824

花園洋樓廉售 官塘牛頭角道立成大廈309至311號十樓實用面積二千一百餘呎另享有六間花園空地之權利及尚有天台洋樓間格硬房唐樓價錢全部只售三十八萬元正辦公時間荃灣電話四〇三八一〇•四〇三八二四洽

石屋工場 **住宅平售** **美孚三期** **銅鑼灣吉售** **旺舖吉售**

新界土地 買賣新界各區土地客路廣交收快歡迎垂詢威邦企業彌敦道胡社生行式樓十號室電：K959124K962783

葵涌舖售 **樓宇買賣** **工業樓售**

買賣樓宇•按揭樓宇•我樓樓

全港科學樓房地產 3—301132 港九樓宇買賣市場

九龍洋樓 **唐樓出售** **地產** **特大三樓** **大單邊樓**

均益大廈 石塘咀 大小單位 高低層次 聯記代客買賣 詳詢：H489943 地址：德輔道西四二八B地下（均益大廈地盆貼隣）

吉樓平售 **新樓吉售** **彌敦地王** **吉售**

吉樓平售 九龍城啓德道卅七號閣樓前座交通方便旺地適合各行生意及住宅接洽電話K八二四九七四葉洽。

西環區 大五福廈 大安發廈 大南雄廈 聯記

十五年分期付款•兩成即可入伙 高尚住宅 德寶大廈 葵發大廈 葵麗大廈 葵和大廈

元朗吉地出售 平地五萬六千餘呎位在馬路旁適合建別墅農場工場及貨倉等用途水電俱達有意者請於辦公時間電一二：六一〇二一六洽。

高尚住宅 荃灣葵涌 荃樂大廈 泰華大廈 葵龍大廈

春秋閣 界限街 高尚洋樓即將完成 面積856呎備有複式單位 •出售• 華懋置業有限公司 5—258251

窩打老道高級洋樓 三板地木柚呎二千積面樓豐年 四售吉住即買即修裝免廳一房 十八萬有意請 電H455000黃洽

商業二樓 **全層交吉** **織襪廠出售**

鳳凰新村 鳳祥樓•鳳鳴樓•鳳翔樓 舖位•閣樓租售 華懋置業有限公司 5—258251

旺舖吉售 深水埗基隆街298—302號大德樓地下及閣樓每間活廿幾尺總面積五千幾尺近大街市地點旺多牌檔阻礙門前可泊車租售均可。電K八六九六八七

鏡記舖樓 **高息廠售**

元朗高級洋樓 元朗安樂路樂發樓（即珍珠樓側）該樓樓高六層一梯兩伙四面單邊顏色瓷具磁磚到頂樓梯口鐵閘水電俱全兩房間格無需裝修即將入伙分層出售洽購處香港大道中一四八至一五〇號恩角大廈二〇七室鴻新建築公司 電話H四五三一九七或本地盤電話NT七六四一〇八

租售 **美孚洋樓** **特平樓售** **布疋地王** **大道東舖** **旺舖官塘街市租售**

利安 大廈管理 樓宇租售 管業收租 利安地產（物業管理）有限公司 電話：3-300525

工廠租售 工業樓宇廠房租售大角咀區交通方便面積五千五百呎有意請電三一九二八二八四李洽

旺舖租售 **荃灣舖樓** **荃灣洋樓** **寫字樓租售** **靚樓租售** **大舖租售** **廠房租售** **租或售** **旺舖租售** **舖位租售**

洋樓租售 ㊀太子道長榮大廈800尺，兩廳裝修地毯冷氣合寫字樓住宅 ㊁新旺角砵蘭街福強樓450尺，有入伙紙向街合運輸公司醫務所寫字樓住宅 K941877 K801260

培記 **三樓租售** **美孚租售**

大角咀旺舖租售 ㊀洋松街廿號面積900尺，樓底高可建閣在英京戲院側，近街市，地點旺合各行 ㊁槐樹街廿九號地下連石屎自由閣共1800尺，年期長，在麗華戲院側，面對銀行酒樓交通要道。有意請電K九三〇九六五

工廠租售 **徵求** **徵求樓房** **誠徵女友** **電船** 徵租 某英商擬徵租船牌一年合約至卅呎時速七至十海浬乘客七十六位每期少工作七天服務班時間份部換夜用日週七十餘函四號香港郵

收買酸枝 高價收購古玩酸枝傢俬銅器書畫金石花古 請電四伍八三一八三皇后大道中三一一號合成行

徵購舊樓

衛夫人

徵求地產 **徵求地產** **徵鋼琴** **誠意徵婚** **國際大廈** **誠徵男友** **誠徵女友**

徵求彌敦道舖位 高尚商業徵求兩千尺左右舖位柯士甸道佐敦道之間租售均可請詳函華僑日報信箱一二五八。

美國婚姻 **專營舊木傢俬** **收買古玩** **徵求響器 HI FI 音材**

華僑日報出版 最完備•最多資料•最合實用 **香港年鑑 1973** 商行•工廠•學校•社團•家庭•個人 案頭必備 每册15元 售書處：㊀總社荷李活道一〇六至一一六號 ㊁中區分處砵甸乍街香港華人銀行樓下 ㊂九龍旺角辦事處上海街四九七號 ㊃九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號

讀者諸君：
貴處如需要刊登「經濟小廣告」請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄荷李活道一一〇號華僑日報廣告部收當即妥爲刊登也 華僑日報謹啓

茲附支票港幣 元請將下列稿件由 月 日起刊登華僑日報經濟小廣告 天
爲荷
此致
華僑日報
刊戶：
住址： 電話： 啓
一九七三年 月 日

（請注意）如寄來支票請將「郵票」二字劃去，如係郵票請將「支票」二字劃去付郵（郵票以面額一角者爲荷）
每段大字四個 細字卅四個 每天二元

REFERENCE LIBRARY 29 APR 1973 CITY HALL

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字卅四個）定為一個位，每天收費弍元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算。每段最多可刊四個位每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿。（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字卅四個 每天二元

租貨（九龍）

特大房租 文蔚道高尚住宅，大廳大房，出租，有入伙，無阻礙，K八五一九一二電。

彌敦道樓 四九一A號，景觀大廈，約六百尺，合各行業，K九三一九二三治。

新渡海碼頭 新落成大廈，面對海景，出租，適合工廠，電八九○八二治。

新樓出租 頭對觀塘，一房一廳，K八八○七八治。

官塘 高級住宅，百餘呎，二千一百元。

全層出租 土瓜灣，二房一廳，四樓。

洋樓陸佰 新界荃灣，全層出租。

官塘鋪位 免頂廉租 通明街，特大舖位，居可前後，三○三五○。

房廳招租 尖沙咀，冷熱水，每月，電話三八九○四二一。

旺鋪招租 九龍地舖，合各行業，電K六八六二三。

美孚介紹 一至五期，各式房屋。

梁太 各期ABCD座，二房一廳，三房一廳，K七一三○六九，朝十至晚十。

吉樓招租 交通方便，近觀塘，二樓一千五百呎，適合寫字樓，上午3－885781 下午12－232162 劉。

旺鋪招租 大角咀，地舖，適合各行業，電K六八六三四○。

洋樓平租 官塘，宅地，南向，單邊，二千尺。

徙置工廠 官塘，地下，十二呎，電K八九七五七七。

新樓出租 牛頭角，全層，二千呎，K八九七五七七。

花墟道26地下全層招租 電K八六九六七。

通菜街近 大公司。

美孚廉租 一期，C座，二房，K八六四○。

新樓出賃 土瓜灣，百五十尺，二房一廳，入伙。

吉舖招租 合各行業，電話。

吉樓招租 四百餘呎，適合寫字樓。

洋樓招租 全層，高尚住宅。

全層出租 九龍塘，大廈，八百餘呎。

特大靚房 太子道，近彌敦道，冷熱水。

單邊樓平租 紅磡，百五十呎，入伙。

戲院舖位 旺角，大戲院，適合各行，電K六八六三○。

清靜梗房 寫字樓，職業女性，電K八七六。

好望角 旺角，大廈十六樓，四五百尺。

廠房招租 觀塘，業工業大廈，三千餘尺。

工廠出租 青山道工場，大南街，面積各行，K七六九○四治。

旺鋪平租 合適，寫字樓。

美孚五期 中層，二房一廳，K三○二○治。

美孚招租 花園平台，十百尺，兩房，四一二○八三治。

雙連旺舖出租 大道，地舖，交通便利，適合各行業。

靚房平租 旺角，二廳，有冷氣，K八七二三。

房搭洗衣 九龍，九龍塘，女性。

新洋樓租 太子道，二十八號，大廈，電K六九一○二五。

尖沙咀房 加拿分道50號，有冷氣，男女職員。

即住唐樓 新蒲崗，二樓，三房，一千六百元。

工廠招租 觀塘，大業街，電K七八四九。

梗房出租 美孚，大小梗房出租，K七○五三六治。

寫字樓辦公廳 彌敦道，電K八三六九一。

官塘 民坊大廈。

吉舖招租 合各行業。

美孚五期 大廈，各種單位。

衍慶樓租 新蒲崗，四街，電K四七二四○三洽。

旺鋪招租 灣仔，全層，電K六六四三九。

吉樓招租 尖沙咀，大廈，六○五九六○。

大樓房租 金巴利道，大廈，K六六三三一六。

廠房出租
青山道四八三F/G九樓 八千多尺有意者請電 H四四貳貳七八洽

葵涌招租 工業大廈，七○五呎，石籬，地庫。

旺舖廉租 馬頭涌道，近戲院，九百尺，K六五一七六九。

旺舖 新蒲崗，地下商場，各行業，電K八二六三七。

美孚新樓 第一期，兩房一廳，K六三五二。

廣告位出租
現有一處（灣仔）霓虹光管招牌廣告位出租，位於九龍大角咀福全街...電：12－235181 至 4 許小姐洽。

彌敦道房 大房，二千餘尺，近百貨。

葵涌廉租 工廠，五百呎，九巴總站後治。

燒臘舖位 鮮魚部招租 K961716

聯合道 一廳兩房，洋樓招租，電H四四二。

廠房出租 二樓，官塘，工業大廈，電話H7031○○或H70462洽。

廠房招租
新蒲崗爵祿街工業廠房二樓八千呎即用平租辦公時間電 K212262黃洽

常康園 何文田常盛街，三房兩廳，K八八二六三七。

地庫招租 尖沙咀，彌敦道，K六四三。

觀塘新樓 觀塘協和街華峰園招租八百五十尺三大樓 房兩大廳有蓋車位交通方便水電石油氣全備K六五一七六五陳

美孚樓租 美孚各期，向東南，大小單位，K七一五八一○。

輝記 彌敦道，美孚，花園十層，月租750起。

遊客舖租
尖沙咀寶勒巷十一號地下千幾尺近加拿芬道口 出租電話：678473

尖沙咀大舖位租 地舖，下二千餘，可分間，電話K六六一四八八治。

洋樓招租 九龍，尖沙咀，老道，電話K六六一四八八。

尖沙咀高老道山 雅士大廈，三房兩廳，電K六七○七三。

商業樓租 尖沙咀，漆咸道，二樓，冷氣，電K七三六三治。

工廠出租 九龍城，民權道，千呎，K八九一。

工廠樓租 土瓜灣，上海街，一千呎，K八二三。

尖沙咀王廉租 地下，三座，一八○○尺，適合商業，電K六七○○。

葵涌工廠 五樓，六千呎，電K六八五一二。

酒樓廉租
土瓜灣九龍城道52－56號地下單邊舖位三間及弍三樓兩層地點旺交通便利適合酒樓百貨業用有意請電K七一壹七五一。或K七弍〇九九一洽。

食家招租 九龍，九龍城，美食。

股票証券 九龍，新蒲崗，六千尺。

洋樓出租 四樓，大廈，K七三。

梗房出租 深水埗，電K三○四一六一。

新樓廉租 官塘，五百餘呎，二○八七七三。

旺鋪出租 上海街，十一號地下，電K八八八四五。

工廠招租 葵涌，業工業大廈。

依利大廈
九龍旺角新填地街近伊利沙伯館球場新落成依利大廈旺舖招租面積六百餘至八百餘呎請電：一一二五五九（三）內線33號接洽

荃灣舖位 荃灣一荃安唐樓1195及1240呎 請電洽 華懋置業有限公司 5－258251

土瓜灣道 一房一廳，九龍，電K六四。

洋樓招租 三樓，一千六百尺，電K六四一。

旺舖出租
荃灣沙咀道香城道口地下連自由閣樓出租中適合經營各行商店午十式時後電K8583 77或K317459陳洽

工廠分租 九龍，電K三三八四五五八。

吉樓招租
金巴利道48號多千呎，面積3

商業字樓
彌敦道四四八二號，至四八四號，樓面積千式六，百呎出租

商業字樓
舖位連閣樓，德輔道三壹一號地下，出租，鴻星置業有限公司，電八五五○○一－八五二○二。

梗房出租 何文田，女士，K七。

美孚五期 廣東道，電K七二七四。

全層出租 荃灣，巴士站，K四四九。

旺舖廉租 上海街，H時四五二七。

租貨（香港）

全層出租 北角，英皇道，三千呎，電H八三四。

中環吉樓 皇后大道，出租，電H四七九。

地王舖租 北角英皇道五十一號地下，適合銀行、珠寶金行、百貨、洋服... 電話12－406754洽。

半山車位 羅便臣道，出租，二四○。

商業樓租 利園山道，寫字樓，電話。

唐樓廉租 灣仔，二樓，兩房一廳。

高尚洋樓 淺水灣，三房兩廳，電H五○二○。

般咸道 西半山，千尺，H四○五。

北角明園 一梯兩伙，三房兩廳。

梗房出租 北角，大廈，H七八二九六五。

吉樓招租 灣仔，大廈，H五○三。

中區寫字 有冷氣，電話H五四五。

吉樓廉租 西環，大廈，H四二○六。

花園洋房租
雲地利道九十三號二樓兩房三房兩工人房二千五百呎有車位 電H七七六二五九二陳洽

舖位招租 灣仔，號地下，312318洽。

香港中環出租 中環，大廈，地下，H二三二九一六。

西環山市街 海傍貨倉大 全座招租廈
辦公請電 5－258251洽

堅道旺舖
向堅道舖位2700呎，合銀行、餐室、陳列室或各行業月租6500元，另有閣內舖位一個880呎，合士多或其他用途，月租1400元，租期長。合意電3－955211或到九龍彌敦道655號胡社生行23樓中央置業有限公司洽

舖位出租 上環，五層，電H五。

租賃 灣仔，三百呎，電話。

跑馬地舖 光明台，二千尺，H七二五一六。

灣仔寫字樓 軒尼詩道，四千呎，電H七。

銅鑼灣 百德新街，H八大廈。

中區寫字樓 德輔道中，適合寫字。

招租 大廈，三樓，電5－25501。

寫字樓出租
文咸東街22－26號各五百餘呎 新樓租售 德輔道37號豐林大廈二、三樓各千餘呎 有意：請電 H431706馮安接洽

全層出租 灣仔，四樓，H六○三一九四。

中區商業 和安里，電話。

商業樓租 灣仔，二樓。

工商閣樓 適合各業，電話。

招租 英皇道，合商業。

半山區廉租
高尚洋樓兩房兩廳柚木地板冷熱水喉交通方便租千六元快者得誠意電H四七九九一三・七四八四五五。

高尚住宅 出租，電話。

舖位出租 四百呎，西環，四分面。

商業閣樓 各行街，電話。

全層出租 香港仔，二房一廳。

商業二樓 中區，適合寫字樓。

洋樓招租 半山區，三房，電話。

堅道洋樓 一梯兩伙，H七七六○七。

樓宇租售
北角，小單位，一百尺，電話。

半山新樓 大坑，入伙，電話。

車位出租 千德道，電話。

太安樓租 筲箕灣，電話。

西區唐樓廉租
近石塘咀大道西517號四樓五樓每層面積千八呎水電俱全空氣清爽交通便租廉宜合各種輕工業或住宅有意請電H460049洽

旺舖招租 大道，地下，H四五二七二九。

北角洋樓 英皇道，兩房，電話。

松柏工業大廈分層 香港仔黃竹坑（天區工業大廈對面）設計好・各行適用之招租 （黃竹坑道運動場隔隣） 三千餘呎起・四面單邊・前後街上落方便 洽租處：順昌有限公司或本廈 電話：H四三五二四三・四三五二四四

吉樓招租 香港區
1. 列提頓道39號三樓
2. 軒尼詩道350至352
3. 山村道觀海大廈A
4. 20樓 東山台2號2/F B
5. 座
6. 號十一樓C座
7. 活道42號三樓
8. 大道中興利大廈
9. 榮華台時工業大廈
10. 珠城大廈C2座
11. 皇后大道中76號地下（灣士庫）
12. 天后廟道景龍
13. 灣仔道232號
14. 皇后大道東
15. 號地下
16. 千德道
17. 渣甸坊
18. 兆輝
19. 羅便臣道31號E四
20. 英皇道寶峯園
21. 洛克道334號
22. 景光街
23. 百德新街60號
24. 珠城大廈
25. 大道東36/44號
26. 銅鑼灣

恒生信託 請電H255011內線235或244洽

吉樓招租 九龍區
1. 碧街33號三樓
2. 旋東道900號五樓
3. 太子道300號三樓
4. 何文田街
5. 畢架山道5524號
6. 鴻秀道八號九樓A
7. 彌敦道58號4/F A
8. 花園街二〇二號地下
9. 窩打老道89號11樓
10. 彌敦道83－97號地下
11. 官塘月華街萬和大廈
12. 美孚新邨百老匯街
13. 彌敦道740號十樓
14. 鴻秀道12號六樓A
15. 百老匯街72號八樓
16. 美孚新邨萬秀街18
17. 馬頭涌道40號地下
18. 太子道76號二樓A

恒生信託 請電K314411洽

堅尼地道 千43號，六尺，有A，K四四九六七七。

吉樓平租 英皇道，一千餘呎，兩房。

松柏新邨 可提拔道，E座，K六七六。

西環貨倉 堅尼地城，式貨倉，電話H四四。

旺盛大舖
招租黃泥涌道67－71號單邊地下二千一百餘呎樓底高18呎最合銀行及高貴餐廳 有意電話H775588 H774488洽

住宅出租 香港九龍，有限公司，電話239292。

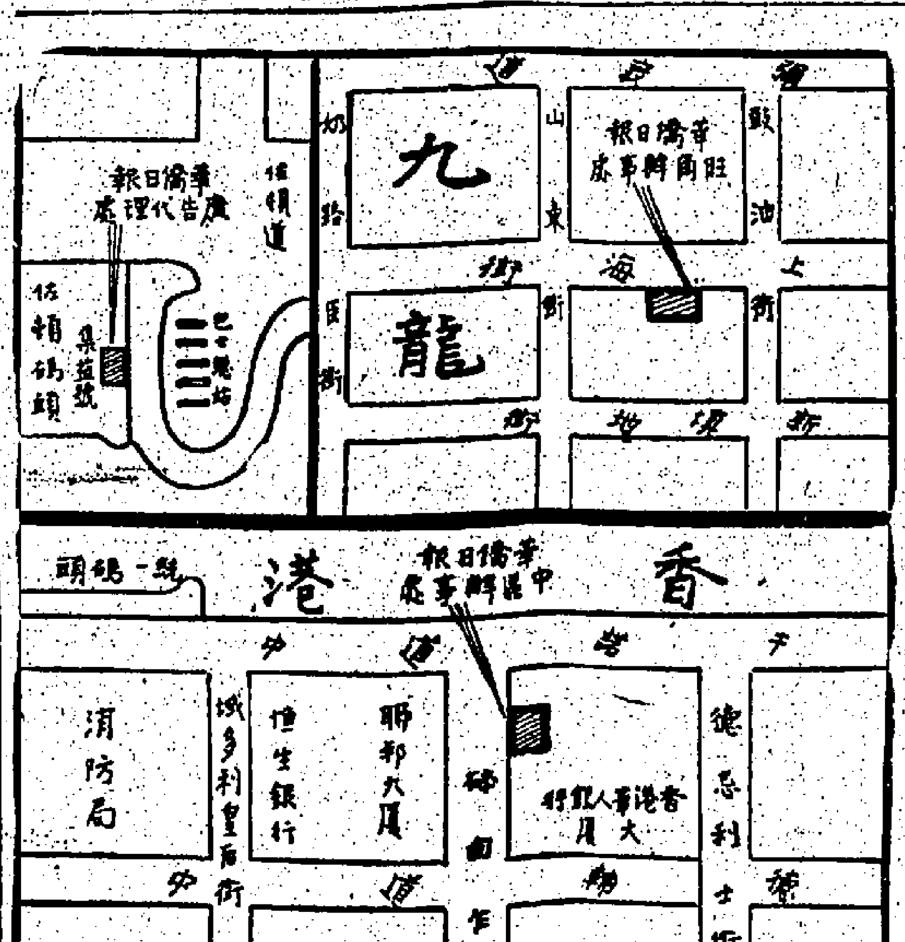
工廠出租 西環，軒尼詩道，四十六號，百呎。

商業樓租 北角英皇道，七五○電。

王地仔灣
旺舖連地庫共六千餘呎 招租 請電H250515洽

旺舖招租
與怡東酒店相近，適合各行，長期租用，電話：K－955211

旺舖出租 堅道，有尺，電A。



啟事 遺失啟事 茲遺失明仁船務貿易有限公司發出之倉單，M/S MING YEE，特此聲明作廢。

尋周萬昌 聯絡，見報請上午十一時至八時電K七○九。

桂香 一切誤會均可解決，保證不使你失望，念骨肉親情，見字速回家。志賢

訪尋

遺失聲明 茲遺失匯豐銀行存摺，特此聲明作廢。

催收租 北角英皇道，1972年十八月，1973年四月租金。

遺失啟事 盧淑英啟 ALICE LO

遺失聲明 茲遺失永隆銀行存摺，特此聲明作廢。

遺失啟事 號分行存摺，特此聲明作廢。

舖位出租 壹樓出租
西環由四百呎至二千四百呎，設備齊全，合職手工業托兒所，貨倉

接洽電話 H249311

吉樓招租
文咸西街六十九號二百餘呎，合承辦出入口，意及：H租庄請洽 4427278洽

中環半山
英輔台兩房廳面積千餘呎，水電俱全交通方便，租金廉宜，詳情請電H弍四九五壹壹洽

南山游泳會交通組通告
(一)請各股東於本月三十日上午十時參加在13號南山之第三次股東大會，時在上午十時。派發股息時，該三天內（日起至…），如有意見，請到本會（該期間無效）。

遺失啟事 茲遺失香港銀行存摺，特此聲明作廢。

遺失聲明 茲遺失存摺，特此聲明作廢。

遺失啟事 茲遺失，特此聲明作廢。

遺失聲明 茲遺失，特此聲明作廢。

四季旅遊社
特快美國簽證有各國平價機票香港一洛杉磯$1680紐約$3303倫敦$1280台北$470東京$1080曼谷$650香港一多倫多一紐約$2350 請電H254272或76

遊艇遊河 中西大海灘燒烤，上午小時，電話。

遷移啟事
本公司現往九龍白加士街14號新地址繼續營業謹此敬告各界人士新電話3－670377 3－673246第一好洗染公司謹啟

遺失啟事 茲遺失S. R. LIN D (HAMBURG) 提貨單 B/L NO. 15(12箱)，B/L NO. 23(27箱)，船名"NIENBURG"，船名"HALBERSTADT"。

勿失良機 我可尋找時期，能迷路真理，神能解決。

鄭重聲明 鄭先生通知，合約到期，特此聲明。

尚有分類廣告刊在第六張第四頁

刊登本報分類廣告 請撥電話 H-221583

華僑文化

蔡張紉詩圖書館開幕 詩詞書畫界投贈佳作

蔡張紉詩夫人紀念圖書館，本月十五日在東涌公校開幕。碩彥雲集，蔡影衣香，冠紳名流及書畫界千餘人雲集。是日收到書畫琳瑯滿目，繪畫方面有：梁伯譽山水大橫軸，周世聰「竹」，胡宇基花鳥，李長風「雙鴻圖」大橫軸，國際具有絲山水，吳孤鴻「放牧圖」，林清霓山水翠條，胡宇基「山」「虎」，鄭立華「無量壽佛圖」，陳崇興「梅雞圖」，呂是花卉，錢敬標山水大橫軸（兩幅），涂公遂江上峯青圖，余達之紅梅圖，張一帆鸚竹圖，程鵬俊蘭花，周天才凌雲山水（兩幅）。詩，詞，聯及題詞更多不勝數，分日刊出，以紀盛事。

題蔡張紉詩夫人紀念圖書館開幕（詩） 陳荊鴻

敬事如生古所難，從知天上即人間。宋忘淵漆溪徑窈，也作逍遙夕勝看。

（前題） 陳崇興

倘懷潘瀛白下門。詩詞澈玉好評論。君家已有蜚肩鉥，添繪牡丹女狀元！

（前題） 郭亦園

琅嬛仙笈滿山間。盡是松煙傍自閒。記取遺芬成別館，莫甘人向此中還。

（前題） 錢子通

當年楽每此樓遊。文爽清新一代師。正是宜樓孫懸好，何堪絃斷恨微之。

（又）

親答平生闡草來，絃歌散入讀書台。春風千里東涌路，桃李芳菲無棄材。

（前題） 范又新

鶯吟燈火尚餘溫。照出人間雨露痕。大嶼山成開化地，圖書萬卷慰詩魂。

（前題） 藍戒三

淸明上巳夢同期。漫羨蘭亭盛一時。畢竟天人隨造化，依然物我共猜疑。誠因電得知將老，欲解前非覺未遲。後視亦猶今視昔，抑吾何處問羲之！

（前題） 文毫山

藝林名重敘堂堂。秀出羊城翰墨場。縹帙湘縷盈滿室，承先啓後國之光！

（前題） 包天白

小國瀛萊世幾更。花留香氣月留明。夢尋秘府山無恙，詩認清溪海有聲。密裏燕脂描國色，筆端雲尖狠才名。圖書萬卷垂千載，春雨春風桃李生。

（前題） 莊果民

萬卷圖書助啓蒙。借他城郭沐春風。詩人雅範長存念，尤勝馨香祭祀崇。

（前題） 賴百超

周遭寰宇野山花。一館巍飛映晚霞。但使捐金留萬澤，何妨鏤石紀才華？牙籤新架方賢氏，玉軸連騫仰世家。料得故人佳句在，宜樓邊對並籠紗。

（前題） 韋宗玖

萬木才名冠九州。閨中文采屬宜樓。一時靈秀鍾南海，相映千秋史冊留！

（前題） 伍醉書

韻圃才調冠斯文。久與心香一瓣薰。留得東涌書澤在，會看後學挹風雲。

（又）

玉軸牙籤擁滿城。天留片地紀芳名。我來恰好花開日，恍聽夫人嘯咏聲！（未完）

吳書碩「葫蘆」（本月卅日起展出博雅藝廊）

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字卅四個）定爲一個位，每天收費式元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算。每段最多可刊四個位每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿。（每段篇幅如超過四個位則按設廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字卅四個 每天二元

營業

藝品 手工藝品 郵政信箱5838號

滿舖地毡 三十式零張昌記 用戶可電K九五 數元揀色不拘洽 樓梯廳可用每尺 經濟大方實用酒 地毡顏色數十種 上門舖滿平方尺

高價收購電視 K637777

理修電視 三元上門 保用一年 K839043 德和電業

畢業校刊 代印各校校刊

鋁門鋁窗 裝修傢俬 上海工程公司 K659224

專辦報稅 賬理 經驗豐富 快捷妥當 中國廣創興銀行大廈1105室 電話5-236362

鴻發裝修 大小工程

大樓房裝修

上海冷氣工程

戒酒互助社：你是否很想戒除酒癮或你的家庭是否正爲酒癮所困擾呢？請與我們聯絡電話：K六八八一六一 H二三四一九一七 會面時將以英語爲聯繫媒介

SCHUBERTH 七彩迷你牆架

東方影印晒圖 最平 左筆根

牆紙膠地板 大小裝修油漆 H760151 鴻康

執漏 專門

免造打臘 車磨地板 選用超級水晶地板油 可以五年不用打臘 工料最廉 取費最廉

打臘 窗抹 平！靚！快！ 雄威 H781373

精英電視工程 電視壞左睇下就得何必勞神 工精價廉議價 不成分文不收 本公司修理員均任職大廠或總代理 五·七二六七一四

清冷洗氣

窗簾椅套

電視 免費檢驗 廿元修理 無附加費 保用一年

天面漏水 獨專特長

冷氣 名廠 電視 彩色 各種雪櫃洗衣機等免交首期 舊換新置歡迎分期特價平售 請賜電H760151·791658鴻康即洽

唯美裝飾

遠東郵貿中心

字機打 修理買賣

勵志設計

高級樓宇裝飾材料 新到意大利六分方金紙皮石新花，意大利磁磚，磁磚 電話H式七七七七二三一一六

古玩玉器

通利冷氣公司 專設計冷氣雪櫃翻新汽車冷氣 基隆街98號 K817593

冷雪櫃氣 修理買賣各類冷氣商業凍櫃 承裝設計冷氣雪櫃噴油換邊 日5-745803 國際5-730360夜 大批飛歐冷氣廠讓活道六號

九港通平 英國特級牆布 連工包料每方呎特價$1.20 最新花式 K675257 精工糊裱 K673400

膠袋封口機 80元起 大小尺寸 4號C運龍電業行K958830

岑仲全

修噴雪櫃

劍虹書齋

出國雪褸 特製超級防雨防雪真軟皮褸及男女庄 A級雪褸出國學生請來選購歡迎定做。九龍尖沙咀金馬倫道二十六號地下 世界公司電話K六六七一四九

SIMPLEX 英國 仙力量酒器 Tel K-662857 663850

止漏防滲 適用美國科學有效止漏防滲材料 K717718

梳化換布

萬能角鋼 百葉窗簾

萬順裝修

遠東打臘 車磨地板 3V3 水晶地板油 六六八四八〇〇九

樓房粉飾

三日起貨 K928181 K925854

油印機 影印機 打字機

精修電視

燙金請帖

高價收購 電器冷氣機雪櫃摩打五金清倉什物電K三〇六〇七五 上海街五〇六號 光輝

遊河

信義追債

25元 抹窗打臘 地盤工作 安氏服務公司

停電自動電子照明燈 保障生命財產安全 多種款式任意選擇

搵我地毡 專營各國地毡代客買賣新舊地毡清潔及修補地毡工程 日H282253 夜K440669

商行註冊

金龍冷氣

地板工程

室內設計

追收欠債

東亞公司 電視 修理部 彩色黑白·港九新界 安裝天綫·保用一年 3-620518

星光纖維（發光絲）0.3—0.6MM 三友電業公司

瑞生隆五金行 專門技師 修理水泵 清理深井 5-279625-6 5-280235

新發專門搬屋 K-865728 工廠寫字樓住宅

富成搬屋 日夜服務 九龍937335·937937 港九新界工廠住宅寫字樓

幸福公司搬屋 K766799 779349 九657083 專門人才搬工廠寫字樓住宅

華人搬屋公司 九龍：708970·610023 867346 日夜服務 工廠機器·住宅·寫字樓

民信公司搬屋 九龍3·866942·863445·706295 港九新界工廠住宅寫字樓大小搬遷

運富公司搬屋 平價搬屋 K931189 K952026 日夜服務

賓尼廣告

招生

學 K924664 足歡易71 鐘迎學年 盡急速大 實考成發

學 香港 各區 H604929 速急精男 成考教女 足初合師 鐘學併傳

學 K811442 易B B 考學速級 牌高成文

學 官塘 K416987 味新車 正宗教法 馬路合併

學 H469160 大發車 悉心套 合併全科 歡迎電約

學 九元每鐘

學 九龍各區 K793820 歡迎初學 急考合併 全科

英倫會文會發 專大考法話音 分個別及小組授課時間可任擇（上門另議）界限街四十號11樓B座 詳情請電K807178

活教英文 專科講學

家庭托兒

教琴租琴

健身瑜伽

發音

中文大學

日語 三月速成 H709675

作文 英文文法 ORAL·PRECIS 每小時$15（F1-5）$20（F6大學） 太子道166 七樓（嶺南） K812678

會英話語

藝晶鋼琴學院 小提琴鋼琴歌唱 電子琴手風琴樂理 保送皇家音樂院考試 太子道239A3樓 K六二七七一九

結他提琴 H743457

古箏琵琶

唱歌

HONG KONG RADIO INSTITUTE 香港電專 電視及無綫電工程各科 五月五日開課 電話：700263·716796

油畫水彩

上海話

日語

英婦

英人聲帶 英婦主理

致富奇技

日本女師

職業烹飪班 中西菜點心班 T624666中華烹飪中心 居家實用出國謀生

吳國平 曾在電視示範催眠學 教授 自我催眠療法 中華催眠學院 電話：H767871

亞運 泳選手游

中國書法

史正中教授

鋼琴聲樂 K882057

英文

遊艇班

青年會 所即開課

美心裁剪

荃灣英人

導正日文

及招港九 初早中午 高晚校 揷班

護士英語

郭彬 授舞

官塘 日文班 月份新生及揷班生 瑞和街七一號電：K893942

四維補習學校 關其昌 英文文法 地址九龍彌敦道七二五號三樓 電話：九四八七六一

針灸學院

游泳

女師鋼琴

郭法

英語發音

TOEFL 安德烈博士主理·香港商科語言書院

香港婦女分科學校 五月份日夜校新班一日開課 裁編縫織 服設裝計 製美花容 九龍彌敦道751—3號 電話806223

英人會話

醫生護士

香港法文專科商業管理學校

鋼琴樂理

五元交際舞

美加裁剪

中國書畫

徐達之教授

交際舞

麗妮美容屋

電鍍 K828324

觀德航海 輔導落船工作 K八一二五五一

青年會 市區 國語 五月份新班

日文中高班

女青年會 必文速記

敎製豉油

二月速成 手風琴 結他

Y.M.C.A. 九龍尖沙咀梳利士巴利道 K六八七〇三六 游泳班招生

巴黎時裝

英人教師

英姿裁剪

英文會話

五元教舞 冷氣

新址一教舞

女生祇教 舞

賸書

英人小姐

職心

室內設計

英語裁剪

速成 拼音 英婦會話 日文 打字CIF 珠算簿記 信札速記 國語

洋行商科 I/E SHIPPING CLASS

留美會話

出口畫畫 培訓師院

保證成功 香港稅例 成本會計 商業信札 數理化班 英文速記 裁剪全科 各業會計 模型雕塑班 國畫班 航空地勤 訓練班 美容儀態班

英婦會話·德文·法文·日文·國語·西班牙文·簿記·會計·速記

打字全科—全部新機 英語拼音—一月速成 珠算全科—學費廿元包教曉，一月速成 TOEFL班 劍橋大學英文文憑班 英文文法及寫作·國文·蘭文·拉丁文 倫敦大學教育普通文憑英文科班 電腦打孔驗孔訓練班 出入口文員班 廣告畫裝飾班

人人可讀 香港商科語言書院 立案 安德烈博士主理 被稱爲規模最大及師資最好學府 九龍旺角彌敦道603—609號新興大廈三樓 電話：K-858440 九龍旺角彌敦道593—601號廖創興銀行大廈五樓 電話：K-859364 九龍旺角彌敦道687—689號三樓（美美百貨公司右鄰） 電話：K-945747

打字 必文考試中心 香港商科語言書院 旺角彌敦道607號新興大廈三樓 電K858440 旺角彌敦道601號廖創興銀行大廈五樓 電859364

TOEFL 領事館 G.C.E. 出國 口試訓練

溫兆明授泳

香港職業攝影學校 全港首創 校長李旭續 H722183

鋼琴樂理 K882057

醫藥

洪冠洲 洪元芬老醫館

黃鍾麟 鼻口

身軀不靈動 血脈欠暢通

尚有分類廣告 刊在第一張第六頁

…ENCE LIBRARY 29 APR 1973 CITY HALL

華僑日報 星期特刊

中東局面再現高潮 以色列偷襲巴游

（本報專用美國新聞週刊中文版權）（白峻）

中東在前些日子，再出現了一次頗爲嚴重的危機，此新危機，是因爲以色列軍隊，突襲黎巴嫩境內的巴勒斯坦游擊份子的營地，造成多死數十傷的場面，而日來聯合國，由英法兩國，亦馬上提出議案，以檢討中東新局勢，並對以色列的軍事行動加以譴責。事實上，在以色列而言，他們此次的行動，是以恐怖對乎恐怖吧了，他們不希望受到巴游的恐怖活動長期的侵犯，而作出恐怖報復行動。

他們這次行動，亦可謂事先經過非常秘密及週詳的安排，在襲擊黎巴嫩境內巴游陣地時，是在於該日的深夜零時，他們的軍隊，偷渡在「死人灘」頭登陸，在沿灘般的白沙上，等待改裝成巴游軍車，裝備有重型攻擊性的武器，上車後，直駛往貝魯特的附近。

兩批出擊

經過了準確的目的搜索，以色列突擊隊，分成兩批，分別襲擊巴游份子的集居陣地及總部，他們的突擊行動，進行得非常成功，在巴游份子，全無防備下，大大的勝利掌在他們的手上，除了殺死巴游領導人之一的巴游首領阿法的第二號人物，亦是他的左右手的邊查夫婦，黑色九月恐怖份子的領導人物之一的柯爾、及阿法的新聞人發言人邊外沙，又其使其他巴勒斯坦游擊隊份子十四人死亡，多人受傷。

以色列軍隊的此次恐怖突襲成功，可以說並非是單純軍事上的成功，政治上亦佔一重要的地位，這次的突擊，令到阿拉伯集團，大爲震驚，其中以黎巴嫩更甚，令到黎巴嫩的總理沙林，更因爲他們的軍隊，不能鞏固的防衛，而作抗議式的辭職，而且，更嚴重的，在貝魯特的街頭上，數以萬計，據說超過十萬人，集結在街上，對於此次受害者的行動，而痛哭，更大聲疾呼的要向以色列及其「首席」援助者的美國，採取報復的行動，更有一些激動派的份子說：以色列軍，並非由海上登陸施行襲擊的，而本來自美國在當地的大使館。巴游的首領阿法，更呼籲以恐怖對美國。

進一步的行動，當地的巴游份子，要求黎巴嫩的革命軍，對美國在貝魯特以南的油井公司，採取爆炸性的報復，以作爲阿拉伯領土的侵佔的一項「龍工」行動。

以牙還牙

實際上，導致以色列的此次突擊行動的主要起因，是因爲在較前些日子時，巴游恐怖份子會進行行刺及騎封大使及航機所引起，以色列一架航機，他們該此行動是以色列一名失敗了，顯然，但引至以色列採取此次成功恐怖突擊行動。另一方面，巴勒……

畢加索巴黎慕馬特居所全景。

尼克遜大感局面難以應付 美國政治史上最大的醜聞
水門事件續有發展

·形影·

在美國去年秋季總統大選期中，設於水門區的民主黨總部發現被人潛入安裝偷聽器的醜聞，這件事件發生後引起各界議論紛紛，輿論對此事更是大事渲染，被視爲美國政治史上最不名譽的案件，共和黨參議員比利．高華德對該偷聽民主黨秘密一事大表震驚，由於該事件牽涉共和黨高級職員和白宮顧問及助手，關係異常重大，因此許多共和黨員都担心尼克遜政府的威信可能受到動搖，甚至發生政治上的危機。白宮顧問安妮岩士廣相信水門事件將會大大傷害美國共和黨。共和黨主席佐治．畢殊認爲尼克遜正面臨嚴重的難題。副總統艾格紐表示該事件的發生和進展簡直是駭人聽聞。尼克遜總統本人初時對此事保持緘默的態度，於去月下令進行調查該項偷聽秘密的事件，並設立調查委員會負責聆訊該案。目前，白宮正在秘密與委員會的主席商討決策……

七名被告供出內幕

七名被控參與該宗陰謀的首被告占士．麥哥德已供出一名律師的名字，該名律師以中間人的身份付錢給麥哥德和其他的被告，命他們保持沉默。過去數週內多名證人繼續在大陪審團面前作供……

檢察總長態度強硬

尼克遜再三公開強調他的行政人員將受到國會執行特權的保障。總統院將該案的審訊……

折衷辦法公開聆訊

由於水門事件的發生，許多人都認爲非常可能影響到尼克遜總統於一九七六年度的競選……

調查競選收支紀錄

現時，聯邦調查人員正加緊調查協助尼克遜再競選連任委員會……

國家核數處的發現可能會嚴重地影響到公開聆訊……

人間無淨土 錫金風雨
寧靜的香格里拉底幻滅

·形影·

從前在喜瑪拉雅山麓下有三個小小的王國——錫金，尼泊爾和不丹，他們被稱爲……

可是上天似乎不願意再厚待這三個小王國，令人嚮往的神話故事終告結束了，在二十世紀的今天，錫金，尼泊爾和不丹不能再獨處一隅……

危城金邊
接濟只靠護航隊突破封鎖從水道運來——

（本報專用新聞週刊中文版權） 方華

在沉睡中的南越河港口新朱，聚集着一隊船航隊。十九艘船隻裝載數貨物在天剛破曉時開始駛往高棉首都金邊……

反美浪潮

另一方面，以色列的此次行動，亦在中東引起了另一狂潮，那是由阿法領導的反美狂潮……

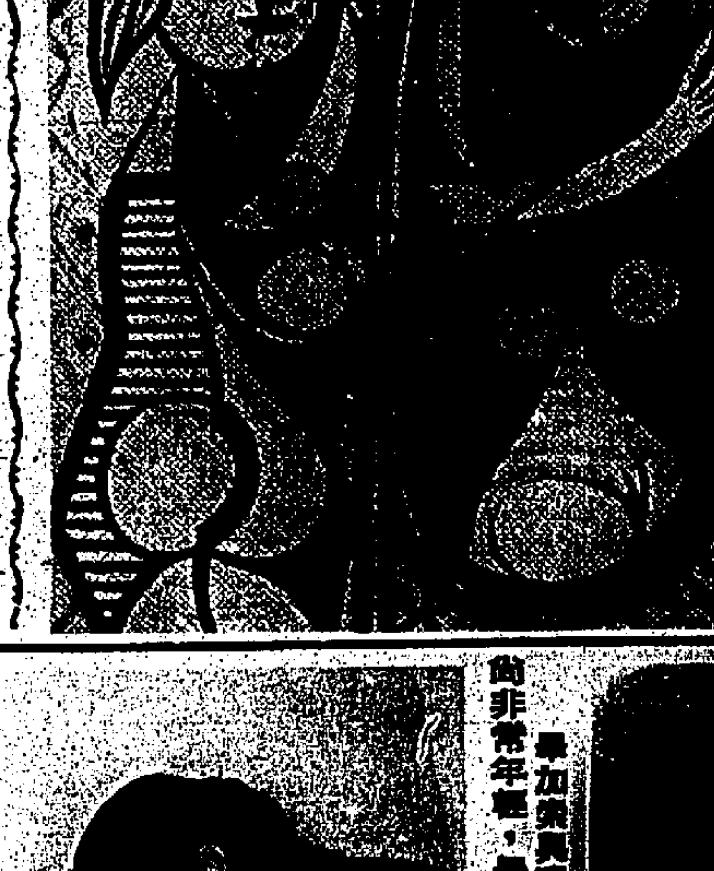
中共代表團 美國中央情報局眼中的

中美之間有許多地方不同，目的在控制羣衆情緒…… 在美國，却在廣播音樂，在中國，以播音機來教育羣衆。 子青

李光耀打波不如競選

·形影·

星加坡總理李光耀在電盛頓國際報業協會中發表演說……



鏡前弄姿 畢加索作（1932）

畢加索的故事 小偷與畫家

漁火

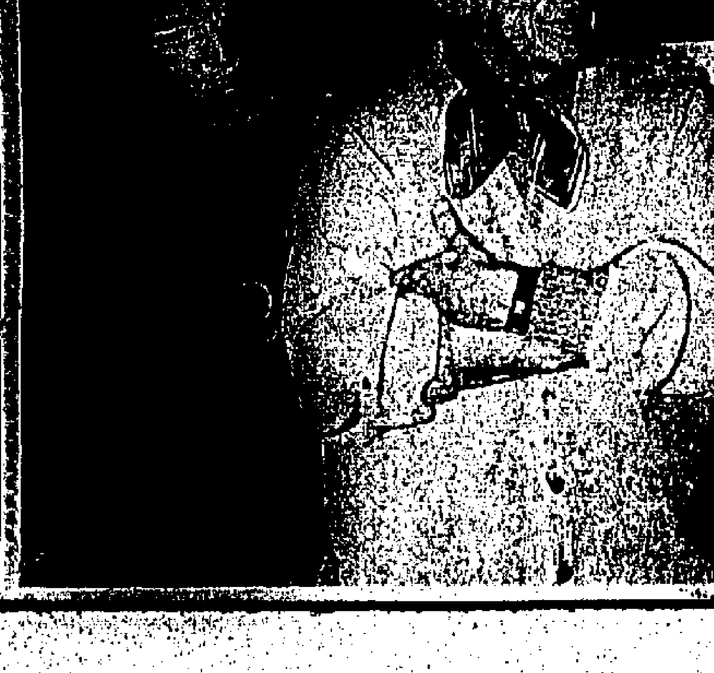
被稱爲當代藝術大師的畢加索，離開塵世了。一般人對於他的藝術作品，只是覺得欣佩，很少人能眞正了解他，甚至他自己也這樣說：「我的作品經常在風格方面發生變化，有時我會突然不喜歡它。」

畢加索於七二年八月的照片，看他似一個藝術鬼才否？

一代畫宗畢加索

·白峻·

畢加索於本月八日逝世，全世界的畫壇，藝術界，特別是世界的畫壇，深感震驚……



畢加索生前與積克蓮在居所所拍攝，看他們多恩愛。

畢加索與現任太太積克蓮在六二年結婚時，積克蓮尙非常年輕，畢老多艷福呀！

圖中的遺產，爲已故畢加索在巴黎慕馬特的居所。

汽水是怎樣製成的

汽水飲得多，汽水如何製造，你知道不?

「香港汽水業有頗悠久歷史，隨着戰後人口逐漸增加與集中，及生產的自動化、機械化的進展，銷路方面按年增加，」陳天生君帶我參觀他的汽水廠時這麼說。他是該公司廣告事務部的。

據陳君透露，香港製造的汽水，原料由外國運來，製好之後，以本銷爲主，只有少數運到澳門及東南亞等地。

截至一九七二年初爲止，全港汽水廠共有九間，生產近廿種牌子汽水，全行就業人數約一千七百八十九人，包括男性一六九三名，女性九十六名。

近年來，全港汽水年產量，達二千萬加侖，枝數達三億多，其中九龍銷量最大，佔百分七十。

當陳君由辦公室把我帶到生產間去，隨匯之聲，帶着陣陣熱氣，與幽靜及冷氣調節的寫字間，大不相同，他說：「我們共有三部汽水製造機器，全部都是自動化的，整枝汽水由洗樽、消毒、灌水、冷凝、入料、啤蓋、殺菌以至裝箱，絕對不假人手……。」

「一部汽水機，每小時可以製多少枝汽水?」

「細枝的每小時可製三四千盤，約六七千打，大枝的則五千打左右……。」

整個生產間，寬逾數千方呎，週圍濕濕熱熱的，汽水樽像個長長隔開的馬路，長百餘呎，倒也壯觀。

汽水的製造過程，是這樣的：

（一）洗樽——新的舊的瓶子，入料與啤蓋之前，都要經過嚴格的洗滌，這些瓶子由工人把它洗刷乾淨，然後一盤一盤的，利用運輸帶，送到「檢瓶機」去。

（二）檢瓶——（圖一）是一部自動化的「檢瓶機」，把洗淨的空瓶子，經機械臂子整齊地檢起來，以增加生產效率，圖中所見，由「橋頂」再下斜坡之前，都是一盤盤未經檢拾的汽水瓶，但進入「檢瓶機」（右）之後，即作有秩序的排列了。

至於乘載瓶子的盤托，則由另一條運輸帶走，以備汽水製造完成之後，再乘載裝箱之用。

（三）消毒——（圖二）這是一個十分重要的過程。經過檢拾及排列好的空瓶子，被運輸帶送到龐大的消毒機前，廿四個瓶子一列列的被帶進機去。

這高十餘呎，長卅餘呎，闊廿餘呎的消毒機，內部分爲清洗與消毒兩個部分，首先把經過自來水洗刷的瓶子，再經清潔劑與清水，澈底洗過，再以高溫消毒，由另一個閘門送出。

圖三所見，是消毒機的另一端出口，一排排經消毒過的瓶子，由運輸帶送出來，兩位師傅則全神貫注，監視一切。

（四）檢驗——這些經過消毒的空瓶子，要經過兩個關卡，以觀察是否仍有不潔之處，或瓶子出現裂縫的情形。

首先，經過兩名技師之前，接受目力的檢驗，遇到不合規格的瓶子，則把它檢拾出來。

其次，是「電眼」檢查。圖四所見，左邊白色的箱子，就是「電眼」了，瓶子一個一個的，由它跨下經過，如果瓶子之內，出現由眼看不見的污點或裂縫，則箱子頂端的紅燈，即亮起來，同時，一個齒輪盤子，旋轉起來，把不合規格的瓶子帶到「拘留所」去（圖右角），這個瓶子被加上符號，由運輸帶再送去清洗消毒一番。

「如果這個瓶子再犯第二次錯誤，」陳君說，「它會被人道毀滅，永不超生了……。」

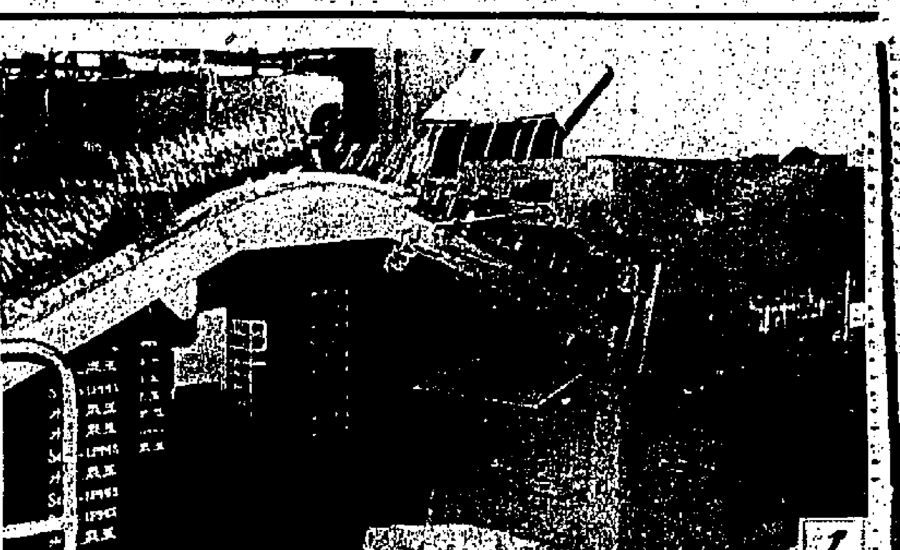
（五）入料——瓶子來到這裏，差不多接近「散場」了。

圖五所見，左邊的圓型箱子，即入料與啤蓋機了，經過消毒的瓶子，被帶入這直徑近十呎的圓盤內，由一枝枝輸送汽水原料的幼管（圖左），注入瓶內，當瓶子運轉一週之後，瓶子已好飲滿。

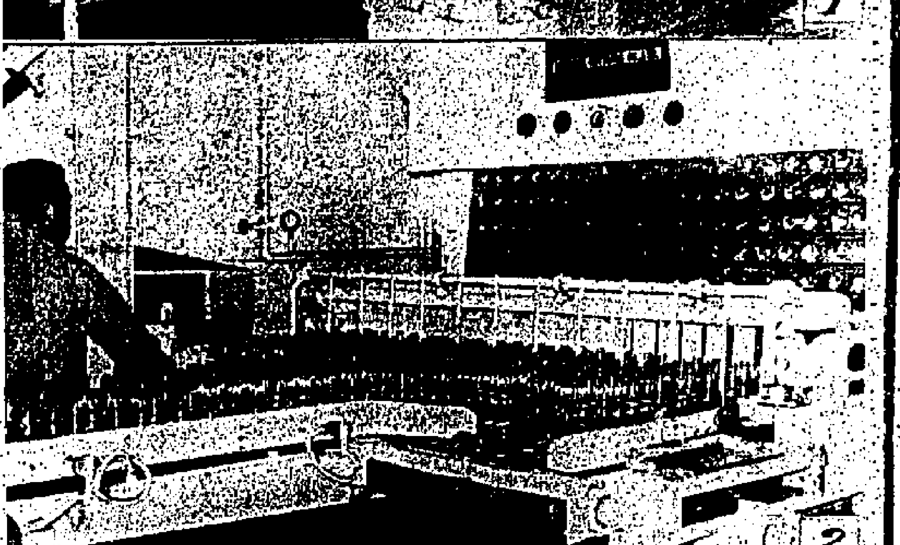
這些滿載料子的汽水，再被帶入啤蓋機下，即把蓋子啤上，這些瓶載完料啤完蓋，即由帶子運去（圖右）。

（六）裝箱——這些汽水被裝上箱子之前，還要經過一個檢驗的階段，兩名技師坐在一個三呎多闊的燈箱之前，正觀察汽水瓶子是否有問題（圖六），經過批准之後，即被帶到「裝箱機」去，由一位技師控制機器，一廿四枝汽水被「裝箱機」裝到盤子去，這些盤子，則是最初被「檢瓶機」送回來的。

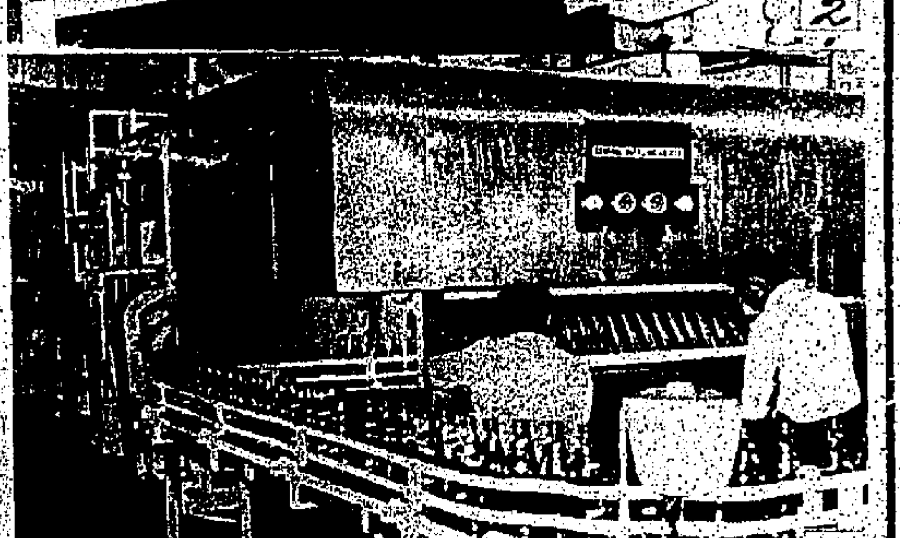
最後，還承蒙陳君贈飲冰凍之產品，特此附帶鳴謝。（梁山伯）



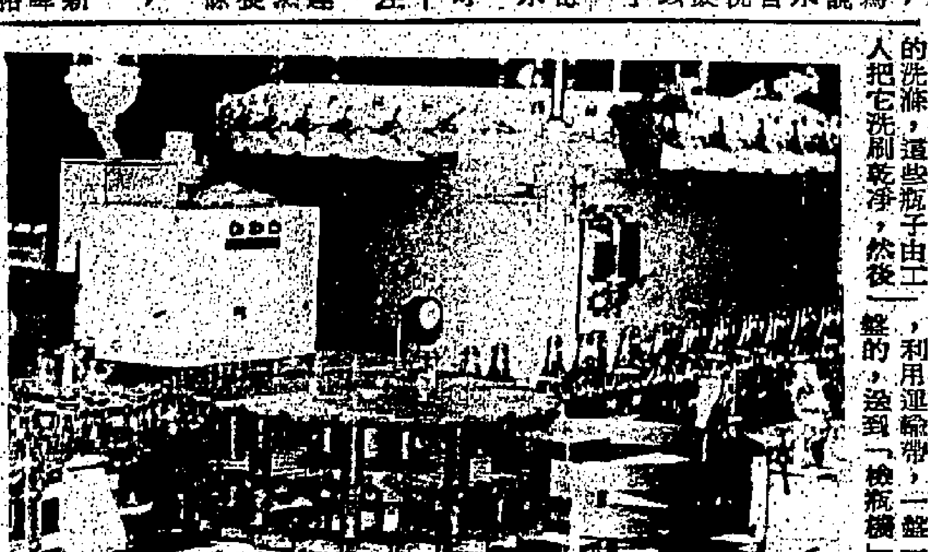
1



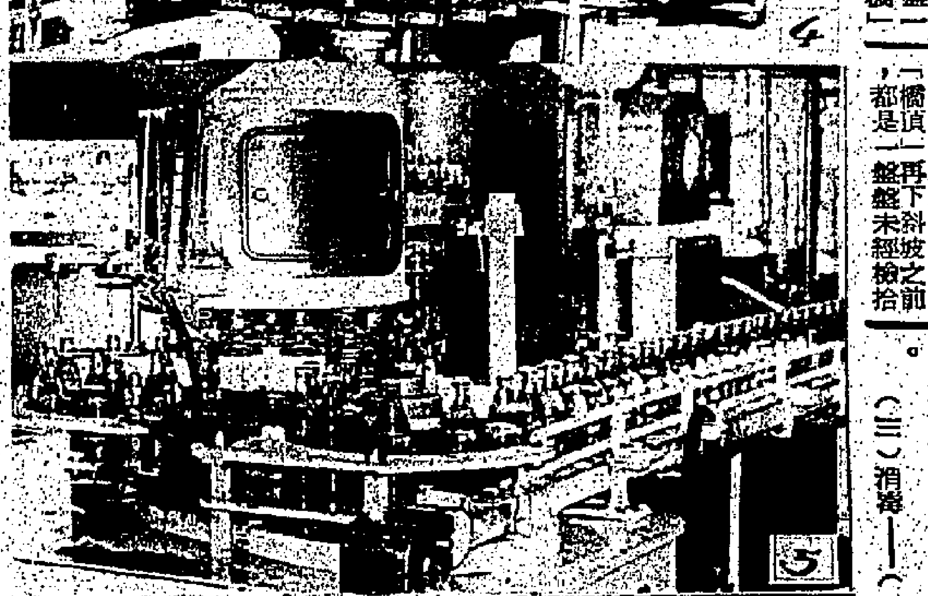
2



3



4



5

6

蘭亭序眞僞的研究

陳直夫

癸丑二十七花甲

本年是國際共同的一九七三年，但是舉世惟我國獨有的農曆年，乃稱爲癸丑年。癸丑二字，乃是根據天干的甲、乙、丙、丁、戊、己、庚、辛、壬、癸十字，及地支的子、丑、寅、卯、辰、巳、午、未、申、酉、戌、亥十二字，各選一字，輪合輪流排列作爲一年的年號，如甲子年，乙丑年，計算下去，有六十個不同名字，稱作六十花甲一周。

本年是癸丑年，提起它，我們都想起晉代永和九年癸丑，有一位歷史上大書法家王羲之率一般親友於三月初三日會於會稽山陰之蘭亭，舉行修禊，並作一篇膾炙人口的蘭亭序，曾選作中小學的國文教材，因此人人都是耳熟能詳的。

現在計算起來，距東晉的癸丑年，經傾近三零（一九七三年）恰是第二十七次花甲周的癸丑年，很值得我們現代的人，對古人生活作歷史性的回顧。因此本港文化界已準備在農曆三月上旬，作多種有意義的文化活動而紀念。

去年底閱星島日報星期專刊，發表四近撥啟所的「王羲之蘭亭序之眞僞」一文，他的內容論據，我早年就讀過是有如下三點，第一當時文學流向，第二文理不符，第三文體不符。以當時東晉時代玄學發達了極點，其永和九年，距今已一千六百餘年，我們細讀東晉時代文體，似乎不會有這樣流暢平易切近近代的文體有如蘭亭序的。最近有章士釗與郭沫若對蘭亭序是僞的爭辯，現在郭沫若已找到了實據來證明蘭亭序是僞造，都給郭沫若抓到了這個殘卷，「三國誌」的字體，全是隸書，從而認爲晉代的書是隸書，而蘭亭序帖卻是後來的楷書，因此斷定其爲僞造的話。

郭沫若章士釗　各具高見

作者對他們認爲蘭亭序明文與字，均是僞造的意見，實未敢苟同。經于去年十二月廿八日在星島周報，根據個人淺見，寫一篇談王羲之蘭亭序之眞僞書後。現以已購得文物月刊第八期，讀到郭沫若所作的新疆出土晉人寫本三國誌殘卷一文，特附有照片，其內容如下：

看到兩種晉人寫本三國志殘卷，自然而然地又聯想到相傳僞王羲之所寫的蘭亭序帖的眞僞問題，這個問題，七八年前曾經熱烈地辯論過，在我看來，已經解決了。不僅帖是僞造，連序文也摻了兩項鐵證，字體大相懸隔了。真是不怕不識貨，只怕貨比貨，兩相比較，一目了然，可以無容多話，但最近我翻閱到章士釗先生柳文指要，他卻十分堅持蘭亭序帖非僞，蘭亭序文爲眞，而斥持反對說者，僞以一定萬，以偶冒常，持論詭辯，不切實不中于實。因此，在這裏又不能不把舊事重提，以一定萬，以偶冒常，章先生以爲詭辯者，其實我們的證據，已不是一，已不是偶，而是相反的萬與常了。即使是一與偶，也要其性質如何?有時也可以定萬，而冒常的。例如爪哇猿人最初只發現一個牙齒，但由一齒可以定其爲猿人，即人類發展必然經過一階段，爪哇能出土者，必然在別處也會出土，後來的事實也證明是這樣，一點也不詭辯，而正合乎實際。又例各上述兩種三國志抄本，都是隸書體，難是殘卷，但我們可據以推定兩種三國志抄本的全卷都必然是以隸書體抄寫的，三國志的書寫本，既是隸書體，則其它一切寫本，都必然是隸書體，新疆出土的晉寫本是隸書體，則天下的晉代書都必然是隸書體，所謂一隅反三，所謂必然性通過偶然性而表現，就是這個道理。在天下的書法都是隸書的晉代，而蘭亭序帖，却是后來的楷書體，那嗎，蘭亭序帖，必然是僞迹，這樣的論斷，正合乎邏輯的。而且也合乎辯證邏輯，然而章先生却不以爲然，且看章元生寫的文章吧。

章先生在柳宗元全集中找到了兩處有關「蘭亭」或蘭亭序的文字，因成「柳子厚之于蘭亭」一文以闡述之（見柳文指要卷十三，一九一七頁）。第一處見，「邕州馬退山茅亭記」其文云蘭亭也，不遭右軍，則淸湍修竹，蕪沒于空山矣。

這十八個字，于蘭亭序文的眞僞既無關係，于「蘭亭序」帖的眞僞更無關係。蘭亭序文的僞造，具有牛段，自「夫人之相與俯仰一世」，以下，前牛段正暢叙歡樂，后牛段卻突然無端悲痛起來，既爲劉孝標「世說新語」注中的「臨河序」所無，也和王右軍的性格與晉人的達觀不相契合，故可斷言爲后人所竄入。至于茂林修竹，淸流激湍等語，是在前半段，「臨河序」中也有，因此把這十八個字引作證明，便毫無依附。章先生竟據以論斷，于厚薄關蘭亭序爲右軍作，難未明涉及書，而書手不可疑及右軍以外之人，似不待論。誰也沒有說過，蘭亭序不是右軍所作，問題是后半段，是后人僞加的。但章先生却輕鬆地把這個問題避開了。用一個「似」字，足證章先生的自信，却也並不那麼堅定。

作者根據郭沫若先生的觀點，眞令人深感怪異，而章先生是文化界的老前輩，博學多才，見多識廣，但是這次對于「蘭亭序」的考證，似不大高明了。

現在來談章先生引用柳子厚（宗元）以爲州馬退山茅亭記，有關蘭亭十八字，當然不能取得郭先生的同情，章先生以爲柳子厚是唐代的人，可用作證明，這個思想是對的，可是他太疏忽了，蘭亭序文與字，其所以名留千古，固其本質的美好，曾因爲唐太宗酷愛及推崇，又加以有褚遂良……蘭亭序的秘事。遂爲世人注意。

現在要探討眞僞的問題，必須在唐太宗時代找證據，考何延之所作賺蘭亭故事，其內容有「帝得貼命供奉趙模，韓道政，馮承素，諸葛貞等各臨數本，分賜皇太子諸王近臣，而一時能此如歐（歐陽詢）虞（世南），褚（遂良）諸公，皆臨搨相尚」等語。作者現存有曾經淸乾隆皇帝所收集的及御筆品題，和諸大臣題贊蘭亭序搨本七種，計有虞世南（永興），褚遂良，馮承素等臨本與墨本，他們都是唐太宗近臣，完全對「蘭亭序」文與字，均有深刻認識與研究，比起柳子厚僅僅多十八字之道及，實有天壤之別，況柳子厚是在唐太宗後百餘年出生，可說是後輩了，且他只是文學家而非書法家，故對「蘭亭序」只有膚淺之認識，更比不上顏眞卿與柳公權的深入臨摹的研究，章先生乃提出柳子厚來作證，實屬不智也。

「蘭亭序」是王羲之遺墨是傳家之寶，七傳而至智永，距晉代僅二百餘年，如何會發生僞作，假如是有「膺手」，及後人竄入，其人是誰?其目的何在?以太平盛世，這幾位都是品格高超……

楷書草書　晉已有之

何延之所作賺「蘭亭序記」，「辨翼與辨才論翰墨，」翼曰：先世皆稱「王楷書法」，何延之是唐代人，他所引用辨翼之言，「二王楷書法」。這可以證明唐代已有流行楷書了。

現在作者可以提出作爲參考的，就有晉代數位皇帝的書法，並非隸書，而是楷書或草書。淸乾隆皇帝稱自晉法，有鍾繇薦季直表，曹娥碑，均是楷書，王羲之的「快雪時晴」帖，「喪亂帖」，王獻之的保母帖，均與蘭亭序的字體相差無多。另有唐懷仁和尚集羲之所留下的字，成一塊聖教序大碑，其中亦很多由蘭亭序中採來的，從整個碑文來看，亦覺爲一氣呵成者也。郭先生說眞實比質，是可以比較的。

至蘭亭文體和文理問題，就要從頭說起了。查當日王羲之集合親友四十一人在蘭亭修禊，規定每人各詠四言五言詩以助興，結果計有十一人各成四言五言詩一首。十五人一篇成，十六人詩不成，罰酒三觥。其時王羲之作蘭亭序文，與其他多人所作的詩詞，亦是誰先誰後?無從證明，惟據一般習慣推斷，似乎各人先作詩詞，而由王羲之領頭示範，以後各人陸續交卷。所有交的卷，即罰酒三觥，最後王羲之作序，孫綽作後叙，現摘錄有關的如下：

王羲之作第二首

仰視碧天際，俯瞰綠水濱，寥朗無涯觀，寓目理自陳，大矣造化工，萬殊莫不均，群籟雖參差，適我無非新。

王羲之之使興醉也爲蘭亭序，文才自負的羲者，且能酵能諦，不會任令唐太宗之操縱，文獻於辛才以一位僧人，行將就木，而對先師的遺物保護，渦於頭目，雖以唐太宗皇帝之尊榮取，也敢恥詞抗命不交，足見當時文學風氣高超，自非現代的人可以比擬。

我國古時頗有文字獄，但都因有關文詞的犯忌而獲罪，並沒有限制書法採用何種體例，完全任令書家自由選擇，晉魏史書法家，都有墨跡臨王羲之體，可是他們均能自成一體，作者藏有唐太宗所書晉祠碑，及雍都皇帝御批三希堂帖均有唐太宗的筆跡，其字體頗接近王羲之之體，以個人對王羲之書法的愛好，但是唐代的書法家，歐陽、虞、褚、顏、柳等人，均是各有其字體，足證中國書法，不會受政治的影響明矣。俗語說：「字之不同，各如其面」。郭先生的武斷「天下的晉代書都必然是隸書體」，乃是「一葉障目」，違反考證的途徑也。

蘭亭序原文

王羲之作蘭亭序

永和九年，歲在癸丑，暮春之初，會于會稽山陰之蘭亭，修禊事也。群賢畢至，少長咸集，此地有崇山峻嶺，茂林修竹，又有淸流激湍，映帶左右，引以爲流觴曲水，列坐其次，雖無絲竹管弦之盛，一觴一詠，亦足以暢叙幽情，是日也，天朗氣淸，惠風和暢，仰觀宇宙之大，俯察品類之盛，所以遊目騁懷，足以極視聽之娛，信可樂也。夫人之相與，俯仰一世，或取諸懷抱，悟言一室之內，或因寄所託，放浪形骸之外，雖趣舍萬殊，靜躁不同，當其欣於所遇，暫得于己，快然自足，不知老之將至，及其所之既倦，情隨事遷，感慨係之矣，向之所欣，俛仰之間，以爲陳迹，猶不能不以之興懷，況修短隨化，終期於盡，古人云，死生亦大矣，豈不痛哉。每攬昔人興感之由，若合一契，未嘗不臨文嗟悼，不能喩之于懷，固知一死生爲虛誕，齊彭殤爲妄作，後之視今，亦由今之視昔，悲夫。故列叙時人，錄其所述，雖世殊事異，所以興懷，其致一也，後之覽者，亦將有感于斯文。

孫綽作後序

古人以水喩性，有旨哉，非所以淳之則淸，淆之則濁耶，故振轡于朝市，則充屈之心生，閒步于林野，則寥寥之懷興，仰瞻羲唐，邈然遠矣，近詠台閣，顧探增懷，聊于暖昧之中，期于發拂之道，暮春之始，禊于南澗之濱，高嶺千尋，長湖萬頃，乃藉芳草，鑑淸流，覽卉物，觀魚鳥，具類同榮，資生咸暢，于是和以醇醪，齊以達觀，快然兀矣，復覺鵬鷃之二物哉，耀靈縱轡，急景西邁，樂與時去，悲亦係之，往復推移，新故相換，今日之迹，明復陳矣，原詩人之致興，諒歌詠之有由，文多不載，大略如此，所賦詩亦裁而綴之，如前四言五言焉。

從他們的詩詞，如王羲之的詩，大矣造化工，萬殊莫不均，謝安的，醇醴陶丹府，兀若遊羲唐，萬殊混一理，安復覺彭殤。庾蘊的，仰想虛舟說，俯歎世上賓，朝榮雖云樂，夕斃理自因。孫綽的後叙，「仰瞻羲唐，邈然遠矣。齊以達觀，快然兀矣。樂與時去，悲亦係之。」

查王羲之的蘭亭序文下一段，內容「趣舍萬殊，快然自足，修短隨化，終期于盡，古人云死生亦大矣，豈不痛哉。固知一死生爲虛誕，齊彭殤爲妄作。」

從上面舉出來的文字，各人的詩詞與王羲之的「蘭亭」文及孫綽的後叙，其用字及用意，可以說是綜合各人的，互相呼應，而郭先生主觀說是後人竄入，未免言錄臆耳。

假如郭先生堅指是後人竄入，則或係淸代大文豪紀昀先生（字曉嵐，河間人，乾隆進士，官至協辦大學士，精於考證，涉獵百家，修四庫全書總纂，性詼諧，好滑稽，卒諡文達）。他的夫人逝世，乾隆皇帝賜有無悼亡詩詞紀念，他馬上奉獻作悼詞，夫人之相識，俯仰一世……況修短隨化，終期于盡，古人云，死生亦大矣，豈不痛哉。乾隆皇帝看他完全採用蘭亭序下一段計一百一十六字，不用增減一字，完全是一篇絕好悼亡詞，心中眞讚賞紀先生的文才淵博也。

作者提出承認郭先生說是後人竄入，就是紀先生他不知能否同意也?

蘭亭序文與字的眞僞，對現社會並無甚麼影響，但是在一千六百餘年後的今天，人們在香港開會紀念，處言論自由的香港，是有實在予以解說澄淸，以篇幅關係，不能將原件製電版發表，實是美中不足，俟將來在大會堂參加展覽，以供大衆觀賞研究也。

日本女子摔角家

女子摔角之風最近已吹遍世界每一個角落，單在日本每晚便有職業性的表演，而表演的場所又不只一個。在東京的銀座區，女子摔角場是最受歡迎的娛樂場所，在這裡，每晚有十場表演，不同國籍的女子摔角家，都以能在這裡亮相爲榮，因爲這兒最易成名。

每一場表演的時間只有三分鐘。中場的休息時間是半小時，有時候主辦者會採取淘汰制來吸引觀眾，這樣，第一場的優勝者，就要來一次「由頭打到尾」的長勝表演，通常是預定了能做當晚的長勝者的，因爲是表演。

雖然如此，也必須演技逼眞，而在逼眞的過程中，又要落力，所以，「由頭打到尾」的演技，被算是第一流的，不說別的，單是打到氣喘[illegible]，便夠她捱了。

技術好的（或者說，「演技」好的）女子摔角家，一晚的收入大約有三十美元，這樣的收入，相當不錯。但由於搶食的人多，因此必須賣力，加以受行規所限，不能隨意跳槽，表演場所看來看去便只有十幾張面孔。新血需求，職業摔角手便唯有晚晚出場了。

目前在東京最搶手的女子摔角家，是一位名叫岡美子的摔角家，此姝身高五呎八吋，肌肉紮實，身材雄偉，在摔角擂上，向無敵手，曾一連奪過三屆全日本女子摔角冠軍，在歐洲的美國和北美洲的加拿大也薄有聲名。澳洲的女子摔角團體曾有意羅致她，但因條件不合而談不攏，迄今唯有仍居日元。（周雯）

女子摔角員在受訓

袋裝石油氣

鋼製的石油桶一向有「大笨象」的諢稱，因爲站在用戶的立場來說，常常因不知道何時用完而煩惱；而石油公司亦認爲鋼桶太笨重，搬運不便和製造成本昂貴。

現在德國的林迪公司出產了一種袋料氣袋，是用塑料和金屬薄製成的，容載量有五公斤。特別適用於實驗室和學校，因爲這些地方通常用量不多。塑料氣袋的好處是知道何時用完，而且膠的小許可以抽出。袋口亦能與管道連接，這種氣袋除能載石油氣之外，還可以注入各種氣體，佔地不多。袋子是很耐用的，不易損破，所以[illegible]。

香港美麗的門戶　維多利亞海港

百數十年來代表繁榮的象徵

它：具有詩情畫意令人陶醉的迷人魅力；它：是本港

·金谷鈴·

維多利亞海峽景色迷人，使到來自世界各地的遊客，莫不大加欣賞與贊歎，他們來到香港，總得要乘天星小輪渡過海峽，欣賞維多利亞峽的夜景，它充滿了詩情畫意，發揮了最大的魅力，眞令人陶醉與嚮往，東方之珠的美名，多少都是對維多利亞海峽賞出來的讚賞。

維多利亞海峽在本港開發初期，只不過是用來往大小船隻避風，當時九龍只是荒漠之地，尖沙咀則只是半島尖端的一個小漁村，從來沒有人欣賞。到如今它贏得這樣多的讚美，有人說，就是從一個最初維多利亞海峽的小丫頭變成了一個亭亭玉立的少女，不僅令人陶醉，而且它由於具有得天獨厚的先天條件，成爲了一個遠東首屈一指的貿易港九，在過去長時間來，香港這個彈丸之地，居民就依賴這個港來維生。百數十年來，來自世界各國的大小輪船數以萬計，輪船把各種貨物運進運出，這就使到香港人吃喝不……

根據香港保存最初的海事紀錄，顯示在一八四二年香港開埠初期船隻來往就已經相當繁忙，當年進出口的船隻，共三百八十一艘，達十三萬六千三百三十六噸。到了一八四七年，入口船隻增至每月六十艘，平均每艘三百三十噸。

此後的歲月中，往來船隻逐年增加，有人說：要想知道香港的經濟情形，只有望望海港有多少船隻就會知道，當然，船隻愈多，無異就說明香港的經濟與貿易好景。在一九七〇年，在維多利亞港口進出的遠洋船隻，計達七千一百五十六艘，總載量達二千三百萬噸，平均每天進出維多利亞港口的遠洋船隻約爲二十艘。對香港而言，維多利亞海峽是值得驕傲的。

目前，它以景色優美，船隻進出繁忙與設備完善而名聞於世，因爲一條海底隧道的建成通車，更便到它聲名遠播，不少遊客就想到以一遊隧道爲榮，維多利亞港位於香港島和九龍半島之間，是世界三大優良的海港之一，兩個爲廿三平方里，寬度內一里至六里不等。對港口的管理，海事處處長的職責之一，是……

這是港府博物館的一幅藏畫，圖爲一八五五年的維多利亞海港，及透望維多利亞城之一景。

……九，從時政府設立了港務執行委員會，負責協助海事處處長管理港口事務，該會的委員，並就港口事務向海事處長提供意見，以確保本港的港口設備和服務，時能適應各國輪船的需求，並且適應香港不斷變化的環境。

除來往香港和澳門的輪船碼頭外，海事處並不管理沿岸一帶的泊碇設備，轉運貨物倉庫或貨倉設備，負責維持港內的七十四個遠洋輪船泊碇處，其中有四十四個泊碇處可供船身長六百尺的輪船停泊，另外三十三個可供船身長四百五十尺的輪船停泊。另外，還有特別颱風時使用的碇泊處，以留供在港內風大的時候，輪船停泊。港內深水的碇泊處，可得到安全停泊。此外輪船和食水則不能供身過長的輪船使用的，一商千尺長碼頭，卻可停泊身長三十六尺。港內西面的檢疫泊處，於每日廿四小時均辦理各港口客輪的檢疫，但在東面的碇泊處，則只由上午七時至下午六時辦理。西面港口，每日廿四小時均辦理出入境手續，此乃與在海事處所屬船隻，均用西面進出之故。

港內

航道，及入口設有完善的導航設備，輪船不論白天或夜晚，均可安然進港。而且港中導航設備仍然在不斷改良，大部份航道燈光及浮標，均設有雷達反射器，並有某些燈塔，海事處在港島、九龍和新界各處均設有信號站，中心和北部港口都有信號站，這些訊號站多立即由電話和打字電報機互相聯絡。

雖然進入本港的船隻頻繁，但本港水域，專人領港並不屬於強迫性，由於本港海上交通繁忙，港口工作一般領港人的工作，以有經驗的專人導航較爲適宜。

海事處經常派出船隻在港內巡邏，以管理航道，避風塘和輪船裝卸貨物區域。消防事務處管轄的救火小輪，設備現代化，保持戒備，常駐守港內兩岸。其他政府小輪均有化學噴射器，以消除海面油污。目前海運貨物，大部份的裝卸工作，依然是在船頭進行的，多數輪船都利用本港貨艇在碇泊處起卸貨物。一九七二年九月五日，在葵涌的第一個貨櫃碼頭首次啓用，第一艘停泊的貨櫃船是東京海一號，這標誌着香港已進入貨櫃運輸新紀元，該貨櫃碼頭投資約達一億五千五百萬元，也是計劃中三個貨櫃碼頭的第一個。

鑽耳專家

戴耳環、穿耳環，不但我們中國有，外國也有此種風俗。舉一個例，英國的倫耳大師施倫威治，就是這行業的專家。婦女人戴耳孔，他能擬一對搶眼的耳環，是威治的工作——也是全英國獨一無二的冷門行業。

施里威健臣從事這一行工作，已有五十年之久，自十六歲開始就入行了，他的顧客中包括英女皇、瑪利皇后和其他歐洲貴族，以及嘉莉娜絲利等。

當英女皇加冕登基前幾天，她要找一名鑽耳專家爲她的耳朵鑽孔戴耳環，施里威健臣奉召入白金漢宮，在鑽耳之前，依利莎伯女皇擔心會痛苦。「不會的」，威健臣無限自信的說：「兩三分鐘內就可以完成了。」

當簡單的手術完成後，威健臣親自爲女皇戴一對鑽石耳環。女皇給他優厚的報酬，並寫了一封謝函。

威健臣有一種特製的止痛水，先在耳朵塗抹，然後用針一刺，耳朵馬上露出穿透的小孔。一般人在鑽孔時，都會有一兩滴血流出來，但當他再用特製的止痛水一塗，血馬上止住了，過程簡單，可以說沒有痛楚，而技巧又是那麼熟練，難怪他這一行是獨一無二的了。（朱里）

鑽耳專家

姥捨山

扶桑挑燈錄之六

容亦[illegible]譯

諺說古代的時候，盛行着一種風俗，與當殘忍，上了六十歲的老人家，便要給人棄諸深山大澤，有一次，有一個老頭給他的兩名兒子用轎子抬到一個山頭去。一路上，那老頭到處拆下一些樹枝。

「你爲什麼這樣做呢?你拆下那些樹枝，難道在我們丟下了你之後，你憑那些拆損了的樹皮，認路回去?」他的兩名兒子問道。

那老頭卻唸出了幾句詩：「途上拆樹枝，無非爲兒子，已屆知命年，早具犧牲志。」

這兩兄弟對於他們父親這幾句詩，並沒有予以考慮。到了山頭，他們便把他丟下，「我們從另一條路回去吧，」他們說。隨即掉頭走了。

太陽已經西下了，月亮蹣跚來遲，於是他們找不到路程回到家裏去，最後，惟有折回他們父親那裏。

「你們上什麼地方去了呢?」那父親問。

「我們企圖從另一條路回去，可是找不到。請你告訴我們怎樣回去吧。」

於是他們再次抬着他們的父親下山，沿途依照着那位老人家的指示，他們依據那些有過拆枝的傷損的樹身。

當這兩兄弟回到家裏時，他們就把父親收藏在地台下面，每日給他食物，表示他們感恩圖報。

過了不久，當地的藩主發出了一張告示，要村民用灰燼做一根繩子給他，村民用水混和了灰燼去做，沒有一個人能夠成功。後來這兩兄弟和他們的父親談起這件事情。那父親說：「把稻草用鹽水浸透了，拿它去做一根草繩，等到那根草繩風乾了，把它燒掉，那根草繩便會變成一根灰繩了，這時候，拿去獻給藩主好了。」

那兩兄弟依了他們父親的話去做，果然成功了，不久，就拿了那根灰繩獻給藩主。

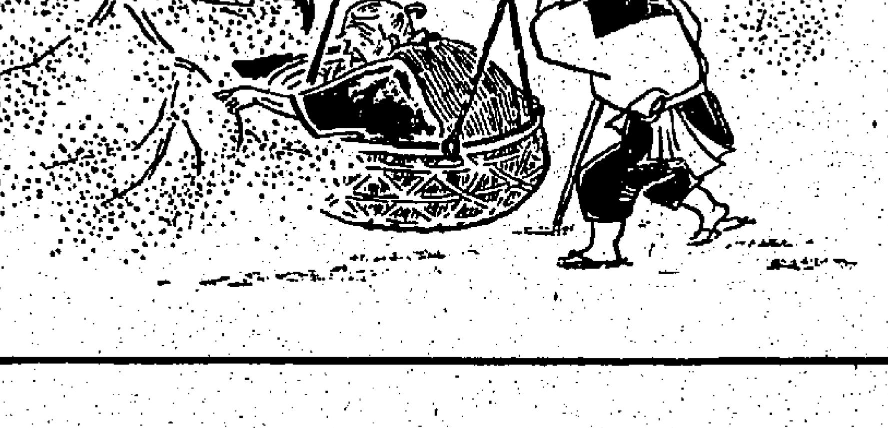
那藩主喜不自勝的說：「我們國家裏有了這麼聰明的人，從此安枕無憂了，但是，你們那來這種學問的?」

那兩兄弟解釋了是他們的父親教導的。

藩主聽了，知道那種風俗不顧再留存下來，立刻下令取消，嚴禁再把上了年紀的人棄諸深山。

那兩兄弟帶着許多獎品回到家裏，馬上從地台下面扶了他們的父親上來，大家慶祝一番。

當時那年老的父親給他的兒子遺棄的地方，據說就是如今的姥捨山。



REFERENCE LIBRARY 29 APR 1973 CITY HALL

怎樣申請補辦婚姻註冊

·吉蒂·

當妳要結婚，一個例行的手續——婚姻註冊，是必須進行的，是合法的，同時更是對女性在婚姻法上有保障的，但是舊式結婚的，要補辦手續又如何？

根據本港一九七〇年修訂婚姻制度條例規定，由去年（七一）十月七日起，凡本港居民結婚，必須依照婚姻條例辦理，當然，一些聰明的青年男女，當他們準備成立家庭，而雙方又你情我願的，對于婚姻註冊自無反對理由，他們可以在香港政府婚姻註冊署，或教堂舉行婚禮，循正當的手續去做，自可獲得一份合法的證明書了。

不過，有不少人在一九七一年十月七日以前依據華人傳統婚禮或新式婚禮在香港結婚，他們的婚姻雖然被認爲有效，但亦有不少人因爲種種原因（例如辦理繼承權，出國旅行申請護照之類），希望在婚姻註冊處登記他們的婚姻的，那麼辦理這種手續又是怎樣的呢？

首先，你可以到港九新界各區的婚姻註冊處，或者在婚姻註冊流動隊到新界任何鄉事委員會辦事處辦公的時候到各該辦事處去申請補辦婚姻註冊，婚姻註冊官會發給你一份申請書和向你解釋必須的條件。

當你們得申請書後，可以用中文或英文填寫，然後由你及你的配偶一同簽署，再交給婚姻註冊官，如果你的配偶因任何原因不能簽署申請書時，你必須得到他當面同意才能申請補辦婚姻註冊。

如果夫婦有一方對補辦婚姻註冊有異議，正式否認有婚姻關係存在，則對方必須在地方法院提出申請，並經發給宣判證明書或經總督主證明雙方之間確有婚姻關係之後，才可以申請補辦婚姻註冊。

當你補辦婚姻註冊時需要呈繳什麼證件呢？

補辦婚姻註冊應繳的證件是因各人情況不同而異的。例如在香港依照華人新式婚禮結婚的人倘能繳驗結婚證書和當日登載結婚啟事的本港報紙或其剪本，即已足夠，一般而言，申請人應該繳交證件，證明結婚時夫婦均在香港居住且婚禮亦在本港舉行。通常對進行申請有所幫助的文件如下數種：

（甲）可以證明結婚時夫婦均在香港居住的證件：一、在結婚日期前所獲發給的身份證；二、人事登記處之詳細登記紀錄；三、居住證明書；四、僱用證明書或經僱主證明屬實的有關個人紀錄；五、土地業權證，地稅收據，租單，差餉收據，物業業權證件；六、公用事業機構的收費單；七、男女雙方所經營的商號帳簿等。

（乙）婚姻的證據：一、依華人傳統婚禮結婚時所交換的紅禮書；二、依華人新式婚禮結婚的結婚證書；三、人事登記處的詳細登記紀錄；四、酬給米粮證；五、結婚宴會中由親友簽名的賀喜簽名錄；六、在報章刊登的結婚啟事；七、結婚時與親友共攝的照片；八、結婚禮物。

除了提具必需的證件之外，在填寫申請書的時候，需要提及兩位曾參加你婚禮的見證人。婚姻註冊官約見你的時候，他們必須一同出席及宣誓也曾參加你的婚禮，同時并須說明舉行婚禮的時間和日期，婚禮的形式，參加婚禮的大約人數，以及參加婚禮的男女近親姓名。

當你提具了申請書之後，婚姻註冊官就會定時間約見你們和證人，屆時必須携同各項證件，前往會見註冊官。註冊官如果認爲各樣事項均合乎規定，可准予註冊，他就會製備兩份規定格式的結婚證書，由申請人，見證人和註冊官本人簽署，一份發給申請人，另一份由婚姻註冊署保存。

如果註冊官認爲你繳交的資料還不够充份，他會指導你以宣誓或其他的方式提供這些資料。如果他認爲你不能提出必須的證據，就會拒絕你的申請并將你繳交的證件退還給你。

所以，申請補辦婚姻註冊所需的時間完全視乎個別情況而定，如果文件齊足，大約兩個星期就可辦妥領證書了。

康樂活動多姿多采

介紹女青年會康樂訓練班

提到找尋消遣，在現時本港的環境中，似乎甚爲狹窄，大多數人在餘閒時間裡，多未搓四圈衛生麻雀，或看場電影，上夜總會之類的普通娛樂，便算替他們的生活增添了不少情趣，而事實上，這些有害而單一律的都市消遣，能否真正的使人獲得快樂，鬆弛，而引入進入愉快境地？我們知道娛樂是每人均不可缺少的，尤其是在一星期的工作之後，經過疲倦，身心不暢，在假日當然是找尋消遣的好機會，可以，如果你所選擇的娛樂不適當，例如利用一天假期鑽其一馬拉松一式麻雀，或一天到晚趕看五六場電影，那麼，所得的效果，就是疲上加疲。

選擇娛樂亦要選一些有意義，有益身心的，才能使你的身心獲得健康，所以消遣，看來簡單易辦的消遣，却要視乎其對身心影響而定，在各種消遣方式中，除却看電影、跳舞、打牌外，我們更應該利用空餘的時間，安排一些有意義的消遣，例如玩球類，看書，在家裏下下棋之類，聽聽音樂，郊外旅行之類。此外，我們更可以參加一些由社團或政府舉辦之康樂活動。因爲我們只與家人舉行之消遣，多數是較爲單調的，而且節目可以說變動不大，天天如是，或每一星期均舉行差不多性質的玩意，日子一久，便玩得厭了，缺乏興趣。

可是，參加一些社團所舉行之康樂活動則不同了，除了活動內容豐富，而且更是適合各年齡的人參加，如孩子可以參加童軍組織，青年可以參加土風舞蹈，成人可以參加土風舞組、旅行組、手藝組、音樂組、攝影、空手道、羽毛球、健身班等。中年人或身體較爲孱弱的女子，亦可參加學習太極拳、瑜伽術等，鍛鍊身體，益壽延年，練比較長時間，不單只爲强身之道，壓抑體內血液循環爲佳。

不過，要到那裏才可以參加這些康樂班呢？這是一般婦女及青少年男女所提出的問題，在這裏特別介紹基督教女青年會爲發展德育智育而設之康樂訓練班。該會現時設有十項訓練班，除了土風舞及唱遊於暑期開辦，游泳班其餘如羽毛球，太極拳，健身班，瑜伽班，芭蕾舞，現代舞，鋼琴班，空手道等均長期設立，每班均每星期上課兩次，並有早，午，晚三班，以方便各階層人士。參加者除能鍛鍊鬆地學習自己喜愛的活動外，還可參加會內所舉行之經常活動，如康樂日，舞會，球類比賽等等。

康樂活動多姿多采

該會內一切設備，康樂之器，少如拉力器，健身單車，划船機，腹肌機，啞鈴，鋼鈴，肋木架，雙鋼架等均配備齊全。務求參加者獲得適當的訓練。至於該會各康樂班上課時間及有關事項介紹如下：

△羽毛球班——由初學起指導，單，雙打法，訓練基本技術，每月廿元，逢星期一，四下午二時至六時在總會所上課。

△太極拳班——由初學起指導，包括太極拳，刀，劍，推手等，逢星期二、四上午十一時至二時半上課，學費每月二十元。

△健身班——課程有徒手體操，器械運動，逢星期三，五上午九時半至十一時半上課，學費每月廿五元。

△瑜伽班——由初學起指導，逢星期二、四上午九時半至十時半，每月學費廿五元。

△芭蕾舞班——分兒童，中，高三級，逢星期二、三、五下午五至十時上課，中級每月廿五元。

△民族舞班——教授中西民族舞蹈，每星期四下午八時至十時上課，每月學費廿五元。

△鋼琴班——個別教授，分爲每星期半小時，及每星期上課一小時，每月收費四十五元，九十元。

△空手道班——每下午在總會所上課，逢星期一，五下午五時半至七時上課，成人收費每月廿五元，學生每月二十元。

△柔期訓練班——有游泳班在六月份開課。

空手道班參加的青少年非常踴躍

土風舞班及唱遊班則在每年七月開課，除暑期班外，全部在麥當奴道一號總會所上課。婦女們及青少年男女們，如果參加該會的康樂班，和康樂活動，可到該會報名。

女青年會舉辦的康樂活動多采多姿，有適合兒童的民族舞蹈

中年或身體軟弱的婦女可習瑜伽，有益延年之功，難怪她們學得多麼起勁

春光乍洩

里維拉沙灘

在法國著名渡假勝地里維拉，你不必偷偷摸摸，隨時可以看到無上裝女郎，滿不在乎的向你走過來，於是你就算是一個名正言順的管伯了，更不必担心犯法。

甚至在里維拉較爲偏僻的角落，每當日落西山，三三兩兩，席天幕地，成其好事。一些在沙灘邂逅的男女更會在這裏舉行無遮大會，就會不只一次寫信給當地的報紙，大事批評，說甚麼世風日下，居然新潮到這個地步，法國沒有希望了。

自從這些批評的信件刊出後，大部份去里維拉「晒肉」的肉家，個個都走去較僻靜的灘頭，伏在一角，等待好戲上演，偷看的人也往往大有斬獲。

當然，公開造愛的男女總不知道有人偷看的，所以近一兩年，偷看者才絕了跡。但後來終於有人發現春光乍洩，然而，無上裝女郎依然是夏季里維拉的特色，只要你來這裏見遊泳，担保你的眼福會獲益不淺，所以每一年夏季里維拉必擠滿了愛出風頭而又够本錢的女人和交際花，也喜歡來亮亮相。（朱里）

孩子過胖 並非福氣

琴璋

一般身爲父母的人，當他們有了一個孩子時，只要這個結晶品是一個「肥仔」，他們就會感到無限的歡慰和高興。可是，小孩子過胖，毛病便多了。

不論是任何一個孩子，倘若他的體重，超過應有標準體重百份之十以至二十時，這已經示屬於過胖了。

過胖爲什麼對孩子有害呢？這項疑問，相信很多人都無法提出正確答案的，可是，據解釋，它的理由也相當簡單。因爲時至今日，醫學界都一致承認，過胖足以減壽。反之，就生理的立場而言，百份之八十過胖孩子，他們在踏入成人階段以後，還是一樣有可能保持着過胖體格的。年紀幼小時已經過胖，這實無異自小便加速向墳墓進軍。因此，怎樣才可以制止孩子形成過胖，身爲父母的人，也斷不應輕予忽視的。

大多數過胖的孩子，他們隨時都可能成爲一般人取笑的對象。這對孩子的自尊心，也會帶來很大損害的。

孩子過胖，原因相當複什。舉例說吧，遺傳也有可能導致孩子過胖。因爲就以已經有的粗略檢討，體格瘦削的父母，他們所生的孩子，平均要多也只有百份之十有可能過胖吧了。可是，只要父母中任何一人過胖，那麼，孩子基於遺傳形成過胖的機會，最少也會增加到四成的。至于父母都是過胖，這機會就會高達八成了。

除了遺傳不計外，情感上的刺激，也是孩子過胖成因之一。例如：一些經常給父母冷落的孩子，他們隨時都有可能寄情於食物，因而形成大吃大喝的習慣。結果，他們很容易會形成過胖。而這一個成果，就是缺乏父母之愛所導致吧了。

我們也要知道，過胖的原因，那就是食物對身體的影響。可能導致孩子過胖的原因，實由於有一些食物被孩子吃下之後，却很快就會化爲熱力。相反地，另有一些東西，而這些東西，隨時都有可能堆積成爲脂肪，因而導致過胖。

導致孩子過胖的主要成因，和飲食習慣有很大關係的。例如：有些父母對小孩的飲食過量，不知適可而止，但也有些父母却担心小孩吃不飽，不惜勸道他多吃。結果，這就有可能使孩子養成貪吃不知飽的習慣。可是，這正好使孩子逐漸形成痴肥，當可預知的。

缺乏運動的孩子，也同時會導致過胖的。因爲個性懶慢的孩子，他們一定不大喜歡運動。結果，他們吃下東西所得的熱力，向來無從消耗，宅之時有可能堆積成爲過剩脂肪的。

綜觀上述一切，一般身爲父母的人，他們應該了然到，除了遺傳一點是無法預防外，其他將有可能導致孩子過胖的各種後天因素，只要我們稍爲注意，還是有辦法加以制止的。爲了達成一個目標，我們應該注意下列六點：（一）盡可能協助孩子培養他們的自信心。（二）務使孩子多一些活動。（三）提防孩子對生活引起厭倦感。（四）灌輸孩子對飲食營養的常識，避致起碼的認識。（五）一定要讓孩子知道，甚麼東西才可以多吃。（六）孩子不妨多吃幾頓東西，但每次不要吃得過飽。

養熱帶魚

增加生活情趣

飼養熱帶魚這種玩意，已經很普遍地風行了，不少家庭都有一、兩缸魚以資點綴。所費無幾，而所得的情趣至大。

當你在疲勞，煩悶或消閒的時候，欣賞一缸美麗又活潑的魚兒，游來游去，怡然自得，將會使你感到一種輕鬆愉快的心情，成爲一種絕大的美妙感受。

但個人飼養熱帶魚，先要注意四大要則，然後才能養出一缸動人的魚來。這四要則是什麼？就是：（一）充份的氧氣，（二）足够的陽光，（三）合宜的溫度，（四）適當的餵飼。

充份氧氣——魚類和陸上的動物一樣地需要氧氣，但此熱血的動物較小，故能生存於小量的缸水裏。魚是沒有呼吸器管，只有由鰓的作用而吸取水中的氧氣。排出二氧化炭，較冷的水往往含氧較多，至於補充的方法，有以下三種：

△各種青綠茂盛的水草，它在足够的陽光下便會起光合作用，吸取水中的二氧化碳而放出氧氣。

△每日早上清除缸底污物後，加進十分一的新鮮水，這樣不但能保持缸內的清潔，還可以增加水中的氧氣。

△濾氣機，利用電力將空氣滲入缸中，如此不特氧氣無缺，且可令水終日循環不息。

足够的陽光——陽光對於魚的重要，又健康的魚缸應要向東的地方，早上能够有二小時的陽光直接的或間接的射入，最爲理想，下午西斜亦可，但切勿放於日間溫度長的地方，例如放於騎樓外，日間整日受到强烈直接的陽光，温度當然升得很高，但至黃昏及晚上，溫度則大降，所差的度數很大，這樣，魚兒容易會因感冒而引起各種疾病或不良後果，如果光綫過暗，又會令魚的健康受到嚴重的影響，水草氧化作用減少。

合宜的溫度——熱帶魚是不能抵冷受寒，不過，對於較冷的水是歡迎的，因爲它含有較多氧氣的原故。一般溫度，以華氏表七十五度至八十度爲宜，七十多度爲宜，冬季須設法保持水溫，可用暖管，並加入測溫表，假如溫度太高，則將暖管熄滅，至於溫度的變更，以不超過二度爲佳。

適當的餵飼——人們最常犯的錯誤，是把食物過量的放進缸中，以爲這樣便不會使魚挨餓，但這只是弄巧反拙而已。須知熱帶魚的食量是有一定，最好的食料，像太多的魚粉，過剩的蛀蟲，水蚤則會令缸水中的紅蟲過多，因排氣的污物而令水發臭，所以切忌過量。可給予小量，完全吃淨爲最好，一份存五分，每日餵兩、三次，假如一天的時間所限，只以早晚爲宜。

魚蟲是上等食料，但須得宜。所餵的食料有三種：即水蚤，紅蟲和魚粉，其中紅蟲最受歡迎，水蚤次之，魚粉最爲適宜。

關於飼料，亦要保持心盛之以瓦盆或玻璃質的盆，以大盆清水，盆口寬爲佳，假如有無水的紅蟲一天留用，須日日換水，以免泥汚阻塞，每日須冲洗，排泄以瓦盆放水以免紅蟲不浸過，以後要注意。

死了的水蚤和紅蟲切勿投入缸中，這會使水發臭。魚有相當的耐飢力，餓數日不食也不致死亡，太飽反而會飽死的，所以，適當的餵飼是不可疏忽的。（荷）

船艇展覽會

今年在德意志聯邦共和國杜塞特洛夫舉行的船艇展覽會，展出一千多種船艇，水上運動的愛好者可從中選擇自己所喜愛的船艇。一艘由一家荷蘭造船廠製造的大動力高速帆之快艇獲得兩宗訂單。這艘快艇價値由廿三萬到七十萬馬克，製造的造船廠每年最多只製造五艘這種快艇。來自廿四個國家的五百間公司的負責人對所展出的船艇很感到興趣，前往參觀者亦一個特別的環境展覽會中瞭解了摩多船產生最小的污穢。

集團結婚最節省

嫁娶·奢也寧儉

集團結婚曾在本港又再度推行，不過，事實並不如理想，記得集團結婚之計劃在多年前，本港有不少福利社團亦曾推行，都是聽聞樓梯響，未見人下來。

其實集團結婚的制度，盛行世界已四十餘年，亞洲各地如台灣、星加坡、韓國，年來均有集團結婚舉行，在七〇年曾有一次參加者逾七百多對之多。

各國現推行集團結婚之目的，是在改善不合時宜之婚嫁習俗，及減少當事人金錢時間上之浪費，適合現在環境的需要。

香港人結婚之浪費，是世界各地尤以爲冠，記得一本雜誌曾經把港人結婚之金錢消費作詳盡的報導，成爲世界大新聞之一，在香港上流社會結婚是要五千萬，一名王老五要在香港成家立室亦非易事，起碼要備二、三萬元，才能應付那筆龐大的支銷，不論一般受薪階級和小本商人難以負荷，就算富有人家，亦有感到麻煩。

結婚的儀式，過於鋪張，其實結婚是一件喜事，也是人生一大樂事，並無不可，但只是婚禮消耗太大。香港結婚大多不是爲了結婚本身的歡樂，而是一種耗費的開支。

多少未婚的適齡男女在窮酒上的浪費，他們因無法及正在負担俗例的龐大婚儀費用而不能結婚。

香港這個華人社會，風俗所尚，女家所索的酒席，禮金是一筆大數目，一些待字少女的家長們，向男方提出必須付給女家多少酒席，多少禮金，多少担禮，多少餅，多少飾物，以及說不盡的利是海味，已經不以此爲婚姻目標，追使未來夫婿要求的鋪排，令到他們婚後負債，使到他們婚後處於債務之中。

另一方面，香港人的婚禮是西化一面，合壁式中西的婚禮，在婚姻註冊處或教堂舉行之後，新娘又穿上大紅褂，大紅裙，拜神，敬茶，拜祖先，之後還要宴會，結果旋遊於親朋戚友之間，把自己的精神體力負担過重，而因此病了一場者。

集團結婚之倡議，目的就是以簡化而又莊嚴隆重的方式解除習俗上的困擾，減少時間上經濟上的浪費，而且有助於經濟困難者，不致於拖延婚期。

香港還婚問題稱爲嚴重，也是世界各大城市之最，香港大約有四百萬以上人口，平均每日就有七十對男女結婚，這不能不說是香港婚姻制度的失敗。

據一些專家指出：集團結婚的優點尤多，一般人結婚多在農曆年底或年初，由是成結婚旺季，禮堂容量有限，結婚排期多難以依照當事人所定之預期，但如果集團結婚能按季或按月舉行，此一問題即可解決。另一方面，由於每年旺季，結婚人數特多，酒樓筵席及一應婚儀用品，相繼漲價，如集團結婚，按期舉行，亦可減少結婚當事人不必要的損失。

益處良多，實乃現代婚姻之良法，以往失敗的例子，然而多由於組織者辦之不善，社團亦未能盡力。（若）

飯盒會流行嗎？

取締包伙食行業，看來已成定局，實施一事，只屬遲早問題而已；宜辦廉價食堂，呼之欲出，更使人對包伙食之面臨絕路不懷疑。究竟官辦廉價食堂會否受人歡迎，由於問題離成爲事實尚遠，目前不敢妄加判斷，但，對現在一乘勢之便的飯盒，也許你這些天已吃過很多次飯盒，感覺怎樣？我不知道別人的想法是怎樣，個人以爲飯盒受歡迎，但不會流行。歡迎與流行是兩回事。中區午膳問題是一直無法解決，包伙食受限制後，吃飯更感困難，因此不得不求助於簡便的飯盒，中區不是之外的地區，午膳問題，大家有辦法到茶樓、飯室、飯店找，大牌檔，當然不會想到去吃飯盒，而它只許受歡迎於中區，但不會流行於其他地區。即令只是受歡迎於中區，這行生意仍大有可爲的。

兩年前便有一家很大的食品公司所製「×××飯盒」，種類很多，價錢由一元八角到二元八角，還不算貴，推出時的宣傳功夫做得很熱鬧，但不到半年便偃旗息鼓，銷路不佳。不受歡迎的原因可能是這種飯盒先用科學方法入盒儲藏，一兩年不會變味，需食時泡在沸水浸三幾分鐘，便變成一碟新鮮熱飯，但人人覺得好像吃罐頭，並無習慣吃，中國人最喜不習慣吃。

飯盒已不是新產品，了大家有吹好食，你爭我奪，最後還甚有利可圖的生意，解市場供求，別係其他出現商人應該的觀點，行生意便了無可作爲，過於求的現象，結果一窩心喜的態度擇手企圖，饑使狹小，當然，如果人以見飯有了選擇。因爲以萬計的人多……

這些天，包伙食取締消息甚囂塵上，「××飯盒」似有復甦希望，大飯盒出現不少，各牌子的飯盒大做宣傳，某公司門口還陳列一雙電熱爐，人們透過玻璃去認識×牌飯盒，看來的確是不惜工本。

現在市面所見的飯盒有兩種：一是可以久放，需食時用沸水浸泡；一種是即場入盒，如同坐館子，吃時還是新鮮熱辣，帶受歡迎，從今日市道看，某戲院側門市部，每日都有一條長龍排隊買飯，顧客多是年青人。

見到了香噴噴的白飯以及飯盒在男女員工合力入盒時，就對它大大增加了信心，即時和食慾的，而未免預見了飯盒泡水浸一點之後，始終給人一種而且在食味上一種懷疑的感覺。如果有人會在飯盒有關方面報導，但是賺錢之餘，則忘記了數以萬計的包伙食菜內人的生活受到威脅。（麥風）

明星風度

「古堡幽靈」重映

這部片又有加兩個男主角史超域格同場出現，居然一個可以替另一個塞下指環，這種拍攝技巧真是使人印象最深刻的，是史超域格大膽加的風度，但我個人更欣賞那個男明星，同一時代的男明星多如恆河沙數，但同一時代的格蘭、羅蘭士奧利化等，無一能與之比。由「名士風流」到較近期的「藏虎玉」，「天火焚城錄」，即使雙鬢已白，有那一種最佳的風度。那個時候看過的人也一致認爲他的風度之佳，可說空前絕一人。

看了很多自己人演的國語片和粵語片，有是想不出有那一個略有風度，是天生，並不容易，也許是演技一樣加以培養及訓練，因此從演戲去評論所表現之風度，差强人意的是四十年代國語紅小生劉瓊，唱歌的人，倒有一個風度極佳，那是從夜總會到電視的演唱，她一出場，便立即予人以風靡的美容與舒服感，同屬一流，因而她唱歌，單看風度已值回票價有餘。可惜她作名……

徐楊美懇示範烹飪

什菜腸沙律與焗牛肉卷

烹飪示範 ·小主婦·

徐楊美懇，是一位年輕的烹飪專家，她於去週曾在香港電燈用戶中心主持了四次烹飪示範，她所教授的是「焗牛肉卷」及「什菜腸沙律」。

這位年輕的烹飪家在一年前由英返港，伊畢業於英國德彼郡範學校，專修家庭經濟學，同時後在奧力茂各書院教「家政」。

她極力贊成女孩子攻讀家庭經濟學，她認爲這科不但有趣，而所學如衣物常識及烹飪等也十分實際，此外，學了家庭管理之術，能即時使自己做起事來計劃妥當，使自己比較美術化。

以下是她介紹給香港家庭主婦們的兩款食譜：

△什菜腸沙律

材料：椰菜四分之三磅，紅蘿蔔半斤，合桃一安士（去殼），紅蘋果半隻，檸檬汁二湯匙，沙律醬四分之一樽，雞蛋兩隻，火腿腸八安士（切片）。

製法：（一）先將椰菜少許葉及硬部除去，然後放入切菜機切成幼絲。（二）把合桃放入剪碎，紅蘿蔔削去皮後，切絲。（三）把蘋果去皮及核，入萬能攪內切成小粒，切粒後放入碗內注入檸檬汁。將椰菜，紅蘿蔔及合桃拌勻，加入沙律醬，再加入蘋果粒，用鹽及古月粉調味。（三）將雞蛋烹約十分鐘，去殼浸入冷水中，待稍冷。（四）把蛋去皮，將火腿腸片排在碟邊，然後把已拌之雜菜沙律放在碟中央。（五）將每片沙律腸用小刀剷至中央（以免切斷）由手邊捲成筒狀。（六）用將青瓜片用同樣方式做成小筒，放在沙律腸筒內，將腸筒排放於沙律之四週。（七）蛋去殼，抹乾後對半切成四片，放在火腿腸上，助成。

△焗牛肉卷

材料：瘦牛肉一磅，瘦煙肉四安士，洋葱一隻（去皮），大洋葱一隻（去皮），紅蘿蔔一隻（去皮），雞蛋一隻，雞湯一杯，喼汁一湯匙，番茄醬一湯匙，鹽，古月粉，麵包糠（片）各少許，西洋菜一小撮。

製法：（一）先將牛肉，煙肉，洋葱，紅蘿蔔及麵包放入攪肉機內切碎，加入雞蛋，喼汁，番茄醬，鹽等調味。（二）將八吋半乘四吋焗盆掃油，即將攪好之成份倒入，用錫紙包好置入三百五十度焗爐內焗約半個鐘頭，肉捲出爐後即倒轉，用桃片放在面上，熱食或冷吃均可。

比基尼島

比基尼泳裝發祥地

聞名世界的比基尼島，現在已開始被遺忘了。自第二次世界大戰以後，比基尼島就以兩件頭的比基尼泳衣（亦稱三點式泳衣）聞名四方。沒有人正確知道爲什麼這種泳裝名叫比基尼，大概因爲比基尼地處南太平洋，島上女性全年僅穿一條非常細小的三角褲，上罩一件也很細小的胸圍，法國遊客首先來到這裏觀光，認爲這種裝束最方便，也適宜游泳，所以也將這種簡單的裝束原封不動的搬了過來，這便是比基尼泳裝的簡史。

第一套比基尼泳衣是在一九四六年面世的，三角褲的設計不很性感，幾乎將臀部包住，胸圍更不必說了，即使俯下身，也很難看得見微露的乳房。一九四八年，法國的「改良比基尼」推出問世，不單臀部外露，連乳房也只蓋住了一半，從此以後，比基尼便大受女性歡迎。

事實上，這個南太平洋小島，並不像穿比基尼泳衣的三點女郎那麼漂亮，它就是原子彈試爆的地區。源先在島上居住的比基尼居民，以捕魚爲生。一九四六年以來，將島上一百六十七名居民移往二百四十哩以外的基里島。在這廿七年間，這批居民早已繁衍了不少後裔，但一直沒有機會返回他們的故鄉。

因此到今年，比基尼已成了另一個代名詞，人們一看見那些兩件頭的三點泳衣，就會不期然的想起比基尼，却很少人會想起它原來是原子彈的試驗場，島上草木不生，荒涼得像月球。（章臣）

營養專家談 身體健康長壽之本

注意食物營養要定時定量

衛生與健康

爲了要維持身體的健康和長壽，我們每天要吃什麼和多少東西？一位著名營養學專家指出：食物與人類的健康最有關係，要想身體健康，精力充沛，心情愉快，最主要的便是注意營養。各種食物都有營養，但是要知道它的營養和人體內所需要的份量，才能收效。

普通的食物可分爲三大類：第一類供給體力的食物——（A）炭水化合物，澱粉質——如五穀，麵包和馬鈴薯，粉類，糖類及糖果。（B）脂肪——各種動物油及植物油。

第二類——使身體生長及維持新陳代謝作用的食物——（A）蛋白質：（一）動物來源——牛奶，乳酪，雞蛋，瘦肉類及魚類。（二）植物來源——各種菽類之產品如豆腐，豆豉，腐皮及腐乳等。（B）礦物質——亦可于上述含蛋白質的食物中吸取。

第三類——保護身體健康的食物——（A）礦物質——牛奶，水果，蔬菜，雞蛋及含脂肪的魚類。（B）維生素——亦可于上述含礦物質的食物中吸取。

第一類可以維持體溫正常，供給日常生活，起立，工作，遊戲及運動的體力，維持心臟跳動，血液循環，呼吸及內部器官的活動，促進分泌及排洩，我們日常所吃的牛油，菜油，豆油，花生油，豬油，飯，麵，麵包，麥片，糖類，果醬，馬鈴薯，芋頭，西米，果批等都是。

第二類的食物可以幫助身體生長及維持生命，此類食物以嬰兒及孩童最需要。嬰孩之體重增加及兒童的肌肉發達，皆有賴於蛋白質。年長者於發育完全後只需蛋白質作新陳代謝的補充，以維持生命，故所需之份量較少。嬰孩及兒童除肌肉生長外，尚需骨骼的生長，所以需要礦物質，尤以礦物質中之鈣質爲最。其次則爲鐵質，磷質及碘質。我們日常所吃的食物，如牛肉，瘦豬肉，雞，鴨，鵝，魚肉，牛奶，乳酪，雞蛋，豆類等都是。

第三類食物可以保護身體健康，如牛肝，乾果及西洋菜等都是。我們雖然吃到充足的第一、二類的營養食物，但是如缺乏第三類食物，則第一、二類的食物不易消化，第二類的食物不易吸收，結果人體內生機便不正常，因而百病叢生。此類食物每日所需的份量不多，但是不能缺乏，這一類的主要食物是牛奶，忌廉，乳酪，蛋類，橘提，楊梅，青梅，橙，檸檬，西柚，椰菜，芽菜，西洋菜，番茄，沙甸魚，三文魚等。

以上的食物以第二及第三類的價錢爲較貴，不過聰明的主婦，可以視乎其個人的經濟情形而加以變通。如視爲含蛋白質豐富的肉類價錢太貴，可以購豆類補充，同時購買蔬菜時，先要注意到第二、三類食物的份量是否足够，然後以第一類食物來滿足腹胃的需求。

現將每人每日所需的食物及其份量概述如下：

成人——每日需牛乳（豆漿代亦可）一瓶，乳酪（腐乳亦可）一安士，雞蛋一只，橙一只或西柚半只，肉類三安士，蔬果兩種，肝、腎及含脂魚類等，每週宜進食一次。

小童——牛乳兩瓶，乳酪兩安士，雞蛋一只，橙一只，肉類三安士，蔬菜兩種，肝，腎及含脂魚類每週進食兩次，此外，人體所需的水份亦很重要，如湯，茶，咖啡及其他飲品等，每日約需五玻璃水杯即屬適當。

假如我們能注意營養的價值，過重的人應少吃第一類的食物，再加以定時定量的進食，則身體必能常保健康，對工作效率必定增高，且可享受長壽的福樂。（若）

不甘吃虧的人

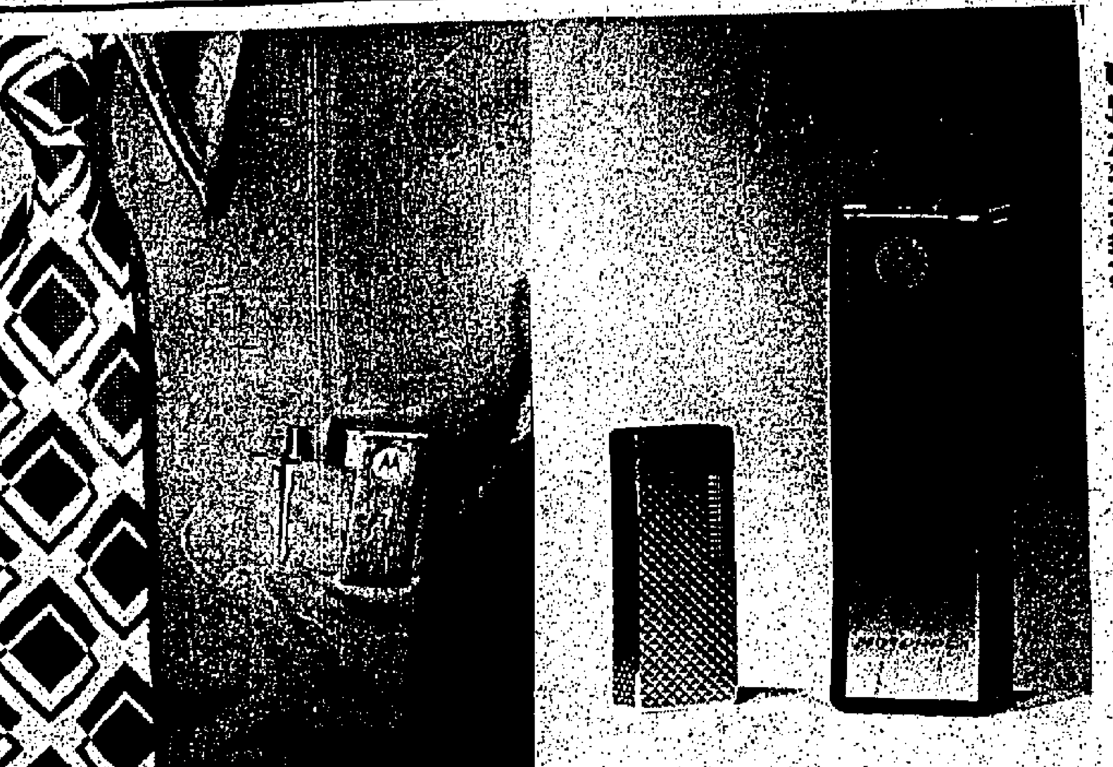
有家飯店，未領酒牌，本身乏酒供客，但顧客可自携酒來，飯店也可代顧客買。某日，一對中年夫婦點了菜後，向侍者表示要一瓶啤酒，侍者應之後，却是自櫃面拿錢出去，在附近士多買了一瓶。到了結賬，中年夫婦嫌多算了七角，說：「什麼多了七角出來？」侍者就給他們一一算過：「一碟牛肉通菜四元五角，一個湯三元五角，三個白飯九角，一瓶啤酒二元，合共就是十元〇九角。」

那男人說：「這種啤酒我飲慣，只賣一元八角，爲什麼算二元五角？」侍者說：「你在飯店飲，自然比較貴。」

這男人說：「但我見到你們是剛自外面買回來的，你們有理由計多七角酒錢？」

侍者不想和客人爭辯，無奈以七角錢賠罪了，這男人還有怡然之色，收回七角，付下十元〇二角，匆匆離開。

本來，多算七角，算是侍者代買之酬，不足爭論，但想到吃虧的人本很慷慨，但這上有些事就要爭論一番了。（風）



重量只有三安士半 可以放在衣袋裏

可以放在恤衫袋內的 輕便無綫電收聽器

一種最新型與最輕便的隨身携帶無綫電收聽器，最近在本港出現，這對於交際與商業繁忙的人而言，是一個很佳的隨身秘書。

這張新型的無綫電話器，名爲「呼喚者二號」。它的重量只有三個半安士，可放在口袋裏或恤衫的裏袋中。

這種很輕巧的無綫電收聽器，不必充電，它可以使用市面上普通而廉宜之筆形電池，一個電池可以使用三百小時。

對於交際與商業繁忙的人而言，用途甚大，比如一個辦公室的首長在外公幹時，携帶了無綫電收聽器，當他的辦公室如果有事要跟他聯絡，可以直接和一個控制中心聯絡，然後由控制中心發出無綫電訊號，使携帶在身的「呼喚者二號」立即發出響聲，通知他立即撥電話回辦公室聯絡。（金谷鈴）

在宴會中侍客的香煙小姐

香烟小姐月入過千 遞烟點火上街宣傳

兩年多前，一次在參加飲讌，一位小姐身穿晚服，儀態萬千，笑盈盈地問我：「先生，請食烟啦。」我微笑婉拒，找着新郎哥，讚他夠眼光，找得一個如花似玉的親友招待賓客。他笑說：

「你睇眞吓佢件衫，襟頭有個乜嘢英文字？」

啊，原來係某香烟公司派來的小姐。當然，現在的「香烟小姐」已經隨得走了。

「香烟小姐」最初是某烟草公司發明的，後來，其他幾家亦先後仿效，所以，常在街上先後遇到兩隊「香烟小姐」，制服不同，到處在烟檔協助宣傳。

有些「香烟小姐」，貨業頗高，但有些則輸庭乎凡，和一位香烟業人士談起來，他說：「好簡單唔，有錢睇得鬼推磨，出高一的人工，請世界小姐替你宣傳，一樣易過借火。」

有的公司出得人工平，有的人工貴，因此，小姐貨業自然有別也，第一班與第五班，跑起來差成條街啦……。」

「香烟小姐」月入幾千？揭開報紙小廣告欄，有一則曰：

「誠聘『香烟小姐』，五官端正，年齡十九至廿三，身高五呎三吋以上，中英文流利，月入千二元，有機會升任領班……。」

一千二百塊，「唔係嘢小」，個女生得靚十分蕭數者也，大學畢業生都係咁上下，讀完「方快」、「方式」的洋行仔打字妹，亦不過五六百，講到新聞工作者嘅薪金，就更加和尚個意嗒。

「○○，介紹份嘢做下啦，我下個月辭職唔做咯。」蘇珊娜語。

「有無攪錯，千幾銀一個月，做『香烟小姐』咁舒服，去邊度搵？」

「唉，家家有本難唸的經，唔係同床唔知被爛呢，我老豆係花崗石頭腦，佢話有的親戚朋友見到我，隨得碌到我，話我叫男人食烟，又替的男人點火，唔好睇咁講，眞係鶉鶉地啫……。」

眞後悔自己唔係女仔。

「香烟小姐」服務態度，好到離譜。

一次，去參加雞尾酒會。入門，一位「香烟小姐」攔住去路，嬌聲嚦嚦語：「先生，食口烟喇！」

我微微笑語：「對唔住，我唔食烟嘅。」行唔夠十步，另一位小姐又笑眯眯攔住我路：「先生，食口烟啦！」

我又微微笑語：「對唔住，我唔食烟嘅。」

向侍仔攞杯雞尾酒，飲咗唔夠一啖，第三位小姐又行過嚟，笑到酒窩仔現晒咁話：「先生，食口烟啦……。」

唉，遇忙打醒精神，週忙溜去厠所。

原來，這些小姐，四人一組，有時由一位班帶領，她們濃妝艷抹，穿閃色服裝，穿花蝴蝶一般，週旋於男人之間，一位烟民說：

「眞係不枉此行咯，四個靚女輪流獻烟，又點埋火添，成世人食咗廿幾卅年烟，牙都食到黃黃黑黑，未試過咁過癮者，嘻嘻，佢週親過嚟我都食，眞打吓，一共食咗二十支……。」

所謂同行如敵國，各公司競爭之餘，益唔的「香烟小姐」，一位芳名瑪嘉烈的「香烟小姐」對我說：

「公司請咗一位美容專家嚟，教化妝之外，又教儀態，公司話，要威過其他幾間，「香烟小姐」加入工唔在話下，總要化靚個裝，等的男人暈陀陀，咁對我地食烟，印象深刻啦。

同時，又話遞烟傳人客，都要講究姿勢，笑起上嚟，又話要好睇，講嘢的語氣，亦要學到唸台詞一樣。

上儀態堂，人人頭上頂本書，行起路嚟上……

另一家公司的「香烟小姐」安娜話：「公司最注重的制服，派去雞尾酒或飲宴嘅晚裝，全部係專家設計，在街宣傳嘅便裝，亦四季唔同，有迷你裙，有海軍裝，配得長褲，帽都有幾頂，一『式式』嘅……！」

「香烟小姐」每日平均工作五至七小時，有時被派去宴會，有時又被派去行街，到街邊烟檔，協助宣傳。

有一家公司十分威水，特別購買了一部迷你「吉普車」，漆上紅色，四個「香烟小姐」，其中一位小姐揸車，兩個坐上後邊，高高在上，招遙過市，好過賣電視廣告。（○○九）

香烟小姐

許抽文攝

盲目約會必須小心

盲目約會在目前的英國是種很大的生意經。本文描述一些尋找男友的不愉快經驗。

（世界論壇社論教訊）目前，盲目約會是很大的生意經，把你的姓名填在一家英國大商行的名冊上，自然還得交上一筆註册費，那麼你便可以拿起電話找一個約會的對象。假如你想用更慣重的方式使得盲目約會較爲成功，你可以讓電腦來充當愛神。不過你得填四大張的問答，從你的膚色，賭博習慣，對共產主義的看法，一直談到對登陸月球的見解。

這麼一來，有情電腦據說便會替你找到一個性情趣味和你完全相投的男人。固然我知道，這類的約會可成就一些婚姻，但我的所有盲目約會一直是十分失望的。

這可能是我的過錯，也可能是命運註定我不該通過盲目約會找到合適的男人。我仍然記得住我的第一次盲目約會，迄今猶有餘悸。那時我才十四歲，牙上戴有爆形的鋼綫。我得承認，我並不是瑪莉蓮‧夢露。那個十六歲男孩子在被介紹給我時，他的臉上頓即流露出絕望的神情。他整個晚上一言不發，如喪考妣。

我牙上的鋼綫拿下來後，我的身材也長得更爲豐滿，於是不來一連串的盲目約會。有的是打散我那種類型的男人，毫不相信談話的必要，他遂沒同你寒暄，便向你：「有沒有服用避孕藥片？」

還有已婚男人，在動手動腳之餘，便告訴我他的太太根本不了解他。結果是，我變成完全同情他的太太，因爲我認爲，她太了解她的丈夫了。

有的男人在我的眼中毫無吸引力但卻認爲我有冷感的毛病，還有一個男人發誓說，他的愛將永久不渝，可是第二個星期，他卻連約好的電話也沒有打。

也許你們認爲我所用的牙膏和肥皂不對，可是有的男人一直不停打電話找我，而我只好要我同住的女友告訴他們我已出國去了西伯利亞。所有的男人都沒有帶我去見他們的母親。

還有一種盲目約會是你的朋友們替你安排的，他們決定你應該嫁給誰。自由黨領袖索普和哈伍德伯爵夫人便是如此的一見傾心。但他們畢竟是例外。

大多數的情形是，在燭光搖曳的小型宴會上，你的朋友們不時偷覷你一眼——這種盲目約會使得一個女孩子遇和奧瑪‧謝利夫或當士邦調笑的膽量都沒有。

不過，說了這一大堆之後，我今天晚上卻有另一個盲目約會。這因爲，我是個永恆樂觀者。說不定，下一次便是好姻緣。

同性戀

希臘古已有之

在現在這個世界裏，希臘人似乎就是同性愛的始祖了。因爲有關希臘男子同性愛的事，希臘古書早已有所描述的。可是，在女子方面，卻直至第六世紀纔有人提及的。

同性愛風氣會那麼早在古希臘形成，就專家檢討所得的結論顯示，主因實由于他們都是重男輕女。結果，她們根本沒有地位可言，因而被迫只有留在家裏。

基于上述的風俗影響，男色在古希臘已經全面流行開來了。這種情形，希臘的女人，難免會因此更冷落了。結果，到至第六世紀時，希臘的女詩人莎孚，爲了向男子示威，不惜設立一間女子學校的。

莎孚主辦的學校，在表面看來，它雖似乎是讓女子有機會接受教育，但實際卻是指導女子怎樣進行同性愛的。此點，實由于莎孚也是生長在重男輕女的家庭，她早已痛恨父母不理她，只理會她的三個兄弟。

雖然莎孚是一個女子同性愛的倡導者，但她卻是希臘一個有名氣的女詩人，她的肖像，也刻在希臘的金幣上。

由于希臘女子的同性愛風氣很快就普遍地擴展開來，因此，希臘有不少富有的已婚婦人，爲了向丈夫示威，有時還會找一些妓女回家，作爲同性愛對象的。（苏妮）

鮮花海洋

這張新奇的招貼，將吸引世界各地的旅客到漢堡參觀一九七三年度的世界園藝展覽會。「花卉將軍」在鮮花的海洋中航行的招貼設計者在加拿大的皇家園藝展覽會之國際招貼比賽中贏得頭獎。在一九七三年四月到十月間，漢堡的植物園和花卉將放，毗鄰的花卉展覽會場將有百餘萬來自全世界的遊客觀賞。在漢堡市中心的五十六公頃土地，最近已經植了五百餘棵大樹，呈現出一片翠綠的景色。

海員的紀律生活

從貨輪船員「叛變」一事談

·阿杜·

本月十九日，一艘懸索馬利國旗的貨輪，在駛經香港東南一百四十浬公海時，向本港海事處與警方發出求助訊號，稱船上一批廿餘人的印尼籍海員因預支薪金未獲批准問題，發生叛變，更且「充滿敵意」，發出求助訊號和請求入港下碇，復與香港海事處、警方、印尼領事館人員洽商妥當解決辦法，把這批印尼籍船員解僱遣返本國，另聘一批香港海員，問題方告解決。

有些人便因此提出疑問：「爲什麼借「新」不允而引起叛變？」「這種借新是不是可以隨便借用當地海員的嗎？」

這裏得說明一個問題，依照航海規例，船員是從船上那天起，便要工作滿合約期才能支取新金的。因爲大家過領取新金的數字，全部按照該船員出海時的在城市幣值計算，除卻每月付給家屬的一部份之外，遠洋船長期在外，他的新金在放船返家時與僱用的輪船公司結算。那麼，除非船員手上有很多錢，可供他在停泊各國港口時交換應用，否則，便要「借新」了。因此船上是沒有所謂「出糧」的，遠洋船員只有「借糧」，不是向公司借而是向船長借的，船長則是包薪人，他以個人名義向公司領取一整筆錢，再撥「借」給船員們。通常是船抵港口前一兩天便登記好，每人要借多少，船長便把總數目發電報通知該公司，再由公司電匯給該目的港口代理人，輪船抵埗時便轉給船長，分發給船員在這港口花用。

但所謂借亦有限制的，船員通常只允借一個月的新金，如九月份停泊香港，船長便會容許每名船員「借」清九月份的糧銀，但船員和船長之間往往因爲此而產生矛盾，如四月廿五日在香港拋錨，五月五日才開船，若該船預支五月份的新金，船員當然要求一次過「借」清四月及五月份新金，好作購物遊玩之用，但船長則會有顧慮，若有人在岸上有事不再返船，那他要追回一筆新金甚難，只有把荷包巨口賠補了。

於是多數船長是只允「借」最短期的新金，有些船員有錢的當然可以隨便，但大多數的船員多不批准。海員到了碼頭是最多麼揮霍的事，他們又會問：「到了港口沒有錢花，那還有什麼意思？」矛盾由此而生了。然而，航海規例對於船員對船長是具有絕對服從的，尤其是英國素有歷史的航海法例，船員見船長一定要立正致敬，船長是該艘船的命運掌握人，除了決定船期、航線，輪上各部門工作等，更管理船員生活，環境衛生等，船員犯規，船長有權予以懲罰，到任何港口均如此，若是客輪上的乘客有鬧事者，船長亦有權在這港口把他「放下」，這是每張船票上印明的，若有乘船遠遊的人不妨考慮。

船長除了負責船務外，他是合法的持有槍械人，若遇緊急時便可使用，在不安全的地方，則多數船長亦不能隨便傷人，他只是紀律的維持者而不是執法者，若犯刑事的船員是在抵達港口後交由當地警方拘留，再將該船註册國（即該船在該國註册者）的領事處，聯同當地港口海事官有權審訊定有罪與否，這便是所謂「海事法庭」。

近年來，世界各國已日漸民主，百年前後帝皇專制的英國式船長，現在已經沒有了，船上各級上下多數能夠彼此有受傷的船東，但求船能安全正常的開到目的地，而貨或乘客到了目的地，就可以取酬勞，世界日見現實，大家多了解到共同，子行惡政不會令海員增多，徒惹麻煩而已。

而船員有種種不滿，亦常常可向船長理論，不像數十年前首當艦，見不到船長面，但這種情形下，若各執一詞，亦難免有矛盾尖銳的時候。

在任何港口，船長都有權僱請當地海員以塡補空缺的，作爲海員的「退職證明」即彼謂「紅簿」，可以在任何國家遠洋轉上工作。多數船長是請在經營的公司當地全部配足人手的，貨輪每艘約四十五人，客輪因有大批侍應人員則按客位而定。但有些國家的船是習慣全世界港口隨時聘請當地人的，如某些升旗貨輪便是如此，於是這些船往往各國人均備，有如一個聯合國，指揮工作以簡單的英語交談。

待，這種船因將工作要求是國際標準，因此受僱的海員都要有較好的實，水準極高，當然新金亦是較可觀的。

迷信行徑 遺害無窮

一個人死了，或者有不幸事件，卻認爲是所住地方「風水欠佳」。這種迷信行爲，即使人人都知道與事實毫無關係，但仍有人染與附和，繼續在那地方住下來的人，就會在心理上蒙上一層恐懼的陰影，所謂「鬼」，常或來自人自擾的情況之下，莫名其妙云亦云，自以爲是的人。

小孩子智力發展的還未健全，對外界事物的認識，一知半解，見到長輩在迷信上，平津津樂道，有堅有據，自幼便種下了一個向迷信的禍根，將使下一代一生受到迷信的困擾，把一部份思想用於脫離現實的鬼神世界，不論從那一方面，都會阻礙了後代一切正常的發展。

有一位太太，每在家裏打麻雀的時候，就叫工人揹在門前，要孩子下課回來，不准把書包帶回家裏。她這樣做的理由是：「書包倒過來是「包害」，包害又叫「包輸」，是賭徒大忌，因此，因此不能讓孩子「包輸」入來。這種迷信，不管別人同意不同意，只要自己認爲要禁忌的，就要禁忌。然而，這位太太一個月裏有二十天以上在家裏從日打牌，就害得孩子有二十天以上不能帶書包入屋。賭徒打麻雀，夜以繼日毫不勞累，而孩子當然不能在別人家裏做功課，便要等待母親打完麻雀，才能取回書包，有時已是深夜十一時，功課做到凌晨兩三點鐘，剛爬上床才入睡，已到出床梳洗返學的時候，孩子可覺得苦不堪言。每日下課回到家門，聽到麻雀聲，幾乎要哭了。

有一個豆腐店東主的小販爬到今日擁有四間大舖頭的富商地位，但，他從來不相信自己艱辛創業的成就是靠本身才能，勇氣以及毅力，卻認定是神的力量，神的幫助，神的保佑，於是每年，都有兩大盛大的春秋二祭，對神來說是恭敬萬分。

往昔麻將時，他就說：「世一個人無神，那來有今天？」孩子受到父親的神誨，就信仰信神的，將會形成一個可怕的迷信教育，他一知半解，以爲要坐待神之幫助，就不必努力，只要求神保佑，就可以成功，不知道保佑，就不必受不良影響，一可能以爲神會保佑，本身不求長進，會生成各人求神的心理。（淩風）

都市鏡頭 酒家門前一老丐

一家老字號酒家東主仙逝，全部員工前去拜祭他，留下一個並非員工的老翁守門，他平靜地每天都留和他見過面，與東主無親無故，但東主無權他……。他在酒家門口的一「專利地盤」行乞已超過二十年。雖然他非常乞丐，但東主將他當作朋友，信任和關懷，因此彌留時吩咐家人繼續對他照顧及當心。家人就在東主出殯之日把整家僱傭的酒樓交給他看管，百萬的酒樓交給他看管大半天。

二十年前，他依到這酒樓門向出入顧客求乞時已經五十多歲，起先員工曾以有失觀瞻向他下逐客令，但很快就受到東主的阻止了。出身寒微的東主，明白一個人遭遇困難之痛苦，因而容許他永遠佔有門側半方一尺之地爲行乞專用地盤。後來，東主逐向他提議，如果有興趣工作，可以入酒家當雜工或洞洗工人之類的職務。他自知體弱力衰，又無一技之長，工作表現不好，恐會拖累東主一番誠心關照的好意，於是婉言拒絕，願意以行乞終其生。

雖然他比其他人體力弱，但二十多年來站在一尺面積之上以一兩角的乞助來支持生命，眼見周圍事、物、人都有了很大變化。有人比他年輕力壯，卻已先他而離開人間——包括東主的弟弟，門口報紙檔的「事頭婆」，以及常給他施捨的幾位長期茶客。他見到了附近有不少店戶開張，倒閉；又見到不少樓宇拆卸，新樓建成；還見到作人不許眼的很多車禍，搶劫，打架，更見到不少出入酒家的豪客，後來要推着車子賣蛋撻，魚蛋……

就只有立錐之地那麼小的一個玩具，作生活的範圍，眼光所觸不過半條街道，但二十多年來他所目擊的就是整個社會的悲歡離合，辛酸痛苦的現實。他用最冷靜，從容的態度去觀察眼前日新月異，光怪陸離的世界，他當對東主說：「世事就像天上白雲一樣，一晃而過，一生富貴與快樂去了那裏？」

我就覺得自己的求乞是世上最幸福的人，他東主雖然並不同意他的見解，但事實上，借住人生觀，認爲只有如一個幻夢，何況他還是一個無所有的老丐，那要在臨死時能夠留住一口氣？大概有人會留給他數以千萬計的財產：生前一享家奢侈的享受，死後得一與老丐又有什麼分別？這個老丐已近八十歲了。看來他說了餘年沒有想過離開門側一尺地，他也會以後依傍在門上渡他求乞，從來表示不感到對明天，而東主去了以後，已無所求，世界上任何人都對不會對此老丐聊天，但東主生前常與此老丐站在一塊，天南地北一番。

發光紙

也許有很多人會不相信，客廳的牆壁，只要我們懂得怎樣處理，它就全部發光，而且是一陣陣沒有熱力的光芒，因而使全廳光明，有如白日，不須再按裝普通電燈的。我們怎樣纔可以使客廳大放光明呢？這要靠發光電紙。

不久有可能面世的「發光電紙」，它正由美國紐約州巴富區市一間電子廠在加緊計劃中。據說，這些發光片簡直薄如紙張，因此，它也可以捲起。此外，使用的人隨時更可以用利剪，裁剪成任何適當的尺碼，纔把它佈置在牆壁上的。

行將面世的「發光電紙」，它的用途確是無限量的。此點，實由它也可以製成自動發光的招牌。因此，相信這些新產品大量被採用後，現有的霓虹光管確有可能被淘汰，也非意外的。

可「發光電紙」一樣是有七彩。此外，它所耗的電量，更遠比霓虹光管爲少。據估計，用發光紙製成的招牌，它的耗電量比霓虹光管最少也節省了四分之三的。（苏妮）

科學新知

最新的人體模型

德國科隆市的「新馬龍健康教育中心」，製造了第四十一具人體模型，供國內外的專門學院和學校作健康教育的視覺教材之用。這些人體模型並非像市面上見到的那種簡單模型，而是符合解剖學上的精確程度，像真人一樣大小的精密構造。它的骨架是用鋁製造的，通體透明，外面有一層塑膠玻璃皮。它的血管、淋巴腺、神經系統要動用五萬二千五百呎長了發光漆的鋼綫。附圖的第四十一具重一百二十八磅，應用電子控制一具錄音機，會講述它自己的各部分的結構，當講到某一部分時，該部分的器官便會自動發亮。

星期掌篇

車底寃魂

·雅名·

這古董商於甚麼命的踏着油門，把那金髮青年得退回較成樹蔭的灌木列裏閃避；這時候，但見那青年搬過了，西蒙本能地抖了一抖，那寒顫向前再駛了五哩之後，西蒙踞蹦地走進路邊的電話亭。

「我——我要見見你，周密士，」他氣急敗壞地說，「一會便要來的了。現在我正在發愁。」

周密士是個有名的精神病醫生，能到對方這是你所專長的。」

「好極了，」老朋友，明天晚上到俱樂部一起晚餐——好嗎？」

他們就此約好了，西蒙收了線，留下了這精神病醫生緊困地抓着下巴。周密士跟這比他年輕的中年人已經結交了好幾年，對於他會變爲他的病人的這個可能，他悄悄地說：「可能是疲勞過度了，」

在咖啡上面，周密士朝他的客人發地笑了笑。

「遇到了困難，是不是？」他說。那古董商點了點頭。他本來是個正常而又冷靜的中年人，四十剛出頭，但現在他焦灼的臉孔上，卻呈現着一片緊張的表情。

「我有了種種的幻覺，」西蒙說。「這是去年夏天才開始的，我那輛一部新買的車子從杜溫回來，路上有一個人要求搭順風，豎起了姆指，我駛到他身邊，開門給他，但當我回頭看看他到了什麼地方去時，卻見不到他的踪跡。

「不過，當時我並沒有把這事加以考慮，然後，過了幾個星期，我在那鄉下的另一處地方，又見到他。最初我以爲這只是一種巧合，那大我仍當駛到他的跟前，等到我轉過頭去時，不料卻跟上次一樣，他不見了！」

那精神病醫生呷了一口咖啡，冷靜地說：「你肯定了是同一個人？」

「絕對是同一個人。我好像是在什麼地方見過他的。他是個壯健的小夥子，看樣子像個外國人，戴着一雙彎曲式的耳聾補聽器。然後在昨天，我又再次見到他，我相信當時我是害怕極了，所以一邊的打他面前駛過。」

周密士一路聽着他對這個老朋友的闡釋，他教倚者拿來一瓶拔蘭地，然後繼續向對方提問題。

他越往深處發掘，他便越覺得困惑。像這樣的獨究和詳細的幻覺是極爲罕有的——如果那算是幻覺的話，但還有什麼其他的解釋呢？

最後，他呷乾了他的拔蘭地，然後站起來。

「老朋友，現在你所需要的，就是好好睡一覺，」他慎重地說。「關於這事情，明天到我診症室再談吧。我替你約時間好了。」

兩人離開俱樂部時，天已經黑了，狂風疾雨擠着油路。

「我的車子就在那邊，」西蒙說，朝一處院的角落別別腦袋，「它就跟在——老天爺啊！」

在他們前面的就是一個空虛的停車處。他們找過了幾個停車場和附近的路邊，都找不到這古董商的車子。

「先生，你說的是一部賓利牌的轎車嗎？」當那停車場的管理員給他們買問時，他說：「噢，是了，一個鐘頭前，它已經給人開走了。車上坐着兩個人。當然，如果我知道——」

其他的疑問都給他暫時忘記了，西蒙馬上打電話給警察局，簡短地報了案之後，他便把電話放下，轉過身去客因地對着他的同伴。

「警方完全清楚了我的車子是怎樣的，」他說：「事實上，他們早已經找到了，可是他們卻就心節外生枝，同時，有一位探長將會到這裏來，和我見面。」

一當話探長是個是瘦削和能幹的人，他大踏步的走到書房裏，自我介紹說：「我們已經知道了你的車子的所在，但不幸得很，它墜進了一條溝渠裏，要把它起上來並不容易。對不起，先生，但那兩個把它駛走的人，卻使我覺得很有趣。

「當我們的巡邏車發現你的車子時，他們都在車廂裏。那個坐在客位上的給他的腿纏住，而另外的一個，就是那司機卻死了，看情形像是一樁謀殺案。」

「謀殺案？」西蒙說。「這究竟是什麼一回事的？」

「先生，那正是我們所要找尋的，」探長答：「現在，我們只能夠憑着那個坐在客位上面的傢伙的零零碎碎的口供去進行調查。

「他說及一個企圖搭順風車的人驀地從路邊走出來，揮手致他們停下。他們最初見不到他，到他們見到了時，已經太遲了，那司機違忙煞車，可是在濕漉漉的路上，車子卻繼續衝前。

「那個引起這次車禍的傢伙卻躺過去，拉開司機那邊用的車門，拿起那枝沉實的手杖，像敲破蛋那般，他的腦袋給敲破了。」

西蒙偷偷的望了那精神病醫生一眼。

「所以在這幾天內，你是無法個個那車子的，」那探長說：「你總知道的了，我們得檢查那裏的指紋，以及其他的證據。」

西蒙緊張得連唇皮也乾涸了，點了點頭。

「這是一樁離奇的案子，」那探長拋評地說。在門邊站住。「但這是我第二次跟你的賓利牌車子纏結在一起了。」

「第二次？」西蒙疑惑地說，「我不明白你的意思。」

「噢，那是好幾年的事情了，」那探長說，「這是在你擁有這部車子之前。當時我是在杜溫的警察局裏，而你的賓利牌車子卻牽涉到一樁嚴重的交通意外。一名年輕的德國學生要搭順風，但那車子卻把他撞倒，把他撞死了。

「我們把那司機帶到法庭，但他卻是無罪釋。他的領事說他是個完全聾了的人。」

那探長走了之後，西蒙替自己倒了一杯拔蘭地，好一大杯的。

「周密士，」他著有所思的說：「我終於近的探車廠在什麼地方呢？」（完）

電影小新聞

老牌女星瓊‧歌羅馥（凌風）最近參加在紐約市放映的「電影史上傳奇女星」特輯，當她看見觀衆那熱烈擁護時的情形，感到十分感動和嗚咽。她一直都以爲自己已經過氣，她因自己錯誤的猜想感到悲傷。

六十五歲的瓊‧歌羅馥感歎地說：「現在老一輩的女星已沒有多大演出的機會，因爲根本沒有人會爲她們編寫適合的劇本，但她對於觀衆的熱忱十分感動，她相信他們都是珍妮‧嘉烈治，比提戴維絲，及已故的吳地嘉蘭和她本人的忠實影迷。她表示永不會忘懷昔日那些年青男仕在舞台前端獻上美麗的玫瑰花，和他們爽遊歡送她的情形。

× × ×

高露妮莉莎蘭賓堅決地否認她欲成爲脫衣舞后之說，現年廿七歲的意歌唱家，是一位出色的女高音歌唱家，但受到萬人矚目的不僅是她那富有天才的磁性歌喉，更是她大膽作風的演出。最近她在紐約市歌劇院表演一場歌劇時，身上僅披一層若隱若現的羽毛。其後在紐奧連斯上演的一場歌劇，她一絲不掛地以全裸姿態出現舞合。她在該劇飾演一名妓女，劇本的發展是一名妓女向憎人勾搭的故事。當她以全裸的背面向着觀衆時，僅有稀少分成功，大熱烈的反應。她表示她的目的不是要誘惑憎人，而要令觀衆感到震驚。

× × ×

馬龍白蘭度的前妻去週在羅省指控他拒絕接受奧斯卡金像獎是一項違反社會的行爲，實際上馬龍白蘭度的不合情理，不道德的態度令他們的十四歲兒子爲新頓感到十分厭煩和不滿。

打仔明星片酬續漲

現在，是打仔明星的天下，短期內，仍會是打仔明星的天下，他們的片酬在暫升，但並非自己爭取，而是製片商自動增加，造上門來，這真是有錢使人難以相信，但卻又是事實。

製片商何以會自動增加片酬給打仔明星？據熱聞乎？內中另有文章！

「現在輪到我們發了！」這是打仔明星張力對我說的話。「中國熱對我們打片的也有好處，實在非我意料所及！」這是另一位打仔明星于洋對我說過的話。

「風水輪流轉，現在輪到我們打仔吃香一陣了！」這是解元脫的話。他也是一位打仔。

打仔的話，總是比較直率的，有人說他們自大，有人批評爲是暴發戶的作風，但是，不管怎麼說，他們說的確是事實，一點不假！今天，確是打仔天下，在港台製片家眼中如此，在外國買片的片商眼中如此，在西方觀衆眼中亦如此，因此，打仔才會吃香。

現在，歐美的觀衆對於港台拍攝的拳腳片大爲歡迎，嘉禾、邵氏的影片，最近在歐美上映，都大受歡迎，獨立製片商對此市場也不會輕易放過，紛紛把片弄到歐美去，結果，也受歡迎。

港台片打開了歐美這一市場，當然銷路大增，成本依着而銷路擴大，製片商因爲機會來了，當然盡力利用，於是，互相趕拍，結果是：獨立製片公司紛紛成立，網羅與打仔明星不敷應用。於是，製片商爭相以片酬拉角，打仔明星的新酬增加了，拍片的機會也多了。一個打仔明星身上有幾部片同時要拍。

張力說，他目前拍片的片酬已經漲了一萬元，實情形還會再漲的。他說：「過去我接片是二萬元一部，現在是三萬元！都是他們自動提高的，我現在的片約都拍完，不想太快接新片，但他們找上來，是我不肯，以爲我嫌錢少，便自動提高片酬！」

張力這話是可信的。因爲他以外，別的打仔明星也有這種類似說法。有一位製片商對我說：「我要拍片，找不到明星，除了增加片酬，希望把他們爭過來之外，還有什麼辦法？不是我故意提高片酬，實在沒有辦法。林天，你以爲我喜歡呢，非多給別人不可？世界上那有這樣的人？我是以金錢爲餌，多花三兩萬元明星片酬怕什麼？要是我不多花三兩萬，找不到人，十多廿萬不能，但既有十多廿萬可以賺，找不到人就無法拍片，拍不出影片，便無法賺到那十多廿萬了！你想我怎辦，如果你是我，你會怎樣做？」

就法人人會變，變法各有不同，拍片亦然。形勢如此，難怪打仔明星說風水輪流轉，現在輪到他們了。

不過，這種情況是個好現象，部分也類似了危險。因爲有某等製片商實行採擇風政策，粗製濫造，以不合水準的影片充場，這結果，必然會引起不良後果的，製片商亦有此擔心。但各人有各人的打算，有的細水長流，作長期打算，有的只希望混水摸魚，各人的目的不同，做法自然有異。

2 9 APR 1973
CITY HALL

兒童週刊

劉惠瓊主編

童話 骯髒村（三）

姚康

第二天，小矮人們起床後便排好隊伍在廳候着夏利的指揮。他們個個都衣履整齊，好像在等候夏利檢查似的。夏利於是也就給他們檢查清潔。他告訴他們說他們不祗要在每天晚上洗澡，就是在白天、早晨和中午，餐前和餐後，他們也得要洗手洗臉來保持清潔。小矮人們聽了都覺得麻煩極了，但當他們想到醫生的警告，也就不敢再骯髒。跟着，夏利便提議他們去找一個理髮師，來給他們剪掉頭髮。據蘇絲所說他們從小到大都沒有理過髮的，因此，村子裡也沒有理髮師，不過，他們總說村子的附近倒有一個。為了要聽從夏利的話，蘇絲只好把住在村子附近的那個理髮師請了來。[illegible]至中午，小矮人們的頭髮，都給理髮師剪理得很好看，在陽光下，他們的頭髮就好比絲一樣的光輝！「從現在起，」夏利對他們說：「你們每天早晚都要梳頭，還要刷牙，牙齒是十分重要的，健康也是要靠牙齒的。」「可是，我們沒有牙刷啊。」有人在這樣說。於是夏利便叫蘇絲負責到別的地方去給他們買些牙刷和牙膏。當蘇絲把牙刷和牙膏買了回來，夏利便好像在作示範表演的刷牙，用他自己的牙齒來教導他們應該怎樣的去刷牙，他叫他們別忘記用牙刷上上下下的去刷牙，最少每天也要刷兩次。教完了小矮人刷牙，夏利的第三個步驟就是教導他們怎樣去做他們自己的工作。[illegible]第三天，夏利又領着小矮人們去清潔屋子[illegible]又已經過了一天了。接着的一天，夏利又教導小矮人們怎樣去修飾房屋。屋子的牆壁被小矮人塗上了白油，使骯髒村煥然一新的，所有屋子都整潔得明艷照人，和以前的模樣簡直成了強烈的對比。到了最後的一天，夏利就叫小矮人們去整理屋子門前的花園，把野草拔除，又把各屋門前的小街道打掃清潔。村子裡的小孩子也被分配到街上去拾垃圾，他們齊心合力，地把村子打掃得井井有條，這樣一來，「骯髒村」也快要改名啦！

到了第二天的早晨，夏利便和小矮人們聚集在村子的入口處來恭候聰明無比醫生的來臨。這天，每一個小矮人都打扮得整潔和整齊，發出一陣陣肥皂的清香，而且各人的頭髮都梳得光閃閃，顯得既整潔又可愛。一會兒，夏利和小矮人們看見一輛華麗的馬車從遠遠的大路駛進村口來了。馬車停下後，聰明無比醫生和一個貴族模樣的貴賓便下車來到村子面前。[illegible]原來那人就是仙境國王了，國王從醫生那兒知道這骯髒村的情況，[illegible]為了檢查清潔而來的。當國王和醫生巡視了村子一遍後，他們對村子的改變真感到有點難以置信。他們十分讚賞[illegible]

[illegible]們便說他們願意把他送回家去，並向他解釋說，仙境裡的一個星期，只不過是人間的一小時，他們把他送回去，他媽媽一定不會有所發覺的。「好吧，你就跳上我們的馬車來吧，」醫生說：「反正現在我們[illegible]」

[illegible]興奮的心情隨同國王[illegible]離開那條村子[illegible]門了。他立即下了車，便跟國王和醫生道謝。「再見！」[illegible]「請別忘記你們所教的事啊！」[illegible]夏利回到家裡[illegible]

[illegible]所以夏利從此沒有忘記在餐前和餐後洗手、刷牙，也保持衣服的清潔。[illegible]何人知道的事情告訴給任何村裡的人知道！（完）

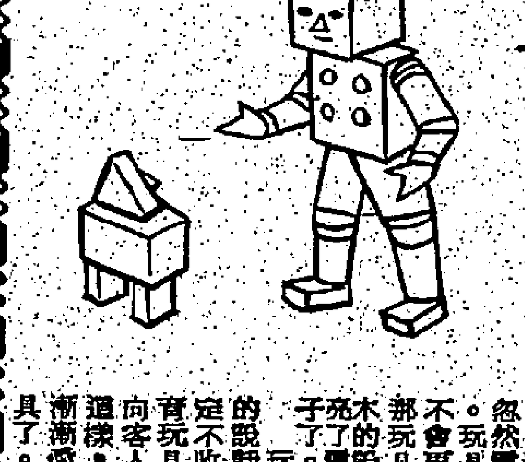
教育玩具

森雅

玩具店裡，一個櫥窗的陳列台上，放着各種電動的玩具，有大坦克啦，有飛機啦，有鐵甲人啦。其中：鐵甲人最吸引過路的孩子，它樣子怪模怪樣，肚皮會突然張開，頭頂閃亮了燈，有兩枝槍伸出來，發出「轟轟轟」響聲。孩子們都看得拍手叫好呢。

玩具店的另一邊櫥窗，卻放着另一種玩具，有積木啦，砌膠啦，拼圖啦等等，這些玩具都不會動的，只是靜靜地放在櫥窗裡，孩子們經過，也不大留意這邊的櫥窗。

玩具店的老闆，看見這情景，便自言自語的說：「孩子們喜歡活動的玩具，這些積木、拼圖，好像不受歡迎，我還是把這些呆板玩具收起來，全放上電動機械人一類的玩具好了。」



那天晚上，玩具店關門了，電燈也熄了。不知誰卻發出低聲哭泣的聲音。

好一會，玩具洋囡囡才聽到那聲音，她豎起耳朵，是一堆積木的。洋囡囡便問道：「積木弟弟，你為什麼哭啊？」

積木小聲地說：「玩具店的老闆瞧不起我們啊，我們快要被收藏起來，把這兒的位置全讓給電動的玩具了。」

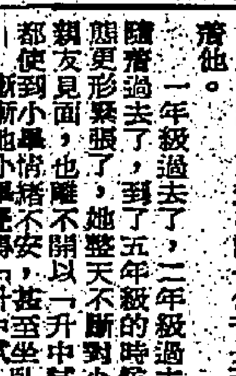
洋囡囡說：「你們真的要被遺棄麼？」「可憐呀。」積木說：「不，我們不是覺得自己可憐，而是覺得孩子們可憐啊。因為我們是啓發孩子智慧的玩具，如果孩子摒棄了我們，他們會變成頭腦簡單的人了，我們不是為自己傷心，是為孩子們傷心啊！」

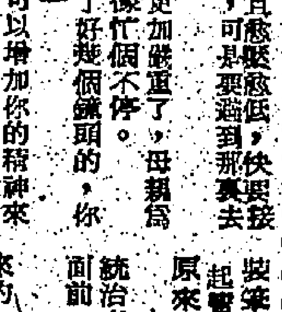
洋囡囡說：「什麼？玩具也能啓發孩子的智慧麼！」

積木說：「我們稱做教育玩具啊，你看拼圖，它分成一片片，孩子們動腦筋，就能把一片片拼成一幅美麗的圖畫；我們這積木，能砌成屋子、工廠、動物園等等，孩子們拿我們來玩，便能啓發他們的智力啊！但那些機械人、電動車，只是在地上走來走去，能教育孩子些什麼呢？」

忽然電燈一亮，洋囡囡正要說話，店子裡的燈亮了，玩具又立即回復了原來的樣子，不會再說話了。原來開亮燈的是玩具店的老闆，他聽見剛才積木的說話，但所有玩具又復老樣子了。

玩具店的老闆，聽清楚積木的說話，他便決定不收藏那些教育玩具，還特別向客人宣傳介紹，這樣，孩子們又漸漸愛玩教育玩具了。





升中試（一）

升中試、升中試，每年都有一大批的升中試學生，多少應試的學生，都被壓迫得喘不過氣來？今年的升中試就快來臨了，小畢就是應屆升中的學生。

小畢在學校，成績不算太差，也不能說太好，在班裏四十多人中，他是中等人才，但是他的母親對他期望很大，常常鼓勵他努力讀書，爭取優異的成績，希望能夠被派到一間著名的中學，因為能夠進身那些學校，才有機會考取大學的學位，即使不升大學，出來找事做，那些學校的文憑也比較吃香得多的。

小畢自小就聽慣了母親發表升學的偉論，對於「升中試」這個名詞，從讀一年級開始，便熟悉得好像是與他有生俱來似的，他似乎命定要參加升中試，而升中試也似乎是天意的要緊緊地跟着他。

一年級過去了，二年級過去了，三四年級也隨着過去了，到了五年級的時候，他的母親的神態更形緊張了，她整天不斷對小畢督促，即使和親友見面，也離不開以「升中試」為話題。這些都使到小畢漸漸地心緒不安，甚至坐臥不寧，「升中試」簡直好像一塊大石，在他的頭上壓下來，而且愈壓愈低，快要接觸到他的身體了，他要逃避，可是要逃到那裏去呢？

到六年級的時候，情形更加嚴重了，母親為了小畢的升中試，整天都好像忙個不停。

「小畢，這碗雞湯，燉了好幾個鐘頭的，你喝了晚上溫習才有精神哩。」

「小畢，這是牛肉汁，可以增加你的精神來溫習的。」

母親除了為小畢特別準備好些營養的東西來補充他的體力，讓他好好讀外，還為他買了好些升中參考書，不管是那間出版社都好，只要她到書局，看見就買，這些書籍，堆滿在小畢的房間裏，對小畢的精神來說，也是一種很大的壓迫。

「升中試，唉，為什麼要有升中試呢？」小畢常常自言自語地問。

小畢的問題，是沒有人能夠回答的。但是他的母親卻說：「升中試當然要有哩，如果可有可無，人家教育司早就廢除了。」「教育司」這三個字在小畢看來，是神聖不可侵犯的。記得他還在讀幼稚園的時候，有一天，校長走到課室裏，對他們說：「今天教育司來，你們要坐好，要有禮貌。」後來，校長又把十多個同學叫了出去，吩咐他們躲在後樓梯那裏，聽說因為我們班上的同學太多，超額得太厲害。過了不久，果然有一位西裝筆挺的先生來了，校長對他既恭且敬，老師教起書來，也和往日不同，從此，他便知道教育司原來是這樣具有威力的。

小畢的年紀愈大，愈知道教育司就是他們的統治者，他認為最够威嚴的校長，但在教育司的面前，也是這樣微不足道的。

「媽媽說得不錯，升中試既然是教育司訂下來的，當然不會錯的。」小畢就這樣找到一個肯定的答案。

小小故事 查理放風箏（三）

嘉柔

查理的初步計劃就已經把我嚇了一大跳[illegible]

[illegible]一對明亮的黑眸子的小孩子便衝了進來，不是別人，就是我和查理的鄰居那個年僅三歲大，名字叫賓雄的小百厭了。

「嗨—！」進門便笑，滿臉汗垢的賓雄對我們說：「我們打完球了！」[illegible]

[illegible]「查理，」我說：[illegible]

[illegible]

（下期續）

生活故事：罷課

何紫

一條黑色的布條，寫着「教育制度」四個大字，却故意顛倒過來，從頂樓懸掛到二樓去。許曉南站在校門外呆呆地看着那奇怪的黑布條，他知道這是老師們昨天放學後才懸掛的，但却不大懂這是什麼意思。

老師說過今天要罷課，曉南打算今天不回校上課了，但是他告訴爸爸，爸爸却說：「你沒有聽收音機嗎？教育司宣佈今天要照常上課的。我真不明白你們的老師幹什麼，爲了那七十五塊錢，用得着鬧得這麼兇？」

曉南聽了，心裏滿不高興，他記得班主任跟他們說過，爲的是爭取教師的尊嚴。他反駁爸爸說：「爸爸，是政府看不起老師們！誰說是七十五塊錢的事。」

爸爸就翻起一張報紙，指給曉南說：「報紙也是那麼說的，你看，還有漫畫呢！你孩子懂什麼。去去去，快回學上課吧。」

曉南拿着那份報紙，還帶了一盒象棋，就上學去了。學校裏靜悄悄的，他回到課室，連他一共只有六個同學坐着。

上課鈴還是照規的響，班主任黃老師進來了，她消失了平日常見的和藹的笑容，却換了繃起的眉頭。她對大家說：「今天老師不上課了，你們靜靜留在課室自修吧。下課鐘響，你們就到操場去休息，上課鐘響，就自動回到課室來。」黃老師說完，就離開課室了。

黃老師剛出去，小胖子就過來把曉南的象棋搶去，偉然跑過來要跟小胖子下棋了。曉南只好打開帶回來的報紙，翻開來看：報紙上一幅漫畫，畫了一個教師，頭戴着一個發光的飯碗，上邊寫着「金飯碗」幾個字。那教師却怪滑稽的攀着一道梯，梯子上寫着「七十五元」，梯頂上，還寫着「險峻」兩個大字。曉南是明白這漫畫的意思的，但他心裏却很憤恨，憤恨報紙把他的老師畫成這樣怪模怪樣的，他氣憤地把報紙抓起，拋到地上。

坐在後邊的同學阿勤看見了，好奇的拾起地上的報紙，他一看那漫畫，便「嘿嘿」的笑起來了。曉南說：「你還笑！」偉然也放下棋子，小胖和他看報紙，還有兩個女同學也走過來看了。小胖看過了，說：「我真不明白，電視和報紙都不幫老師。」阿勤說：「我爸爸說，老師自私呀，爲了加人工，就不管我們啦！」

那女同學小芬紅着臉說：「誰說老師不理我們，老師一天上六、七堂課還要拿我們的作業帶回家去改。那次[illegible]病倒，不是黃先生送她回家嗎？報紙和電視都是帮政府的，它們詆毀我們的老師才眞！」

這時忽然有人從教壇上說：「你們不要吵！」大家聽了一驚，回頭看看，原來是偉然站在教壇上扮做老師，還說：「你們誰帮我我就給誰加分。」

曉南憤恨得要爆炸了，他抓起一個棋子就向偉然擲過去。偉然立即掩着眼睛蹲下來。這可把曉南嚇了一驚，他急忙跑過去，說：「怎麼，擲中眼睛嗎？眞對不起。」

偉然掩着眼大叫：「哼！你用東西擲我，我要告訴老師！」

課室裏的吵鬧聲，驚動了黃老師，她正站在課室門口，大家發覺了，都急忙回到坐位去。

黃老師看見偉然掩着眼睛，走過去問道：「你的眼睛怎麼啦？」偉然這才放開手，說：「我……沒什麼。」老師看看，看見偉然眼眉附近紅了一塊。老師[illegible]的問：「誰打你的？」偉然沒有做聲，曉南[illegible]地從坐位站起來，說：「老師，是我錯，我用棋子擲他。」

「你爲什麼要擲他？」老師問。

大家都不敢張聲。黃老師更覺得奇怪，便轉問小芬，說：「小芬，你告訴我，是爲什麼爭執起來的？」

小芬却[illegible]地指指阿勤桌子上的報紙，說：「爲了這個。」

黃老師慢步走過去，大家都屏息看着黃老師。黃老師拿起報紙，一眼就看見那漫畫，她定神看了好一會，[illegible]鎖得更緊了。她看了一會，就懊悔地坐在阿勤右邊的空位子上。老師和藹的對阿勤說：

「小勤，你每天下午到那兒去玩呀？」阿勤被問得莫名其妙，搖搖頭說：「沒到那裏去，呆在家啦。」黃老師說：「如果學校能改爲上、下午全日上課，下午由老師指導你們玩些有益的遊戲，好嗎？」阿勤和另外五個同學都點點頭，說：[illegible]

黃先生轉問小胖子說：「你是不是覺得老師接近你們太少呢？如果老師有空，[illegible]」

[illegible]怕了。」

黃先生說：「世界上很多地方都是這樣的，老師有充足的時間照顧學生，學生安心讀書，老師安心培養社會的下一代。但是，香港目前不是這樣，這是爲什麼？」

「我知道，[illegible]」

[illegible]

灌園叟晚逢仙女

雅欣

「灌園叟晚逢仙女」是李永青編的「今古奇觀選讀」中的第一篇，是一個警世奇惜的神仙故事，是喜歡研究中國古典文學的朋友不可錯過的一本佳作。

故事的時代背景是宋仁宗年間，地點在江南平江府東門外的長樂村。主人翁是一個姓秋名先的老頭兒，他的妻子已經去世了，膝下又無兒女。他自幼便酷愛種植花果，園中滿植花木，遇到別人有些奇花異卉，他一定要去賞玩一番；或者重價買回，但却從來不折取任何花木。他的理論就是：「凡花一年只開得一度，四時中只佔一時，一時中又佔得數日。他熬過了三時的冷淡，才討得這數日的風光，看他隨風而舞，迎人而笑，如人正當得意之境，忽被摧殘，巴此數日甚難，一朝折損甚易。花若能言，豈不嗟嘆？況就此數日間，先猶含蕊，後復零殘，盛開之時，更無多了；又有蜂攢蝶採，鳥啄虫鑽，日炙風吹，霧迷雨打。全仗人去護惜他，却反恣意拗折，于心何忍？且說此花自芽生根，自根生本，強者爲幹，弱者爲枝。一幹一枝，不知養成了多少年月；及候至花開，供人清玩，有何不美，定要折他？花一離枝，再不能上枝；枝一去幹，再不能附幹；如人死不可復生，刑不可復贖。花若能言，豈不悲泣？又想他折花的，不過擇其巧幹，愛其繁枝，揷之瓶中，置之席上，或供賓客片時侑酒之歡，或助婢妾一日梳妝之飾，不思客觴可飽玩于花下，閨妝可借巧于人工，手中折了一枝，樹上就少了一枝，今年伐了此幹，明年便少了此幹，何如延其性命，年年歲歲，玩之無窮乎？還有未開之蕊，隨花而去，此蕊竟消滅枝頭，與人之童夭何異？又有原非愛玩，趁興攀折，既折之後，揀擇好歹，逢人取討，即便與之，或隨路棄擲，略不顧惜，如人橫禍枉死，無處申冤。花若能言，豈不痛恨？」

每天清晨，他一定起床，拂掃花底落葉，然後澆花。晚上又再澆一番。如見日光太猛，便用棕拂蘸了水灑花，如遇狂風暴雨，他便穿了蓑衣，到花間巡視。晚上睡了也要起來巡看幾次。花謝了，他便將落花藏在甕中，滿甕之後埋在長堤下。花瓣被風雨吹下弄髒了，他便用淸水洗淨，再送入湖中。花枝被人拗折了，他便用泥把它包起來。他的花是不許人採摘的，就是觀賞，也只准遙觀，以免穢氣觸花。村裏的人都稱他爲花痴秋公。

有一天，一個名叫張委的惡霸，要來參觀秋公的花園。他帶了一班狐羣狗黨，還帶了酒菜到來，秋公本來不答應他們看花，但他們人多勢衆，竟進去了，這羣俗子在地上坐下，喝酒猜拳，大呼小叫，攪得一塌胡塗。離開的時候，遙將花朵胡亂採折，弄得滿地殘紅。他們意猶未足，更用腳踐踏，張委還逼迫秋公將花園送給他。

張委去後，秋公眼見花兒被張委踐踏得凋零落，心中悽慘，不禁大哭。忽然有一個女子對他說，有辦法可以使得落花返枝。果然，「那花都已在枝頭，地下並無一瓣遺存。起初每本一色，如今却變做紅中間紫，淡內添濃，一本五色俱全，比先前更覺鮮艷。」秋公很高興，正要多謝這位姑娘，但已不見了她的蹤影。秋公向衆人打聽，誰也沒有見過這位姑娘。他們想這位姑娘一定是花神了。

張委爲了要取得秋公的花園，不惜誣告秋公是妖人，將他鎖在監獄中。然後，張委又與衆人到秋公的花園中遊玩，只見花枝零落，正如他們那天打下時一般。他們對着落花喝酒，吵鬧。突然一陣大風吹來，把地上的花朵吹起，變成了一個個美麗的女子。她們揮動衣袖，如「風聲觱觱，冷氣入骨」。他們以爲有鬼，各自逃走，「也有被石塊打腳的，也有被樹枝抓面的，也有跌而復起，起而復跌的。」他們狼狽地逃回家，只是不見了張委和他的弟弟張霸。

他們再點了火把回園中找尋，發現張霸被樹根絆倒，跌破了頭，而張委則倒貼在糞坑中，早已氣絕了。

第二天，大尹要審問秋公的時候，公差告訴他說原告人已死了。同時，鄰近的村民都來具保秋公，說他是一個惜花行善的好人，並不是會妖法的妖人。張委的惡行是盡人皆知的，他誣告秋公只是爲了要佔有秋公的園子而已。于是，秋公便被釋放出獄了。

秋公獲釋後回到園中，只見花朵仍舊開得很燦爛鮮艷，他決定以後將園門大開，歡迎各鄉近鄰遊玩，觀賞。並將該村改名爲百花村。

天文學家——一行

子慧

唐代有一位天文學的專家——一行。

一行本來姓張，名字叫遂，出生於河北省魏縣附近。祖父張公謹，是唐太宗手下的大臣。在過去，往往只有做官人的子弟，才能受到較高的教育，一行正是這種做官人家的子弟，因此從小就讀了不少書，不僅讀儒家的經典，古代的史書，而且還讀了許多有關天文、曆法的著作。

有一個名叫尹崇的道士，很有學問，收藏了許多書籍。一行經常向他借書看，有一次，一行向他借了一部「太玄經」——這是西漢末年時候學者揚雄的著作，裏面講到許多天文、數學的問題，沒有學問的人是很難看懂的。可是，一行借回去只看了幾天，就還給尹崇了。尹崇很驚奇，不相信的樣子，一行就把自己所寫的關於天文曆法的文章拿出來，給尹崇看，尹崇這才大吃一驚，想不到這位年輕的小伙子竟有這般學問，以後，就經常在別人面前誇獎他，一行的名望也就一天天大起來。

當時，正是七世紀末武則天掌握政權，她的姪兒武三思想拉一行做朋友，一行躲起來不肯和他見面。不久，就出家做了和尚，一行就是出家做和尚的法名。隱居在河南的嵩山上，從此不問世事。

直到唐玄宗的時候，由他的族叔再三來勸，一行實在不好再推，只好跟他族叔到了當時的京城長安——現在陜西省的西安。唐玄宗對他非常看重，經常向他請教，但是他仍舊不肯做官，却只在京城裏專心一意地研究他所喜愛的天文和曆法。

一行在天文學上最偉大的貢獻，是發現恒星本動的現象。

行星是在運行着的，衛星也是在運行的，可是恒星是始終不動的呢？還是也在不斷地運行着的呢？在過去，有許多人認爲恒星是始終不動的。但是，這種說法是錯誤的，恒星並不是不動的，它也在天空中一刻不停地運行着，這種恒星運行的現象，就叫恒星本動。而開始發現這個恒星本動的現象的，就是這位天文學家一行。

這是天文學上一個空前的大發現，在西方國家，到了十八世紀，英國的天文學家哈雷才發現這個恒星本動的現象，這比一行的發現，已經遲了足足一千年！

當時唐朝——七二五年，還進行過一次測子午線的工作，雖然不十分精確，但用這種實地測量的方法來計算子午線的長度，世界上却還是第一次，比西方國家早了九十年。

一行生平的著作很多，可惜已大部散失，只有些片斷，在某些古書中可以找到，使我們看到他在天文學上的偉大成就。

天王星的奇遇

（十四）無形氣牆

王令

「天王B號」太空船，在天衛三的天空上飛行。雪之、史美斯洛夫的心，跳得很急，他希望能夠早點離開這個鬼地方，回到自己的家鄉——地球去。他用盡全速飛行，「天王B號」太空船在他駕駛下已昇高得差不多了。只要作昇高五百尺便可脫離天衛三的吸力範圍了，他轉過頭向後看去，只見梅感振仍是昏迷未醒，他不竟苦笑了一下，繼續加速前進。

但，不幸的事情發生了。「天王B號」太空船突然飛不動了，它的上面，和前後左右都好像有厚厚的無形氣牆在阻擋着，不能越雷池半步。這些壓力從四面八方壓下來，好像要將「天王B號」壓碎，雪之、史美斯洛夫的心跳得更快速了，他駕駛「天王B號」左衝右突，但是始終不能衝出無形氣牆的包圍網。漸漸地，上空的壓力增大了，壓力好像千斤墜一樣，將「天王B號」慢慢地壓向天衛三的地面。雪之、史美斯洛夫向「天王A號」的簡理新和地球的太空總部求救，但電波也似乎不能透過無形氣牆，對方一些回音都沒有。無形氣牆的壓力，使雪之、史美斯洛夫感到絕望、絕望……

×　×　×

「你們看！天王B號要掉下來了，怎麼辦？」史羅文叫道。

他們五個人和亞里奴正在亞里奴的太空飛碟內望着光穆和。他們都爲天王B號和裏面的兩位同事的命運担憂。如果天王B號失去控制地掉下來，一定會摔碎的。那裏面的人也一定會死亡。甘羅拔說道：「這是怎麼一回事？」

「哼，一定是亞里奴搗的鬼。」許通利說道。「我們快點想辦法解救，不然一定會出事。」[illegible]的。」高賽信說道。

亞里奴望望他們，又望望光穆，哈哈大笑起來。許通利見到他幸災樂禍的表情，心中憤怒，要想揮拳相向，但被高賽信阻止了。

「亞里奴，我們已經是朋友了，我希望你不要拿我們的同事的生命來開玩笑。請你不要傷害他們。」葛菲沉着地說道。

「[illegible]你們自私自利，就走，[illegible]你們爲什麼[illegible]他們的安危呢？」亞里奴說道。

名人語錄

節儉是窮人的財富，富人的智慧。——莎士比亞。

完美的品格，是背地裏也做可以公開於世的事。——羅曼羅蘭。

讀書是易事，思索是難事；但兩者缺一，便全無用處。——富蘭克林。

財富非永久之朋友，惟朋友乃永久之財富。——托爾斯泰。

如果人生途徑中沒有障碍的話，人還有甚麼可做的？——俾斯麥。

形成力量的，不是休息，而是工作。——華盛頓。

談司馬相如、揚雄、桓譚、王充、張衡、左思的創作態度（六）

何老師

本週要談及的是左思。

左思，字太沖，西晉時臨淄人（今山東省臨淄縣人）。家世儒學。房玄齡的「晉書」說他的爲人貌醜口訥，不好交遊，惟以閒居爲事。他平日最喜愛的便是讀書和寫作。他早期的作品有「齊都賦」，今恐不傳。另外他的詩賦見載於蕭統「昭明文選」的有「三都賦」、「詠史詩」八首、「招隱詩」二首、「雜詩」一首；見載於徐陵「玉臺新詠」的有「嬌女詩」一首。

左思的詩，成就頗大。鍾嶸的「詩品」稱讚他「文典以怨，頗爲精切，得諷諭之致。」的確，如「詠史詩」八首，都是托古諷今，藉古人古事以抒寫自己的懷抱和不平的作品。胡應麟的「詩藪」說「詠史詩」「造語奇偉，創格新特，錯綜震蕩，逸氣干雲，爲古今絕唱」，這些評語是十分恰當的。

另外，如陳祚明「采菽堂古詩選」說：「太沖一代偉人，胸次浩落，灑然流詠。似孟德（曹操）而加以流麗，做子建（曹植）而獨能簡貴。創成一體，垂式千秋。」

又如沈德潛「古詩源」說：「太沖胸次高曠，而筆力又復雄邁，陶冶漢、魏，自製偉詞，是一代作手。」

又曹子棨「野鴻詩的」說：「太沖祖述漢魏，而修詞造句，全不沿襲一句。落落寫來，自成大家。」

上述這幾個人對左思的詩的評價，都很中肯，捨揚未詳其實，故不惜貪同涉餘，以備各位將來欣賞左思詩時作參考。

「三都賦」是左思的代表作。「文心雕龍」「神思篇」說：「左思練都以一紀」。劉勰寫這一句是有所本的。「晉書」「左思傳」說：「造『齊都賦』，一年乃成。復欲賦三都，會妹芬入宮，移家京師，乃詣著作郎張載，訪岷、邛之事。遂構思十年，門庭藩溷，皆著紙筆，遇得一句，即便疏之。」

這段話的大意是：左思寫成了「齊都賦」後，又想寫「三都賦」（三都，指魏、蜀、吳三國的首都），剛巧他的妹妹左芬被詔入宮，便遷家至洛陽。他曾拜訪當時的著作郎張載，請教有關岷、邛之事。他構思了十年，在家中各處放置紙筆，想得一句，便立刻寫下。

從上面這段記載看，左思寫作態度的認真是可以想見的。

左思初寫「三都賦」時，同時的大文豪陸機聞之，撫掌而笑，以爲左思之作，祗可以用作覆酒甕。及左思賦成，皇甫謐爲之序，張載、劉逵並爲之注，一時文相稱譽，洛陽爲之紙貴。陸機取而讀之，也歎伏不已，以爲不能加一辭。

左思一度爲秘書郎，齊王司馬冏曾命他爲記室，在太學授「漢書」，也以疾辭不就。後來舉家遷冀州（河北省），幾年後便病逝了。

習作及評語

☆☆午夜夢回時

陳桂芳

近來心情頗不寧靜，頭暈肢得很利害，做完家務，便倒在牀上，曾包連功課也懶理了，留待明天回校上課前才執拾。

恍惚中，我似乎走在街上，偶爾往一架「的士」望去，坐在裏面的少女，不正是她嗎？我追著車子地喊：「惠芳！惠芳！」然而「啡……啡……」一架車子在我身旁擦過，心兒急速地跳動，回頭一看，那架「的士」已經遠去。我站在街上，痴痴地回想剛才的事，一陣陣的思維無聲地走了，看著她的照片，走回家裏，把它撕得粉碎。

「……你現在不識我了，你竟把冷眼看我！我把它扔在地上。你給我這個……」我猛然驚醒……原來是個夢！看看桌上的花瓶，依然站在桌上，瓶裏的鮮花正發出濃香的味兒來。

說起惠芳，她是我在家鄉時的同窗好友，她那圓圓的眼睛，烏溜溜的秀髮，把她那張蛋形的臉兒襯托得更清秀；擺桃小姐，時時會說出俏皮的話兒來。

下課時，我們總是在一起遊玩，並沒有第三者的介入，學校的每一角落，我們都走遍了，常被上課鐘聲把我們的玩意趕走。

太陽昇昇落落，不知多少過，而我們的友情也隨著太陽，桃花不知開了多少次，桃花而增加，情同姊妹，形影相隨。

我家庭很富有，而她家則處於一個中等與貧窮之間的家庭。她有很多玩具、食物、衣服等，每逢相聚的時候，大家一齊吃東西，她從來沒有說過半句失禮的話，有時只不過大家故意頂撞，沒有聊天，但不到數分鐘，我們又並肩去了，嘻嘻哈哈地笑著回家。

雖然如此，可是我們未曾試過在早上一起回校的，但到了學校，課室似乎是我們每天的集合點。一天，她手裏拿著一盒東西，長長的地方，笑嘻嘻地走到我面前來，把那盒東西給我，要我把它打開來看看。我說：「很美麗，是一個花瓶。」「你很喜歡花嗎？」「啊，謝謝你！」「我時常看見你把花插在瓶裏，多好看啊！而於是我便把零用錢儲蓄起來，要求姐姐爲我買了一個，把它送了給你，如今我就送給你，你喜歡嗎？」她說。我含笑點頭。

然而好景不常，自從她那天上課後，一直就不見她回校，也沒有她的消息。奇怪的是，她並沒有留下地址給我，有時叫說她回了上海，有些時又聽說她在×××做事。但那花瓶我並肩，每當看到它時，便會悠然想起童年一起遊戲之事來。

在數星期前，我回家鄉一行，看見一切事物，都沒有改變，學校依舊，也跟從前一樣沒有改變，但卻少了惠芳和桃花，真是所謂「桃花依舊笑春風」。

常年縱樂此園中，桃花惠芳相映紅；
知己芳踪何處是？百花招展浴春風。

評語

本文構思奇特，通過一個夢的記述，一方面追憶往事，另一方面則刻畫友誼。全篇情節曲折，出人意表的地方頗多。文辭順暢自然，樸淨無華，是本篇的優點。但作者所以寫來相當有感情，[illegible]當然人。本文以詩作結，也是另闢蹊徑。詩雖然不很好，但用來概括全篇卻很恰當。

☆☆假如我是一個一毛不拔的富翁

炳權

「我是一個富翁，出入有私家車，住的是大洋樓，衣來伸手，飯來張口。一日四餐中甚麼山珍海錯，魚翅熊掌，我已經吃厭了。甚麼紳士、甚麼社會名流，祇不過是我的一些傀儡人似的。工人要做我家裏的任何家務，就不能罷工，所以我家工人時常換人了。所以，對於錢的利用，我只會第二，恐怕沒有人敢說第一了。叫我救濟貧民，捐出多少錢，那麼你祇是白費唇舌。放些高利貸，還好過了。在錢行生息，很不幸，我的汽車都失敗了，破產了。而且樓宇、汽車都要抵押了。其中些山珍海錯，已在人家裏，至於工人的新金，那些工人，民怨的到我身上；在那發後，令到我史的牢中。真是苦不堪言。結果，還是在牢中出來找工作做，怎知到處碰壁，走到那裏都不請人，又告滿額。後來終於找到一份苦力的工作，從此，我便知道人生出生以來，做過這些辛苦的工作，那是本來以後又做了二日，便告辭另覓了。結果，我就失業了……

評語

一份工作，都有主人和做工人的一樣，那個一毛不拔，工作前錢少到不可想像，每日十小時，想到我再也不敢下去，再做一個平民過着清閒的生活。[illegible]

本文對富翁的一毛不拔，刻畫得很好。內容的發展，都能切合題旨，文辭則頗爲流暢。但文中有些錯字，[illegible]

☆☆明天的太陽 醒來吧，

多明我

[illegible]

☆☆我班的模範生

梁玉華

以前，如果你問一個學生：「在四年級誰的操行最壞？」他一定會回答你：「是孔小強。」

孔小強的確是非常頑劣。他身材雖不算很高大，卻很強壯。由於他很強壯，所以便常常欺負一些弱小的同學，所以大家都稱他「霸王」。

還記得有一天，陳玲穿了一對新鞋子，不少同學都投以羨慕的眼光，有些更走到她面前去看，陳玲畏縮得滿面通紅。這時，孔小強走來，推開人羣說：「有什麼好看？啊！好漂亮的新鞋子，來打個金印。」說完，便狠狠地在陳玲的新鞋子上打了個鞋印，弄得陳玲哭起來了。站在一旁的梁小明和張強看不過眼，便和他講道理，話未完，便被孔小強各在臉上揮了一拳。這時，老師來了，結果，小強記了大過一個，梁小明的臉上貼了紗布，張強額上現出瘀痕。但孔小強的態度還是沒有改的。

一天，他沒有上學，問問他隔壁的李小芬，才知道他父親因病不能工作，母親只好到工廠去做工，家裏的弟妹整天哭啼啼，孔小強只好不上學，在家裏理家務。大家聽了都說：「真是他的報應。」老師知道了，卻嚴厲地說：「你們難道忘記了聖經的教訓：『你們要愛你們的仇敵嗎？』」老師還說，同學們紛紛地把零用錢湊合起來，我也把預備買洋娃娃的二元也拿了出來，共有四十多元。

到了小強家，原來是間木屋，未入屋裏，已嗅到一陣霉味。屋裏陳設簡陋，靠牆那邊有一張床，床上躺着個病人，臉色蒼白。大概是他的父親。這時小強出來了，背上背着已熟睡的弟弟，當他明白了我們的來意後，首先不肯接受那些錢，終於接受了。他雖然沒有表示什麼，但我看得出他的眼是含着淚的。

幾天後，孔小強復課了，從那時起，他不但不敢欺負弱小的同學，而且還時常幫助同學。學業方面，也突飛猛進，而且還成爲我班的模範生。

評語

梁玉華小朋友是小學四年級學生，年齡十歲。他有勇氣投稿本欄，很令我佩服和欣慰。當然，因爲學養的關係，本文仍不怎成熟，文辭中間有沙石；但我讀完全文之後，覺得梁玉華能寫出本篇，已是很難能可貴。文中刻畫孔小強這一頑劣學生，及他由壞變好的過程。前半段寫他的頑劣，能舉出具體的例子（如弄污陳玲的新鞋子，拳擊梁小明、張強）詳細述來，令人信服。但對孔小強的轉變過程，寫來顯得不十分突兀，但情節過速，沒有刻畫孔小強的內心世界及其思想的鬥爭，是美中不足。這是欠缺說服力的。

[illegible]

李哲思讀者：

（一）一個身體有缺憾的人，是絕對不應該存有自卑感的。因爲凡是我們遭遇到一些已成事實的事情，而又不如意時，我們要接受和面對現實。[illegible]

冰姐姐

BEATRICE CHU讀者：

（一）十三歲的女孩子，高五呎一吋，重九十二磅，是適合的。（二）你的字體中等，剛好，也不算壞。（三）BEATRICE的意思是SHE BRINGS JOYS。（四）女孩子都喜歡大無大心男孩子的事情，這也沒有甚麼不好。[illegible]

冰姐姐

鳳蓮讀者：

（一）你喜歡POLLY（寶麗）這個名字嗎？（二）我猜你有小學程度，對不對？（三）你性情溫柔、友善，是個文靜而開朗的小孩子，是嗎？（四）好呀，你繼續寫，這名字不是很不錯了。（五）你應把字寫得大一點，並且還要整齊一些。（六）對不起，我從來也不習慣把照片給別人，因爲我覺得那是很沒有意思。（七）對不起，由於歷年兒童節的日子不一定是在星期日，而本週刊卻是每星期才出版一次，所以，許多時因日子的出入，以致我們會把兒童節或遲或早的慶祝了，希望你不會介意吧。（八）好的，我會把你的意見告知主編劉姐姐的，相信若有機會，她一定樂於舉辦一次「兒童徵文」比賽。（九）好的，以下便是你的徵友啓事：

冰姐姐

姓名：林鳳蓮。（女）
年齡：十二歲。
興趣：集郵、通訊、寫作和幻想。
地址：九龍慈雲山六十三座十三樓一二〇〇三室王瑞芬代轉。

× × ×

姓名：李哲思。（女）
年齡：十二歲。
興趣：音樂、文章、土風舞和童話。
地址：新界大埔墟寶鄉街三號三樓。

× × ×

姓名：李庚勝。（男）
年齡：十四歲。
興趣：游泳、旅行和各種球類等等。
地址：新界大埔寶昌街五號二樓。

小小知識

愉快的學習

慧梅

[illegible]

你也有煩惱嗎？

劉姐姐

親愛的小朋友：

每個人都會有煩惱，煩惱是一種情緒作祟的產品，當它纏繞你的時候，你會感到眼前的一切東西，都是如此的可憎，小小的刺激，你會把它看作無法忍受的重担，甚至風吹草動，雨打芭蕉，都會激怒於你，在這情形下，你自己苦了，同時也苦了別人。

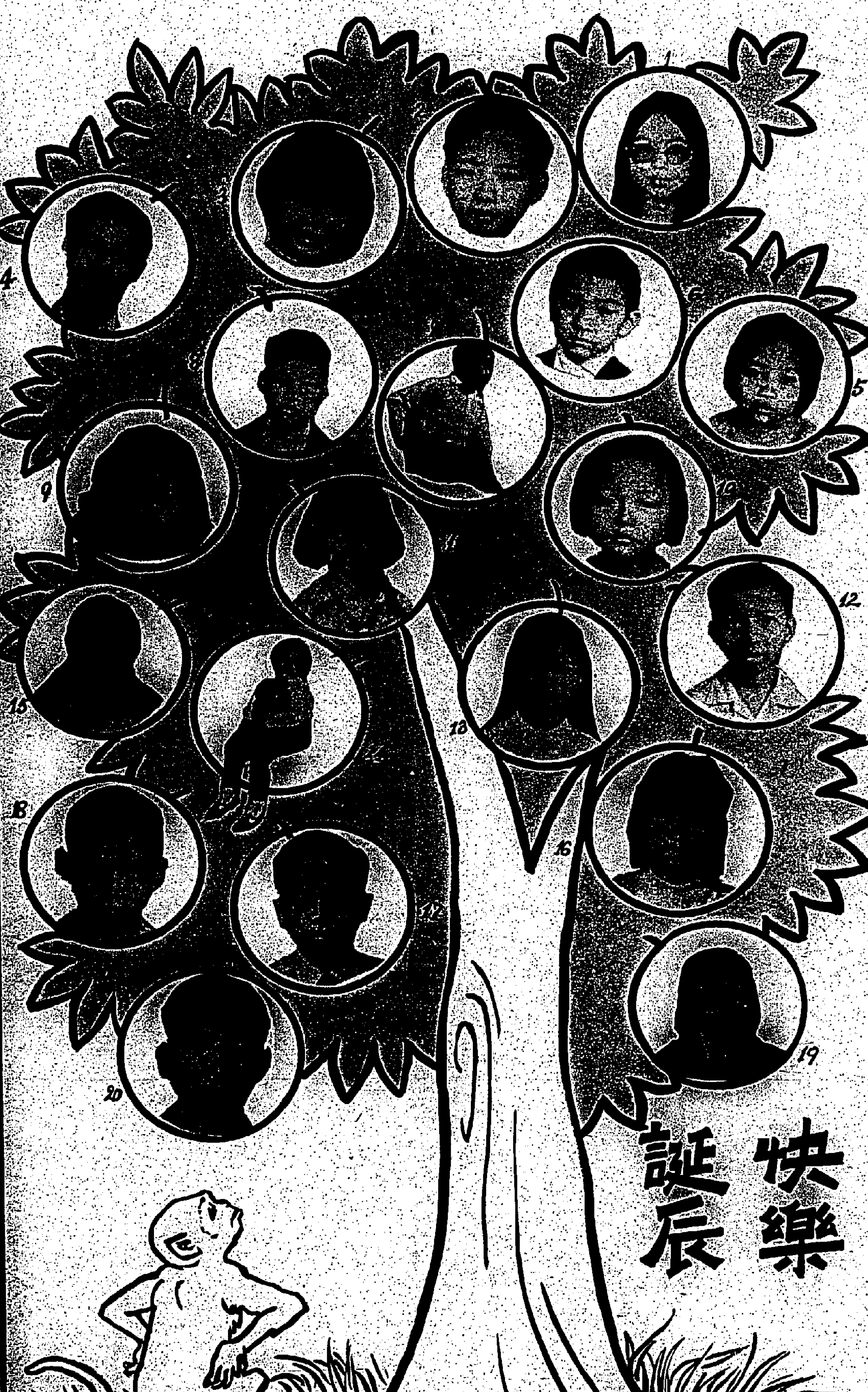
要知道，世界是廣大無比的，事物是千變萬化的，沒有走不通的路，沒有不可補救的錯誤，沒有不可饒恕的過失，沒有不可以諒解的朋友，沒有解決不了的事情，只要你能這樣想一想，冷靜地想一想，你便可以打破了煩惱的枷鎖，讓你的心靈重見天日。

一般說來，小孩子是不應該有煩惱的，他們不像成人那樣，要[illegible]柴要米，要兒要女，為金錢，為事業，為工作不如意……這一切引致煩惱的因素，可以說，都不存在孩子身上，不過，孩子也未必完全沒有煩惱的，孩子有孩子的煩惱，譬如，為一條數題不能解決而煩惱；為老師態度不公平而煩惱；為嫲嫲不准去旅行而煩惱；為得不夠心愛的玩具而煩惱。但是及至你長大之後，你回憶小孩時候的煩惱，都是微不足道而可笑的。

年紀愈長，愈能担當得起煩惱，為什麼？因為處世經驗豐富了，把一切都看得透澈了，所謂大事化小，小事化無，他們已能操縱情緒，而不受情緒所驅使。

我們怎樣去操縱情緒呢？「冷靜地想一想」是最好的方法，許多錯誤的產生，都由於我們不夠冷靜。譬如做數，當你做不出來的時候，不必焦急，冷靜地想一想，你必定可以想出一個計算的方法的；當你以為老師對你不公平時，只要你平心靜氣也去想一想，也許你會發現這只不過由於彼此誤會吧了。嫲嫲不准你去旅行，或者不買玩具給你，如果你能從嫲嫲的處境和對你的關懷去想想，你也可以不必生氣了。

所以煩惱是人為的，既然是人為，當然人力可以把它解除，我希望每個人都沒有煩惱，也就是希望每個人都能掙脫煩惱，去享受人生的快樂。



㈠**劉嘉淑**　十五歲
快樂誕辰：本月二十三日。生日願望──她是想得到一盒瑞士糖和一副相機。

㈡**梁漢榮**　十三歲
快樂誕辰：本月二十三日。生日願望──他是想得到兩枝雙節棍來做他的生日禮物。

㈢**容慧中**
快樂誕辰：本月二十五日。生日願望──她是想得到一個鋼琴和一個學生錶。

㈣**吳榮權**
快樂誕辰：本月二十六日。生日願望──他是想得到一副雙喇叭的唱、錄、收三組合的電唱機。

㈤**陳美玲**
快樂誕辰：本月二十七日。生日願望──她是想得到一個洋娃娃。

㈥**蕭惠強**
快樂誕辰：本月二十八日。生日願望──他是想得到一副電動火車。

㈦**陳慶强**　十歲
快樂誕辰：本月二十八日。生日願望──他是想得到一輛三輪車。

㈧**梁家棠**　十三歲
快樂誕辰：本月二十八日。生日願望──他是想得到一副賽車和一個學生錶。

㈨**郭明芬**　十四歲
快樂誕辰：本月二十九日。生日願望──她是想得到一個玩具鋼琴和一副電話。

㈩**邵麗英**
快樂誕辰：本月三十日。生日願望──她是想得到一隻學生手錶。

⑪**陳麗堅**　十五歲
快樂誕辰：本月七日。生日願望──她是想得到一隻女庄學生手錶。

⑫**吳鎮元**
快樂誕辰：本月十三日。生日願望──他是想得到一對無綫電話器和一副四軌的玩具跑車。

⑬**鄭瑞雲**　十三歲
快樂誕辰：本月十三日。生日願望──她是想得到一個音樂盒和一副相機。

⑭**WINNIE WONG**
快樂誕辰：本月十八日。生日願望──她是想得到一個小提琴。

⑮**李玉嫦**　十二歲
快樂誕辰：本月二十日。生日願望──她是想得到一隻女庄學生手錶。

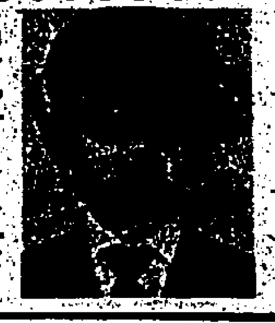
⑯**傅小鳳**　十二歲
快樂誕辰：本月二十日。生日願望──她是想得到一個音樂盒和一副錄音機。

⑰**阮披民**　十五歲
快樂誕辰：本月二十五日。生日願望──他是想得到一個足球和一副攝影機。

⑱**容漢堅**　十一歲
快樂誕辰：本月二十七日。生日願望──他是想得到一個學生手錶和一個皮足球。

⑲**陳淑君**　十歲
快樂誕辰：本月二十七日。生日願望──她是想得到一個長髮的洋娃娃和一盒朱咕叻糖。

⑳**林振聲**　十四歲
快樂誕辰：本月二十七日。生日願望──他是想得到一副無綫電控制的飛機和一副相機。



招樹輝　一八五七

招樹輝小朋友說：「我今年十一歲，是在灣仔街坊福利會學校唸小學五年級的。我的興趣是奕棋和球類，特長是數學和奕棋，我希望將來做一個會計師或工程師。請問室主人：（一）我的字體如何？（二）在十二月十九日出生，屬於那一個星座？（三）我可否領取我的小客人證？」

室主人說：「（一）字體端正。（二）是屬於人馬座的。（三）可以的，每一位小客人都有權領取他的小客人證。」

余國梅　一八五八

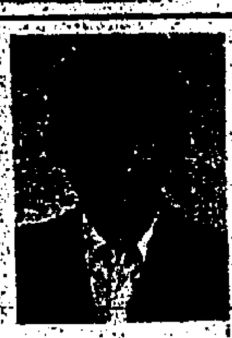
余國梅小朋友說：「我今年十三歲，現在九龍潮州公學唸中一。我的興趣是踏單車、打乒乓球。我希望將來成為一位良好的公務員。請問室主人：（一）我的字體如何？（二）十三歲，身高五呎一吋，體重一百一十五磅，是否適合？（三）我的志願和興趣怎樣？（四）一九六三年一月二十九日合唐曆何月何日？（五）你可否寄一張小客人證給我？」

室主人說：「（一）你的字體寫得很細小，而且字的筆劃還寫傾斜了，希改善吧。（二）很適合。（三）不是很好嗎？（四）合農曆正月初五日。（五）可以的。」

邱偉文　一八五九

邱偉文小朋友說：「我今年十三歲，現就讀於九龍文理英文書院。我是一位中一的學生，興趣有游泳、閱讀英文故事、打籃球、羽毛球、乒乓球和踢足球。我的志願是做一位科學家，特長是跑步和數學。請問室主人：（一）我的字體是否很壞呢？（二）我這樣的年齡可否領取小客人證？（三）我有五呎五吋高，一百〇五磅，是否適合？（四）可否替我改一個英文名字？（五）究竟小客人證有些甚麼用處？」

室主人說：「（一）你的字體寫得不大雅觀，只是不多練習，相信是會有進步的。（二）本會客室沒有規定小客人的年齡，所以沒有甚麼不可以的。（三）若照比例來說，便是比較瘦了一點。（四）可以的，叫[illegible]，如何？（五）它的用處是證明你已正式成為本會客室的小客人了。」



劉美儀　一八六〇

劉美儀小朋友說：「我今年十五歲，現在培正中學唸夜校五年級的。我的興趣是踏單車、跳彈床、游泳、交友和打排球。請問室主人：（一）我的字體如何？（二）我十五歲，高四呎十一吋半，重九十磅，是否太矮和太胖？（三）參加快樂誕辰是否需要寫農曆？（四）可否寄一張小客人證給我？（五）我和一個十四、五歲的小客人交筆友，較怎辦？」

室主人說：「（一）字體細小和整齊。（二）不矮也不胖，合比例了。（三）不需要的。（四）可以。（五）可寫信給兒童信箱的冰姐姐，請她替你代查徵友啓事，或在本會客室裡看看那位小客人和你成為筆友？」

中華民國六十二年　公曆一九七三年　四月廿九日　星期日
華僑日報
癸丑年三月廿七日　第八張第五頁　兒童週刊

REFERENCE LIBRARY
29 APR 1973
CITY HALL

中國民間連圖故事

石筍

巧雲 文　江南 圖

㈠從前，苗族的館林寨住着母女兩人，女兒叫達娜，天天都趕着一對山羊上山放牧，母親則挖地種玉米，兩人相依爲命。

㈡有一天，達娜的母羊添了一對小白羊，但給土官騎馬經過看見了，叫士兵把小羊搶去，達娜因爲反抗而被他鞭了幾鞭。

㈢到了苗族出遊的那天，寨子裏的青年男女都穿起盛服，結聯遊戲和唱山歌。只可惜，土官也騎馬跑來參加，氣得達娜急跑回家去。

㈣第二天，土官就派個家伙男的捧着兩銅盤的金銀禮物來說媒啦！怎料達娜一腳踢翻了銅盤，嚇得那個傢伙連隨拾起銅盤就跑走了。

㈤達娜的母親知道女兒闖禍了，便立即和女兒牽羊逃命到深山裏。可是，太陽剛下山，土官的士兵便打起火把追到來。

㈥達娜那時只好撿起石子投向士兵。忽然，有一隻兎子從月亮上面掉了下來，牠鑽進母羊的肚裏，接着母羊便背起達娜飛上天上去。

㈦士兵們只好把老媽媽拖下山。但當他們經過溪邊，老媽媽便突然跳下溪裏去，幸好，她被一條大魚背住了，還把她送到岸上。

㈧老媽媽坐在草地上痛哭，達娜在月亮看見她便也哭了。她的眼淚滴在月亮上，溶合了月亮的玉液，流下來便凝結了十二條玉筍。

㈨後來，老媽媽發覺身邊有一叢雪白的玉筍，便拿來充飢，她發覺玉筍是吃之不盡的，便去通知寨子裏的人去拔來吃了。

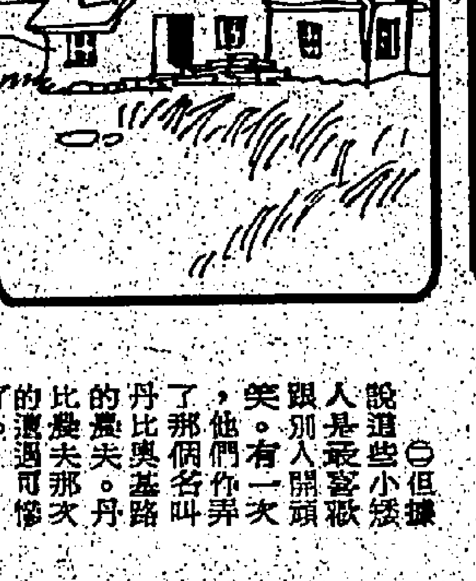
㈩這回，土官又帶同士兵來拔玉筍了，怎料玉筍變成了石筍，遂給風刮上天空去了，達娜用鞭把石筍打回地上，把土官和士兵們壓成了泥漿。

外國連圖故事

丹比奧基路的奇遇

小曼 文　冬冬 圖

㈠從前，傳說在愛爾蘭的大草原裏，是有着許多頑皮的小矮人的。這些小矮人居住在地底下面，平日絕不容易被人看見。

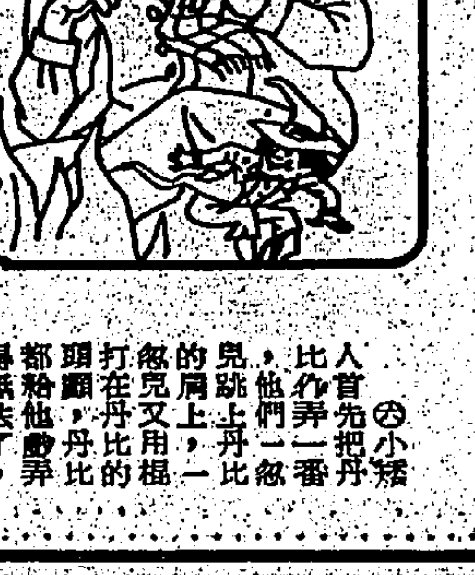


㈡但據說這些小矮人是最喜歡跟別人開頑笑。有一次，他們作弄了那個名叫丹比奧基路的農夫。丹比農夫那次的遭遇可慘了。

㈢丹比路農夫是在山邊的一所小屋子裏面居住，有一個晚上，他因走失了一匹馬兒，所以便追蹤馬兒跑到山上去。

㈣在上山，丹比聽到一些悠揚的音樂，並發現音樂是從樹林的一個井口裏面傳出來的，於是，他好奇起來，便跑到井口去看看。

㈤當丹比正在井邊窺看的時候，他又聽見他的馬兒叫了，跟着，他就發現自己連人帶馬的掉進井底去了，醒來便看見有一羣小矮人。



㈥小矮人首先把丹比作弄一番，他們一忽兒跳上丹比的肩上，一忽兒又用棍打在丹比的頭顛，丹比都給他戲弄得無法了。

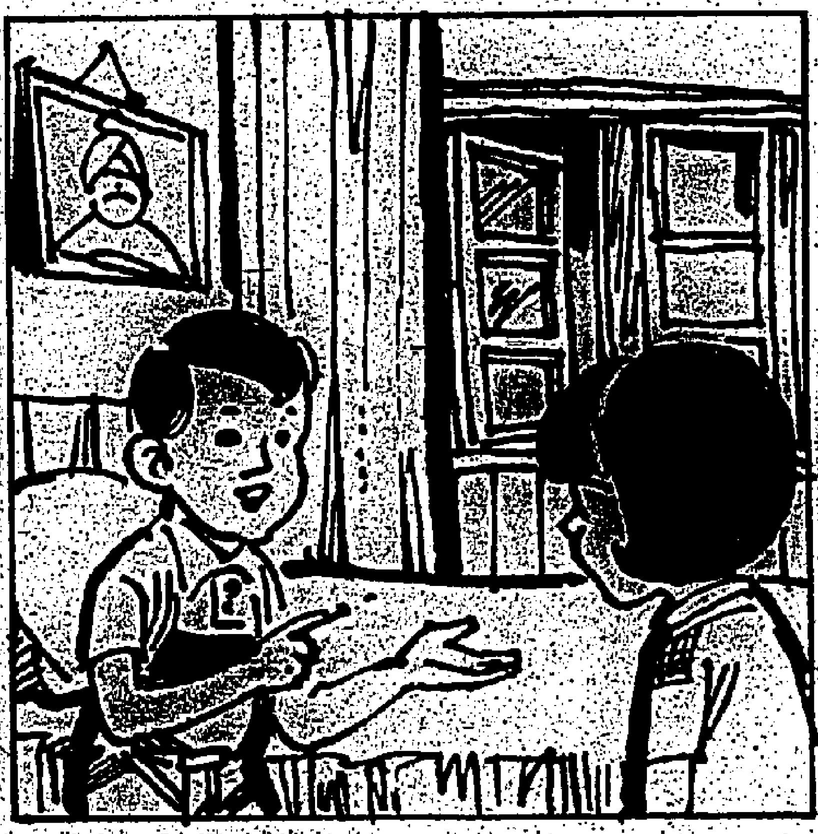
㈦一會兒，小矮人的國王出來了，他命人給丹比拿來一個提琴，要丹比爲他們演奏一首音樂，好讓他和他的人民一起來跳舞。

㈧丹比無可奈何地爲他們演奏着。他演奏了一首很輕鬆的音樂，使他們都跳得瘋狂起來了。

㈨後來，國王和所有的小矮人都到遠遠的山邊去，山邊的門便自動打開了，丹比這時乘他們不覺，便想逃走。

㈩丹比臨走時看見地上有好些珍珠寶石，就隨手拾了一袋，可是後來，他偷走回家，卻發覺袋子裏的珠寶已不翼而飛了。

（一）小鳳是跟我最談得來的，有時馬師奶不在家，她便叫我到她的房間裏，請我吃魚皮花生。



（二）小鳳的房間佈置得很闊氣，不像沒有錢的，但小鳳爲什麼沒讀書呢？有一次我便忍不住問她。

（三）小鳳的眼睛馬上紅起來了，她低下頭說：「媽不給我讀，她要我像她一樣去做『吧女』」。

（四）小鳳說着便哭起來，我不得不想起馬師奶的爲人來，我實懷疑她不是小鳳的親母。

（五）每天，馬師奶要是不出外，便帶着一羣豬朋狗友回家打麻雀。

（六）他們常常打通宵麻雀，小鳳不特沒法安睡，而且還要站在她的身邊，侍候茶煙。

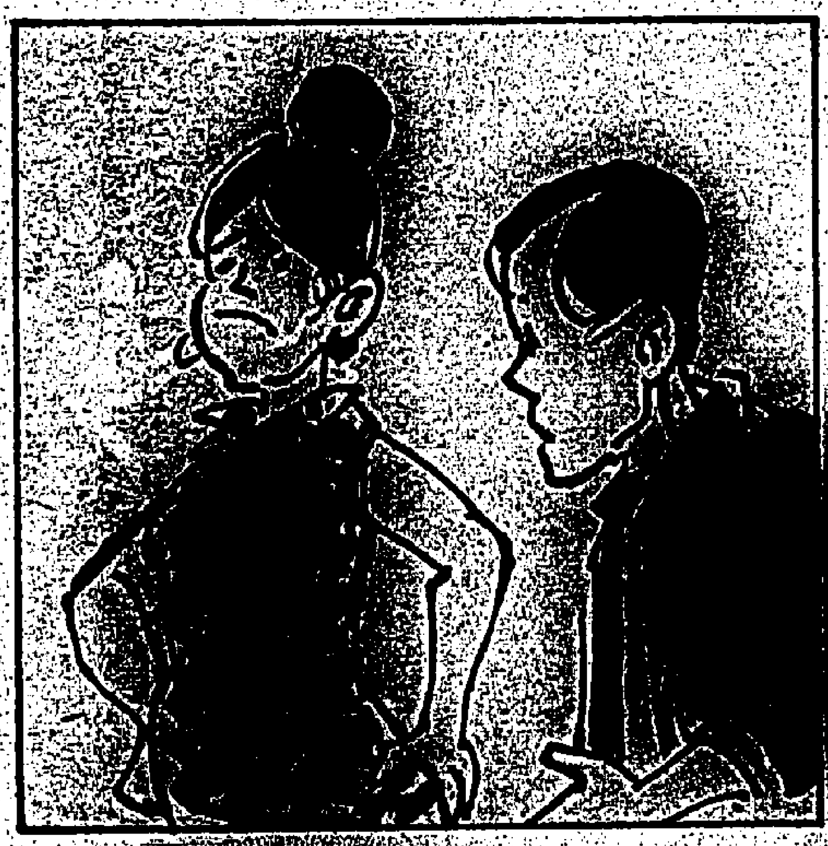
（七）我討厭馬師奶，她滿身氣味，使我作嘔。老實說，我讀書成績低劣，也應由她負責。

（八）爸爸也得承認我有理，我記得有一天，爸爸看見我的成績單上滿紙紅字，沒有責備我，只低下頭在想。

（九）後來對我說：「阿樂，這裏，整天都是麻雀聲，也難怪你讀書成績落後的。」

（十）每天當馬師奶開始打麻雀時，我們便好像在戰場上，爸爸掩着雙耳，不斷搖頭嘆息。

（十一）我呢，曾試用種種方法去抗拒雀聲，例如用棉花塞耳，用被蓋頭，但一切都是枉然的。

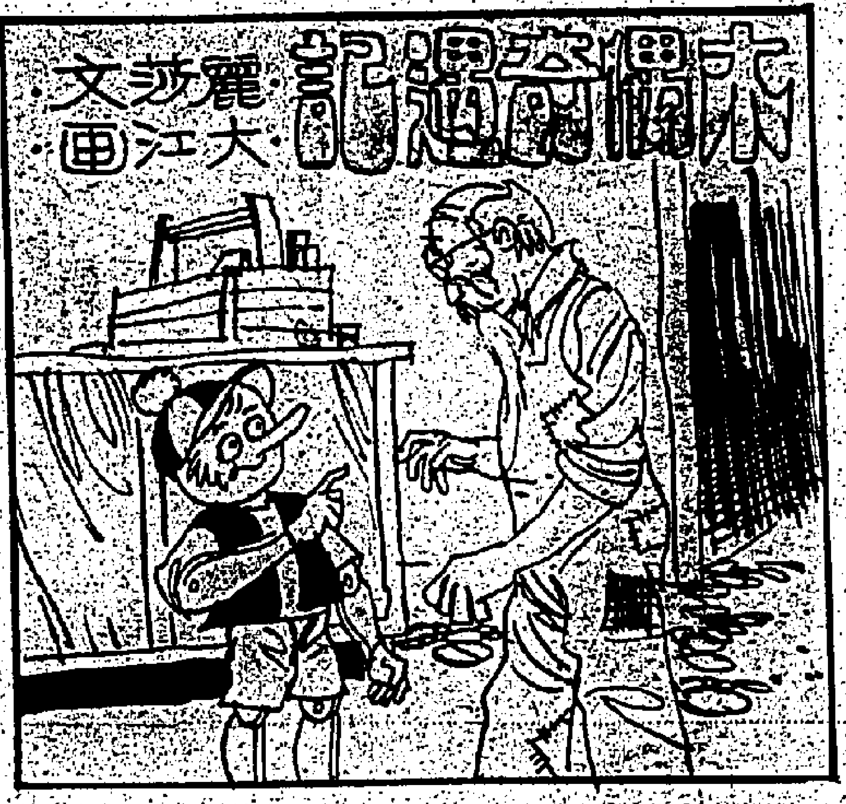


（十二）爸爸曾跟馬師奶談判過，要她在我們考試時暫停戰。但她說：「哼，這是我的自由！」

REFERENCE LIBRARY
APR 1973
CITY HALL

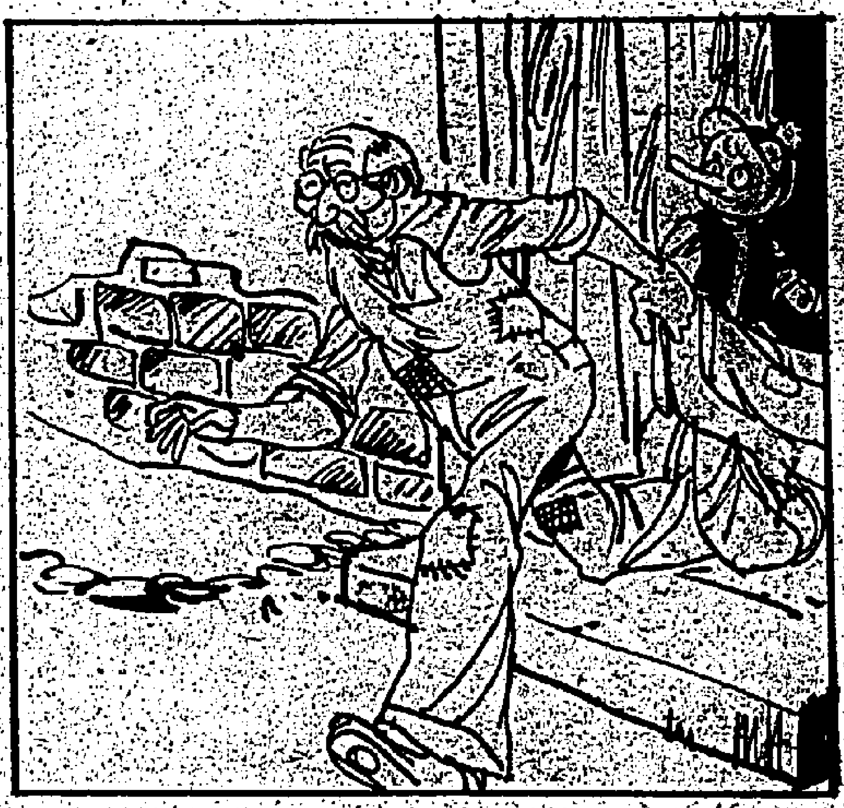
木偶奇遇記

麗芳文·大江畫



(一)匹諾曹對蓋比都說：「我立刻要到學校裏去，不過，我還沒有書啊！」

(二)蓋比都沒有錢，爲了這事，他覺得非常憂愁，匹諾曹也變得很憂愁了。



(三)後來蓋比都一聲不響，穿起外套便向外跑去。

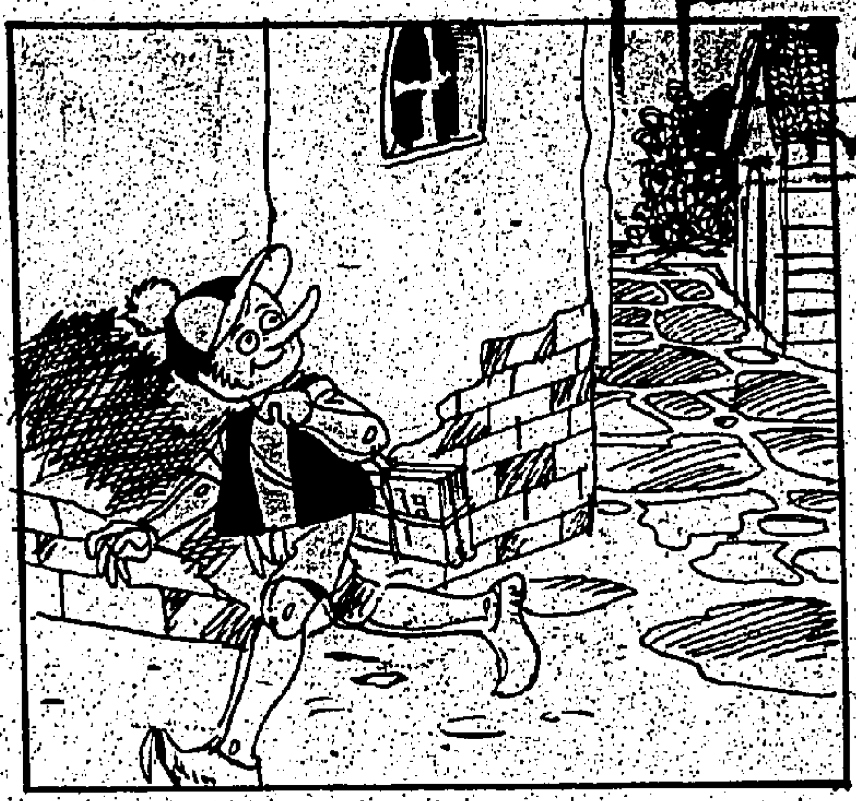
(四)一會兒，他拿着一本書回來，可是他的舊外套卻沒有了。

(五)「爸爸，你的外套呢？」匹諾曹着急地問，蓋比都撒謊說：「因爲太熱，把它賣掉了。」

(六)匹諾曹明白爸爸的心意，忍不住跳去抱着蓋比都的頭頸，不斷地吻着他。

(七)第二天，雪已經停止了，匹諾曹挾了美麗的新書到學校去。

(八)他一路走一路充滿幻想，他想着將來讀完書賺了錢，便可以給爸爸買許多美麗的東西了。……

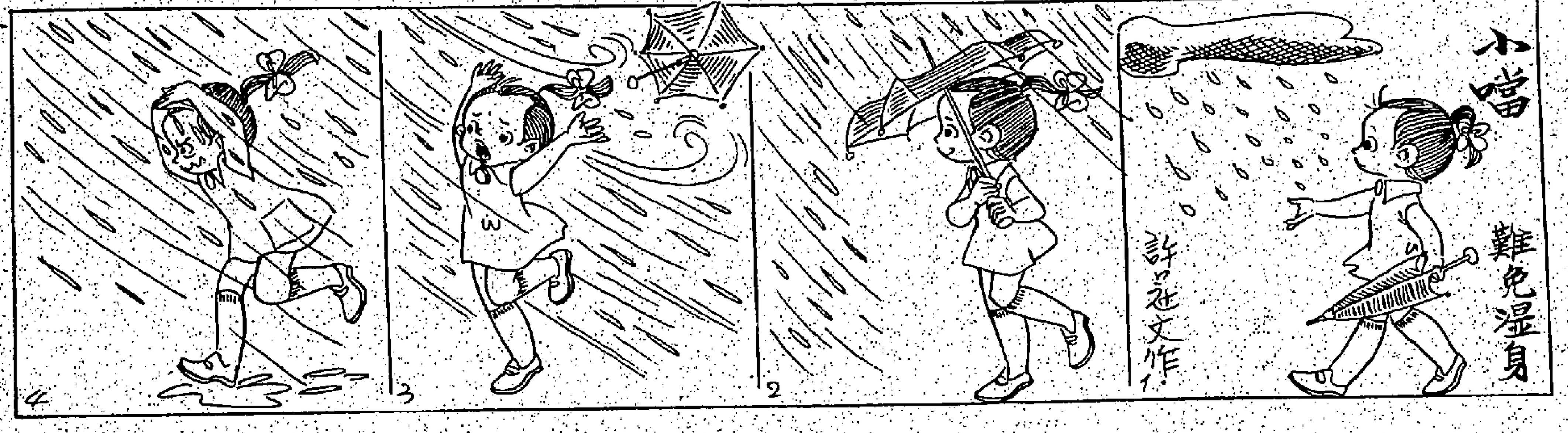
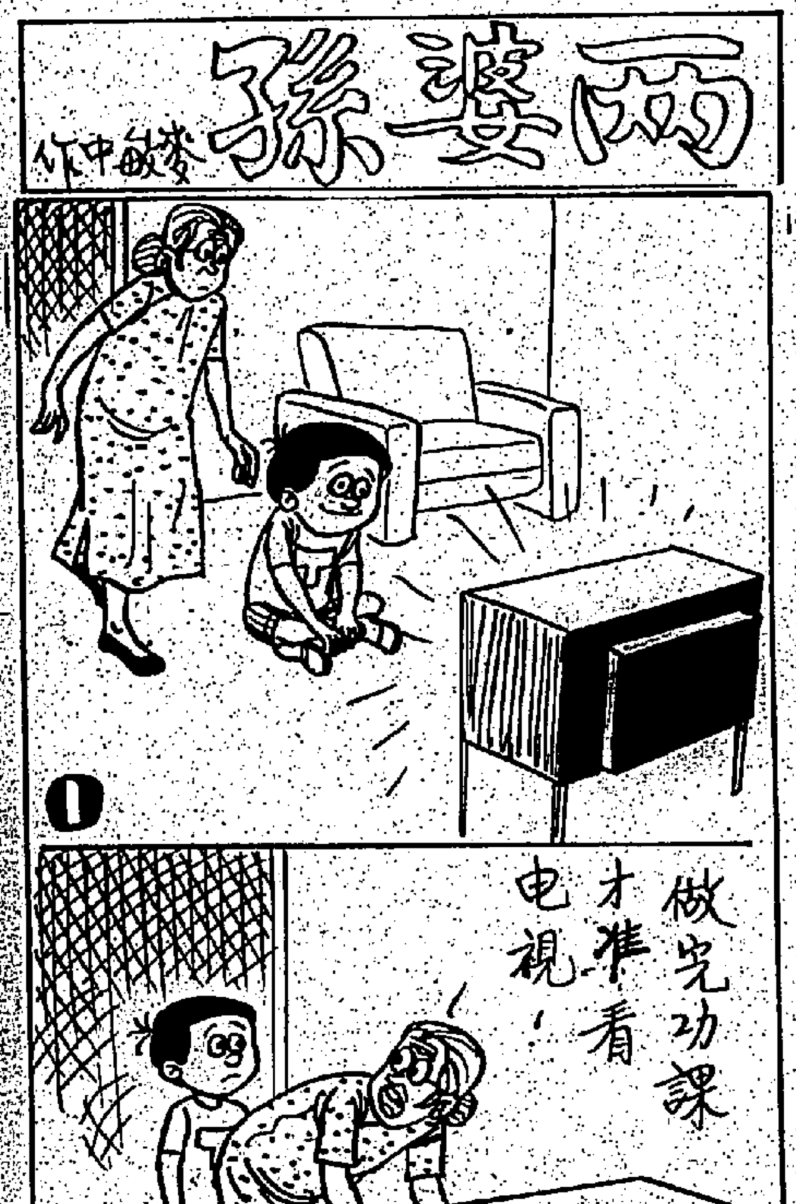
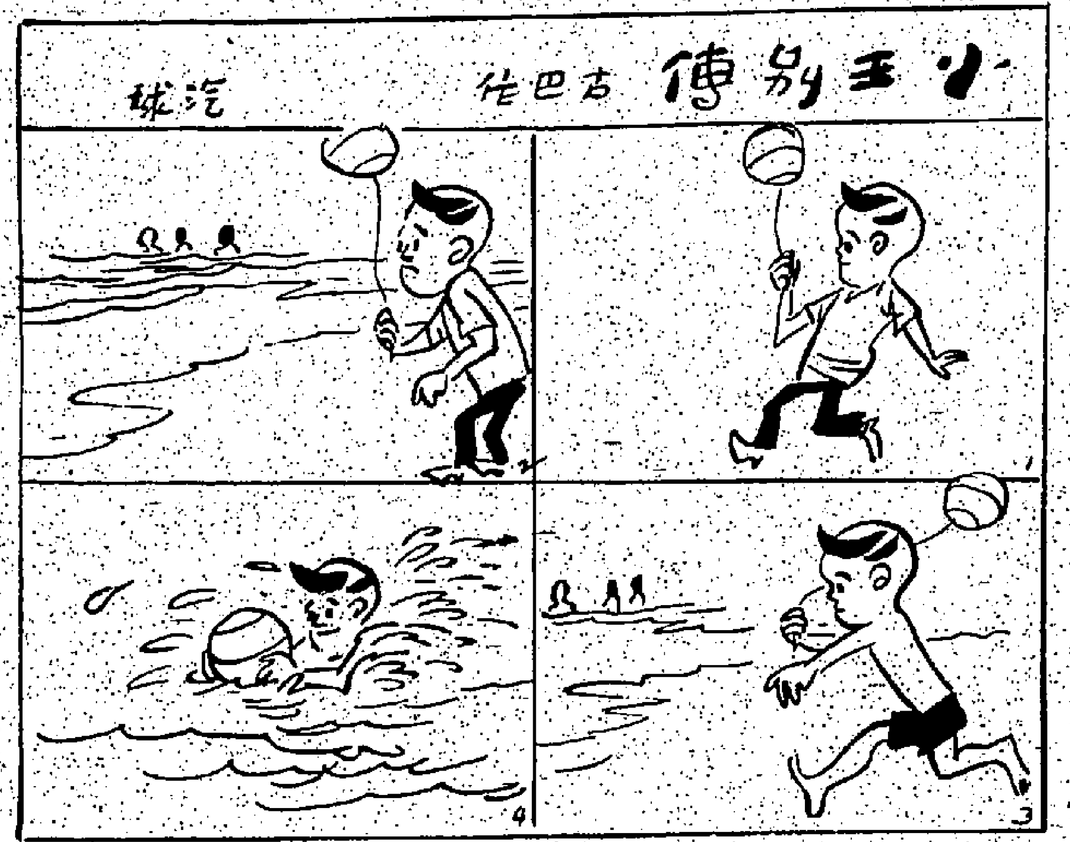


(九)正在這時，他似乎聽見遠處有吹笛和敲大鼓的音樂聲。他被吸引到那條通往海邊的小村落的長街去。

(十)他想：「今天就去聽一次音樂會，明天再到學校吧！」他聳聳肩膊就這樣決定了。

(十一)他一直走到一塊空地上，那裏有一個用彩色帆布架搭起的帳篷，裏面站滿了人。

(十二)那裏寫着幾個紅色的大字「木偶大戲院」，可是匹諾曹不認得字，只好問人家。

中華民國六十二年 公曆一九七三年 四月廿九日 星期日
華僑日報
癸丑年三月廿七日
第八張第八頁
兒童週刊

漫畫天地